

*Be the* **ONE\***

**TRACTEUR LS**

**MANUEL DE L'OPERATEUR**

**MT122 • MT125**



**LS** Tractor

# **Californie**

## **Avertissement proposition 65**

Les gaz d'échappement des moteurs diesel et certains des éléments les composants sont reconnus par l'état de Californie comme étant la cause de cancers, d'anomalies congénitales et d'autres troubles de la reproduction.

# Contenus



## 1. Informations générales concernant la sécurité

### 1-1. Remarque à l'attention du propriétaire – Informations générales — 1-1

- (1) Avant d'utiliser le tracteur ..... 1-3
- (2) Portée du manuel et niveau de formation requis ..... 1-5
- (3) Abréviations des unités métriques et impériales ..... 1-7
- (4) Numéro d'identification du produit (NIP/PIN) ..... 1-9
- (5) Stockage du manuel d'utilisation ..... 1-11
- (6) Orientation du tracteur ..... 1-12

### 1-2. Précautions de sécurité (lisez cette section pour votre sécurité avant toute utilisation de la machine)

- (1) Avis avant l'utilisation du tracteur ..... 1-13
- (2) Avis pour le démarrage du moteur ..... 1-17
- (3) Avis pendant l'utilisation/le fonctionnement du tracteur ..... 1-18
- (4) Avis pour la connexion des outils ..... 1-20
- (5) Avis lors du remorquage du tracteur ..... 1-21
- (6) Avis lors du transport du tracteur ..... 1-21
- (7) Avis lors de l'entretien du tracteur après le travail ..... 1-22
- (8) Avis concernant la manipulation du carburant diesel ..... 1-23
- (9) Avis à la descente du tracteur ..... 1-24
- (10) Avis relatifs aux substances toxiques ..... 1-24
- (11) Stabilité du tracteur ..... 1-25
- (12) Écologie et environnement ..... 1-28
- (13) Symboles ..... 1-30
- (14) Autocollants de sécurité ..... 1-31
- (15) Autocollants d'instruction ..... 1-36

### 1-3. Entreposage de longue durée

- (1) Préparation à l'entreposage ..... 1-40
- (2) Contrôle et entretien pendant l'entreposage ..... 1-41
- (3) Préparation à la réutilisation ..... 1-42



## 2. Instructions pour un fonctionnement sûr

- (1) Nom de chaque pièce ..... 2-1

### 2-1. Montée et descente du tracteur

- (1) Montée du tracteur ..... 2-2
- (2) Commutateur de siège du conducteur ..... 2-2
- (3) Réglage du siège ..... 2-3
- (4) Remplacement du siège du conducteur ..... 2-6
- (5) Ceinture de sécurité ..... 2-9
- (6) Descente du tracteur ..... 2-9

# Contenus

## 2-2. Dispositif de sécurité

(1) Capot .....	2-10
(2) Aile .....	2-10
(3) Couvercle de sécurité et chapeau de protection de la prise de force .....	2-10
(4) Structure de protection contre le basculement (ROPS) .....	2-11



## 3. Instruments et commandes

### 3-1. Tableau de bord et commandes frontales

(1) Tableau d'instruments .....	3-2
(2) Interrupteur à clé .....	3-6
(3) Commutateur d'indicateur de direction .....	3-7
(4) Commutateur d'éclairage .....	3-8
(5) Commutateur des feux de détresse .....	3-9
(6) Interrupteur de PDF .....	3-10
(7) Pédale de frein .....	3-11
(8) Levier du frein de stationnement .....	3-12
(9) Levier d'accélérateur .....	3-12
(10) Pédale avant/arrière HST (type HST) .....	3-13
(11) Interrupteur du régulateur de vitesse (type HST) .....	3-13

### 3-2. Leviers et pédales gauche/droite

(1) Levier de changement de gamme .....	3-15
(2) Levier 4WD .....	3-15
(3) Eclairage de travail (en option) .....	3-16
(4) Levier de sélection de PDF .....	3-16
(5) Prise de sortie électrique .....	3-17
(6) Pédale de verrouillage du différentiel .....	3-17

### 3-3. Système hydraulique

(1) Mesures de sécurité .....	3-18
(2) Système de direction .....	3-19
(3) Commande à levée hydraulique .....	3-20
(4) Molette de réglage de la hauteur de la tondeuse à montage ventral (si équipé) .....	3-21
(5) Levier télécommandé et accouplement rapide (en option) .....	3-22
(6) Levier de joystick (si équipé) .....	3-24
(7) Schéma du système hydraulique .....	3-25



# Contenus



## 4. Fonctionnement et travail

### 4-1. Comment manipuler un nouveau tracteur

- (1) Points de contrôle ..... 4-1
- (2) Avis concernant la manipulation d'un nouveau tracteur  
(procédure de rodage du moteur) ..... 4-1

### 4-2. Démarrage et arrêt du moteur

- (1) Démarrage du moteur ..... 4-2
- (2) Démarrage par temps froid ..... 4-3
- (3) Arrêt du moteur ..... 4-4

### 4-3. Conduite et arrêt

- (1) Réchauffement du moteur et de la transmission ..... 4-5
- (2) Conduite ..... 4-6
- (3) Changement de vitesse ..... 4-7
- (4) Arrêt d'urgence ..... 4-8
- (5) Arrêt du tracteur ..... 4-9
- (6) Stationnement ..... 4-10

### 4-4. Transport sur la voie publique

- (1) Règles de sécurité pour la conduite du tracteur sur les routes ..... 4-11
- (2) Éclairage ..... 4-12
- (3) Connecteur à 7 broches (en option) ..... 4-13
- (4) Avis lors du remorquage du tracteur ..... 4-14
- (5) Avis lors du transport du tracteur ..... 4-16

### 4-5. Utilisation du tracteur dans le champ

- (1) Attelage trois points arrière ..... 4-17
- (2) Fonctionnement de la prise de force (PDF) ..... 4-25
- (3) Attelage et barre (en option) ..... 4-28
- (4) Masse maximale techniquement admissible ..... 4-29
- (5) Pneus et capacité de charge ..... 4-30
- (6) Réglage des chenilles et remplacement des pneus ..... 4-31
- (7) Utilisation du chargeur frontal (en option) ..... 4-32
- (8) Réglage de l'angle de braquage ..... 4-35
- (9) Spécifications maximales recommandées pour les outils ..... 4-36
- (10) Poids de ballast (en option) ..... 4-37
- (11) Travailler dans une zone dangereuse ..... 4-40

### 4-6. Vitesse de conduite ..... 4-41

# Contenus



## 5. Lubrification et entretien

<b>5-1. Informations générales</b>	5-1
(1) Couple de serrage pour un montage normal	5-2
(2) Couples de serrage standard pour les composants hydrauliques	5-4
(3) Spécifications générales - Carburant diesel	5-7
(4) Carburant biodiesel	5-8
(5) Ravitaillement du tracteur	5-10
(6) Remplacement du liquide de refroidissement du moteur par un liquide de refroidissement de type OAT (technologie de l'acide organique)	5-11
(7) Accès pour l'entretien	5-12
<b>5-2. Tableau d'entretien</b>	5-13
<b>5-3. Lubrifiants et capacité</b>	5-15
<b>5-4. Premier contrôle après 50 heures de fonctionnement</b>	5-16
<b>5-5. Contrôle avant de démarrer (contrôle quotidien)</b>	
(1) Huile moteur	5-17
(2) Réservoir de carburant	5-18
(3) Tableau de bord et indicateurs	5-18
(4) Indicateurs de direction, éclairage, et avertisseur sonore	5-19
(5) Liquide de refroidissement du moteur	5-20
(6) Filtre à air (type sec)	5-20
(7) Nettoyage du radiateur et de la grille du radiateur	5-21
(8) Pression d'air des pneus et dommages	5-21
(9) Serrage des boulons et écrous de chaque pièce	5-22
(10) Réglage du jeu de la pédale de frein	5-23
(11) Réglage de la timonerie de commande HST (type HST)	5-24
<b>5-6. Contrôle toutes les 50 heures</b>	
(1) Graisse de lubrification	5-25
(2) Nettoyage du radiateur et de la grille du radiateur	5-25
(3) Contrôle de l'huile de transmission	5-25
(4) Contrôle de l'huile de l'essieu avant	5-26
(5) Contrôle de la batterie	5-26
(6) Filtre à air (type sec)	5-26
(7) Tuyaux hydrauliques et fuites	5-26
<b>5-7. Contrôle toutes les 250 heures</b>	
(1) Changement de l'huile moteur et du filtre	5-27
(2) Remplacement du filtre à huile hydraulique	5-28
(3) Réglage de la tension de la courroie du ventilateur	5-29
(4) Vidange du réservoir de carburant	5-29
(5) Parallélisme des roues	5-30
(6) Remplacement de l'élément de filtre à air (type sec)	5-30

## Contenus

### 5-8. Contrôle toutes les 500 heures

- (1) Changement de l'huile de l'essieu avant ..... 5-31
- (2) Changement de l'huile de transmission ..... 5-31
- (3) Remplacement de la cartouche du filtre à carburant ..... 5-32

### 5-9. Contrôle toutes les 1 000 heures

- (1) Réglage du jeu de la soupape moteur ..... 5-33

### 5-10. Contrôle toutes les 1 500 heures

- (1) Contrôle et nettoyage de la buse d'injection de carburant, si nécessaire - 5-34
- (2) Contrôle du système de reniflard du carter ..... 5-34

### 5-11. Contrôle toutes les 2 000 heures ou tous les deux ans

- (1) Changement du liquide de refroidissement du moteur ..... 5-35
- (2) Contrôle et remplacement des flexibles de carburant et des flexibles de liquide de refroidissement ..... 5-38

### 5-12. Entretien général (si nécessaire)

- (1) Purge d'air du système de carburant ..... 5-39
- (2) Fusible et fusible principal ..... 5-41
- (3) Manipulation des batteries et avis ..... 5-43
- (4) Alternateur et courroie de transmission – contrôle ..... 5-47
- (5) Ampoule d'indicateur de direction - remplacement ..... 5-48
- (6) Ampoule de feu avant - remplacement ..... 5-49
- (7) Couleur de peinture de retouche ..... 5-50

### 5-13. Dépannage ..... 5-51

### 5-14. Garantie du fabricant du moteur ..... 5-57



## 6. Dimensions et spécifications ..... 6-1



# 1. Informations générales concernant la sécurité

## 1-1. Remarque à l'attention du propriétaire - Informations générales

### Manuel d'utilisation

Veuillez vous assurer que tous les opérateurs lisent attentivement ce manuel et le gardent à disposition pour référence. Lisez ce manuel pour vous assurer que vous avez bien compris comment utiliser ce tracteur en toute sécurité, correctement et pour obtenir les meilleures performances possibles.

**REMARQUE :** Ce manuel d'utilisation peut être disponible dans d'autres langues ; pour toute commande, adressez-vous à votre distributeur local agréé.


Ce manuel contient des informations importantes concernant le réglage et l'entretien de votre nouvel équipement.

**REMARQUE :** Certaines images du tracteur dans ce manuel peuvent différer légèrement dans certains détails. Toute variation sera suffisamment similaire pour que vous compreniez les informations ou les instructions.

Dans ce manuel d'utilisation, les références aux côtés droit et gauche du tracteur sont déterminées par rapport au sens de marche avant.



Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Le symbole d'alerte de sécurité vous avertit des risques potentiels de blessures corporelles. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter tout risque de mort ou de blessure.

 Avertissement	<p>► Les illustrations de ce manuel peuvent montrer le blindage de protection ouvert ou retiré pour mieux illustrer une caractéristique ou un réglage particulier. Réinstallez tous les blindages avant de faire fonctionner le tracteur. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p>
---	--

### ◆ Description des marques de sécurité

- Les cas où des précautions d'utilisation sont requises sont indiqués par les marques « **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** », et « **ATTENTION** ».
- Veuillez consulter la description figurant sur les autocollants apposés sur le produit ou les contenus portant le marquage de sécurité dans ce manuel d'utilisation.



**Danger** - Ceci indique une situation dangereuse fatale qui peut causer des blessures graves, voire mortelles, si elle n'est pas évitée.



**Avertissement** - Ceci indique une situation potentiellement dangereuse qui peut causer des blessures graves, voire mortelles, si elle n'est pas évitée.



**Attention** - Ceci indique une situation potentiellement dangereuse qui peut causer une blessure légère ou des dommages matériels si elle n'est pas évitée.



**Avis** - Ceci indique les instructions d'utilisation correcte pour la sécurité des personnes ou des produits.

## **Votre distributeur et service local autorisé**

Votre distributeur local agréé a effectué un réglage, une inspection et des tests avant la livraison pour s'assurer que votre tracteur fonctionne à son meilleur niveau de performance.

Votre distributeur local agréé vous donnera des instructions sur le fonctionnement général de votre nouvel équipement. Le personnel de votre distributeur, composé de techniciens de service formés en usine, se fera un plaisir de répondre à toutes les questions concernant le fonctionnement de votre tracteur.

Votre distributeur local agréé offre une collection complète de pièces de rechange authentiques. Ces pièces sont fabriquées et soigneusement inspectées pour garantir une qualité élevée et un ajustement précis de toute pièce de rechange nécessaire. Soyez prêt à donner à votre distributeur le numéro d'identification du modèle et du produit de votre nouvel équipement lorsque vous commandez des pièces de rechange. Retrouvez ces numéros maintenant et enregistrez-les ci-dessous. Reportez-vous à la section « Informations générales » de ce manuel pour trouver les numéros d'identification du modèle et du produit de votre tracteur.

**ATTENTION :** *Le moteur et le système de carburant de votre tracteur sont conçus et fabriqués selon les normes d'émission gouvernementales. Toute altération par le distributeur, les clients, les opérateurs et les utilisateurs finaux est strictement interdite par la loi. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des amendes gouvernementales, des frais de réparation, une garantie annulée, une action en justice et possiblement la confiscation du tracteur jusqu'à ce que la réparation soit terminée. L'entretien et/ou les réparations du moteur doivent être effectués uniquement par un technicien certifié !*

## **Améliorations**

Nous cherchons continuellement à améliorer nos produits. Nous nous réservons le droit de réaliser des améliorations ou des modifications lorsque celles-ci deviennent pratiques et possibles, sans obligation d'apporter des modifications ou des ajouts à l'équipement vendu précédemment.

## (1) Avant d'utiliser le tracteur



✂ Il faut lire et comprendre attentivement ce manuel d'utilisation et toujours se référer aux informations et prescriptions qui y sont indiquées afin de prévenir tout risque potentiel pour la santé et la sécurité.

### ◆ Informations générales concernant l'utilisation prévue

- Votre tracteur est conçu et fabriqué pour tirer, transporter, et alimenter en énergie une variété d'équipements **agricoles** montés ou tractés. N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles prévues par le fabricant et décrites dans ce manuel. N'utilisez pas ce tracteur pour des travaux forestiers légers ou lourds.
- N'utilisez pas le produit au-delà de ses **limites de pente** et de stabilité de terrain, telles que décrites dans ce manuel.  
L'utilisation du tracteur au-delà de ces limites peut entraîner un renversement.
- N'utilisez pas le tracteur à des vitesses supérieures à celles autorisées par la charge du tracteur et l'état de la route. Choisissez toujours une **vitesse de conduite appropriée** pour maintenir la stabilité du tracteur.
- N'utilisez pas le tracteur à **proximité ou sur les bords mous** des canaux et des ruisseaux ou sur les bords et les accotements qui sont érodés par les rongeurs. Le tracteur peut s'enfoncer latéralement et se renverser.
- N'utilisez pas le tracteur sur des têtes de pont fragiles et des sols de pont en mauvais état. Ces structures peuvent s'effondrer et entraîner le renversement du tracteur. **Vérifiez toujours l'état et la capacité de charge des ponts et des rampes** avant toute entrée.
- **N'utilisez pas le tracteur sans porter la ceinture de sécurité et la structure de protection contre le basculement (ROPS)** pendant les opérations où il existe des risques de retournement ou de renversement. La structure ROPS ne sera complètement efficace que lorsque le conducteur restera assis sur son siège.
- N'utilisez pas d'équipement monté sur le tracteur qui n'est pas **correctement adapté et solidement fixé**. Ce genre d'équipement peut augmenter le risque de renversement et de heurter le tracteur lorsqu'il se détache.
- N'utilisez pas le tracteur en combinaison avec un équipement arbitraire **sans avoir consulté le manuel d'utilisation spécifique fourni avec l'équipement**. Ce manuel par lui-même ne peut pas vous fournir toutes les informations sur le fonctionnement en toute sécurité de la combinaison.
- N'utilisez pas le tracteur au-delà de ses **limites de stabilité dynamique**. Une vitesse élevée, des manœuvres abruptes et des virages rapides et courts augmentent le risque de renversement.
- N'utilisez pas le tracteur pour des travaux de traction surchargés ou dans les cas où vous ne savez pas si la charge cédera, par exemple pour le tirage de souches. Le tracteur peut se renverser si la souche ne cède pas.
- Soyez extrêmement prudents lorsque vous travaillez avec le tracteur **sur des silos à fourrage sans parois latérales en béton**. Un réglage de chenille large peut améliorer la stabilité latérale du tracteur.
- Faites attention au fait que **le centre de gravité du tracteur peut être plus élevé** lorsque le chargeur frontal est chargé ou que l'attelage trois points est relevé. Dans ces conditions, le tracteur peut se renverser plus tôt que prévu.
- **Ne descendez pas du tracteur sans avoir éteint la prise de force, mis la transmission au point mort et serré le frein de stationnement.**

- **Ne retirez, modifiez ou changez jamais** arbitrairement les dispositifs de protection ou de sécurité du conducteur.  
*Toute modification non autorisée apportée à ce tracteur peut avoir de graves conséquences. Consultez un distributeur agréé pour déterminer les changements, ajouts ou modifications qui peuvent être nécessaires pour ce tracteur. N'apportez aucune modification non autorisée..*
- Il faut prendre les précautions nécessaires pour être toujours **conscient de la présence possible de passants**, en particulier lors des manœuvres dans des endroits confinés. Tenez les autres personnes éloignées du tracteur pendant le travail. Soyez attentifs lorsque vous travaillez à proximité des routes ou des chemins publics. Les projectiles peuvent être lancés en dehors du champ et heurter des personnes non protégées comme les cyclistes ou les piétons. Attendez qu'il n'y ait plus de passants.
- Respectez les **règles de circulation locales** relatives aux voies publiques et aux autoroutes.
- **N'autorisez pas les personnes à monter** sur le tracteur ; n'autorisez pas les personnes à se tenir sur le chemin d'accès ou à monter dans la cabine lorsque le tracteur est en mouvement. Votre visibilité à gauche sera obstruée et le passager risque de tomber du tracteur lors de mouvements imprévus ou soudains.
- **Ce tracteur n'a qu'un seul poste de conduite** et est piloté par un seul opérateur. Les autres personnes ne sont pas autorisées à se tenir sur ou autour du tracteur pendant le fonctionnement normal.
- Restez toujours à l'écart de la zone de fonctionnement des outils et surtout **ne vous placez pas entre le tracteur et le véhicule traîné ou l'attelage trois points lorsque vous actionnez les commandes de levage** ; assurez-vous qu'aucun passant ne se trouve à proximité de ces zones de fonctionnement.
- Ce tracteur peut être équipé d'un certain nombre de capteurs pour contrôler les fonctions de sécurité. **N'essayez pas de contourner aucune fonction** du tracteur. Vous serez exposé à de graves dangers, et de plus, le fonctionnement du tracteur peut devenir irrégulier.
- Le fabricant ne sera pas responsable des dommages ou des problèmes de sécurité causés par l'entretien ou la réparation avec des pièces non authentiques. **Les pièces authentiques** doivent être utilisées.
- Lorsque vous nettoyez le tracteur à l'aide d'eau sous haute pression, **n'injectez pas d'eau directement dans les pièces électroniques, le câblage, le tuyau d'admission d'air, le moteur chaud ou le silencieux** à l'intérieur du capot.
- L'entretien et la réparation du tracteur doivent être effectués par des **experts techniques qualifiés avec les outils appropriés** autorisés par le fabricant.
- Faites attention aux **lignes électriques aériennes et aux obstacles suspendus**. Les lignes à haute tension peuvent nécessiter un espace de dégagement important pour des raisons de sécurité.
- Ne faites pas fonctionner le tracteur pendant un **orage électrique. (En cas de foudre)**
- Pour les dommages ou les accidents causés par une mauvaise utilisation ou un fonctionnement en violation de ces règles, le fabricant et ses distributeurs **n'auront aucune responsabilité ou garantie**.
- **Gardez ce manuel d'utilisation** disponible (dans le tracteur) pour référence ultérieure.



## **(2) Portée du manuel et niveau de formation requis**

### **Introduction au manuel**

Ce manuel fournit des informations sur l'utilisation de votre tracteur comme prévu et dans les conditions prévues par le fabricant pendant le fonctionnement normal, l'entretien de routine et la maintenance.

Ce manuel ne contient pas toutes les informations relatives à l'entretien périodique, aux conversions et aux réparations que seul un technicien d'entretien formé peut effectuer. Certaines de ces activités peuvent nécessiter des installations, des compétences techniques et/ou des outils appropriés que le fabricant ne fournit pas avec le tracteur.

Le manuel contient les chapitres tels qu'ils figurent dans la table des matières.

### **Fonctionnement normal**

Le fonctionnement normal consiste en l'utilisation de ce tracteur aux fins prévues par le fabricant, par un opérateur qui :

- est familiarisé avec le tracteur et tout équipement monté ou tracté.
- respecte les informations sur le fonctionnement et les pratiques de sécurité spécifiées par le fabricant dans ce manuel et par les panneaux sur le tracteur.

Le fonctionnement normal inclut :

- la préparation et le stockage du tracteur.
- l'ajout et le retrait de ballast.
- la connexion et la déconnexion d'équipements montés et/ou remorqués.
- le réglage et la configuration du tracteur et de l'équipement selon les conditions spécifiques de la zone de travail, le champ et/ou le produit agricole.
- le déplacement des composants vers et hors des positions de fonctionnement.

### **Service et entretien de routine**

Le service et l'entretien de routine consistent en les activités quotidiennes nécessaires au bon fonctionnement du tracteur. L'opérateur doit :

- être familiarisé avec les caractéristiques du tracteur.
- respecter les informations sur le service de routine et les pratiques de sécurité spécifiées par le fabricant dans ce manuel et par les panneaux sur le tracteur.

Le service de routine peut inclure :

- le ravitaillement en carburant
- le nettoyage
- le lavage
- l'ajout de fluides
- le graissage
- le remplacement des articles consommables tels que les ampoules

### **Service périodique, conversions et réparations**

Le service périodique consiste en des activités qui sont nécessaires pour maintenir la durée de vie prévue de votre tracteur. Ces activités ont des intervalles précis.

Ces activités doivent être effectuées par un technicien de service formé et familiarisé avec les caractéristiques du tracteur, selon les intervalles définis. Le personnel de service formé doit se conformer aux informations sur le service périodique et les pratiques de sécurité telles que partiellement spécifiées par le fabricant dans ce manuel et/ou dans d'autres documents de l'entreprise.

Le service périodique inclut :

- les changements d'huile pour le moteur, les circuits hydrauliques ou la transmission.
- le remplacement périodique d'autres substances ou composants selon les besoins.

Les conversions permettent de transformer votre tracteur dans une configuration qui convient à une zone de travail, un produit agricole et/ou des conditions de sol spécifiques (par exemple, l'installation de roues jumelées). Les conversions doivent être effectuées :

- par un technicien de service formé et familiarisé avec les caractéristiques du tracteur.
- par un technicien de service formé qui respecte les informations sur la conversion telles que partiellement spécifiées par le fabricant dans ce manuel et/ou dans d'autres documents de l'entreprise.

Les réparations permettent de rétablir le bon fonctionnement de votre tracteur après une panne ou une dégradation des performances. Le démontage est effectué lors de la mise au rebut et/ou du démontage du tracteur.

Ces activités doivent être effectuées par un technicien de service formé et familiarisé avec les caractéristiques du tracteur. Le personnel de service formé doit se conformer aux informations relatives à la réparation, telles que spécifiées par le fabricant dans le manuel d'entretien.

## **Avant l'opération**

Lisez ce manuel avant de démarrer le moteur ou d'utiliser ce tracteur. Contactez votre distributeur local agréé si :

- vous ne comprenez pas certaines informations contenues dans ce manuel.
- vous avez besoin de plus d'informations.
- vous avez besoin d'aide.

Toutes personnes qui suivent une formation pour conduire, ou qui conduiront ce tracteur, doivent être assez âgées pour posséder un permis de conduire local valide (ou répondre à d'autres exigences locales en matière d'âge). Ces personnes doivent démontrer leur capacité d'utiliser et d'entretenir le tracteur de manière correcte et sûre.

### (3) Abréviations des unités métriques et impériales

	Unité métrique		Unité impériale	
	Nom	Symbole	Nom	Symbole
Aire	mètre carré	m <sup>2</sup>	pied carré	ft <sup>2</sup>
	centimètre carré	cm <sup>2</sup>	pouce carré	in <sup>2</sup>
	millimètre carré	mm <sup>2</sup>	pouce carré	in <sup>2</sup>
Électricité	ampère	A	ampère	A
	volt	V	volt	V
Force	kilonewton	kN	livre	lb
	newton	N	livre	lb
Fréquence	mégahertz	MHz	mégahertz	MHz
	kilohertz	kHz	kilohertz	kHz
	hertz	Hz	hertz	Hz
Fréquence de rotation	révolutions par minute	rpm	révolutions par minute	rpm
Longueur	kilomètre	Km	mile	mi
	mètre	m	pied	ft
	centimètre	cm	pouce	in
	millimètre	mm	pouce	in
Masse	kilogramme	kg	livre	lb
	gramme	g	once	oz
Puissance	kilowatt	kW	puissance	Hp ou ps
	watt	W	Btu par heureBtu par minute	Btu / hrBtu / min
Pression ou stress(force par unité de surface)	kilopascal	kPa	livre par pouce carré	psi
	mégapascal	MPa	livre par pouce carré	psi
	bar	bar	livre par pouce carré	psi
	kilogramme par centimètre carré	Kg/cm <sup>2</sup>	livre par pouce carré	psi
Température	degrés Celsius	°C	degrés Fahrenheit	°F

	Unité métrique		Unité impériale	
	Nom	Symbole	Nom	Symbole
Temps	heure	hr	heure	hr
	minute	min	minute	min
	seconde	s	seconde	s
Couple de serrage	newton-mètre	N.m	livre-pied	lb.ft
	kilogramme-mètre	Kg.m	livre-pied	lb.ft
Vitesse	kilomètre par heure	km/h	mile par heure	mph
	mètre par seconde	m/s	pied par seconde	ft/s
Volume	mètre cube	m <sup>3</sup>	verge cube	yd <sup>3</sup>
	litre	L	pouce cube	in <sup>3</sup>
	litre	L	gallon américain	US gal
	cc	cc	pouce cube	in <sup>3</sup>
Volume par temps(débit)	litre par minute	L/min	gallon américain par minute	US gal/min
Niveau de pression sonore	décibel	dB	décibel	dB

## Glossaire

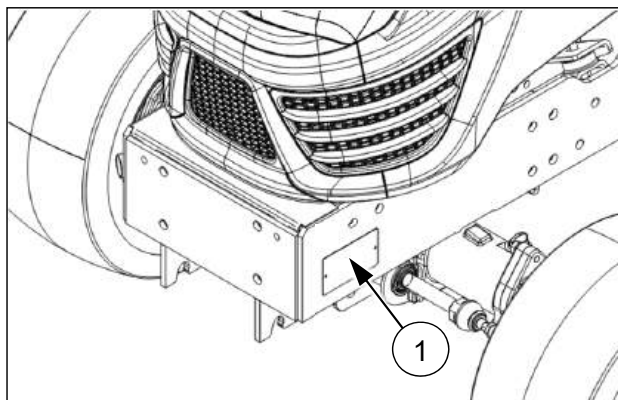
Acronyme	Définition
MEC	Transmission à inverseur synchronisé
HST	Transmission hydrostatique
PSS	Système d'inverseur de marche
PST	Transmission à embrayage assisté
MHL	Levage mécano-hydraulique
EHL	Levage électro-hydraulique
FED	Fluide d'échappement diesel
DPF	Filtre à particules diesel
ISO	Organisation internationale de normalisation
MSDS	Fiche de données de sécurité
NOx	Oxyde d'azote
PPE	Équipement de protection individuelle (EPI)
SCR	Réduction catalytique sélective (RCS)
<	Moins de
>	Plus de

## (4) Numéro d'identification du produit (NIP/PIN)

Le tracteur et ses composants principaux sont identifiés par des plaques de numéro d'identification du produit (NIP). Vous devez fournir les données de la plaque NIP à votre distributeur local agréé lorsque vous demandez des pièces de rechange ou des services, et également pour identifier le tracteur en cas de vol.

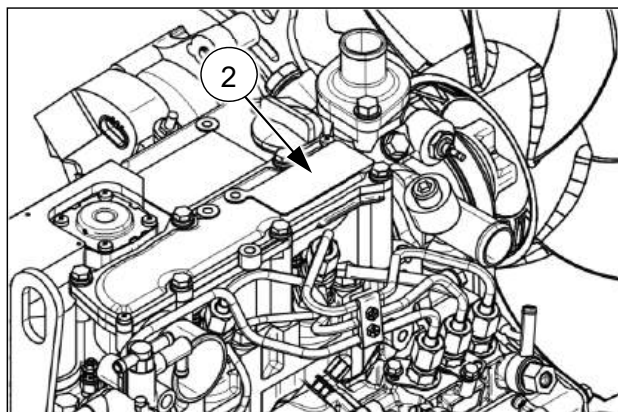
### ① Plaque du numéro d'identification du produit (NIP)

- La plaque NIP① du tracteur est située sur le côté gauche du châssis du moteur.



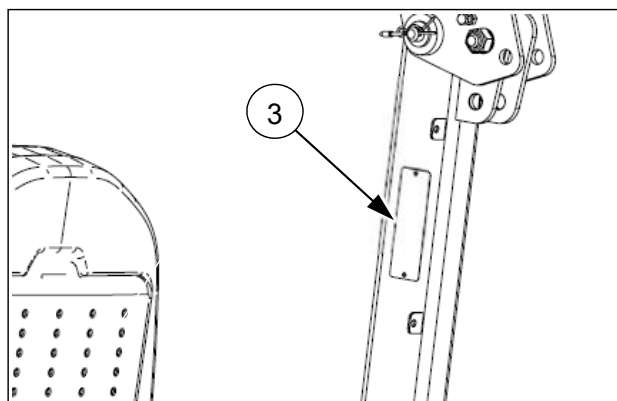
### ② Plaque du numéro d'identification du moteur (NIP)

- La plaque NIP② du moteur est située sur le couvercle de la soupape du moteur.



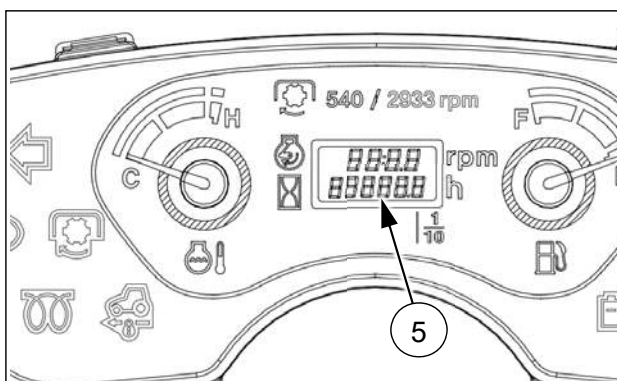
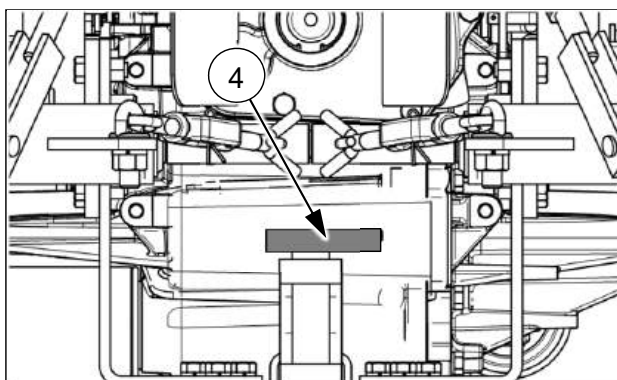
### ③ Numéro d'identification du produit (NIP) pour la structure de protection contre le basculement (ROPS)

- La plaque NIP③ de la structure de protection contre le retournement (ROPS) est située sur le cadre ROPS droit, comme illustré sur la figure de droite.



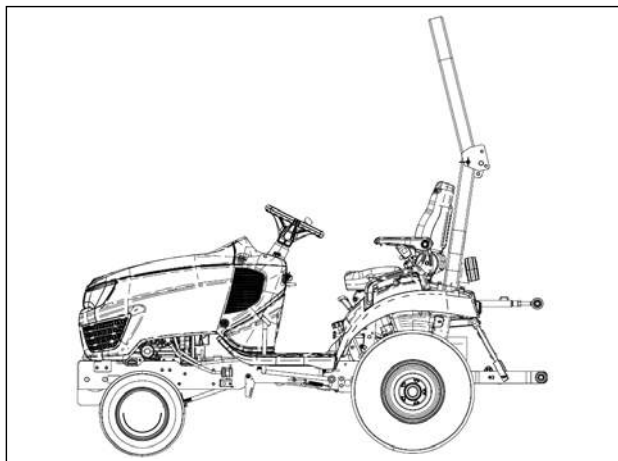
### ④ Numéro TM et heures de fonctionnement

- En cas de demande de service ou de pièces de rechange à votre distributeur, ce dernier peut avoir besoin du numéro TM ④ et/ou des heures de fonctionnement ⑤ affichées sur le tableau de bord.

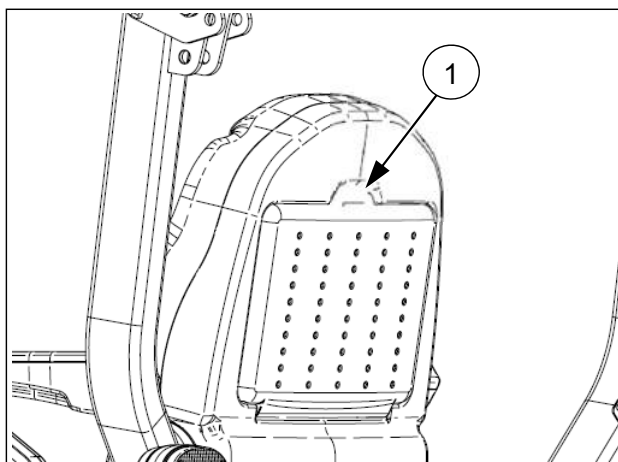


## (5) Stockage du manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation doit être conservé dans un endroit sûr avant l'utilisation et doit être disponible pour tous les opérateurs.



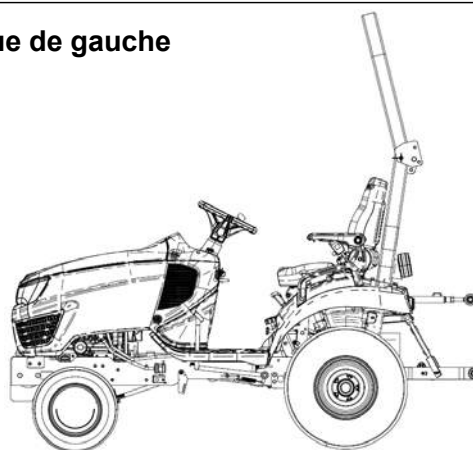
- Selon le siège du conducteur, une boîte de rangement manuelle est installée à l'arrière du siège du conducteur. Pour ouvrir la boîte, tirez la partie supérieure du couvercle ① vers l'arrière.



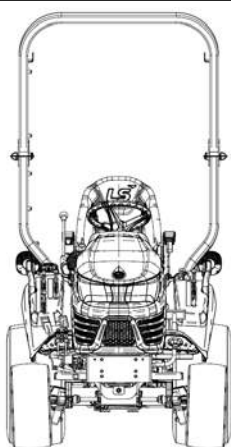
## (6) Orientation du tracteur

**REMARQUE :** Pour cet équipement, les côtés gauche et droit sont déterminés en se tenant derrière la machine et en regardant dans le sens de marche.

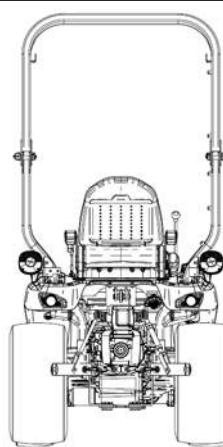
**Vue de gauche**



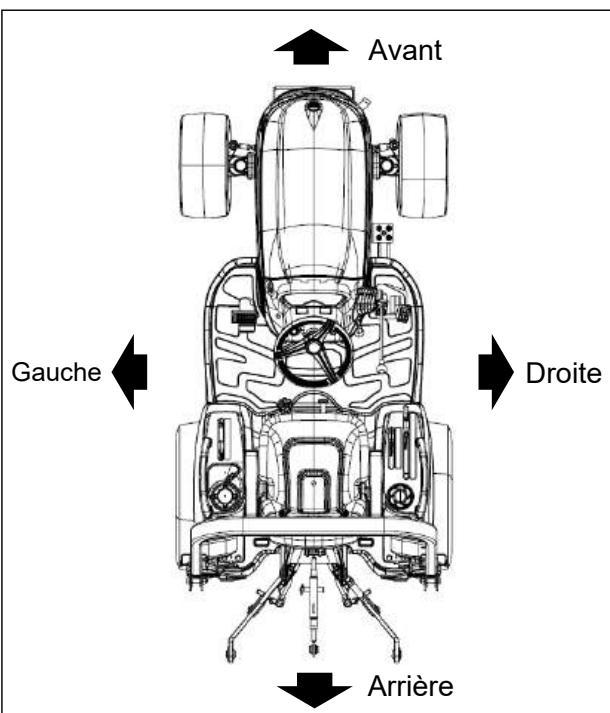
**Vue avant**



**Vue arrière**



Lorsque vous consultez ce manuel d'utilisation, reportez-vous à la figure à droite pour distinguer les différentes directions.





# 1-2. Précautions de sécurité - lisez cette section pour votre sécurité avant toute utilisation de la machine.

## (1) Avis avant l'utilisation du tracteur

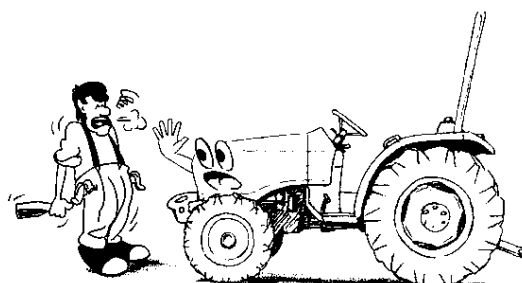
- **Pour une opération de sécurité :** Avant d'utiliser ce tracteur, lisez attentivement et assurez-vous de bien comprendre le présent manuel d'utilisation et le manuel d'utilisation de la machine montée ou tractée sur ce tracteur, et suivez strictement les instructions figurant dans les manuels d'utilisation.



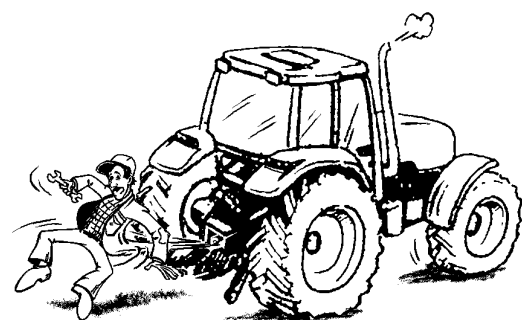
**Lisez attentivement le manuel d'utilisation.**

**Des précautions particulières doivent notamment être prises pour l'utilisation du tracteur dans les endroits où sont apposés les panneaux de sécurité tels que Danger, Avertissement, Attention, etc. (Voir page 1-1)**

- **Autocollants de sécurité :** Pour assurer une utilisation correcte et la sécurité personnelle de l'opérateur, les autocollants de sécurité sont apposés sur les pièces liées à une opération sécuritaire. Avant d'utiliser le tracteur, respectez les consignes de sécurité.  
(Pour plus d'informations, voir le chapitre 1-2-(14). « Autocollants de sécurité » dans ce manuel.)
- **État de l'opérateur :** Les personnes qui sont malades, en état d'ivresse, droguées, etc. ne sont jamais autorisées à utiliser ce tracteur. Seuls les opérateurs formés peuvent utiliser le tracteur après avoir appris l'utilisation des commandes pour se déplacer, s'arrêter, tourner et autres opérations.



- **Vêtements appropriés et protection contre l'enchevêtrement :** Lorsque vous vérifiez ou utilisez le tracteur, portez des vêtements serrés et des équipements de sécurité au lieu de vêtements amples ou longs. De plus, les pantoufles et les chaussures à talon haut ne sont pas adaptées à l'opération de la machine. Portez des chaussures basses ou des chaussures ou des bottes de travail.



Avertissement



- ▶ Ne vous approchez pas des arbres en rotation tels que l'arbre de prise de force ou le ventilateur de refroidissement, surtout avec des vêtements amples et longs. L'enchevêtrement dans un arbre en rotation peut causer des blessures graves, voire mortelles.
- ▶ Arrêtez le moteur et assurez-vous que l'arbre PDF est arrêté avant de vous en approcher.


- **Garder les personnes à l'écart de la machine :** La présence de passagers sur le tracteur ou les outils empêche la visibilité de l'opérateur, et il existe un risque qu'ils soient projetés hors du tracteur. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Il est interdit de transporter des passagers sur le tracteur à tout moment.



Avertissement

- ▶ Le siège supplémentaire (si installé) est utilisé pour la formation ou l'instruction des conducteurs. Ne permettez à personne de monter sur le tracteur.

- **Protection des enfants** : Faites particulièrement attention aux enfants pendant l'utilisation du tracteur ou le stockage.
  - Assurez-vous que les enfants gardent une distance de sécurité par rapport au tracteur et à tous les outils avant d'utiliser le tracteur. Soyez attentif à la présence d'enfants.
  - Ne laissez pas les enfants ou une personne non formée utiliser le tracteur.
  - Ne laissez pas les enfants s'approcher du tracteur lorsque le moteur est en marche.
  - Lorsque vous stationnez le tracteur, retirez la clé de contact et abaissez les outils au sol pour la sécurité des enfants.

 Avertissement	<p>► Puisque les enfants sont très curieux, ils peuvent faire des mouvements ou des actions inattendus.</p> <p>Il faut être particulièrement prudent lors de l'utilisation du tracteur ou de l'équipement.</p>
---	--

- **Contrôle périodique** : La « lubrification et l'entretien » doivent être effectués périodiquement. Si nécessaire, faites-le immédiatement ; sinon, cela peut entraîner une défaillance, une réduction de la durée de vie du produit ou des blessures physiques.

*\* Lubrification et entretien périodiques*


*Carburant, huile, filtre, filtre à air, batterie, courroie, câble, graisse, pédales telles que l'embrayage (modèles mécaniques uniquement) et la pédale de frein, pression d'air des pneus, boulons de roue, parallélisme des roues, câbles électriques, autres articles liés à la sécurité.*

- **Pièces authentiques** : Lorsque vous remplacez des pièces, il faut utiliser des « pièces authentiques » du tracteur. Contactez votre distributeur local agréé. Sinon, cela peut entraîner une défaillance, une réduction de la durée de vie du produit ou des blessures graves.
- **Entretien interdit** : La réparation ou la modification arbitraire de certains composants ou paramètres peut entraîner l'annulation de la garantie, car les performances du tracteur ne peuvent PAS être garanties. De plus, l'entretien des pièces lourdes sans outils spéciaux peut entraîner des blessures graves. Ces activités doivent être réalisées par des experts en services bien formés et qualifiés.  
Si vous devez vérifier ou réparer le tracteur en raison d'un tel problème, ou si vous avez des questions concernant votre tracteur, contactez votre distributeur local agréé.


*\* Les articles qui ne peuvent pas être modifiés ou retirés arbitrairement par l'utilisateur sont les suivants :*

- *Les structures de protection telles que le couvercle de la prise de force, les protections, le cadre de sécurité (arceau de sécurité), la cabine, etc.- Composants du moteur, contrôle et réglage de l'injection de carburant, etc.- Équipement de contrôle automatique, lampes, transmission, soupape hydraulique et réglages de pression.*
- *Les autres pièces où des réglages détaillés et compliqués sont nécessaires.*

- **Lampes** : Ne modifiez pas les lampes ou ne changez pas la capacité des ampoules arbitrairement.

 Avertissement	<p>► La modification des lampes ou le changement de la capacité des ampoules peut provoquer un accident de la circulation en réduisant la visibilité des automobilistes qui s'approchent.</p> <p>► Si la lampe est soufflée, remplacez-la immédiatement par une pièce authentique. La conduite de nuit peut provoquer un accident de circulation.</p>
---	---

- **Structures de protection** : Pour la sécurité de l'opérateur, plusieurs structures de protection sont fixées sur le tracteur, notamment le capot (capot du moteur), le couvercle du ventilateur, le chapeau de protection de l'arbre PDF, l'arceau de sécurité ou une autre structure de protection contre le basculement, etc. Si ces structures sont modifiées ou enlevées par l'utilisateur de manière arbitraire, cela peut provoquer un grave accident. De telles activités sont strictement interdites.

 <b>Avertissement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► La structure de protection et les composants d'interconnexion sont un système certifié. Tout dommage, incendie, corrosion ou modification affaiblira la structure et réduira votre protection. Dans ce cas, la structure de protection <b>DOIT</b> être remplacée par une nouvelle. Contactez votre distributeur local agréé pour l'inspection et le remplacement de la structure de protection.</li> <li>► En cas d'accident, d'incendie, de renversement ou de basculement, les opérations suivantes <b>DOIVENT</b> être effectuées par un technicien qualifié avant de remettre le tracteur en marche. <ul style="list-style-type: none"> <li>- La structure de protection <b>DOIT</b> être remplacée.</li> <li>- Le montage ou la suspension de la structure de protection, le siège de l'opérateur et sa suspension, la ceinture de sécurité et les composants de montage et le câblage du système de protection de l'opérateur <b>DOIVENT</b> être soigneusement inspectés pour détecter tout dommage.</li> <li>- Toutes les pièces endommagées <b>DOIVENT</b> être remplacées.</li> </ul> </li> <li>► <b>NE PAS attacher aucun dispositif à la structure de protection à des fins de traction.</b></li> <li>► <b>NE PAS souder, percer des trous, tenter de redresser ou de réparer la structure de protection. Les modifications peuvent réduire l'intégrité structurelle de la structure, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves en cas d'incendie, de basculement, de renversement, de collision ou d'accident et annuler la garantie.</b></li> </ul>
--	---



- **Niveau de protection de la structure FOPS (structure de protection contre la chute d'objets) :**
  - **Pour le modèle à cabine**, si nécessaire, une cabine peut être installée en option par votre revendeur local agréé. Reportez-vous au manuel d'installation de la cabine. (si monté)
  - **Pour le modèle à arceau de sécurité**, il n'offre **PAS** de protection contre les chutes d'objets. Il est recommandé d'utiliser une structure FOPS certifiée en cas de travail avec un chargeur frontal.
- **Niveau de protection contre les substances dangereuses :**
  - **Pour le modèle à cabine**, si nécessaire, une cabine peut être installée en option par votre revendeur local agréé. Reportez-vous au manuel d'installation de la cabine. (si monté)
  - **Pour le modèle à arceau de sécurité**, il n'offre **PAS** de protection contre les substances dangereuses. N'utilisez pas le tracteur avec des pulvérisateurs dans une zone dangereuse.
- L'utilisation d'un tracteur agricole avec des pulvérisateurs agricoles présente les dangers suivants :
  - Risques résultant de la pulvérisation de substances dangereuses avec un tracteur (équipé ou non d'une cabine).
  - Risques liés à l'entrée ou à la sortie de la cabine (si équipée) lors de l'application de substances dangereuses.
  - Risques liés à une éventuelle contamination de l'environnement opérationnel.
  - Risques liés au nettoyage de la cabine et à l'entretien des filtres à air (si équipés).

Pour la protection contre les poussières, les aérosols et les vapeurs dangereuses, reportez-vous aux instructions fournies par le fabricant de l'agent chimique, le fabricant du pulvérisateur et aux règles de base contenues dans ce manuel. Lors des opérations de pulvérisation, utilisez toujours l'équipement de protection individuelle (EPI) et tout autre dispositif spécial conformément aux instructions du fabricant du produit chimique.

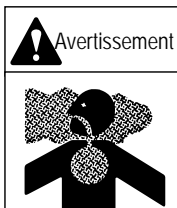
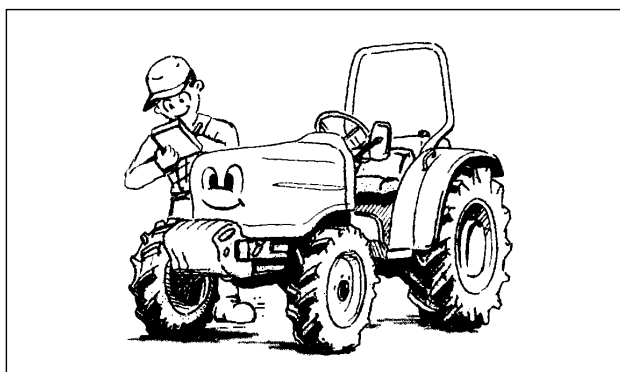
● **Niveau de protection de l'OPS (structure de protection de l'opérateur) :** Ce tracteur n'offre **PAS** de protection contre

- La chute d'objets, tels que des branches, des rondins ou des branches d'arbres, ou des fils de fer suspendus dans la forêt, le verger ou la zone de construction.
- Le renversement des arbres, principalement dans le cas où une grue à grappin est montée à l'arrière du tracteur.
- Les objets pénétrant dans la cabine de l'opérateur, principalement dans le cas où un treuil est monté à l'arrière du tracteur.
- Des conditions de travail en pente raide ou en terrain accidenté.
- Les risques potentiels liés à l'utilisation de tout équipement optionnel qui pourrait être disponible pour répondre à ces risques.

Votre tracteur n'est PAS ÉQUIPÉ POUR LES APPLICATIONS FORESTIÈRES. **Il ne faut JAMAIS entrer ou faire fonctionner la machine dans une zone dangereuse sans avoir installé une structure de protection de l'opérateur certifiée.**

## (2) Avis pour le démarrage du moteur

- Vérifiez chaque pièce en vous référant à la section « 5. Lubrification et entretien » du présent manuel. Si nécessaire, réparez ou remplacez la pièce immédiatement. **Vérifiez surtout si les structures de protection ou les couvertures sont fixées correctement et si les boulons et les écrous sont bien serrés.**
- Avant de démarrer le moteur, **vérifiez encore une fois s'il y a d'autres personnes ou des enfants autour du tracteur ou des outils et gardez une distance de sécurité.**
- Démarrez le moteur et faites fonctionner le tracteur **après vous être assis sur le siège du conducteur** avec la ceinture de sécurité bien attachée.
- Placez le levier d'inverseur et les leviers de vitesse de la transmission au point mort et vérifiez surtout si le frein de stationnement est serré.
- Abaissez les outils au sol.
- Assurez-vous que les rétroviseurs et les autres miroirs (si équipés) sont correctement réglés, et vérifiez le fonctionnement des feux avant et des autres feux.
- Pour la sécurité du conducteur, afin d'éviter un démarrage, un mouvement et un fonctionnement involontaires, plusieurs dispositifs de verrouillage de sécurité au démarrage peuvent être installés sur votre tracteur. Assurez-vous de les installer correctement et de suivre strictement la procédure. Lisez attentivement le chapitre 4-2 « Démarrage et arrêt du moteur » de ce manuel avant d'essayer de démarrer le moteur.
- Ne court-circuitiez pas les bornes du démarreur pour démarrer le moteur. Cela peut provoquer un démarrage soudain et des blessures graves, voire mortelles.



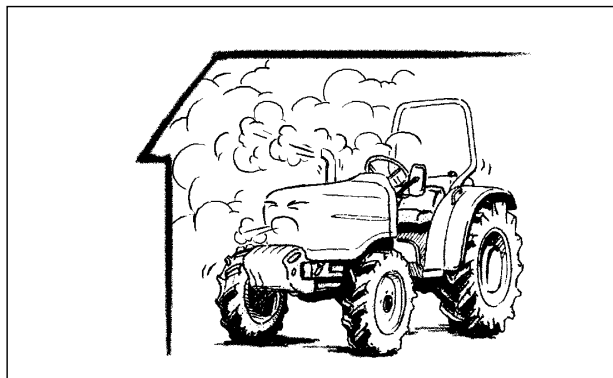
► Ne démarrez pas le moteur dans un endroit fermé. Les gaz d'échappement toxiques peuvent causer des dommages mortels au conducteur ou aux personnes se trouvant à proximité.

### (3) Avis pendant l'utilisation/le fonctionnement du tracteur

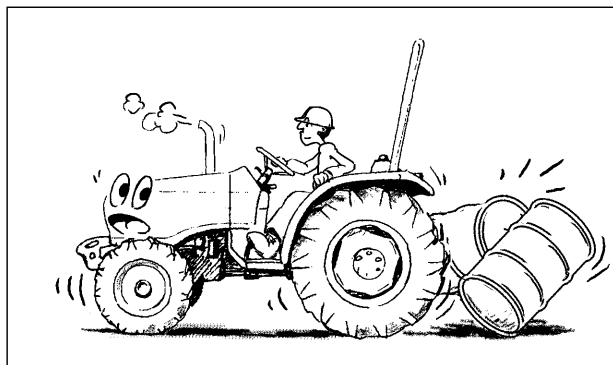
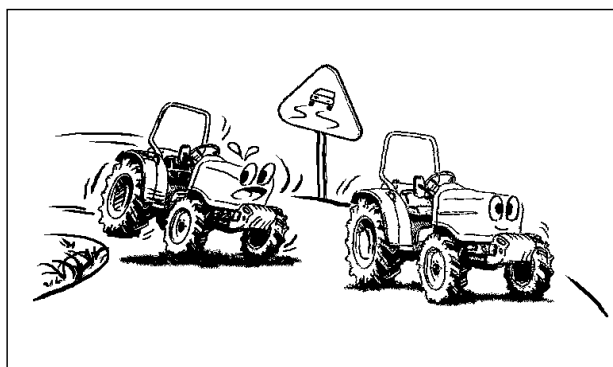
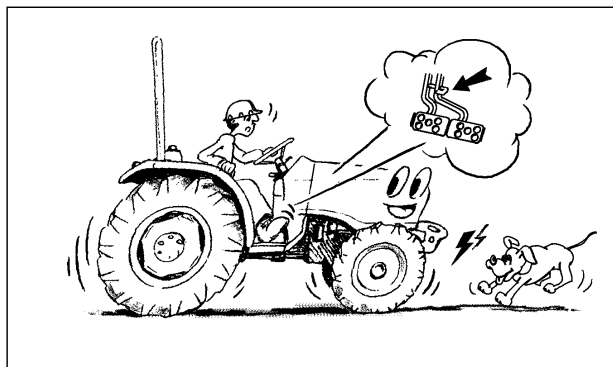
#### ● Ventilation



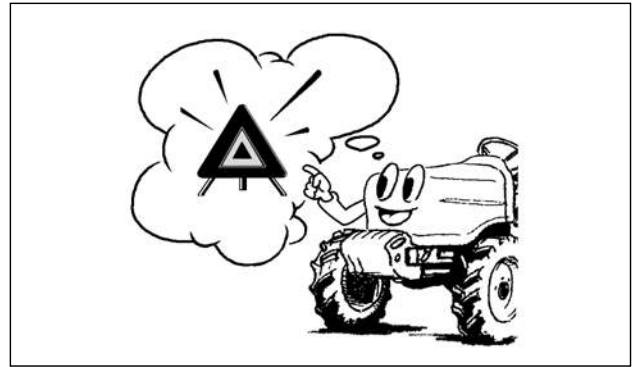
► Il est très dangereux de travailler dans un endroit fermé. Le gaz d'échappement toxique peut causer de graves dommages au corps humain. Si vous devez travailler dans un tel endroit, veillez à bien ventiler l'endroit et à mettre un masque de protection.



- **Bruit et vibrations** : Lorsque vous travaillez entre des bâtiments ou dans des espaces confinés, le niveau de pression acoustique peut être augmenté. Portez des protections auditives appropriées dans des conditions de niveau sonore élevé. Lorsque vous travaillez avec l'équipement sur le terrain, l'intensité des vibrations de l'équipement peut être augmentée. Pour réduire les dommages au corps, prenez un repos périodique.
- Reliez les pédales de frein gauche et droite (si équipées) lorsque vous roulez sur la route.
- N'utilisez pas le dispositif de verrouillage de différentiel lorsque vous conduisez sur la route ou lorsque vous tournez dans les champs.
- Ne posez pas votre pied sur la (les) pédale(s) de frein ou d'embrayage.
- Ne sautez pas lorsque le tracteur est en mouvement. Lorsque vous montez ou descendez du tracteur, utilisez la barre d'appui et la marche auxiliaire pour éviter les chutes.
- Réduisez suffisamment la vitesse de conduite avant de prendre un virage serré. Surtout, lorsque vous conduisez le tracteur avec des outils, élargissez le rayon de braquage.
- Ne démarrez ou arrêtez pas le tracteur brusquement. Engagez l'embrayage et freinez doucement. Sinon, les roues avant peuvent être soulevées, ce qui est très dangereux.
- Pendant le travail, vous devez nettoyer régulièrement la zone de pulvérisation, les roues avant/arrière, les essieux, les garde-boue et les ailes.
- Lorsque vous conduisez le tracteur en marche arrière, réduisez le régime moteur. Vérifiez s'il y a un obstacle ou une personne à l'arrière.
- Ne permettez pas à d'autres personnes et surtout aux enfants de s'approcher de la zone de travail pendant que vous faites fonctionner le tracteur et l'équipement.



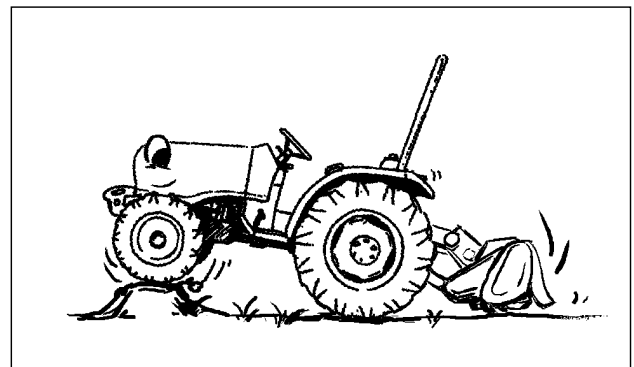
- Respectez le code de la route lorsque vous conduisez sur la voie publique. Ne dépassez pas la limite de vitesse légale locale. Utilisez un gyrophare ou un panneau de véhicule lent (SMV) pour indiquer que le véhicule est lent.
- Si vous ne pouvez pas conduire le tracteur en raison d'une panne, déplacez le tracteur dans un endroit sûr et installez un panneau de véhicule en panne (trépied de sécurité).  
(Jour : 100 m en arrière (328 ft) Nuit : 200 m en arrière (656 ft))



- Évitez toute surconsommation de carburant, d'huile, etc. et faites attention à ne pas entrer en contact direct avec la peau. En général, ces matériaux contiennent des substances nocives pour le corps humain. Lorsque vous travaillez dans une zone où des produits chimiques dangereux sont pulvérisés, vérifiez le filtre de la cabine (si équipé) et remplacez-le par un filtre adapté à la situation. Pour protéger complètement le corps contre ces matières nocives, portez un équipement de protection approprié, tel qu'un masque, et nettoyez le corps après le travail.

- Lorsque vous traversez une crête élevée, baissez l'outil et traversez la crête à faible vitesse.

- Lorsque vous raccordez des outils à l'avant/à l'arrière du tracteur, installez des poids supplémentaires appropriés à l'avant/à l'arrière du tracteur pour maintenir l'équilibre du tracteur.

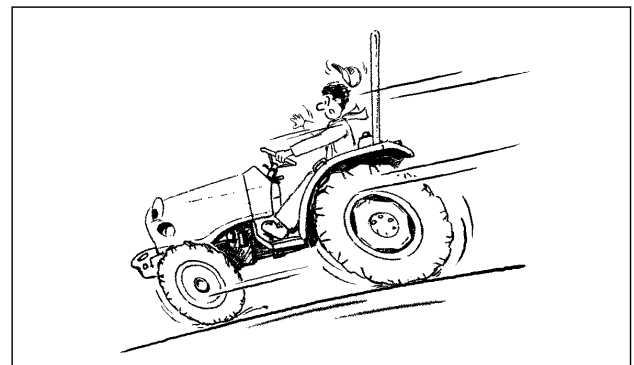


- Dans les descentes, actionnez lentement la pédale d'accélérateur et la pédale de frein et NE CONDUISEZ PAS lorsque la transmission est au POINT MORT.

- Lorsque vous travaillez avec un outil avant/arrière, veillez à ne pas toucher les lignes électriques aériennes et les obstacles suspendus.

- Ne faites pas fonctionner le tracteur pendant un orage électrique. (En cas de foudre)

- Pour monter une pente raide, conduisez le tracteur lentement en marche arrière plutôt qu'en marche avant. Cela est beaucoup plus sûr.

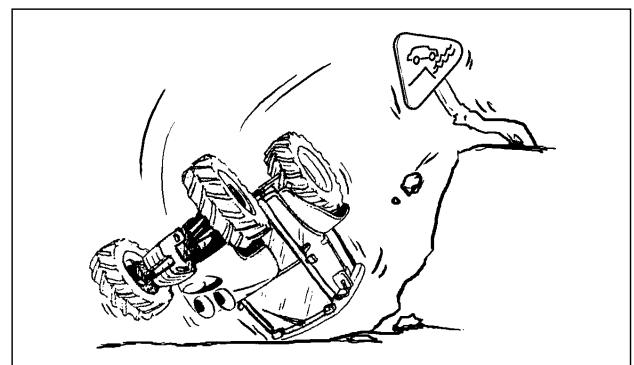


- Lorsque le tracteur tourne sur une pente, il peut être facilement renversé. Faites attention au pilotage.

- Lorsque vous travaillez au bord d'une pente raide, en particulier si vous utilisez des outils lourds, faites attention à ne pas vous renverser.

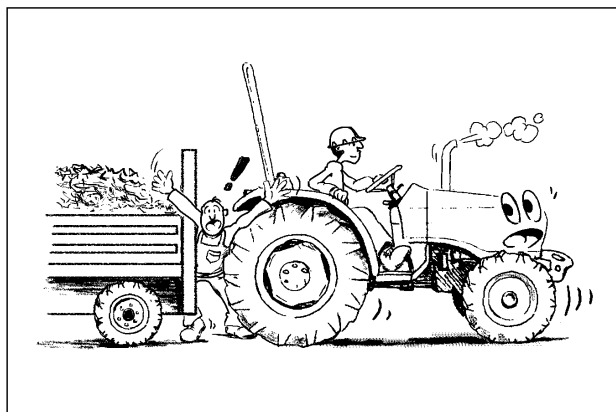
- Pendant le travail, portez l'équipement de protection et serrez la ceinture de sécurité.


- Si le siège passager autorisé n'est pas installé, gardez les autres personnes à l'écart du tracteur.






## (4) Avis pour la connexion des outils

- Attachez ou détachez l'outil sur une surface large et plane.
- N'utilisez pas le tracteur en combinaison avec un équipement arbitraire sans avoir consulté le manuel d'utilisation spécifique fourni avec l'équipement.
- Il faut rester à l'écart de l'attelage trois points pendant que le tracteur est en marche. Ne restez pas entre le tracteur et l'outil.
- Ne restez pas entre le tracteur et le véhicule tracté pour le connecter/déconnecter ou le vérifier. Le véhicule tracté peut rouler vers le bas ou le tracteur peut faire marche arrière.
- Pour remorquer le véhicule tracté, utilisez uniquement une barre ou un attelage de remorquage. Ne remorquez pas en utilisant une connexion avec d'autres structures.
- Lorsque vous raccordez des outils lourds, serrez le frein de stationnement et installez des cales de roue.
- Veillez à ne pas attacher un outil trop lourd.



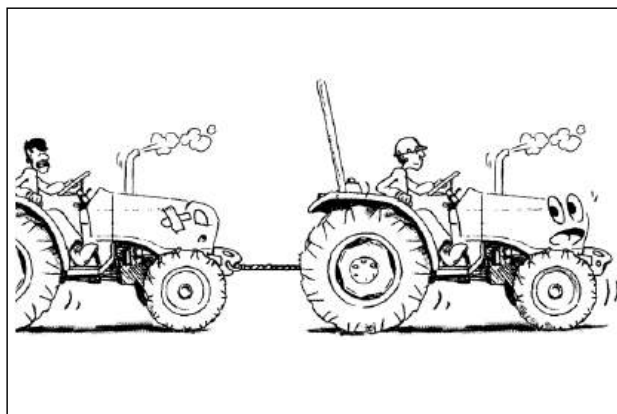
 <b>Attention</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lors du branchement ou du débranchement du coupleur hydraulique, abaissez l'outil au sol, arrêtez le moteur et vérifiez si la pression de la conduite hydraulique est déchargée.</li> <li>▶ Lors de l'installation d'un outil ayant de gros cylindres ou conduites hydrauliques, vérifiez le niveau d'huile dans le carter de transmission après avoir installé l'outil.</li> </ul>
--	--

 <b>Avertissement</b>  	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Avant de raccorder ou de vérifier l'outil, mettez l'interrupteur de la prise de force en position OFF et placez le levier de vitesse de la prise de force au point mort.</li> <li>▶ Lorsque vous attachez ou détachez l'outil, assurez-vous de fixer l'outil et de serrer correctement les axes d'attelage à trois points. Sinon, des accidents et des blessures graves peuvent se produire pendant l'opération.</li> <li>▶ Si une remorque lourdement chargée est reliée à un attelage trois points ou à toute autre structure, elle peut provoquer un renversement ou une défaillance et des blessures graves. Assurez-vous d'utiliser un attelage ou une barre de remorquage autorisée.</li> </ul>
--	--



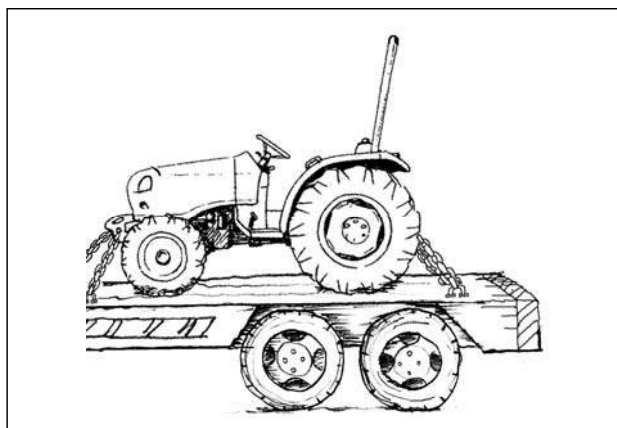
## (5) Avis lors du remorquage du tracteur

- Si votre tracteur doit être remorqué sur une courte distance, utilisez l'attelage (ou la barre de remorquage) ou le crochet de remorquage avant. N'attachez pas le tracteur à d'autres structures telles que l'essieu arrière, la structure ROPS, l'essieu avant, ou les éléments de direction, pour le remorquage.
- Votre tracteur peut être conduit sur une courte distance sans que le moteur ne tourne, mais il sera difficile de tourner le volant. Si possible, faites tourner le moteur pour le diriger et la lubrification.
- Lors du remorquage, débrayez les quatre roues motrices, le verrouillage du différentiel et le frein de stationnement, et placez tous les leviers de vitesses de transmission en position neutre.
- N'utilisez pas de câbles ou de cordes pour remorquer la machine. Si le câble ou la corde se casse ou glisse, il peut vous fouetter avec suffisamment de force pour causer des blessures graves. Lorsque vous utilisez une chaîne, attachez la chaîne avec le côté ouvert du crochet vers le HAUT. Si le crochet glisse, il tombera au lieu de revoler.
- N'essayez jamais de démarrer la machine par remorquage. La machine pourrait démarrer de manière inattendue.
- Ne remorquez pas la machine sur la voie publique. Le remorquage peut présenter un danger pour la sécurité des autres véhicules circulant sur la chaussée. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre 4-4-(4) de ce manuel.



## (6) Avis lors du transport du tracteur

- Lorsque vous transportez le tracteur par camion, remorque, etc., utilisez des équipements ou des installations appropriés pour charger ou décharger le tracteur.
- Fixez fermement le tracteur au véhicule à l'aide de sangles ou de chaînes robustes.
- Pour fixer l'arrière du tracteur, utilisez l'attelage ou le support d'attelage.
- Pour fixer l'avant du tracteur, utilisez le crochet de remorquage.
- Lors de la conduite sur la voie publique, le véhicule de transport doit être muni des panneaux et des feux exigés par la réglementation locale pour éviter une collision avec un véhicule.

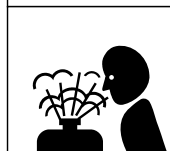


Attention

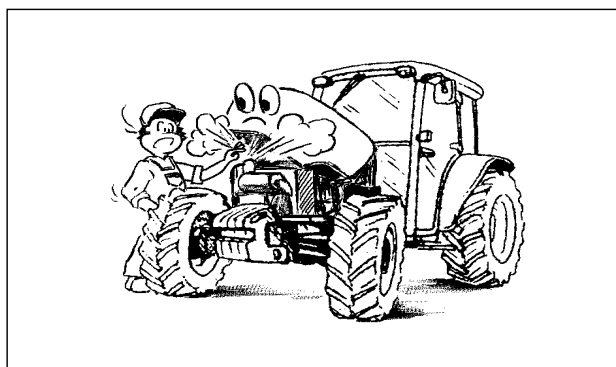
- ▶ Lorsque vous fixez le tracteur, n'attachez pas les chaînes à l'arbre des quatre roues motrices, au vérin de direction, à la barre d'ancrage ou à l'essieu avant. Ces composants pourraient être endommagés par la chaîne ou par une tension excessive.
- ▶ Dans le cas d'un moteur à turbocompresseur (si équipé), couvrez la sortie d'échappement pour éviter que le turbocompresseur ne soit mis en rotation par l'air sans lubrification.

## (7) Avis lors de l'entretien du tracteur après le travail

- Le contrôle et l'entretien doivent être effectués après que le moteur soit **arrêté** et **suffisamment refroidi**.
- Ne versez pas d'eau dans le radiateur ou le moteur lorsque le moteur est chaud. Le moteur ou le radiateur peut se fissurer.



► Lorsque vous ouvrez le bouchon du radiateur, l'eau de refroidissement chaude ou la vapeur peuvent s'échapper. Retirez le bouchon à l'aide d'un chiffon épais ou d'un gant pour éviter les brûlures graves.



- **Enlevez toute la boue et les débris** du tracteur après le travail. Vérifiez surtout autour du moteur et du système d'échappement.
- Avant de vérifier ou de réparer le système hydraulique et le circuit de carburant, assurez-vous que **le moteur est arrêté, que tous les engrenages de transmission sont au point mort et que les outils sont abaissés au sol**. Les fuites de fluide sous pression peuvent provoquer des blessures physiques mortelles. Si vous êtes blessé par une fuite de liquide, consultez immédiatement un médecin.



► Avant de retirer des conduites ou tuyaux hydrauliques et d'autres pièces, assurez-vous que la pression hydraulique est complètement déchargée. Les fuites d'huile sous pression peuvent provoquer des blessures physiques mortelles.

► Utilisez un équipement de protection approprié avant d'effectuer l'entretien du système hydraulique.

► Avant de brancher ou de débrancher le coupleur rapide hydraulique, abaissez les outils au sol et vérifiez que la pression hydraulique est déchargée.

- **Gardez un extincteur approuvé et une trousse de premiers soins** sur votre tracteur.
- **Pour éviter un incendie ou une explosion de la batterie**, tenez tout type de flamme ou d'étincelle à l'écart de la batterie. Ne broyez, fumez ou soudez pas près d'une batterie. Ne court-circuitiez pas les bornes avec des objets métalliques. *Pour plus d'informations, voir le chapitre 5-12-(3) « Manipulation des batteries et avis » de ce manuel.*



► **Retirez toujours la borne de la batterie mise à la terre (-) en premier et raccordez-la en dernier.**

► **L'acide sulfurique présent dans l'électrolyte des batteries est toxique.** Il est assez puissant pour brûler la peau et les vêtements et peut entraîner la cécité en cas d'éclaboussures dans les yeux.

► Les bornes de la batterie et les accessoires connexes contiennent du **plomb et des composés de plomb. LAVER LES MAINS APRÈS LA MANIPULATION.**

- N'essayez pas de **retirer ou de détacher arbitrairement les composants de la climatisation (si installée)**. Il est possible d'être gravement gelé ou blessé par la fuite de réfrigérant. Contactez votre distributeur local agréé pour l'entretien du système de climatisation.
- **Gardez la zone utilisée pour l'entretien du tracteur propre et sèche.** Les sols mouillés ou huileux sont glissants. Cela peut être dangereux en cas de travail avec des appareils électriques.
- Lorsque vous soulevez des pièces lourdes comme un moteur, un essieu, des pneus, etc., **assurez-vous que les installations de levage ont une force et une capacité suffisantes.**

- Avant de procéder à l'entretien du tracteur, apposez une étiquette d'avertissement « **NE PAS UTILISER** » sur le tracteur dans un endroit bien visible.
- Les capteurs électriques, les interrupteurs, et les faisceaux, y compris l'unité de commande du moteur (si installée) sont très sensibles et délicats. Il est strictement **interdit d'injecter de l'eau, de donner des impulsions mécaniques et de faire toute sorte de soudure sur le moteur.**


○	○
<b>NE PAS UTILISER</b>	<b>NE PAS UTILISER</b>
Raison : _____	
Signé par : _____	
Tél. : _____	
	Voir l'autre côté

- Lors du montage, l'utilisation ou l'entretien du tracteur, portez des vêtements de protection et tout équipement de protection individuelle (EPI) nécessaire pour la procédure particulière. Les EPI nécessaires peuvent inclure : - Chaussures de protection, protection des yeux et/ou du visage, casque, gants épais, masque filtrant, protection auditive.
- Lorsque vous devez travailler en hauteur pour l'entretien du tracteur :
  - Utilisez correctement les marches du tracteur, les échelles et/ou les poignées.
  - Ne vous tenez pas sur des surfaces du tracteur qui ne sont pas conçues comme des marches ou des plates-formes.
  - Si nécessaire, utilisez une échelle appropriée pour accéder à des éléments tels que les miroirs, les gyrophares ou les filtres à air.
  - N'utilisez jamais de marches, d'échelles et/ou de poignées lorsque le tracteur est en mouvement.
  - N'utilisez pas le tracteur comme un ascenseur, une échelle ou une plate-forme pour travailler en hauteur.
- Si vous ne comprenez pas une procédure d'entretien, ou si vous doutez de votre capacité à effectuer correctement une procédure de maintenance, consultez votre distributeur agréé.

## (8) Avis concernant la manipulation du carburant diesel

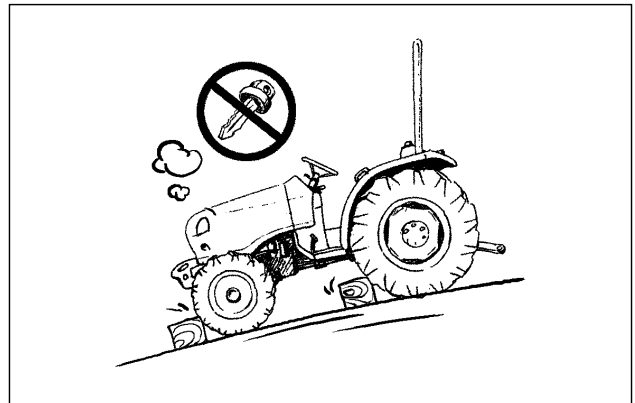
- Avant de manipuler du carburant diesel, reportez-vous au chapitre 5-1-(3), 5-1-(5) de ce manuel.
- Avant de manipuler le biodiesel, reportez-vous au chapitre 5-1-(4) de ce manuel.



 Avertissement	<p><b>Risque d'incendie !</b></p> <p>► Lorsque vous manipulez du carburant diesel, respectez les précautions suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ne fumez pas. Tenez à l'écart tout type de flamme.</li> <li>2. Ne faites jamais le plein lorsque le moteur est en marche.</li> <li>3. Nettoyez immédiatement tout déversement de carburant. Serrez toujours bien le bouchon du réservoir de carburant.</li> </ol> <p>Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p>
---	--

## (9) Avis à la descente du tracteur

- Arrêtez le tracteur sur un terrain plat.
- Mettez la transmission au point mort et mettez l'interrupteur PDF en position OFF.
- Abaissez les outils installés au sol.
- Serrez le frein de stationnement.
- Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
- Avant de quitter le poste de conduite, attendez que le moteur et toutes les pièces mobiles s'arrêtent.
- Installez des cales de roue lorsque vous devez stationner le tracteur sur une pente.



Attention

- S'il est nécessaire de stationner le tracteur sur une pente, en outre avec une remorque chargée, le tracteur peut rouler même si le frein de stationnement est serré. Dans ce cas, engagez aussi le rapport de transmission le plus bas et installez des cales ou des blocs de roue sur tous les pneus.
- **Mécanique : descente ⇒ 1<sup>ère</sup> vitesse de marche arrière / montée ⇒ 1<sup>ère</sup> vitesse de marche avant**
  - **Type HST : Engagez le rapport le plus bas du levier de changement de gamme.**

## (10) Avis relatifs aux substances toxiques




**AVERTISSEMENT :** Le fait de respirer les gaz d'échappement des moteurs diesel vous expose à des produits chimiques reconnus par l'État de Californie pour causer des cancers et des malformations congénitales ou d'autres problèmes reproductifs.

- Démarrez et faites toujours fonctionner le moteur dans un endroit bien ventilé.
- Si vous vous trouvez dans un espace clos, évacuez les gaz d'échappement vers l'extérieur.
- Ne modifiez ou manipulez pas le système d'échappement.
- Ne faites pas tourner le moteur au ralenti, sauf en cas de nécessité.
- Les bornes de la batterie et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb.
- Lorsque vous manipulez de l'huile moteur, du carburant diesel, une solution antigel et d'autres substances chimiques, portez des vêtements, un masque et des gants de protection.
- Pour plus d'informations, consultez le site [www.P65warnings.ca.gov/diesel](http://www.P65warnings.ca.gov/diesel)

**LAVÉ LES MAINS APRÈS LA MANIPULATION.**

## (11) Stabilité du tracteur


 Avertissement	<p>► <b>Risque de conduite!</b></p> <p><b>Pour éviter l'instabilité du tracteur, il faut TOUJOURS tenir compte des exigences de stabilité du tracteur indiquées dans ce manuel et les respecter.</b></p> <p><b>Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</b></p>
---	---

La procédure suivante décrit les exigences en matière de stabilité du tracteur et la manière de calculer le ballast requis à l'avant et à l'arrière.

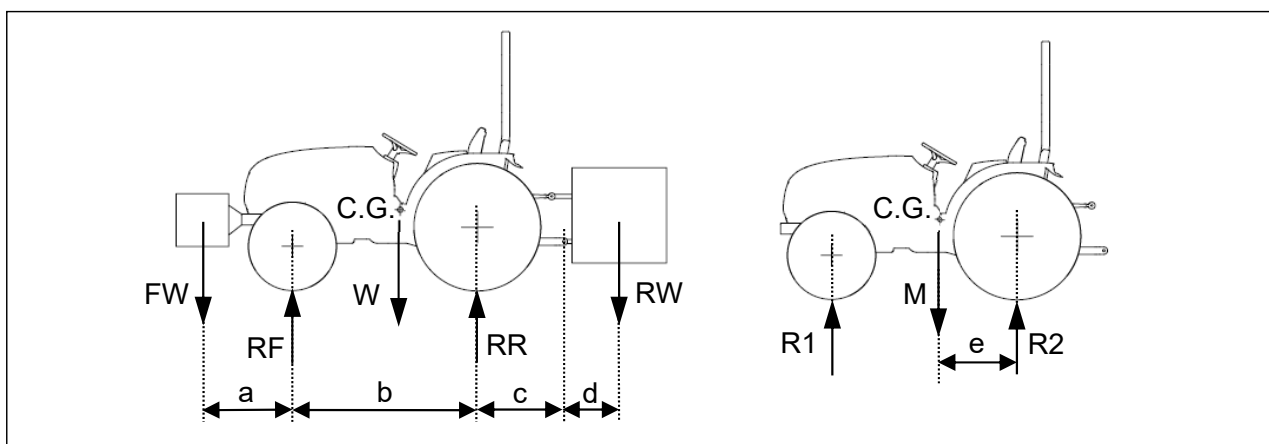
Pour plus d'informations sur les ballasts, consultez également les recommandations sur les ballasts dans ce manuel.

Pour déterminer les poids maximums de fonctionnement autorisés, reportez-vous aux poids des véhicules dans ce manuel.

La procédure et le calcul suivants sont basés sur un tracteur sur un sol plat.

 Avertissement	<p>► <b>Risque de retournement !</b></p> <p><b>Soyez TOUJOURS conscient de l'effet des pentes et des pentes raides sur la stabilité du tracteur. Les performances de fonctionnement, de pilotage et de freinage peuvent être affectées. Ajustez le ballast et la vitesse de conduite de manière à assurer une direction stable et précise, et à garantir les performances de freinage requises dans les situations critiques.</b></p> <p><b>Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</b></p>
---	--

## Données nécessaires pour évaluer la stabilité



Pour obtenir cette valeur, reportez-vous à :		
M	Masse du tracteur à vide = Tracteur avec équipement standard, carburant minimum, pas de poids ou de ballast liquide, pas d'opérateur, et équipement à roue unique	Voir le chapitre 6 de ce manuel
R1	Charge sur l'essieu avant du tracteur à vide	Voir le chapitre 6
R2	Charge sur l'essieu arrière du tracteur à vide	Voir le chapitre 6
a	Distance, centre de gravité de la charge avant par rapport au centre de l'essieu avant	Manuel de l'équipement ou votre mesure
b	Empattement	Voir le chapitre 6
c	Distance, centre de l'essieu arrière au point d'attelage inférieur de l'attelage trois points	Voir le chapitre 6 ou votre mesure
d	Distance, centre de gravité de la charge arrière au point d'attelage inférieur de l'attelage trois points	Manuel de l'équipement ou votre mesure
e	Distance, centre de l'essieu arrière au centre de gravité de la masse du tracteur à vide (M)	Calculer en utilisant la formule des pages suivantes
FW	Masse de l'équipement monté à l'avant ou ballast monté à l'avant	Manuel de l'équipement ou votre mesure
RW	Masse de l'équipement monté à l'arrière ou du ballast monté à l'arrière	Manuel de l'équipement ou votre mesure
Wmax	Masse maximale admissible du tracteur en charge	Voir le chapitre 4-5-(4)
RFmax	Charge maximale admissible sur l'essieu avant	Voir le chapitre 4-5-(4)
RRmax	Charge maximale admissible sur l'essieu arrière	Voir le chapitre 4-5-(4)

1. Le poids de l'équipement ainsi que son contenu doivent être ajoutés aux valeurs de charge (semoirs, épandeurs d'engrais, etc.).
2. Le poids de ballast au centre des pneus avant ou arrière, solide ou liquide, doit être ajouté à R1, R2 et M.
3. Dans le cas d'une remorque asymétrique, la valeur c est la distance entre le centre de l'essieu arrière et le point d'attelage, la valeur d est 0, et RW est la charge verticale de la remorque sur l'attelage.

## Paramètres constants

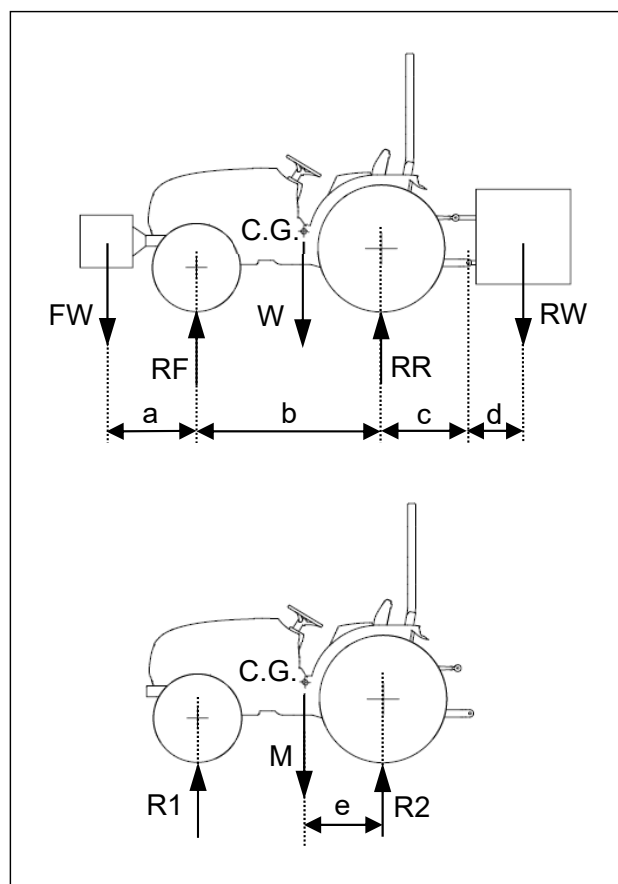
0,2	Rapport minimum : charge réelle de l'essieu avant chargé / masse du tracteur à vide	Obligation légale
0,45	Rapport minimum : charge réelle de l'essieu arrière chargé / masse du tracteur à vide	Obligation légale

## Ballast avant obligatoire

Pour le calcul	
FWr	Ballast requis à l'avant en cas de transport d'une charge RW à l'arrière
CALCUL DE FWr	
$M \cdot e = R1 \cdot b$	
$e = (R1 \cdot b) / M$	
$RW \cdot (c+d) - (M \cdot e) + (RF \cdot b) = FWr \cdot (a+b)$	
$RF > 0,2 \cdot M$ La valeur RF doit être supérieure à $0,2 \cdot M$	
$FWr > [RW \cdot (c+d - (R1 \cdot b) + (0,2 \cdot M \cdot b))] / (a+b)$	

## Ballast arrière obligatoire

Pour le calcul	
RWr	Ballast requis à l'arrière en cas de transport d'une charge FW à l'avant
CALCUL DE RWr	
$M \cdot b - (b - e) = R2 \cdot b$	
$FW \cdot a - M \cdot (b - e) + (RR \cdot b) = RWr \cdot (b+c+d)$	
$RW \cdot (c+d) - (M \cdot e) + (RF \cdot b) = FWr \cdot (a+b)$	
$RR > 0,45 \cdot M$ La valeur RR doit être supérieure à $0,45 \cdot M$	
$RWr > [(FW \cdot a) - (R2 \cdot b) + (0,45 \cdot M \cdot b)] / (b+c+d)$	



## Limites de charge à l'essieu

Pour le calcul :	
RF	$RF < RF_{max}$
RR	$RR < RR_{max}$
W	$W < W_{max}$
CALCUL DE RF	
$(RF \cdot B) - FW \cdot (A + B) - (M \cdot E) + RW \cdot (C + D)$	
$RF = [FW \cdot (A+B) + (R1 \cdot B) - RW \cdot (C+D)] / B$ $B < RF_{max}$	
CALCUL DE W	
$W = FW + M + RW < W_{max}$	
CALCUL DE RR	
$R2T = W - RF < RR_{max}$	

## (12) Écologie et environnement

Le sol, l'air et l'eau sont des éléments essentiels à la vie humaine. Pour contribuer à la préservation de l'environnement de la terre, nous essayons de minimiser la pollution de l'environnement rendue nécessaire par l'activité commerciale générale telle que la conception, la fabrication, et la distribution des produits, etc.

Plusieurs substances et produits dérivés de produits chimiques et pétrochimiques constituent une partie importante de la pollution de l'environnement et doivent être éliminés conformément aux lois sur l'environnement ou aux règlements connexes, et au bon sens.

Familiarisez-vous avec la législation applicable à votre pays et assurez-vous que vous comprenez cette législation.

En l'absence de législation, demandez aux fournisseurs d'huiles, de filtres, de batteries, de carburants, d'antigels, de produits de nettoyage, etc., des informations sur les effets de ces substances sur les humains et la nature et sur la manière de stocker, d'utiliser et d'éliminer ces substances en toute sécurité.

Nous souhaitons vous informer des points suivants concernant « l'utilisation et l'élimination » dans le cadre de la préservation de l'environnement.

1. **Évitez les travaux de surcharge** après avoir lu le manuel d'utilisation.

Le travail en surcharge peut réduire la durée de vie du produit, et les gaz d'échappement non brûlés qui se produisent pendant le travail en surcharge deviennent la principale cause de pollution de l'air.

2. Lorsque vous remplacez directement les différentes huiles (huile moteur, huile de transmission, huile de frein et solution antigel), **ne jetez pas l'huile usagée dans un endroit quelconque**. Cela peut polluer gravement le sol et l'eau et est également interdit par la loi. En cas de non-respect, vous en seriez responsable par procédure civile ou pénale. L'huile usagée doit être éliminée conformément aux lois sur l'environnement.

3. Utilisez le produit conformément au manuel d'utilisation et si la durée de vie du produit est terminée, ne le jetez pas (ou ne le mettez pas au rebut) dans un endroit quelconque. L'eau ou l'huile rouillée provenant du produit éliminé peut polluer le sol ou l'eau. **Le produit usagé doit être éliminé de manière légale**, contactez donc votre distributeur local agréé.

4. Les lubrifiants modernes contiennent des additifs. **Ne brûlez pas l'huile ou le carburant usagé** dans les systèmes de chauffage conventionnels.

5. Lorsque vous remplacez le carburant, les lubrifiants, les huiles et les liquides de refroidissement, évitez les éclaboussures et ne les laissez pas pénétrer dans le sol. Ne mélangez pas les liquides de frein ou les carburants vidangés avec des lubrifiants. Ils doivent être collectés en toute sécurité et éliminés de manière appropriée.

6. **Ne modifiez pas le réglage du système d'alimentation en carburant**. Cela modifiera l'émission des gaz d'échappement. N'augmentez pas la pression dans un circuit pressurisé, car cela pourrait entraîner la défaillance d'un composant.

7. N'ouvrez pas vous-même le système de climatisation. Il contient des gaz qui ne doivent pas être rejetés dans l'atmosphère. Votre distributeur local agréé ou spécialiste de climatisation possède un extracteur spécial conçu à cette fin et peut recharger le système correctement.

8. Réparez immédiatement toute fuite ou tout défaut du système de refroidissement du moteur ou du système hydraulique.

9. En général, il faut éviter le contact de la peau avec tous les carburants, huiles, acides, solvants, etc. La plupart de ces produits contiennent des substances qui peuvent être nocives pour votre santé.



## Recyclage des batteries

Les batteries et les accumulateurs électriques contiennent plusieurs substances qui peuvent avoir un effet nocif sur l'environnement si les batteries ne sont pas correctement recyclées après utilisation. Une élimination incorrecte des batteries peut contaminer le sol, les eaux souterraines et les cours d'eau. Nous vous recommandons fortement de retourner toutes les batteries usagées à un distributeur local agréé qui se chargera de les éliminer ou de les recycler correctement. Dans certains pays, ceci est une obligation légale.



## (13) Symboles

Le tableau suivant montre les symboles et leur signification pour le tracteur.

	Se référer au manuel d'utilisation.		Point mort		Basse vitesse
	Attention !		Marche avant/arrière		Haute vitesse
	Charge de batterie		Marche avant		Contrôle du régime moteur (papillon des gaz)
	Niveau de carburant		Marche arrière		Contrôle du régime moteur (papillon des gaz)
	Filtre à carburant		Activer le système 4WD		Indicateurs de direction
	Température du liquide de refroidissement du moteur		Désactiver le système 4WD		Indicateur de direction
	Pression d'huile hydraulique		Virage rapide (en option)		Commutateur d'éclairage
	Pression d'huile moteur		Déplacement en vitesse de croisière (en option)		Feux de position
	Préchauffage du moteur		Désactiver le déplacement en vitesse de croisière (en option)		Feux avant (feux de croisement)
	Frein de stationnement		Désactiver le déplacement en vitesse de croisière (en option)		Feux avant (feux de route)
	Éclairage de secours		Contrôle de position (vers le haut)		Éclairage de travail
	Démarrage du moteur		Contrôle de position (vers le bas)		Avertisseur sonore
	Arrêt du moteur		Contrôle de traction (profond)		Essuie-glace
	Arrêt de la PDF		Contrôle de traction (peu profond)		Essuie-glace / lave-vitre (avant)
	PDF en fonctionnement		Tige de vérin (raccourcir)		Essuie-glace / lave-vitre (arrière)
	Verrouillage de différentiel		Tige de vérin (étendre)		Pédale de frein non verrouillée (en option)
			Tige de vérin (flottante)		

## (14) Autocollants de sécurité

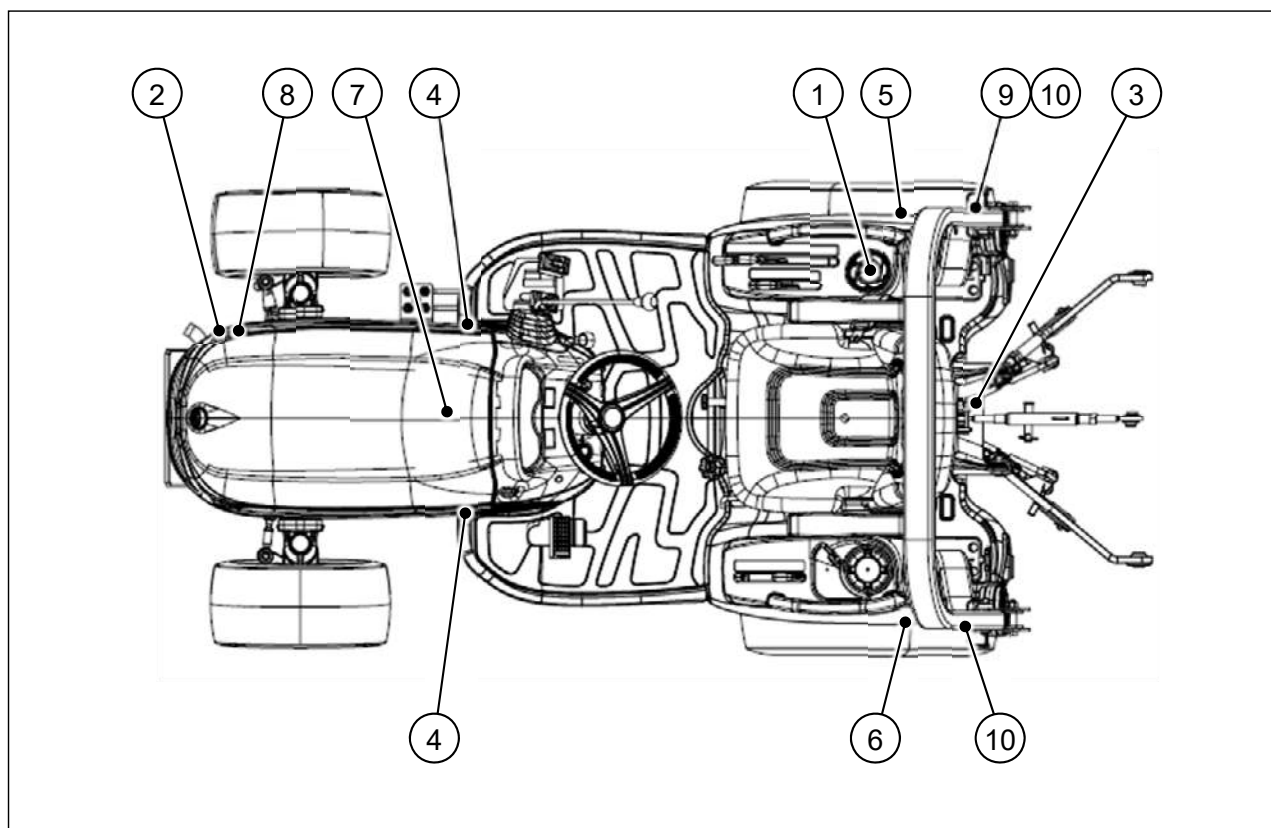
### ① Manipulation et entretien des autocollants de sécurité

- Pour assurer une utilisation correcte et la sécurité personnelle de l'opérateur, les autocollants de sécurité (étiquettes) sont apposés sur les pièces liées à une opération sécuritaire.
- Avant d'utiliser ou d'entretenir le tracteur, vérifiez sa position et lisez attentivement les instructions.
- Si vous trouvez le symbole « Lire le manuel d'utilisation » (1) sur les autocollants, reportez-vous à la page correspondante du manuel d'utilisation pour obtenir des informations supplémentaires concernant le fonctionnement, le réglage et l'entretien.



- Les instructions décrites sur les autocollants de sécurité sont très importantes pour la sécurité de l'opérateur et des personnes à proximité. Si les instructions ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves.
- Si les autocollants sont sales, lavez-les à l'eau savonneuse et essuyez-les avec un chiffon doux. N'utilisez pas de diluant, d'acétone ou d'autres produits chimiques corrosifs, car cela pourrait effacer les instructions.
- Si l'autocollant est détaché ou endommagé, remplacez-le par un nouvel autocollant à son emplacement d'origine.
- Lors du nettoyage du tracteur à l'eau pressurisée, les autocollants peuvent être détachés.
- Si un autocollant se trouve sur une pièce qui est remplacée, assurez-vous que l'autocollant est apposé sur la nouvelle pièce.

### ② Autocollants de sécurité et positions d'attachement



**1. Emplacement : Sur le bouchon du réservoir, à l'arrière du guide du levier droit.**

- Carburant diesel à faible teneur en soufre uniquement.
- Ne fumez pas pendant le ravitaillement et gardez tout type de flamme à l'écart.
- N° de pièce : 40443766



**2. Emplacement : Sur le côté avant droit du châssis du moteur.**

- RISQUE D'ÉCRASEMENT
- Pour éviter des blessures graves, voire mortelles ;
  - Démarrez uniquement en position assise avec la transmission et la PDF au point mort.
  - Ne court-circuitez pas les bornes du démarreur pour démarrer le moteur.
- No. de pièce : 40443796



**3. Emplacement : Sur le haut de la protection de PDF arrière.**

- Le contact avec la transmission tournante peut causer des blessures graves, voire mortelles.
- Gardez tous les blindages de la transmission, du tracteur et de l'équipement en place pendant le fonctionnement.
- No. de pièce : 40443780



**4. Emplacement : Sur le côté droit et gauche du capotage de ventilateur.**

- Gardez les mains et les vêtements à l'écart du ventilateur et des courroies en rotation.
- Le contact avec des pièces mobiles peut entraîner la perte de doigts ou d'une main.
- Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- No. de pièce : 40443748



**5. Emplacement : Sur le haut du garde-boue droit.**

- RISQUE DE LIQUIDES À HAUTE PRESSION
- Pour éviter des blessures graves, voire mortelles ;
  - Déchargez la pression du système avant de le réparer, de l'ajuster ou de le débrancher.
  - Portez une protection adéquate des mains et des yeux lorsque vous recherchez des fuites, et utilisez du bois ou du carton à la place des mains.
  - Si du liquide hydraulique ou du carburant pénètre dans la peau, consultez immédiatement un médecin.
- No. de pièce : 40444078



**6. Emplacement : Sur le haut du garde-boue gauche.**

- POUR ÉVITER LA MORT OU LES BLESSURES GRAVES ;
- Maintenez la structure de protection en cas de basculement en position verticale et verrouillée.
- Ne faites pas fonctionner le véhicule sans les goupilles de verrouillage de la structure ROPS en position.
- Lorsque la structure ROPS doit être abaissée :
  - Conduisez avec une extrême prudence.
  - Il n'est pas recommandé de porter la ceinture de sécurité.
  - N'essayez pas de plier la structure ROPS lorsqu'un pare-pierres est installé.
  - La structure ROPS est lourde. Travaillez toujours avec un assistant lorsque vous descendez ou remontez le ROPS.
- Aucune protection contre le retournement n'est assurée lorsque le ROPS est en position abaissée.
- No. de pièce : 40444155



**7. Emplacement : Sur le dessus du radiateur du moteur, près du bouchon du radiateur.**

- POUR ÉVITER LA MORT OU LES BLESSURES GRAVES ;
- Vapeur à haute pression et eau chaude.
- Retirez le bouchon de remplissage avec un soin extrême.
- Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- No. de pièce : 40443755



**8. Emplacement : Sur le côté avant droit du châssis du moteur.**

- POUR ÉVITER LA MORT OU LES BLESSURES GRAVES ;
- Attention aux pièces chaudes. Restez à l'écart du silencieux pour éviter le risque de blessure.
- Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves.
- No. de pièce : 40443747





## 9. Emplacement : Sur le côté droit de l'arceau de sécurité.

### ① ATTENTION

- Le sélecteur et le levier de la PDF doivent être en position OFF pour démarrer le moteur.
- Ne faites pas fonctionner le tracteur sur des surfaces dures avec les quatre roues motrices engagées.

### ② AVERTISSEMENT

- POUR ÉVITER LA MORT OU LES BLESSURES GRAVES ;
- Après la première heure de fonctionnement et tous les jours par la suite, vérifiez le couple de serrage des écrous et des boulons des roues avant et arrière.
- Prise de force - gardez les mains, les pieds et les vêtements éloignés de la prise de force et des autres pièces mobiles.
- Arrêtez la prise de force et coupez le moteur avant de procéder à l'entretien du tracteur ou des outils, ou de monter ou démonter des outils.
- Gardez tous les blindages de sécurité en place pour votre protection.
- Tirez uniquement à partir de la barre de remorquage approuvée ou des bras inférieurs de l'attelage trois points en position horizontale ou en dessous.
- Verrouillez les pédales de frein du tracteur pour les déplacements sur les routes ou les autoroutes.
- Appliquez toujours le frein de stationnement et passez la transmission au point mort avant de quitter le tracteur.
- Utilisez toujours une ceinture de sécurité lorsque vous faites fonctionner le tracteur.
- Ne permettez pas à d'autres personnes de monter sur le tracteur ou les outils.
- N'utilisez pas de ceinture de sécurité lorsque vous travaillez avec une structure ROPS repliable en position abaissée.
- Les gaz d'échappement des moteurs peuvent causer la mort ou la maladie. Essayez toujours de travailler dans un endroit bien ventilé.
- Désengagez le verrouillage de différentiel lorsque vous tournez le tracteur. Désengagez toujours le verrouillage de différentiel lorsque vous conduisez sur les routes.
- Appuyez sur une ou les deux pédales de frein pour désengager le verrouillage de différentiel.
- Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- No. de pièce : 40443781

**ATTENTION**

- Le sélecteur et le levier de la PDF doivent être en position «OFF» pour démarrer le moteur.
- Ne pas opérer sur des surfaces dures avec les 4RM engagées.

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter les blessures graves ou la mort

- Après la première heure de fonctionnement et tous les jours par la suite, vérifiez les écrous et boulons avant et arrière des jantes pour obtenir un couple approprié.
- PDF-gardez les mains, les pieds et les vêtements loin de la PDF ou d'autres pièces mobiles.
- Désengagez la PDF et arrêtez le moteur avant l'entretien du tracteur ou des équipements ou d'attacher ou de détacher les équipements.
- Gardez tous les gardes de sécurité en place pour votre protection.
- Tirez uniquement avec une barre de traction qui a été approuvée ou des bras inférieurs d'attelage à 3 points en position horizontal ou en dessous.
- Verrouillez les pédales de frein du tracteur ensemble pour les déplacements sur les routes ou les autoroutes.
- Appliquez toujours le frein de stationnement et mettez la transmission au neutre avant de descendre du poste de commande.
- N'autorisez aucun passager sur le tracteur ou les équipements.

**Pour prévenir des blessures graves ou la mort**

- Toujours utiliser une ceinture de sécurité lorsque vous utilisez le tracteur.
- N'utilisez pas de ceinture de sécurité lorsque vous utilisez l'arceau en position abaissée.



- Les gaz d'échappement du moteur peuvent causer des nausées, étourdissement ou même entraîner la mort.
- Essayez toujours de travailler dans un endroit bien aéré.



- Désengagez le différentiel barré, lors des virages du tracteur.
- Désengagez toujours le différentiel barré, lorsque vous conduisez sur la route.
- Enfoncez une ou les deux pédales de frein pour désengager le différentiel barré.

40443781/00

**10. Emplacement : Sur le côté gauche/droit de l'arceau de sécurité.**

- POUR ÉVITER LA MORT OU LES BLESSURES GRAVES ;
- N'utilisez jamais un tracteur sans une structure ROPS certifiée.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité lorsque vous utilisez un tracteur avec la structure ROPS en position verticale.
- N'utilisez pas le tracteur sur des pentes raides ou des précipices.
- Évitez les virages serrés à grande vitesse.
- L'utilisation de la structure ROPS et de la ceinture de sécurité réduit le risque de blessure ou de mort en cas de retournement ou de renversement.
- N'attachez pas de cordes ou de chaînes à la structure ROPS pour la traction.
- Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- No. de pièce : 40444154



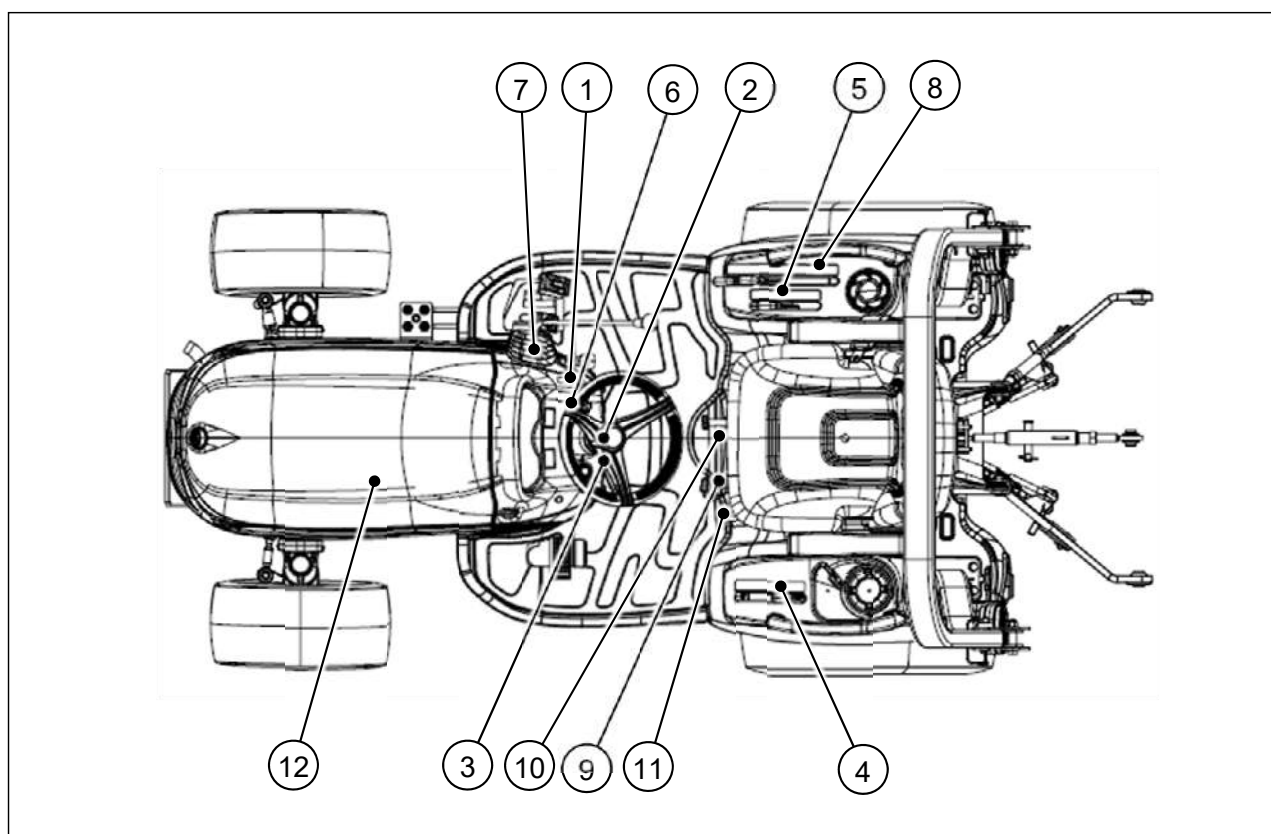
## (15) Autocollants d'instruction

### ① Autocollants d'instruction et positions d'attache - Pour les modèles HST

Les panneaux d'instruction suivants sont apposés sur votre tracteur pour vous guider dans votre sécurité et celle des personnes qui travaillent avec vous. Faites le tour du tracteur et notez le contenu et l'emplacement de ces panneaux d'instructions avant d'utiliser votre tracteur.

Gardez les panneaux d'instructions propres et lisibles. Nettoyez les panneaux d'instructions avec un chiffon doux, de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de solvant, d'essence ni d'autre produit chimique corrosif. Les solvants, l'essence et d'autres produits chimiques corrosifs peuvent endommager ou enlever les panneaux d'instructions.

Remplacez tous les panneaux d'instruction qui sont endommagés, manquants, recouverts de peinture ou illisibles. Si un panneau d'instruction se trouve sur une pièce qui est remplacée, assurez-vous que le panneau d'instruction est installé sur la nouvelle pièce. Consultez votre distributeur local agréé pour obtenir des panneaux d'instructions de remplacement.





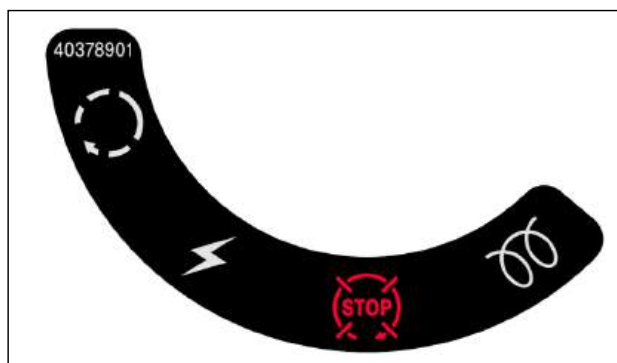
**1. Emplacement : Sur le côté droit du tableau de bord.**

- Levier d'accélérateur.
- No. de pièce : 40233965



**2. Emplacement : Sur l'arrière du panneau de carrosserie, sous le tableau de bord.**

- Commutateur de clé.
- No. de pièce : 40378901



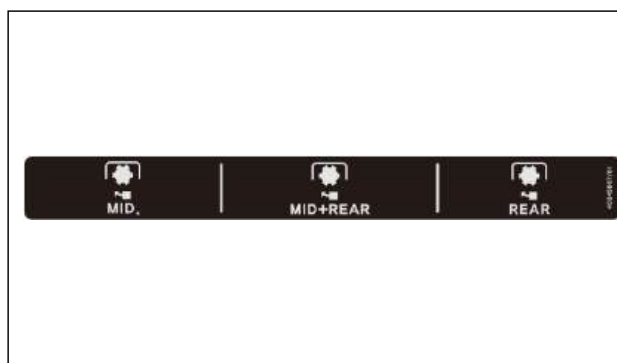
**3. Emplacement : Sur l'arrière du panneau de carrosserie, sous le tableau de bord.**

- Levier de frein de stationnement.
- No. de pièce : 40236789



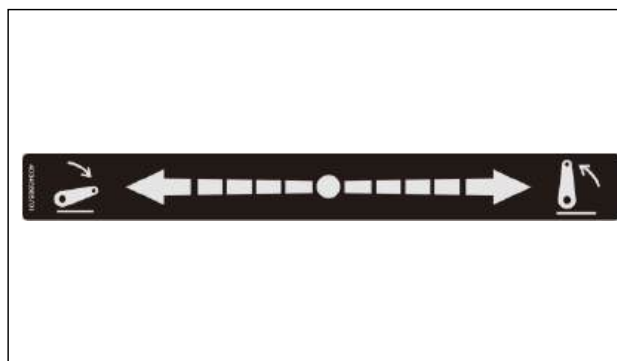
**4. Emplacement : Sur le guide de levier gauche.**

- Levier de sélection de prise de force.
- No. de pièce : 40345867



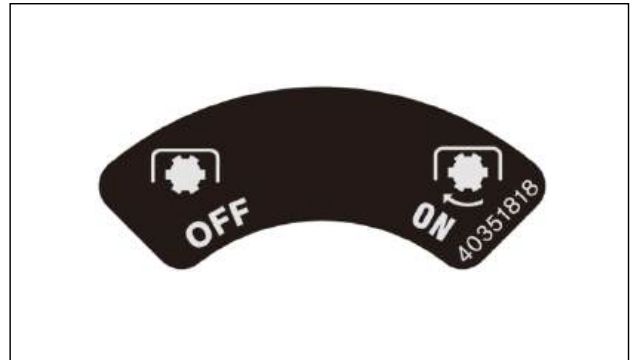
**5. Emplacement : Sur le guide de levier droit.**

- Commande de levage hydraulique (levier de contrôle de position)
- No. de pièce : 40345868



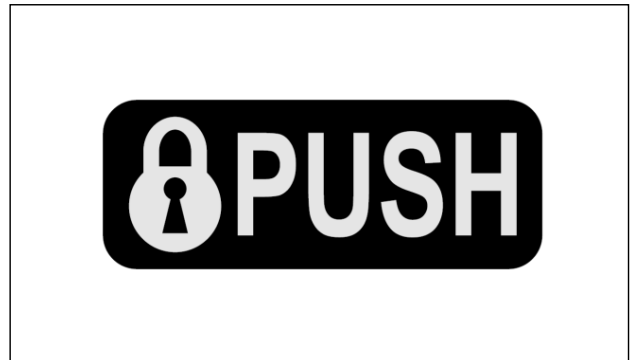
**6. Emplacement : Sur le côté droit du couvercle du tableau de bord.**

- Interrupteur PDF.
- No. de pièce : 40351818



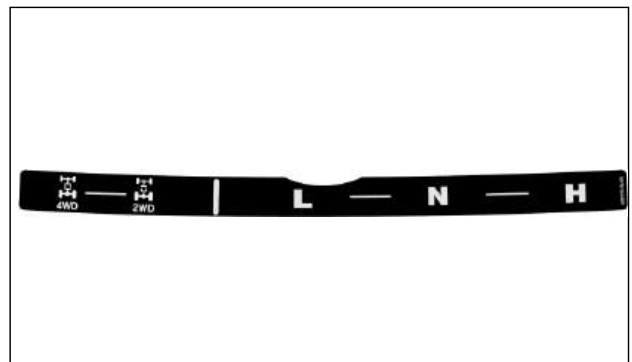
**7. Emplacement : Sur le côté droit du couvercle inférieur de l'instrument.**

- Joystick et levier de verrouillage.
- No. de pièce : 40384350



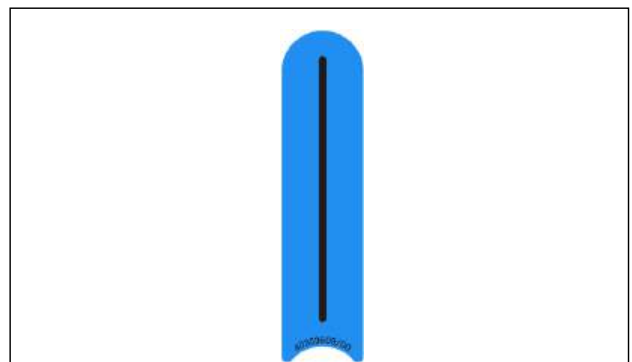
**8. Emplacement : Sur le guide de levier droit.**

- Levier 4WD & Levier de changement de gamme.
- No. de pièce : 40372518



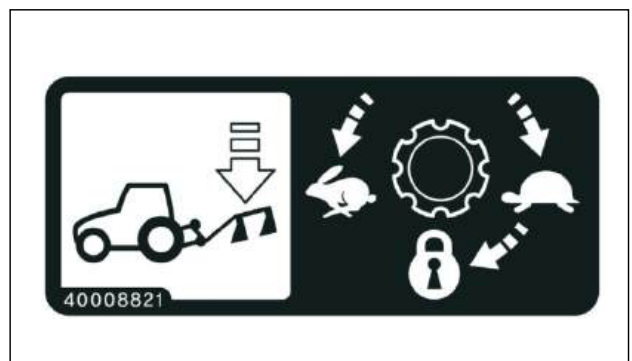
**9. Emplacement : Sur le côté gauche, sous le siège du conducteur.**

- Levier de réglage de hauteur de la tondeuse à montage ventral.
- No. de pièce : 40353609



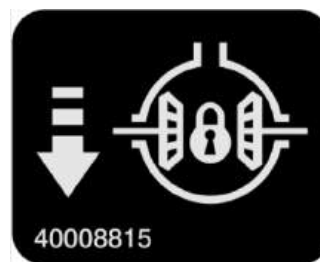
**10. Emplacement : Sous le siège du conducteur.**

- Commande de levage hydraulique (vanne de commande de la vitesse de descente)
- No. de pièce : 40008821



**11. Emplacement : Sur le côté gauche, sous le siège du conducteur.**

- Pédale de verrouillage de différentiel.
- No. de pièce : 40008815



**12. Emplacement : Sur la bande de montage du filtre à air.**

- Filtre à air.
- No. de pièce : 40370081

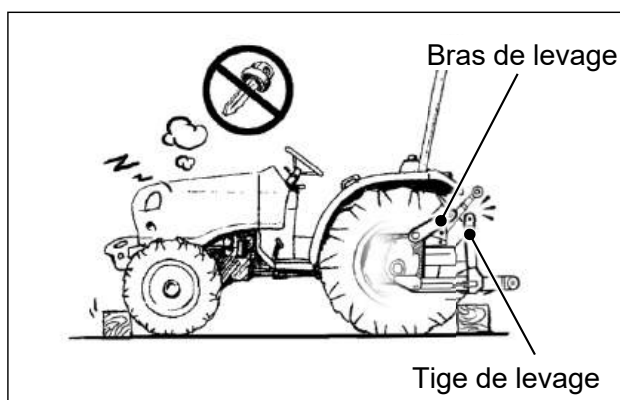
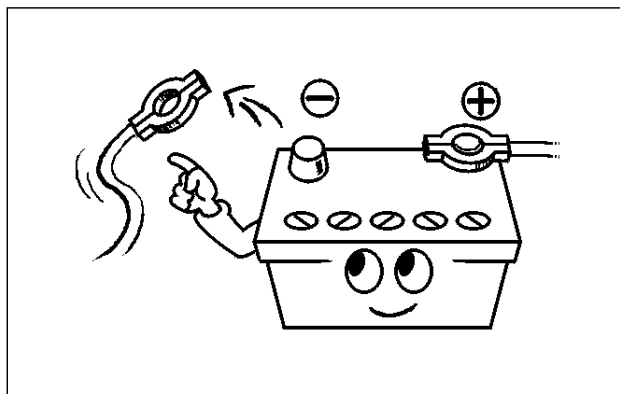


## 1-3. Entreposage de longue durée

### (1) Préparation à l'entreposage

※ Lavez votre tracteur proprement et suivez la procédure ci-dessous.

- Appliquez de la graisse, de l'huile lubrifiante ou de la peinture aérosol sur le métal non peint pour éviter la corrosion. Gardez le tracteur dans un endroit couvert, sec et bien ventilé.  
Température : 10°C à 35°C (50°F à 95°F)  
Humidité : 45 % à 70 %
- Placez toutes les commandes, y compris les interrupteurs électriques, en position neutre et installez les cales de roue sur les pneus et désengagez le frein de stationnement.
- Vérifiez le niveau de lubrifiant de chaque pièce ; si l'huile moteur a dépassé 100 heures de fonctionnement, changez l'huile et faites tourner le moteur pendant 5 minutes au ralenti.
- Vidangez complètement le liquide de refroidissement du moteur. Si le liquide de refroidissement du moteur est une solution antigel, il n'est pas nécessaire de le vidanger mais il faut vérifier sa densité.
- Remplissez le réservoir de carburant.
- Desserrez toutes les courroies de transmission et nettoyez le filtre à air.
- Desserrez le bouchon en caoutchouc (si équipé) sous la chambre d'embrayage pour vidanger l'eau.
- Retirez la batterie, nettoyez le couvercle et graissez les bornes. Placez la batterie dans un endroit ventilé, à une température d'au moins 10°C (50°F) et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Retirez la tige de levage et placez le bras de levage dans la position la plus haute pour lubrifier le vérin de levage.
- Si possible, installez des plates-formes ou d'autres supports appropriés sous les essieux pour soulever la roue du sol.  
Ensuite, dégonflez les pneus. Sinon, vérifiez la pression des pneus de temps en temps.
- Retirez la clé de contact.
- Couvrez le tracteur avec un couvercle non étanche à l'eau.
- Si des outils sont attachés, abaissez les outils sur un support soulevé du sol.





Avertissement

- Lorsque vous redémarrez le moteur à la fin de l'entreposage de longue durée, suivez les instructions de la "Préparation à la réutilisation" indiquées ci-dessous.

## (2) Contrôle et entretien pendant l'entreposage

- Appliquez régulièrement de la graisse ou de l'huile lubrifiante sur les pièces non peintes.
- Vérifiez les fuites de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement. Si nécessaire, réparez les pièces endommagées.
- Vérifiez si la pression d'air des pneus est normale.
- **Faites tourner le moteur périodiquement pendant environ 15 minutes au moins une fois par mois** pour la circulation et la lubrification du système de carburant et du moteur. Cela peut varier selon le moteur, le système de carburant, le type de carburant, etc. Consultez votre distributeur local agréé.
- La batterie doit être chargée environ une fois par mois pour ne pas être entièrement déchargée.



Attention

- Puisque l'électrolyte de la batterie est de l'acide sulfurique, elle émet un gaz explosif et toxique. Il est assez puissant pour brûler la peau et les vêtements et peut entraîner la cécité en cas d'éclaboussures dans les yeux.
  - Gardez les étincelles, les flammes et les cigarettes loin de la batterie.
  - Lorsque vous manipulez la batterie, portez des lunettes de sécurité pour protéger les yeux.
  - Si l'électrolyte entre en contact avec les yeux et la peau, il faut se laver immédiatement à l'eau et consulter un médecin.
- Lorsque vous retirez et entreposez la batterie, choisissez un endroit sec et frais, hors de portée des enfants.

### **(3) Préparation à la réutilisation**

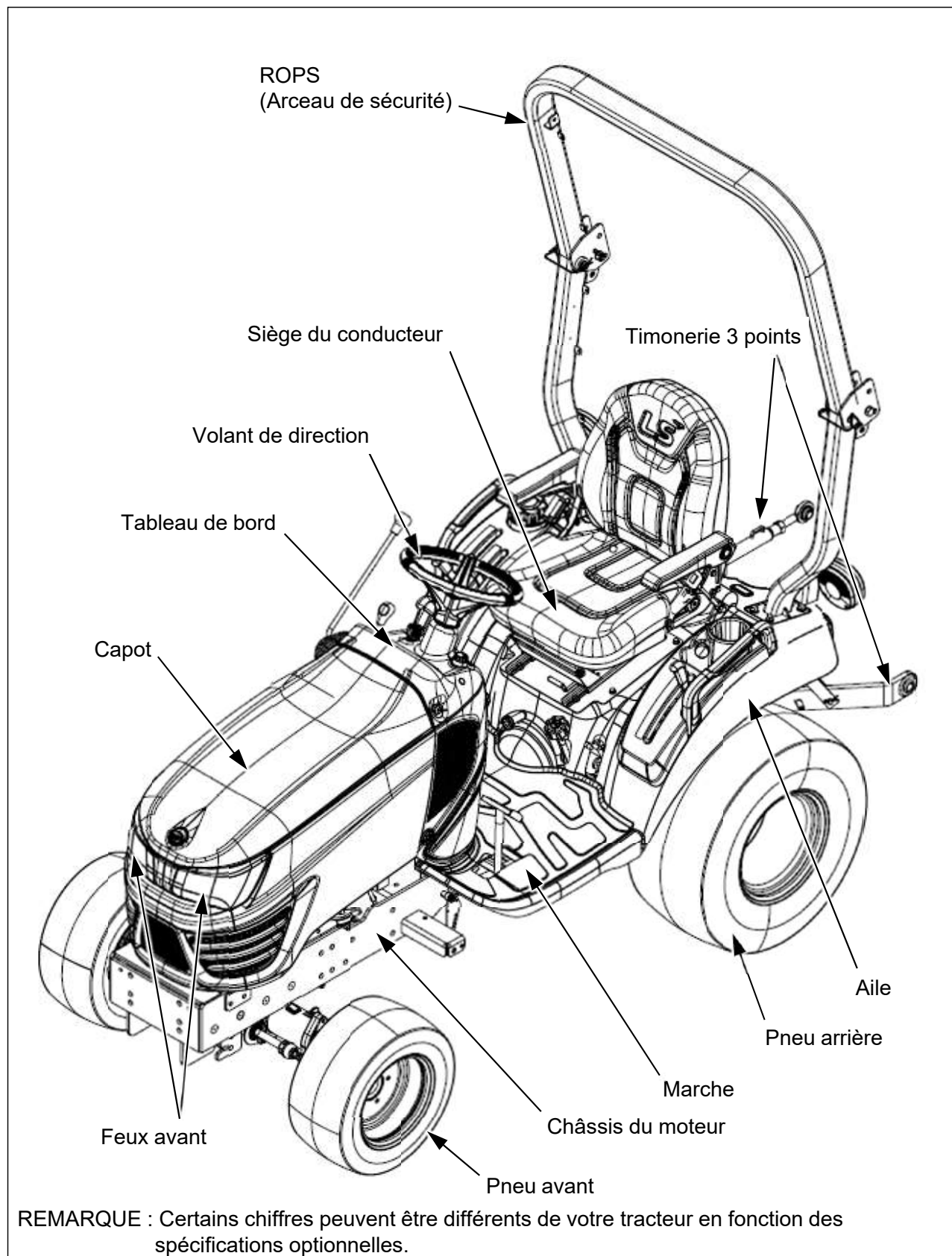
※ Lors de la première utilisation après un entreposage de longue durée, vérifiez chaque pièce comme ci-dessous.

- Gonflez les pneus aux pressions recommandées et retirez le verrouillage.
- Vérifiez s'il y a une pièce endommagée ou desserrée.
- Vérifiez s'il y a des fuites de carburant, de liquide de refroidissement, d'huile moteur, d'huile de transmission et d'huile de l'essieu avant.
- Vérifiez le niveau et la densité du liquide de refroidissement du moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile moteur, de la transmission, des essieux avant et arrière et du carburant. (Pour plus d'informations, voir le chapitre 5 « Lubrification et entretien » dans ce manuel.)
- Vérifiez soigneusement toutes les courroies de transmission, en faisant particulièrement attention au point où la course droite de la courroie commence à se courber autour de la poulie. Vérifiez l'absence de corrosion dans la rainure en V de la poulie.
- Vérification du système électrique
  - Existe-t-il un circuit ouvert ou un autre problème dans le câblage ?
  - Existe-t-il un problème lié aux instruments ?
  - Est-ce que la batterie est suffisamment chargée ?
- Appuyez sur la pédale d'embrayage et déclenchez le verrouillage de la pédale d'embrayage. (Modèles à transmission mécanique uniquement)
- Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti pendant quelques minutes. Assurez-vous que le moteur est lubrifié et que chaque commande fonctionne correctement.
- Faites tourner le moteur à un régime de ralenti rapide (environ 1 000 / 1 500 tr/min) jusqu'à ce que la température de fonctionnement normale soit atteinte, et vérifiez les environs pour détecter les fuites d'huile, de carburant et de liquide de refroidissement.
- Conduisez le tracteur sans charge et vérifiez si le tracteur fonctionne de manière satisfaisante.

## 2. Instructions pour un fonctionnement sûr

### (1) Nom de chaque pièce

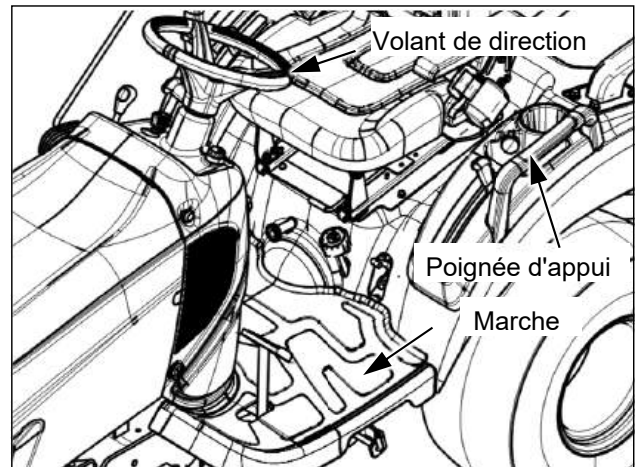
#### ① Type HST



## 2-1. Montée et descente du tracteur

### (1) Montée du tracteur

- Dans la mesure du possible, utilisez la marche gauche pour monter sur le tracteur. Lorsque vous montez sur le tracteur, utilisez la marche, le volant et la poignée sur l'aile gauche. Pour votre sécurité, ne sautez pas en haut/en bas.
- *Ne sautez pas de haut en bas pour votre sécurité. Le fait de sauter sur le tracteur ou d'en descendre peut causer des blessures. Faites toujours face au tracteur, utilisez les rampes et les marches, et montez et descendez lentement. Conservez trois points de contact pour éviter de tomber : les deux mains sur les rampes et un pied sur la marche, ou une main sur la rampe et les deux pieds sur les marches.*

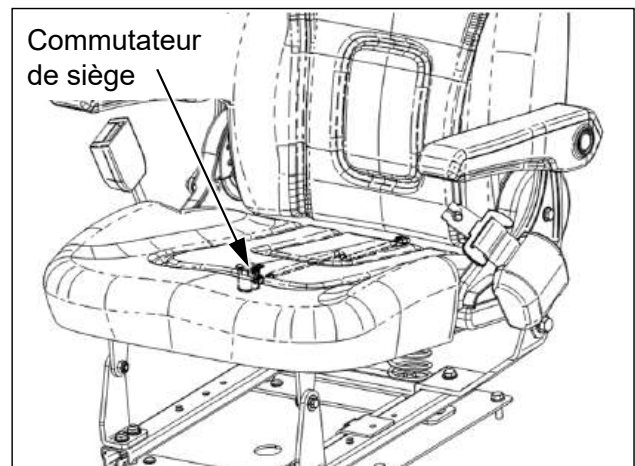


Attention

- **État de l'opérateur** : Les personnes qui sont malades, en état d'ivresse, droguées, etc. ne sont jamais autorisées à utiliser ce tracteur. Seuls les opérateurs bien formés doivent utiliser le tracteur après avoir appris l'utilisation des commandes pour se déplacer, s'arrêter, tourner et autres opérations.
- Ne saisissez ou appuyez pas sur les leviers ou les pédales de vitesse lorsque vous montez ou descendez du tracteur.

### (2) Commutateur de siège du conducteur

- Un interrupteur se trouve tout en bas du siège et détecte la présence de l'opérateur sur le siège.
- Si l'opérateur se lève de son siège pendant le fonctionnement du moteur, ce dernier s'arrête automatiquement en cas de ;
  - ① station debout hors siège plus de 2 secondes lorsque les pédales HST (type HST) ne sont PAS au point mort.
  - ② les pédales HST sont au POINT MORT et la PDF arrière est enclenchée sans actionnement du frein de stationnement.
  - ③ le levier de sélection de PDF se trouve sur "MID" ou "REAR/MID".
- Avant de quitter le siège du conducteur, tournez l'interrupteur de PDF sur "OFF" et placez le levier de sélection de PDF sur "REAR" et actionnez le frein de stationnement.



Avertissement

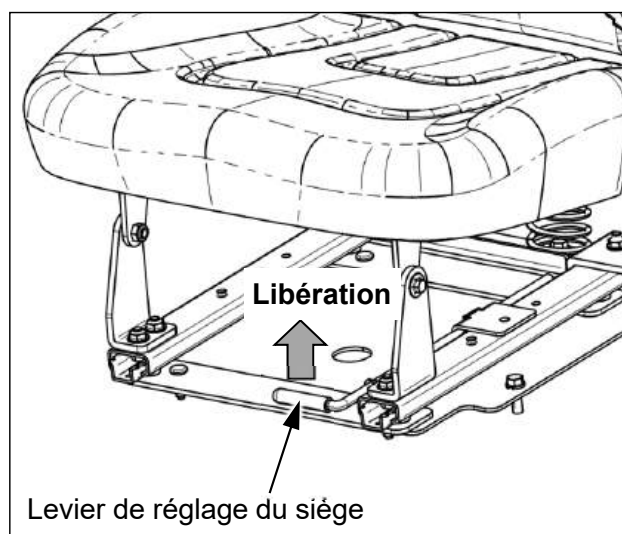
- NE retirez PAS le commutateur de siège. Si le siège doit être remplacé, le commutateur de siège doit l'être également. Dans le cas contraire, le moteur ne démarre pas.



### (3) Réglage du siège

#### ① Siège (standard)

- Avant de faire fonctionner le tracteur, réglez la position du siège du conducteur en fonction de la hauteur et de la taille de votre corps
- 1) Après vous être assis dans le siège du conducteur, déplacez le levier de réglage du siège vers le haut pour libérer le verrouillage.
  - 2) Déplacez le siège du conducteur vers l'avant ou vers l'arrière en fonction de la longueur de votre corps.
  - 3) Relâchez le levier de réglage du siège et vérifiez que le siège est verrouillé.

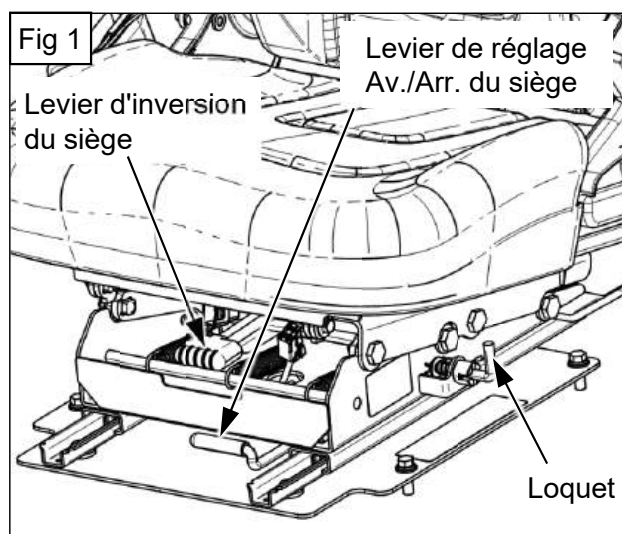


Avertissement

- NE placez PAS vos mains sous le siège lorsque vous êtes assis. Cela pourrait causer de graves blessures à cause de la suspension du siège.
- Ne réglez pas la position du siège pendant la conduite.

#### ② Siège (réversible, en option)

- Avant de faire fonctionner le tracteur, réglez la position du siège du conducteur en fonction de la hauteur et de la taille de votre corps.
  - Levier de réglage Av./Arr. du siège
- 1) Après vous être assis dans le siège du conducteur, déplacez le levier de réglage Av./Arr. du siège vers le haut pour libérer le verrouillage.
  - 2) Déplacez le siège du conducteur vers l'avant ou vers l'arrière en fonction de la longueur de votre corps.
  - 3) Libérez le levier de réglage Av./Arr. du siège et vérifiez si le siège est bien verrouillé.
- Loquet
    - Il doit être utilisé pour verrouiller le cadre de timonerie en position de siège inversé. Pour plus d'informations, reportez-vous au levier d'inversion de siège comme suit.
  - Levier d'inversion du siège
    - Conformez-vous aux instructions suivantes lors de l'inversion du siège réversible.

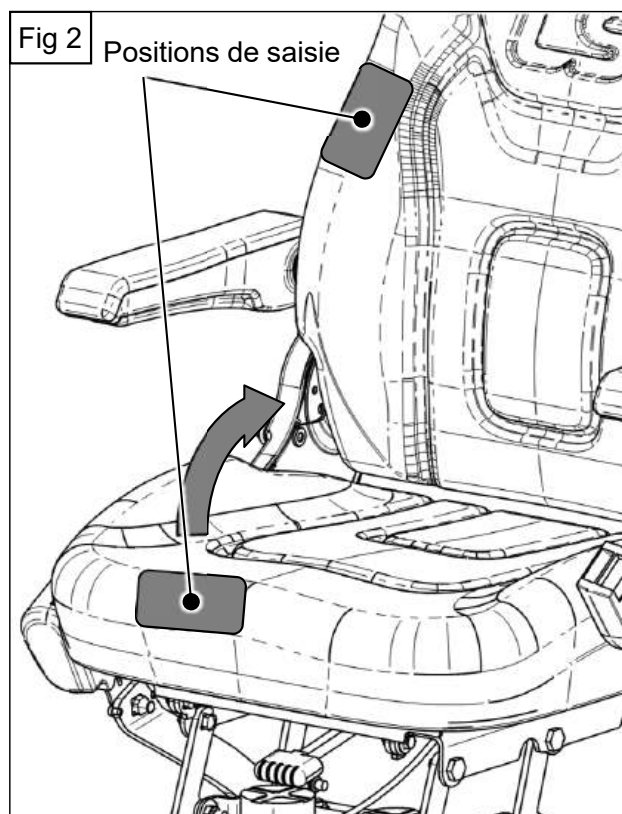


Avertissement

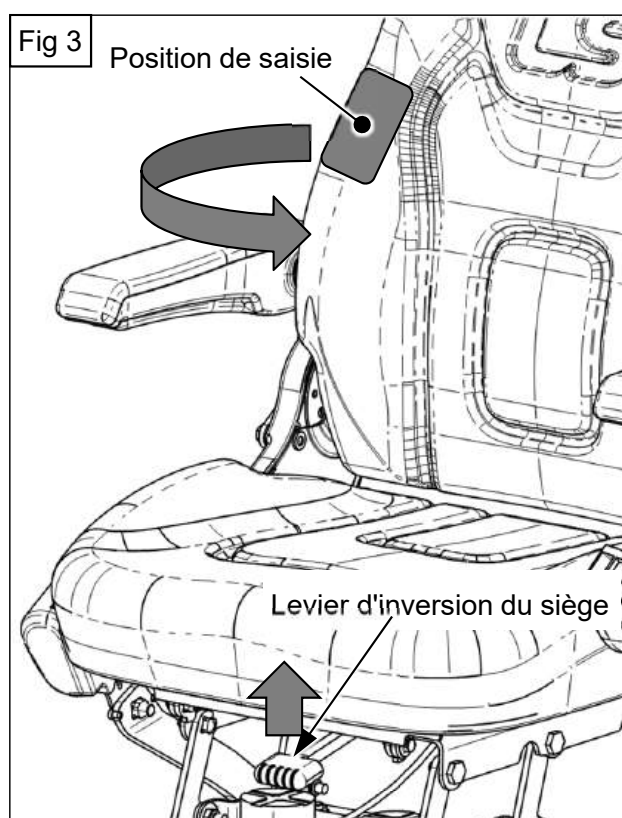
#### **Prenez garde à ne pas vous blesser !**

- Manipulez toutes les pièces avec précaution. Ne placez pas vos mains ou vos doigts entre les pièces. Utilisez un équipement de protection personnel comprenant des gants de protection et des chaussures de sécurité.
- Dans le cas contraire, cela pourrait causer de graves blessures.

- 1) Déplacez le siège du conducteur sur la dernière position après levée du levier de réglage Av./Arr. du siège [Fig 1].
- 2) Saisissez à deux mains le coussin du dossier et la partie latérale avant du coussin inférieur comme indiqué dans la [Fig 2] et levez le siège du conducteur.



- 3) Levez le levier d'inversion du siège avec les doigts, ne le saisissez pas, puis tournez le siège comme indiqué dans la [Fig 3].



Avertissement

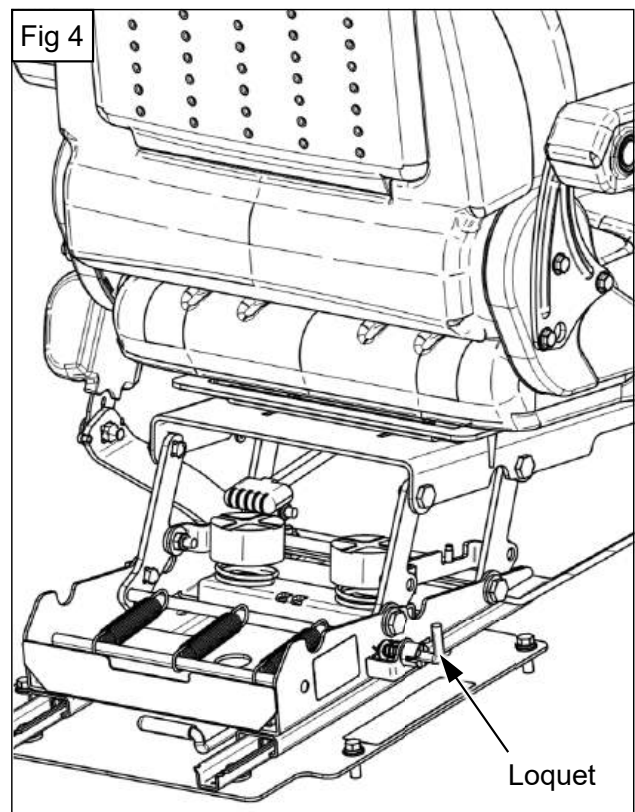
**Prenez garde à ne pas vous blesser !**

- NE placez PAS vos mains sous le siège lors de la rotation. Cela pourrait causer de graves blessures à cause de la suspension du siège.
- Lors de la levée du levier d'inversion du siège, ne le saisissez pas ; déplacez-le doucement avec vos doigts.

- 4) Vous devez tourner le loquet en position de verrouillage avant de vous asseoir sur le siège du conducteur comme indiqué dans [Fig 4].

*REMARQUE : Ne rabattez pas le siège du conducteur en position inverse. Cela pourrait endommager le faisceau de câblage électrique.*

- 5) Lors de la rotation du siège en position avant, conformez-vous à la procédure ci-dessus dans l'ordre inverse.



Avertissement

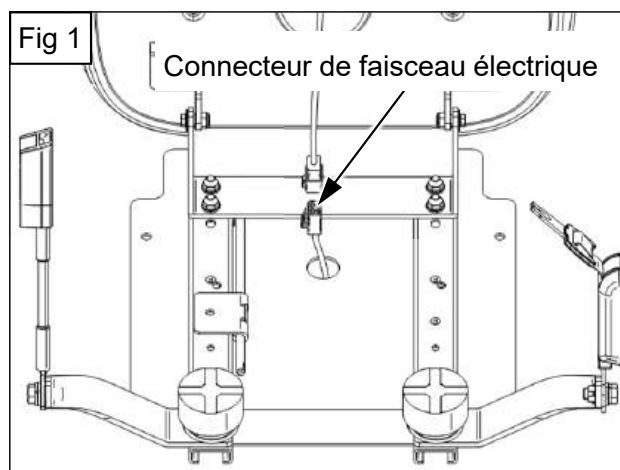
**Prenez garde à ne pas vous blesser !**

- Vous devez tourner le loquet en position de verrouillage avant de vous asseoir sur le siège du conducteur en position inverse. Dans le cas contraire, cela pourrait causer la mort ou de graves dommages.

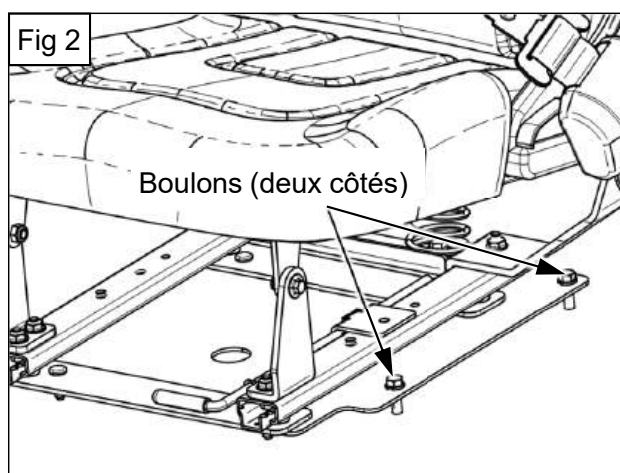
## (4) Remplacement du siège du conducteur

- Conformez-vous à la procédure suivante lors du remplacement du siège du conducteur de type standard pour un type réversible.

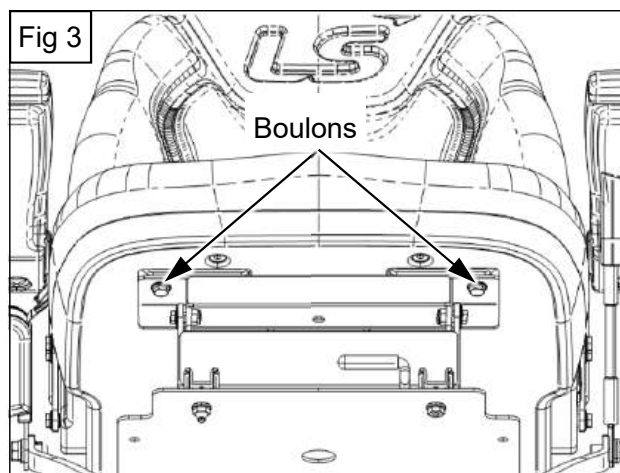
1. Rabattez le siège du conducteur vers l'avant et démontez le connecteur de faisceau du faisceau électrique principal [Fig 1]



2. Retirez les quatre boulons (M8x1.25) pour démonter le siège standard conducteur du tracteur [Fig 2]. Puis, déplacez le siège du conducteur à un endroit propre et sur un sol plan.



3. Retirez les deux boulons (M8x1.25) sur le côté avant pour démonter le cadre inférieur du siège standard [Fig 3].



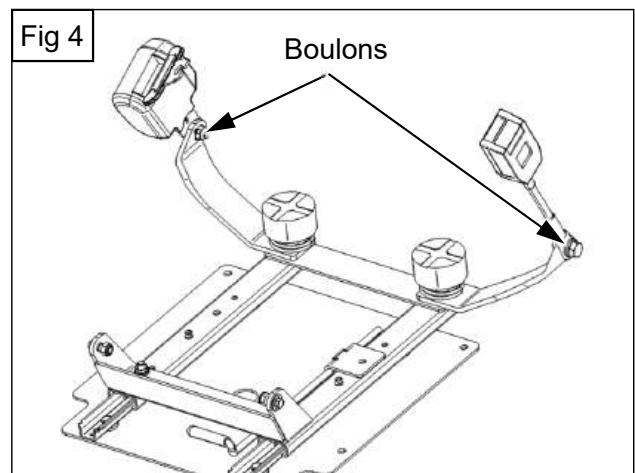
Avertissement

### Pièces lourdes !

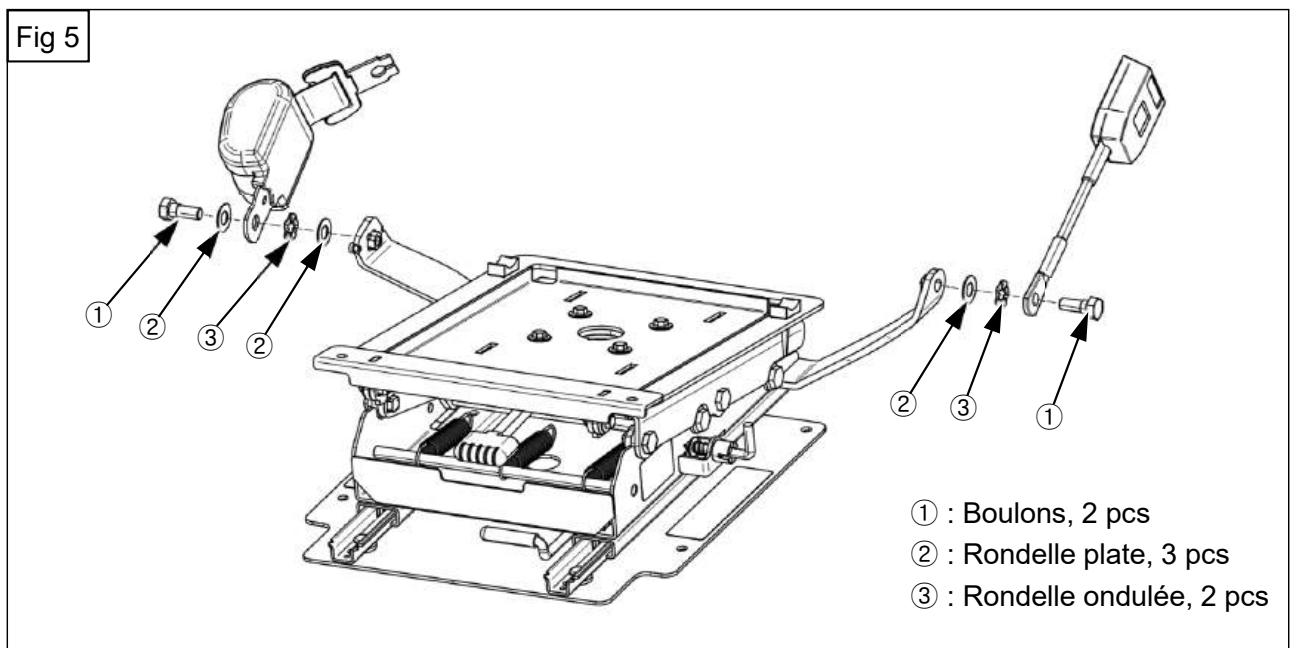
- Le siège réversible est très lourd. Manipulez-le avec précaution. Assurez-vous que le siège réversible ne peut pas tomber lors de son stockage.
- Dans le cas contraire, cela pourrait causer la mort ou de graves blessures.

4. Retirez les deux boulons pour démonter la ceinture de sécurité (deux côtés) du cadre inférieur [Fig 4].

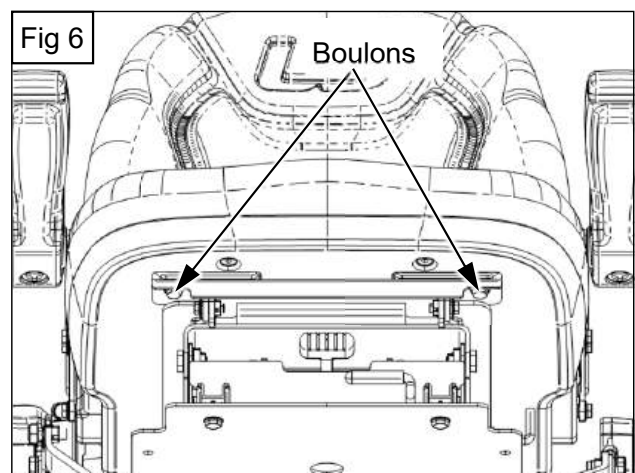
*REMARQUE : Cette ceinture de sécurité sera de nouveau utilisée pour le siège réversible.*



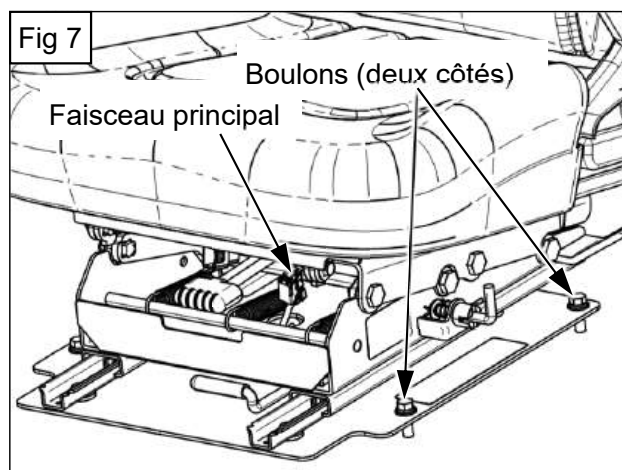
5. Montez la ceinture de sécurité (deux côtés) sur le cadre réversible avec les deux boulons utilisés [Fig 5].



6. Montez les pièces du coussin sur le cadre réversible avec les deux boulons utilisés (M8x1.25) [Fig 6].

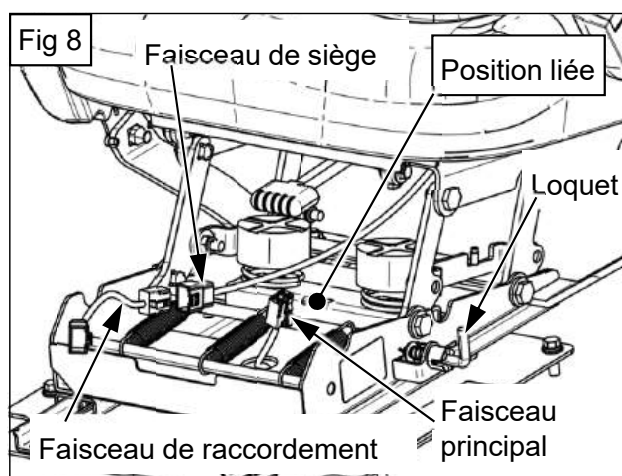


7. Assemblez le faisceau principal en le faisant passer dans l'orifice afin de pouvoir connecter le faisceau du siège. Puis, installez le siège réversible conducteur sur le tracteur et serrez les quatre boulons utilisés (M8x1.25) [Fig 7].

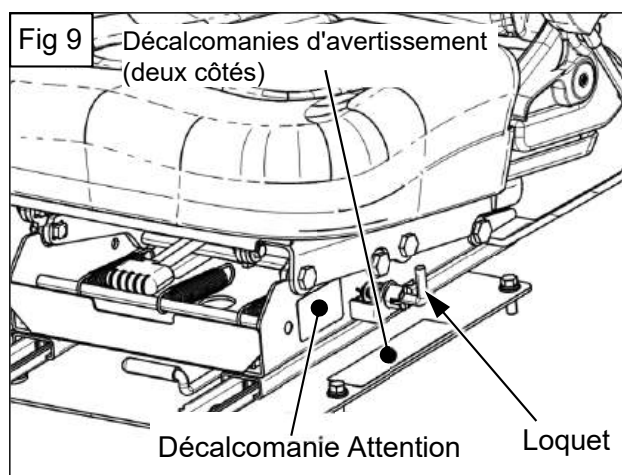


8. Levez le coussin et tournez le loquet en position de verrouillage. Branchez le faisceau du siège, le faisceau de raccordement et le faisceau principal, attachez le faisceau légèrement avec un attache-câble à l'endroit indiqué sur la figure de droite [Fig 8].


*REMARQUE : Ne pliez pas ou ne tordez pas le faisceau lors de l'attache. Cela pourrait causer une défaillance lors de l'inversion ou de l'inclinaison du siège. Assurez-vous de contrôler la marge du faisceau depuis la position liée lors de l'inversion ou de l'inclinaison du siège.*



9. Libérez le loquet et placez le coussin en position inférieure. Vérifiez si les trois décalcomanies sont fixés correctement aux emplacements indiqués, lisez attentivement et comprenez-en la description [Fig 9].

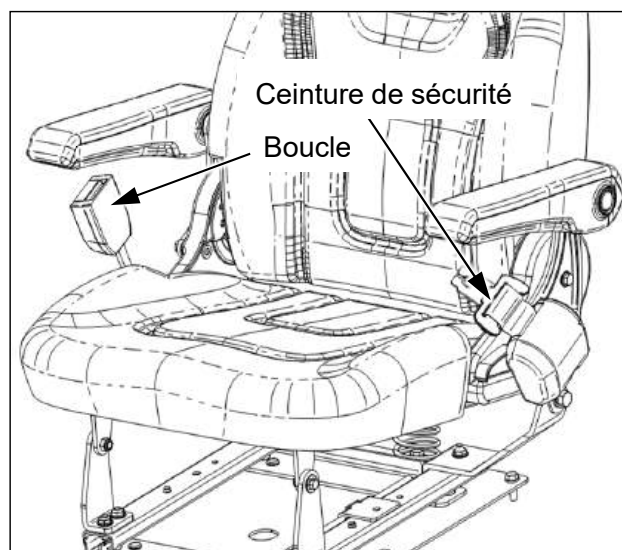


10. Conformez-vous à la procédure ci-dessus dans le sens inverse lors du remplacement du siège du conducteur de type réversible pour un type standard.

 Avertissement	<p><b>Pièces lourdes !</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Le siège réversible est très lourd. Manipulez-le avec précaution. Assurez-vous que le siège réversible ne peut pas tomber lors de son stockage.</li> <li>► Dans le cas contraire, cela pourrait causer la mort ou de graves blessures.</li> </ul>
---	---

## (5) Ceinture de sécurité

- Portez toujours la ceinture de sécurité avant d'utiliser le tracteur et ajustez la ceinture à la taille du conducteur.
  1. Insérez l'extrémité de la ceinture de sécurité dans la boucle jusqu'à ce qu'un clic indique qu'elle est correctement engagée.
  2. Pour retirer la ceinture de sécurité de la boucle, appuyez sur le bouton rouge de déverrouillage de la boucle.
- Vérifiez la ceinture de sécurité régulièrement. Si elle est endommagée ou effilochée, remplacez-la par une nouvelle.



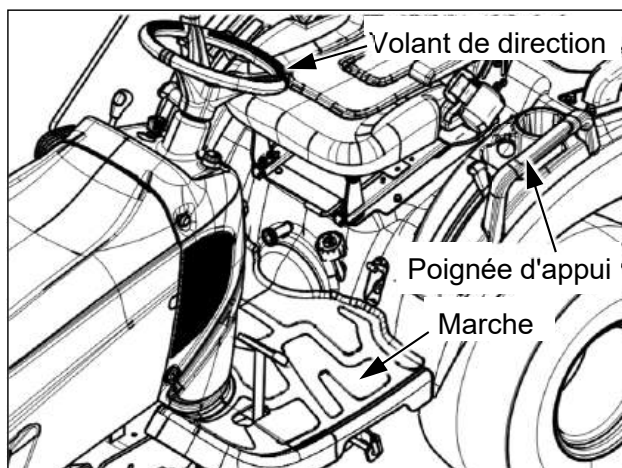
Avertissement



- Si vous ne portez pas la ceinture de sécurité, vous risquez de vous blesser gravement en cas d'accident. Pendant la conduite, il est obligatoire de porter la ceinture de sécurité si une cabine ou un cadre de sécurité est installé. Après avoir bouclé la ceinture de sécurité, ajustez la ceinture au corps de l'opérateur.
- Si l'arceau de sécurité est replié ou retiré, ne portez pas la ceinture de sécurité.

## (6) Descente du tracteur

- Dans la mesure du possible, utilisez la marche gauche pour monter et descendre du tracteur. En cas d'urgence, vous pouvez utiliser la marche droite pour descendre.
- Lorsque vous descendez du tracteur, utilisez la marche, le volant et la poignée sur l'aile gauche.
- *Ne sautez pas de haut en bas pour votre sécurité. Le fait de sauter sur le tracteur ou d'en descendre peut causer des blessures. Faites toujours face au tracteur, utilisez les rampes et les marches, et montez et descendez lentement. Conservez trois points de contact pour éviter de tomber : les deux mains sur les rampes et un pied sur la marche, ou une main sur la rampe et les deux pieds sur les marches.*
- Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le tracteur.



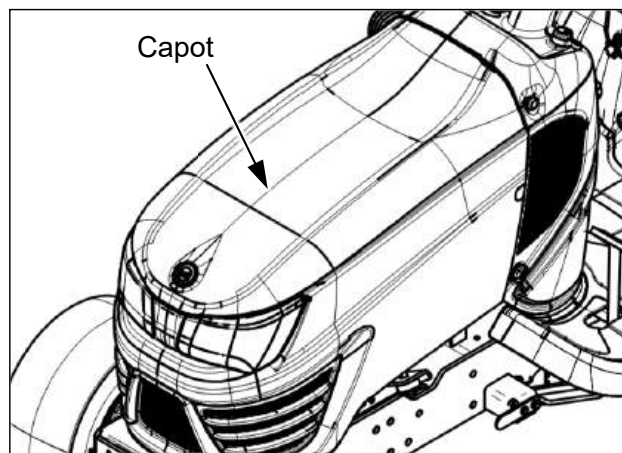
Attention

- N'appuyez pas sur les pédales de commande lorsque vous entrez ou quittez le siège du conducteur.
- Ne saisissez pas les leviers de vitesse lorsque vous entrez ou quittez le siège du conducteur.

## 2-2. Dispositif de sécurité

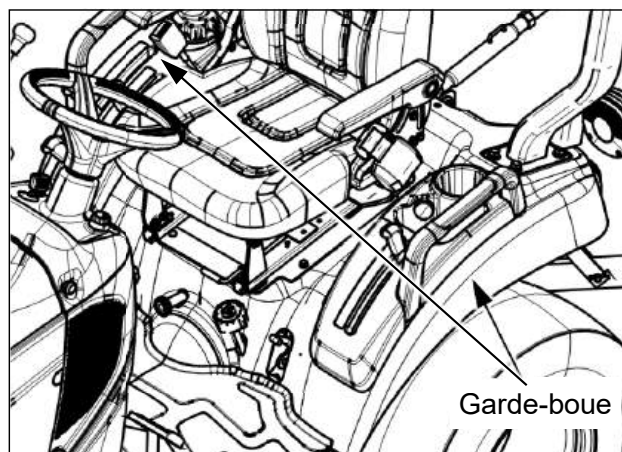
### (1) Capot

- Le capot est un dispositif de protection destiné à empêcher tout contact involontaire avec les pièces tournantes du moteur, y compris le ventilateur de refroidissement, la courroie du ventilateur, l'arbre rotatif et la poulie.
- Il ne faut pas enlever et modifier le capot.



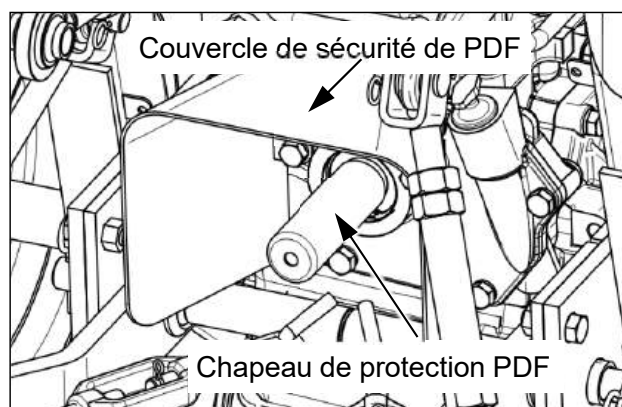
### (2) Aile

- Les ailes sont des dispositifs de protection destinés à empêcher tout contact involontaire avec les pneus arrière et l'éclaboussure de boue sur le conducteur.
- Il ne faut pas enlever et modifier les ailes.



### (3) Couvercle de sécurité et chapeau de protection de la prise de force

- Le couvercle de sécurité de la prise de force est un dispositif de protection destiné à empêcher tout contact involontaire avec l'arbre PDF et à prévenir les accidents causés par l'arbre de transmission en rotation.
- Ne retirez pas le couvercle de sécurité de la prise de force. Si le couvercle de sécurité ou le chapeau de protection de la prise de force est endommagé ou retiré, remplacez-le par une pièce authentique.
- Ne marchez pas sur le couvercle de sécurité de la prise de force.
- Après avoir utilisé l'arbre PDF, graissez l'arbre et mettez le chapeau de protection de l'arbre PDF en place.



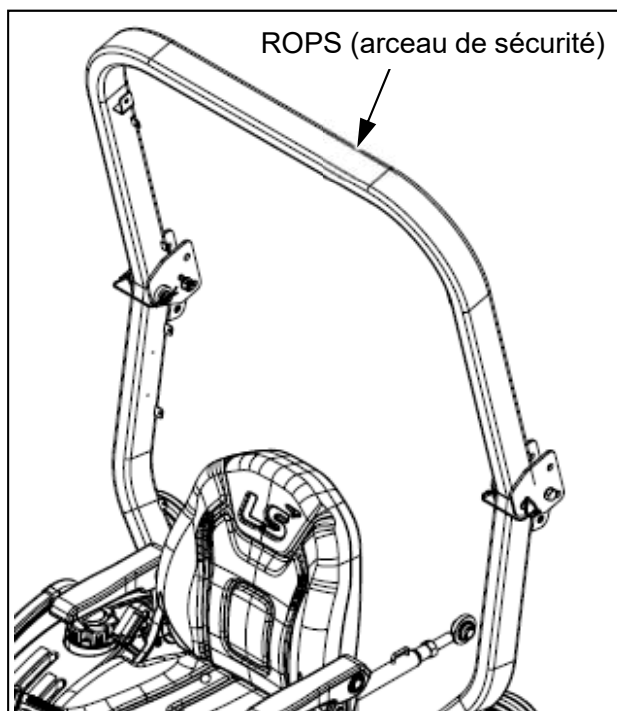
- Si vous entrez en contact avec l'arbre rotatif, il peut causer une blessure grave.
- Ne touchez pas l'arbre lorsqu'il tourne.
  - Ne retirez pas le couvercle de sécurité.
  - Évitez de porter des vêtements amples qui peuvent facilement s'emmêler dans l'arbre rotatif.



## (4) Structure de protection contre le basculement (ROPS)

### ① Type à arceau de sécurité arrière repliable

- La structure de protection contre le basculement (ROPS) est une structure intégrée et certifiée pour la sécurité du conducteur. Cette structure permettra de réduire le risque de blessures graves ou de mort en cas de retournement.
- Il est interdit d'enlever, modifier ou réparer arbitrairement la structure ROPS. Le soudage, le pliage, le perçage, le meulage ou la découpe de n'importe quelle partie de la structure ROPS peut affaiblir la structure de protection.
- Si la structure ROPS est desserrée ou retirée pour une raison quelconque, assurez-vous que toutes les pièces sont correctement réinstallées avant d'utiliser le tracteur.

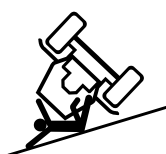


Avertissement

#### Risque de retournement !

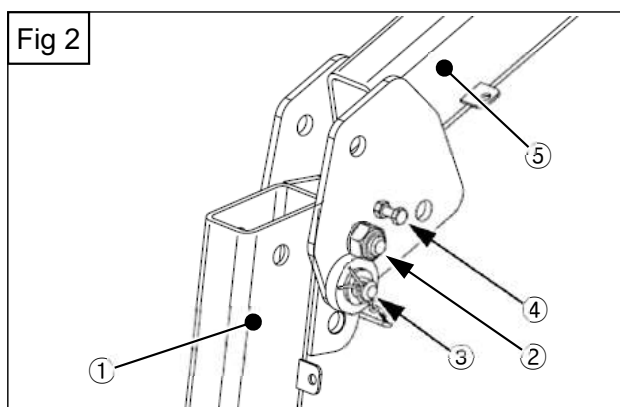
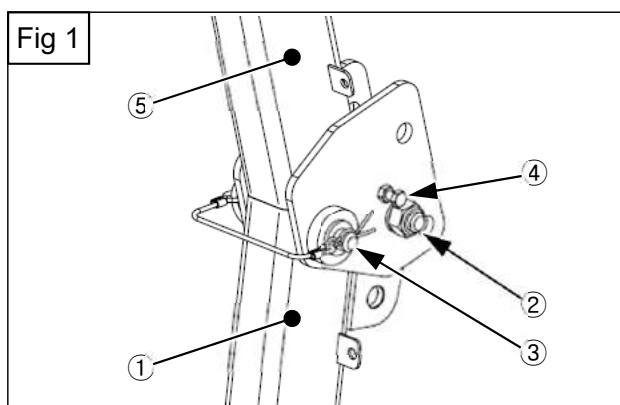
Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Pour des raisons de sécurité, ne modifiez ou retirez pas arbitrairement la structure de protection contre le basculement (ROPS). Si la structure ROPS n'est pas installée correctement, elle peut entraîner un accident grave ou la mort lors de son renversement.
- Veillez à mettre en place la structure de protection contre le basculement (ROPS) et vérifiez que les boulons, les goupilles et les écrous sont correctement maintenus en place.
- Portez toujours la ceinture de sécurité lorsque vous utilisez le véhicule avec la structure ROPS en position verticale.
- Ne connectez pas de chaînes ou de câbles à la structure ROPS pour la traction, car le véhicule pourrait se renverser.
- Lorsque vous passez par des ouvertures de porte ou sous des objets bas, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace libre pour la structure ROPS.
- En cas de pliage/relèvement de la structure de protection contre le basculement (ROPS) :
  - Une structure ROPS repliée n'offre pas de protection contre le retournement. Ne faites pas fonctionner le véhicule avec la structure ROPS repliée comme mode de fonctionnement standard. Mettez la structure ROPS en place immédiatement dès que les travaux nécessitant un faible espace de dégagement sont terminés.
  - La structure ROPS est un assemblage lourd. Faites attention à ne pas être blessé en cas de pliage soudain, ce qui pourrait se produire lorsque vous pliez ou relevez la structure ROPS par son propre poids. Si possible, travaillez en collaboration avec d'autres personnes lors du pliage/relèvement.
  - Ne portez pas la ceinture de sécurité lorsque la structure ROPS est repliée.



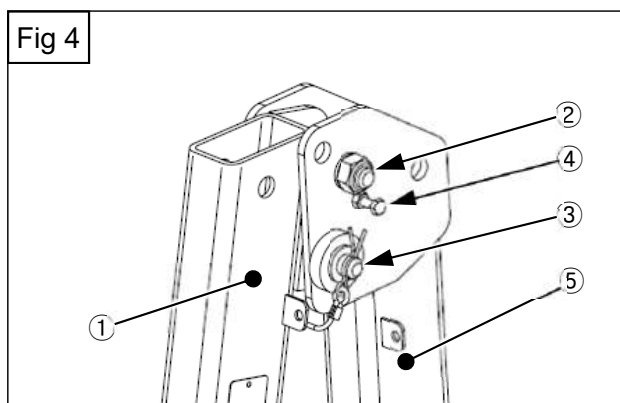
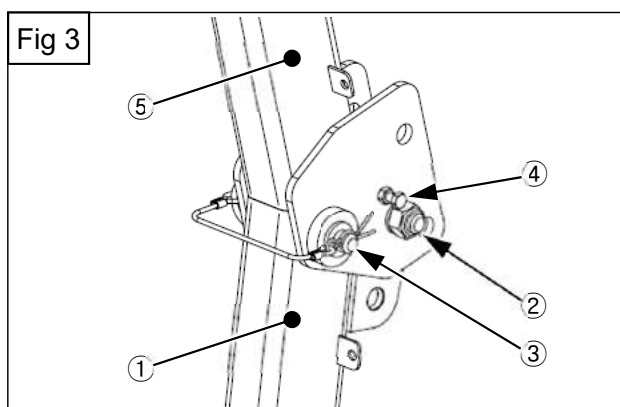
## a) Méthode de rabattement 1

- Rabattement du cadre de sécurité.
- 1. Desserrez les boulons du cadre de sécurité ② ④ et les écrous (deux côtés). (ne les desserrez pas complètement)
- 2. Retirez les tourillons ③ sur les deux côtés et repliez le cadre supérieur ⑤ vers l'arrière comme sur le côté droit de l'image 2.
- Veillez à ne pas vous cogner la tête, les mains et les épaules lors d'un rabattement soudain en raison du poids du cadre de sécurité.
- 3. Alignez les orifices du cadre ① et ⑤ et placez les tourillons ③ dans l'orifice afin de fixer le cadre de sécurité, puis appliquez le circlip.
- 4. Serrez les boulons ② ④ et les écrous (deux côtés).
- Suivez la même procédure lors du redressement du cadre de sécurité.



## b) Méthode de rabattement 2

- Rabattement complet du cadre de sécurité.
- 1. Desserrez complètement les boulons du cadre de sécurité ② ④ et les écrous (deux côtés).
- 2. Retirez les tourillons ③ sur les deux côtés et repliez le cadre supérieur ⑤ vers l'arrière comme sur le côté droit de l'image 4.
- Veillez à ne pas vous cogner la tête, les mains et les épaules lors d'un rabattement soudain en raison du poids du cadre de sécurité.
- 3. Alignez les orifices du cadre ① et ⑤ et placez les tourillons ③ dans l'orifice afin de fixer le cadre de sécurité, puis appliquez le circlip.
- 4. Serrez les boulons ② ④ et les écrous (deux côtés).
- Suivez la même procédure lors du redressement du cadre de sécurité.
- Lorsque le cadre de sécurité supérieur ⑤ est complètement plié, contrôlez la limite supérieure de la timonerie 3 points.

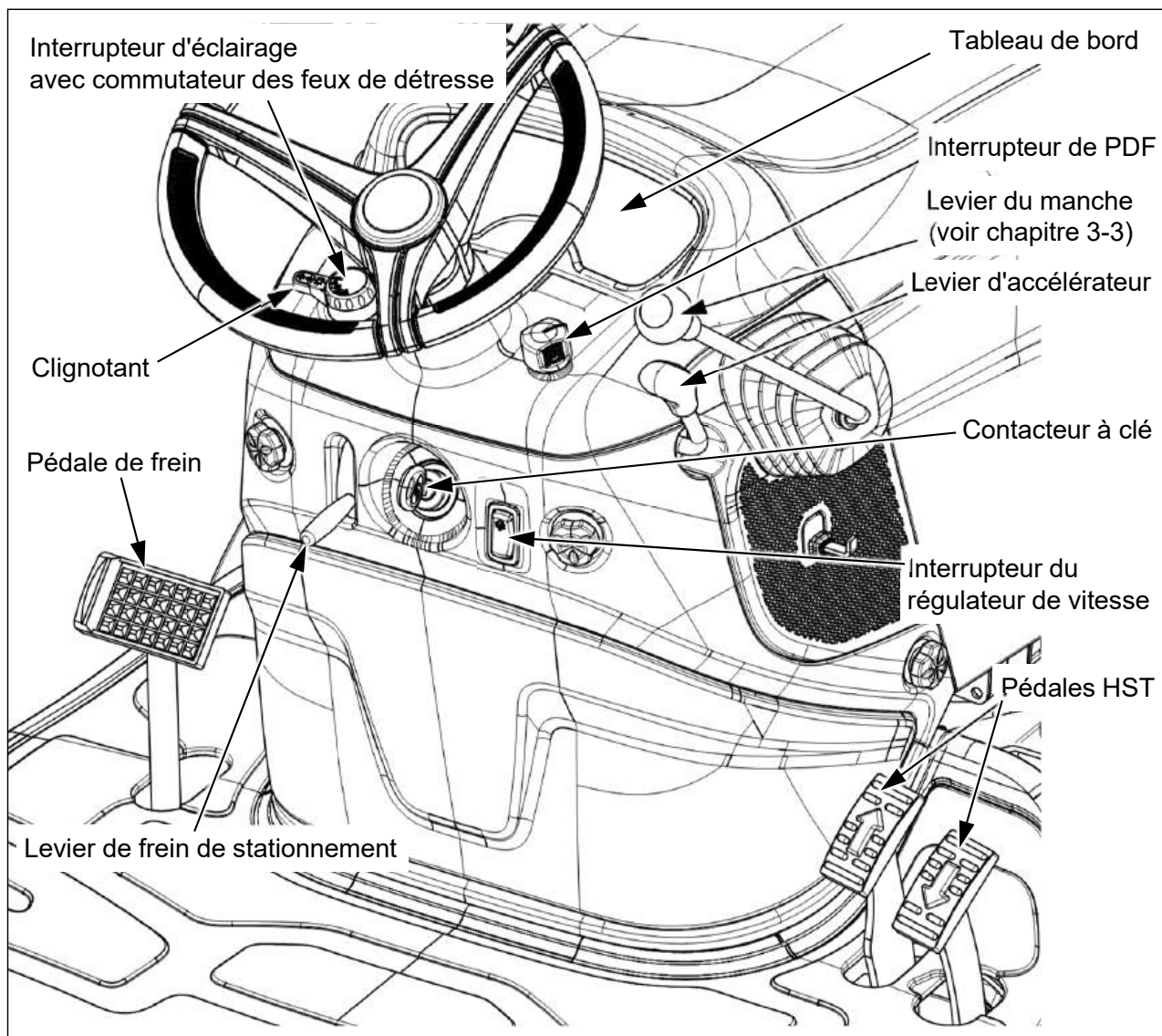


## 3. Instruments et commandes

### 3-1. Tableau de bord et commandes frontales

Important pour le propriétaire, à lire attentivement

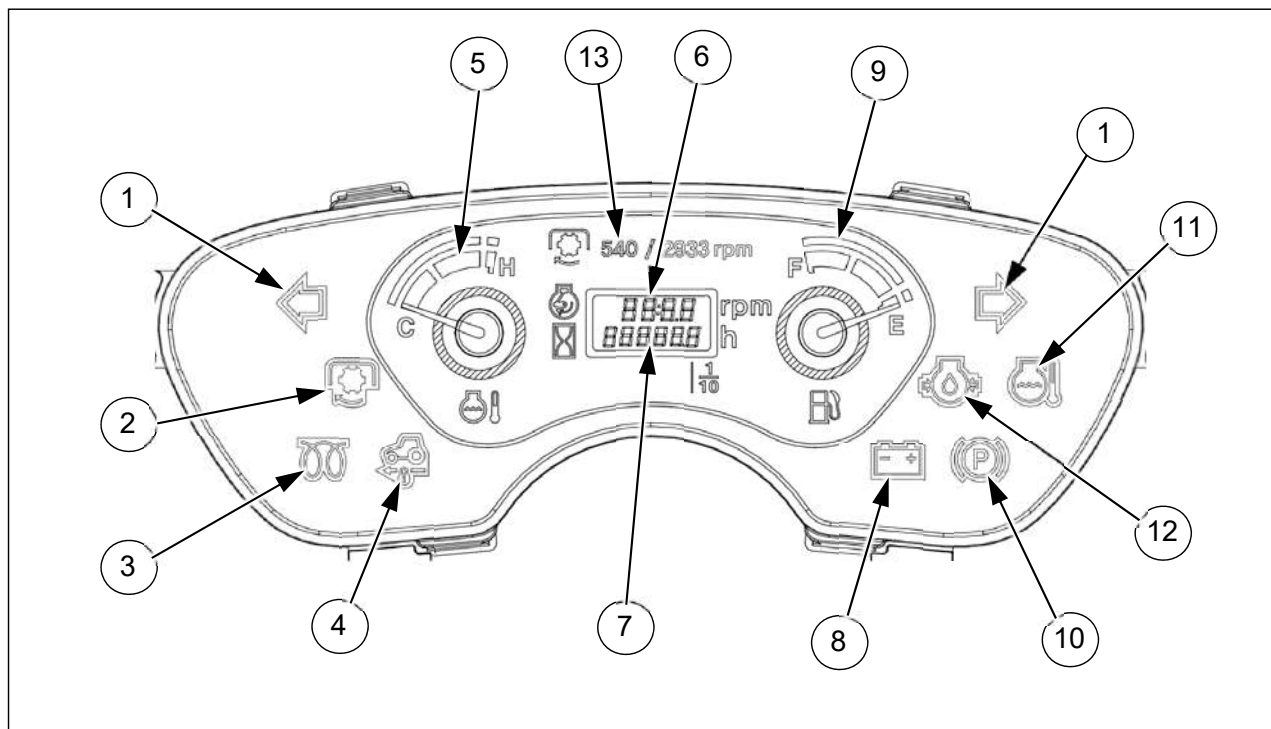
#### Type HST



- Selon les spécifications facultatives, certains chiffres peuvent être différents de ceux de votre tracteur.

## (1) Tableau d'instruments

**Remarque:** Certains indicateurs du tableau de bord peuvent ne pas être disponibles selon le modèle.



- |  |   |
|--|---|
| 1 Indicateur de direction (gauche / droit)                     | 7 Compteur horaire                                  |
| 2 Indicateur de fonctionnement de la prise de force            | 8 Indicateur de charge de batterie                  |
| 3 Indicateur d'aide au démarrage à froid                       | 9 Jauge du niveau de carburant                      |
| 4 Indicateur d'entraînement du régulateur de vitesse           | 10 Indicateur du frein de stationnement             |
| 5 Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur | 11 Indicateur d'avertissement de température élevée |
| 6 Tachymètre   | 12 Indicateur de pression d'huile moteur            |
|  | 13 Indicateur de vitesse de la prise de force       |

- 1 Indicateur de direction (gauche / droit)

- Lorsque vous allumez les indicateurs de direction avec le commutateur commodo, les indicateurs de direction avant/arrière et le commutateur clignotent simultanément. Le contacteur à clé doit être en position ON ou START. Avant de faire un virage sur la route, allumez les indicateurs de direction.
- Lorsque vous actionnez l'interrupteur des feux de détresse, tous les clignotants clignotent simultanément, quelle que soit la position du contacteur à clé. Utilisez le commutateur de feux de détresse dans les situations d'urgence, conformément à la réglementation routière locale.

2 Indicateur de fonctionnement de la prise de force

- Lorsque l'interrupteur de la prise de force est actionné alors que le moteur tourne et que le levier de la prise de force (si équipé) est engagé, l'arbre de la prise de force tourne et cet indicateur s'allume.

3 Indicateur d'aide au démarrage à froid

- Cet indicateur s'allume lorsque le contacteur à clé est en position « **Préchauffage** ». Il reste allumé aussi longtemps que le contacteur à clé est en position « Préchauffage », période pendant laquelle les bougies de préchauffage chauffent les chambres de combustion.
- Cet indicateur s'allume également lorsque le contacteur à clé est en position **START**.

4 Indicateur d'entraînement du régulateur de vitesse

- Ce témoin s'allumera lorsque l'interrupteur à clé est en position « ON » et que l'interrupteur du régulateur de vitesse est activé.

5 Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur

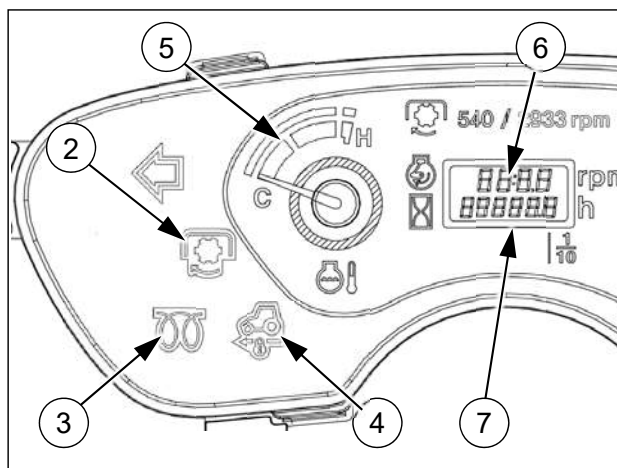
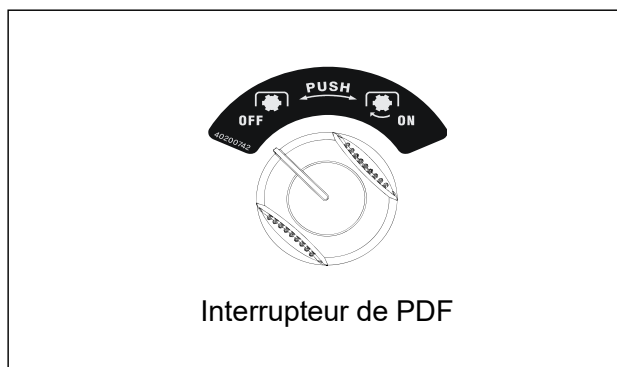
- Cette jauge indique la température du liquide de refroidissement du moteur pendant le fonctionnement.
- Il est activé lorsque l'opérateur tourne le contacteur à clé à la position ON. La jauge enregistre une température basse lorsque le contacteur à clé est en position OFF.
- Plus l'aiguille se rapproche du point « H », plus la température du liquide de refroidissement du moteur est élevée.
- Si l'aiguille de l'indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur indique la zone rouge, arrêtez le moteur immédiatement et vérifiez le système de refroidissement du moteur. (Liquide de refroidissement, grille de radiateur, courroie de ventilateur, etc.)
- Le radiateur et le liquide de refroidissement sont très chauds. Lorsque vous vérifiez le niveau de liquide de refroidissement, suivez les instructions du chapitre 5-11-(1) « Remplacement du liquide de refroidissement du moteur » de ce manuel.

6 Tachymètre

- Ce dispositif enregistre les révolutions du moteur par minute (RPM). L'affichage revient à zéro lorsque le moteur ne tourne pas.

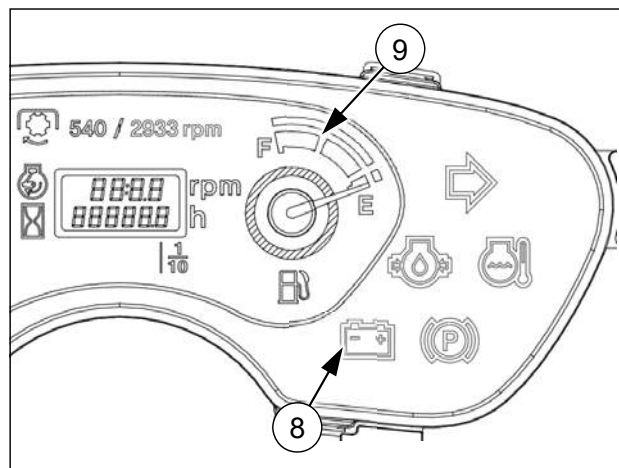
7 Compteur horaire

- Le compteur horaire enregistre les heures de fonctionnement de votre tracteur, quel que soit le régime du moteur. Utilisez le compteur horaire comme référence pour déterminer les intervalles de service et d'entretien.
- Les chiffres 0005,3 sur le compteur horaire indiquent que le tracteur a été utilisé pendant 5,3 heures jusqu'à présent. (5 heures et 18 minutes).



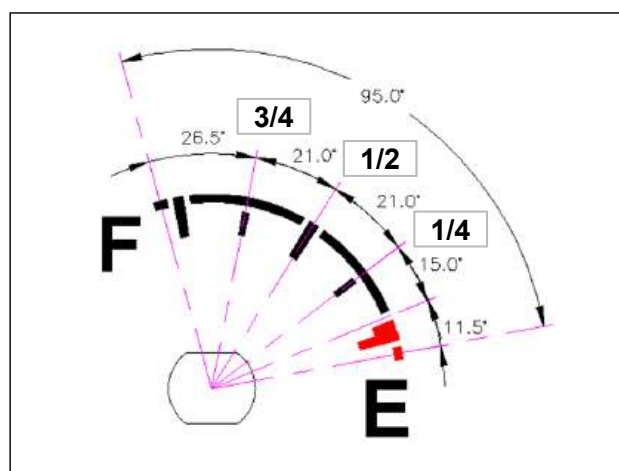
### 8 Indicateur de charge de la batterie

- Cet indicateur s'allume lorsque le contacteur à clé est en position ON et s'éteint après le démarrage du moteur.
- Si cette ampoule s'allume en cours de fonctionnement, cela indique que le système de charge ne fonctionne pas normalement. Comme la batterie peut être complètement déchargée dans ces conditions, Contactez votre distributeur local agréé pour vérifier le système de charge électrique.



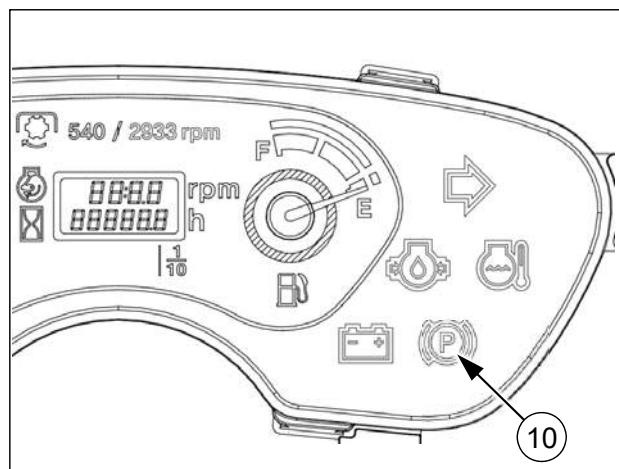
### 9 Jauge du niveau de carburant

- Cette jauge indique la quantité de carburant restante. Si l'aiguille indique « E », remplissez le réservoir de carburant immédiatement.
- La jauge est activée lorsque le contacteur à clé est en position ON. La jauge indique « vide » lorsque le contacteur à clé est en position OFF.
- Le niveau de carburant théorique est le même que ci-dessous. Référez-vous à la figure de droite.
  - « F » : 15.6 à 25.8 litres (4.1 à 6.8 USgals)
  - « 3/4 » : 12.1 à 13.0 litres (3.2 à 3.4 USgals)
  - « 1/2 » : 7.8 à 9.0 litres (2.1 à 2.4 USgals)
  - « 1/4 » : 4.9 à 5.5 litres (1.3 à 1.5 USgals)
  - « E » : 0.0 à 3.7 litres (0.0 à 1.0 USgals)



### 10 Indicateur du frein de stationnement

- Cet indicateur s'allumera lorsque l'interrupteur à clé est en position « ON » et que le levier de frein de stationnement est engagé.
- Ne conduisez pas le tracteur avec le frein de stationnement serré.



⑪ Indicateur d'avertissement de température élevée

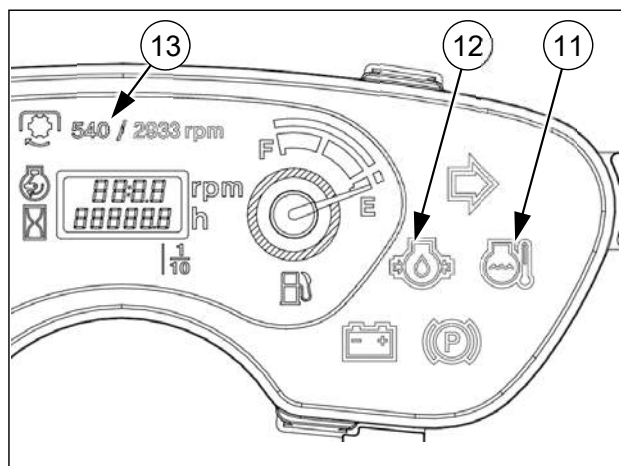
- Si la température du liquide de refroidissement du moteur dépasse le niveau désigné, cet indicateur s'allumera. À ce stade, arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez le système de refroidissement du moteur, y compris le niveau de liquide de refroidissement du moteur et la courroie du moteur.
- S'il n'est pas résolu, contactez votre distributeur local agréé pour une vérification.

⑫ Indicateur de pression d'huile moteur

- Ce témoin indique la pression d'huile uniquement et s'éteint lorsque la pression d'huile est suffisante au niveau du capteur d'huile.
- Cet indicateur s'allume lorsque le contacteur à clé est en position ON et s'éteint après le démarrage du moteur.
- Si cet indicateur est allumé pendant le fonctionnement, arrêtez le moteur immédiatement et vérifiez le niveau d'huile moteur. Si le niveau d'huile moteur est normal, contactez votre distributeur local agréé pour faire vérifier le système de lubrification du moteur.

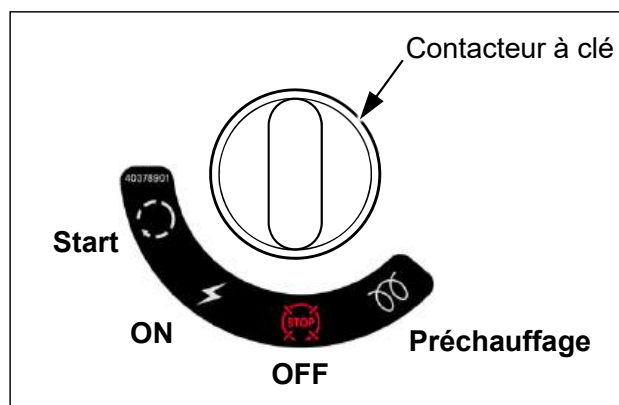
⑬ Indicateur de vitesse de la prise de force


- Cet indicateur est déterminé par le régime moteur indiqué sur le tachymètre. Une mesure de 2 933 tr/min du tachymètre indique une vitesse de 540 tr/min à la prise de force arrière.
- Si le tachymètre enregistre plus de 2 933 tr/min au niveau de la prise de force arrière, réduisez le régime moteur pour éviter le risque de survitesse. *Pour des informations sur le fonctionnement de la prise de force centrale, voir le chapitre 4-5-(2) de ce manuel.*



## (2) Interrupteur à clé

- **“Preheat”** – Préchauffage  
(aide au démarrage à froid)
- **“OFF”** – Arrêt du moteur, désactivation de l'alimentation
- **“ON”** – Activation de l'alimentation
- **“Start”** – Démarrage du moteur
- Dès que le moteur démarre, mettez immédiatement la clé de contact en position ON. Sinon, le moteur de démarreur pourrait être endommagé.

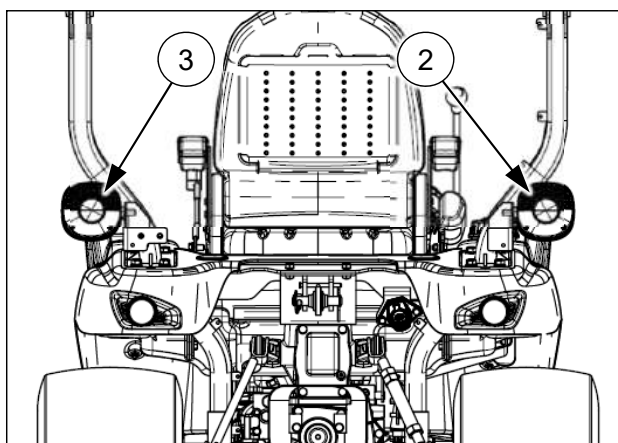
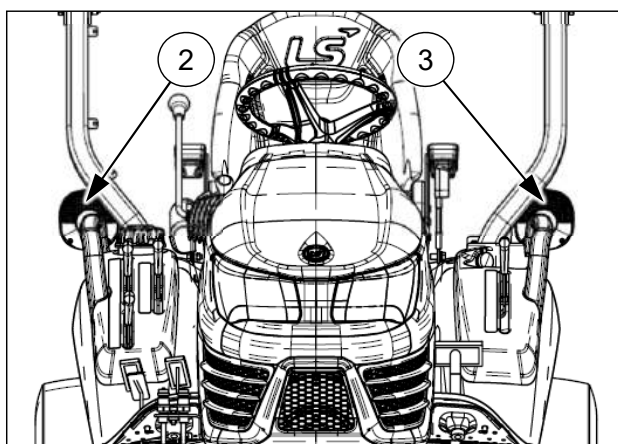
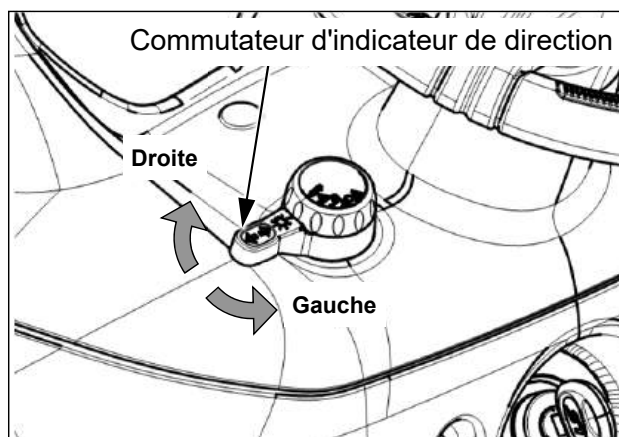


 Attention	<p>► Pour démarrer le moteur, les interrupteurs de sécurité de démarrage doivent être enclenchés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- asseyez-vous sur le siège du conducteur et mettez l'interrupteur de prise de force en position « OFF » .</li> <li>- placez les pédales HST en position neutre, puis tournez le contacteur à clé vers la position START. Voir le chapitre 4-2-(1) « Démarrage du moteur » de ce manuel.</li> </ul> <p>► Si le tracteur n'est pas utilisé, la clé de contact doit être retirée.</p>
---	--



### (3) Commutateur d'indicateur de direction

- Ce commutateur est utilisé pour donner des informations à d'autres véhicules lorsque le tracteur tourne à gauche ou à droite.
- Lorsque l'interrupteur à clé est placé en position ON,
  - Si vous tournez le commutateur dans le sens horaire, l'indicateur de direction droit ② clignotera.
  - Si vous tournez le commutateur dans le sens anti-horaire, l'indicateur de direction gauche ③ clignotera.
- Si les feux de détresse sont actionnés en même temps que l'indicateur de direction, le feu de détresse du côté opposé de la direction de virage cessera de clignoter et restera allumé en continu.



Attention

► Lorsque vous conduisez sur la route, actionnez les indicateurs de direction pour informer les autres véhicules avant de changer de direction.

## (4) Commutateur d'éclairage

- Le commutateur d'éclairage combiné est utilisé pour allumer/éteindre les lumières suivantes.

- ① Éclairage du tableau de bord.
- ② Feux de position.
- ③ Feux arrière. ④ Feux avant.
- ⑤ Commutateur des feux de détresse.

- Ce commutateur a quatre fonctions comme suit.

**OFF** – Le tableau de bord et toutes les lumières sont éteints.



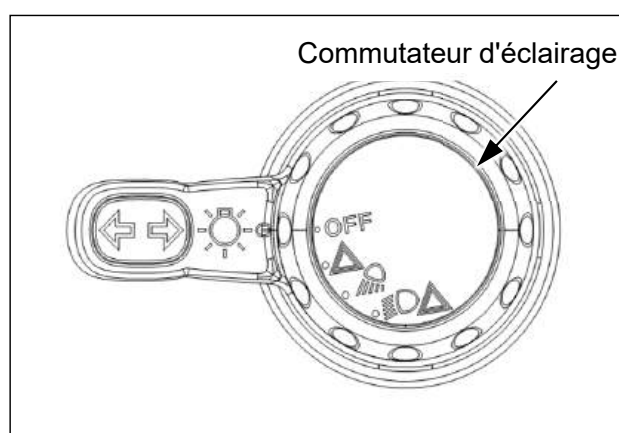
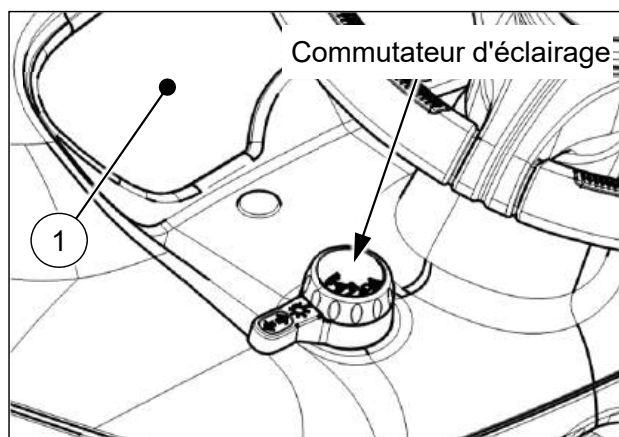
– Le tableau de bord, les feux de position et commutateur des feux de détresse sont allumés.



– Le tableau de bord, les feux de position et feux avant sont allumés. (utilisation lors du fonctionnement)

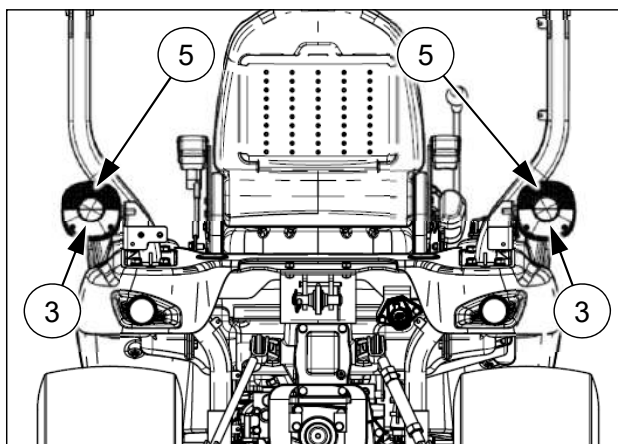
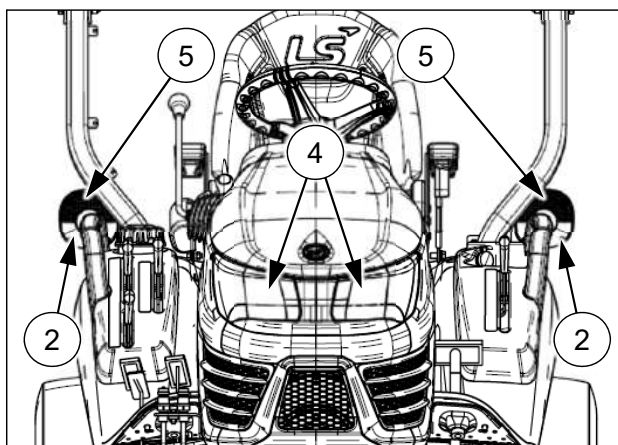


– Le tableau de bord, les feux de position, feux avant et commutateur des feux de détresse sont allumés. (utilisation lors de la conduite)



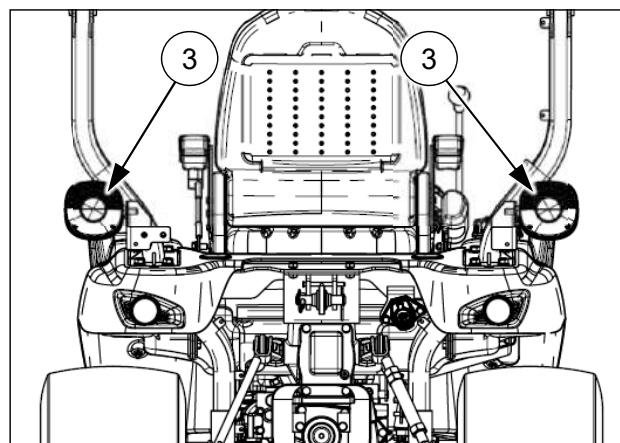
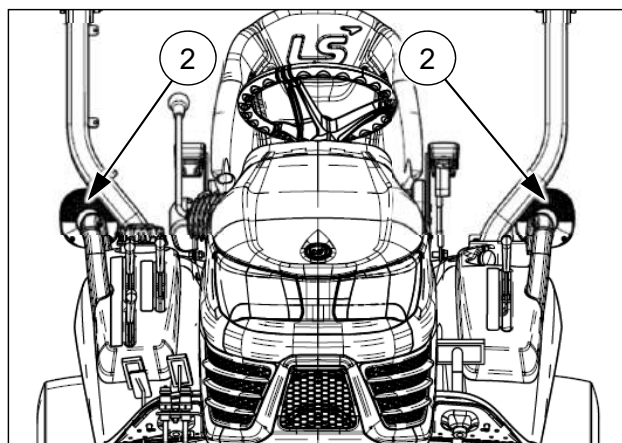
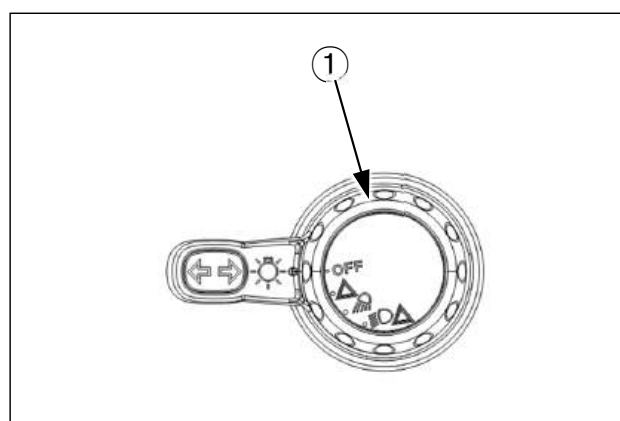
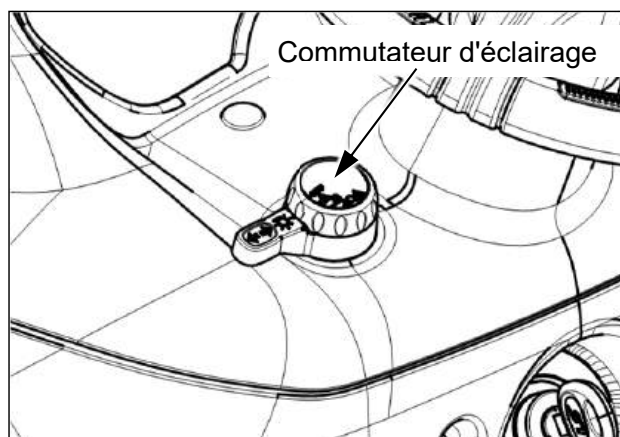
**Attention**


► La nuit, lorsque vous dépassez d'autres véhicules sur la voie opposée, allumez les feux de croisement pour ne pas déranger les voitures qui viennent dans la direction opposée.



## (5) Commutateur des feux de détresse

- Ceci est utilisé pour donner des informations aux autres véhicules en cas de situation d'urgence.
- Si vous tournez le commutateur d'éclairage ① une fois dans le sens horaire, tous les indicateurs de direction ②③ clignotent.
- Lorsque le commutateur d'éclairage est en position « Feux de croisement », les feux de détresse ②③ s'allument automatiquement.
- Si les feux de détresse sont actionnés en même temps que l'indicateur de direction, le feu de détresse du côté opposé de la direction de virage cessera de clignoter et restera allumé en continu.
- Utilisez ce commutateur de feux de détresse dans les situations d'urgence, conformément à la réglementation routière locale.

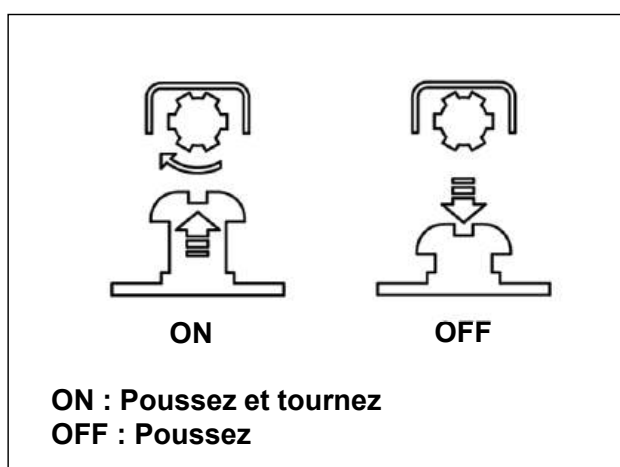
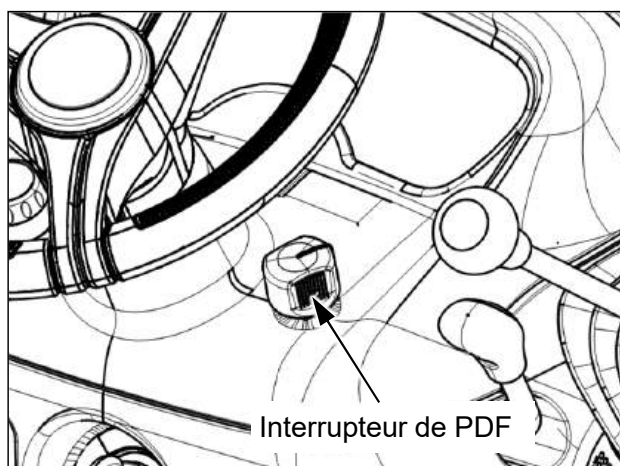



 <b>Attention</b>	<p>► Si les feux de détresse restent allumés pendant une longue période alors que le moteur est arrêté, la batterie peut se décharger complètement en raison de la forte consommation d'énergie électrique.</p>
<b>Avis</b>	<p>► Les feux de détresse peuvent être allumés quelle que soit la position du contacteur à clé.</p>

## (6) Interrupteur de PDF

- Le moteur ne peut être démarré que lorsque l'interrupteur de la prise de force est mis en position OFF pour des raisons de sécurité. *Pour plus de détails sur le démarrage du moteur, voir le chapitre 4-2-(1) « Démarrage du moteur » de ce manuel.*

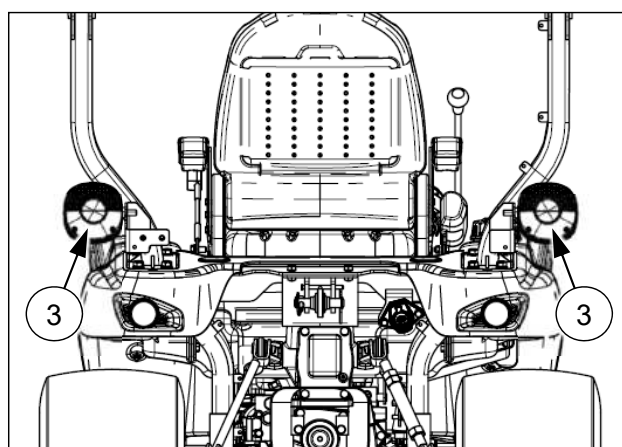
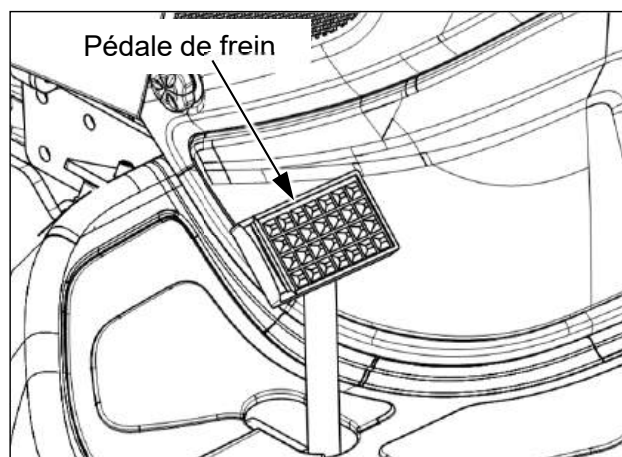
1. Vérifiez les conditions de sécurité autour de la machine.
2. Asseyez-vous sur le siège du conducteur et démarrez le moteur.
3. Placez le levier de sélection de PDF sur la position souhaitée.
4. Placez l'interrupteur de PDF sur la position ON.
5. Pour arrêter temporairement la PDF, enfoncez l'interrupteur de PDF en position OFF.
6. Pour changer le levier de vitesses de PDF (si équipé), assurez-vous de pousser l'interrupteur de PDF sur OFF.




 <b>Avertissement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Pour démarrer le moteur, l'interrupteur de PDF doit se trouver sur "<b>OFF</b>".</li> <li>► Avant de raccorder ou de contrôler l'outil, placez l'interrupteur de PDF sur "<b>OFF</b>".</li> <li>► L'arbre de PDF tourne même si le tracteur se déplace en marche arrière. Faites attention aux environs afin d'éviter un accident.</li> <li>► N'activez pas l'embrayage de la prise de force à un régime moteur élevé. Un embrayage soudain peut endommager l'outil et l'embrayage de la prise de force. Activez la prise de force au ralenti, puis augmentez le régime du moteur.</li> </ul>
--	--

## (7) Pédale de frein

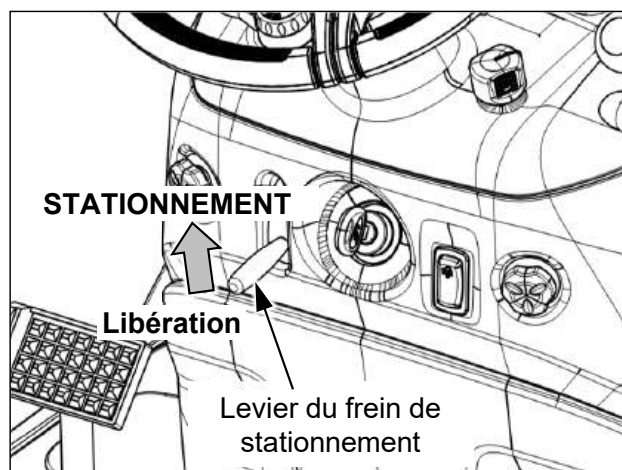
- La pédale de frein des modèles HST se trouve sur le côté gauche de la console avant.
- Pour arrêter le tracteur, relâchez les pédales HST. Comme les pédales HST reviennent en position d'origine, le tracteur doit être arrêté.
- *Ce système de freinage est conçu uniquement pour le frein de stationnement ou l'arrêt d'urgence. N'utilisez pas cette pédale de frein pour le frein de service.*
- Si 4WD est enclenché, la force de freinage est appliquée sur les roues avant et arrière.
- Les feux de freinage ③ s'allument lorsque la pédale de frein est enfoncée et que le contacteur à clé est en position ON.




<p> <b>Attention</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Pour les modèles HST, lors de la libération des pédales HST, les pédales doivent revenir en position d'origine et le frein HST commence à fonctionner. Mais vous devez appuyer sur cette pédale de frein en plus en cas d'urgence.</li> <li>► Ne laissez PAS votre pied sur la pédale de frein pendant la conduite. Cela pourrait endommager le dispositif de freinage.</li> </ul>
---	---

## (8) Levier du frein de stationnement

- Pour actionner le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de frein et levez le levier du frein de stationnement vers le haut pour engager le cliquet du frein de stationnement.
- Relâchez lentement la pédale de frein en contrôlant le patinage du tracteur.
- Pour relâcher le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de frein un peu plus fort, puis le levier du frein de stationnement doit être relâché par effet ressort.



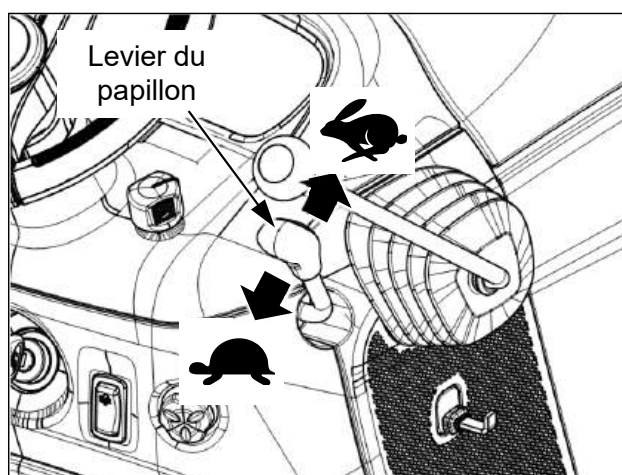
 <b>Attention</b>	<p>► Ne conduisez pas le tracteur avec le frein de stationnement serré. Cela peut entraîner des dommages au niveau du système de freinage ou du frein de stationnement.</p>
--	---

## (9) Levier d'accélérateur

- Il est utilisé pour régler ou changer la vitesse du moteur.

**Vitesse faible** : Tirez vers l'arrière

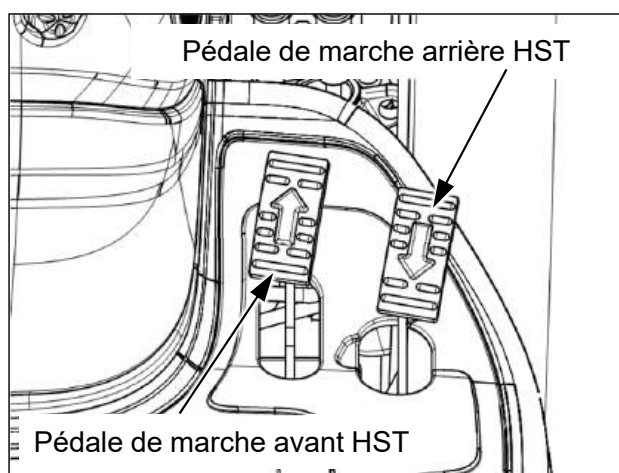
**Vitesse élevée** : Poussez vers l'avant.



<b>Informations</b>	<p>► Placez la vitesse du moteur à plus de 1500 tr/min pour la stabilité du système hydraulique lors de la conduite ou du fonctionnement.</p>
---------------------	---

## (10) Pédale avant/arrière HST

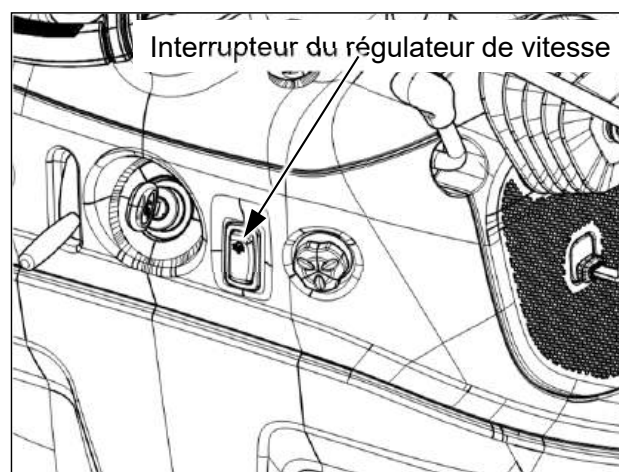
- Appuyez sur la pédale HST pour faire avancer le tracteur. Retirez le pied de la pédale pour arrêter le tracteur. Comme la pédale revient en position d'origine, le tracteur doit être arrêté.
- La vitesse du tracteur dépend du déplacement de la pédale HST.
- Appuyez lentement sur la pédale de marche arrière HST pour faire reculer le tracteur.
- Pour démarrer le moteur, ces pédales doivent être placées en position neutre. Pour plus de détails sur le démarrage du moteur, reportez-vous au chapitre 4-2-(1), « Démarrage du moteur » de ce manuel.



	<p>► Appuyez sur la pédale de frein pour arrêter le tracteur à vitesse élevée. Même si la/les pédale(s) HST est/sont au point mort, la distance d'arrêt du tracteur est grande lors de son déplacement à vitesse élevée.</p> <p>► N'appuyez pas/ne relâchez pas la/les pédale(s) HST de manière soudaine afin d'éviter un choc lors du démarrage/de l'arrêt.</p>
	<p>► Afin d'éviter de graves dommages de l'unité HST, ne réglez pas les boulons de butée liés à la course de la pédale HST et au système de timonerie.</p>

## (11) Interrupteur du régulateur de vitesse

- Il est utilisé pour maintenir la vitesse de marche avant constante sur les modèles HST.
- Pour l'entraînement du régulateur de vitesse, appuyez sur le symbole de l'interrupteur du régulateur de vitesse tout en appuyant sur la pédale avant HST. Puis, la pédale HST doit être fixée et le tracteur peut rouler vers l'avant à vitesse constante.
- Pour quitter l'entraînement du régulateur de vitesse ;
  - 1) Appuyez sur la pédale de frein ou
  - 2) Appuyez sur le symbole de l'interrupteur du régulateur de vitesse. Puis, la pédale HST revient sur sa position d'origine et l'entraînement du régulateur de vitesse doit être quitté.

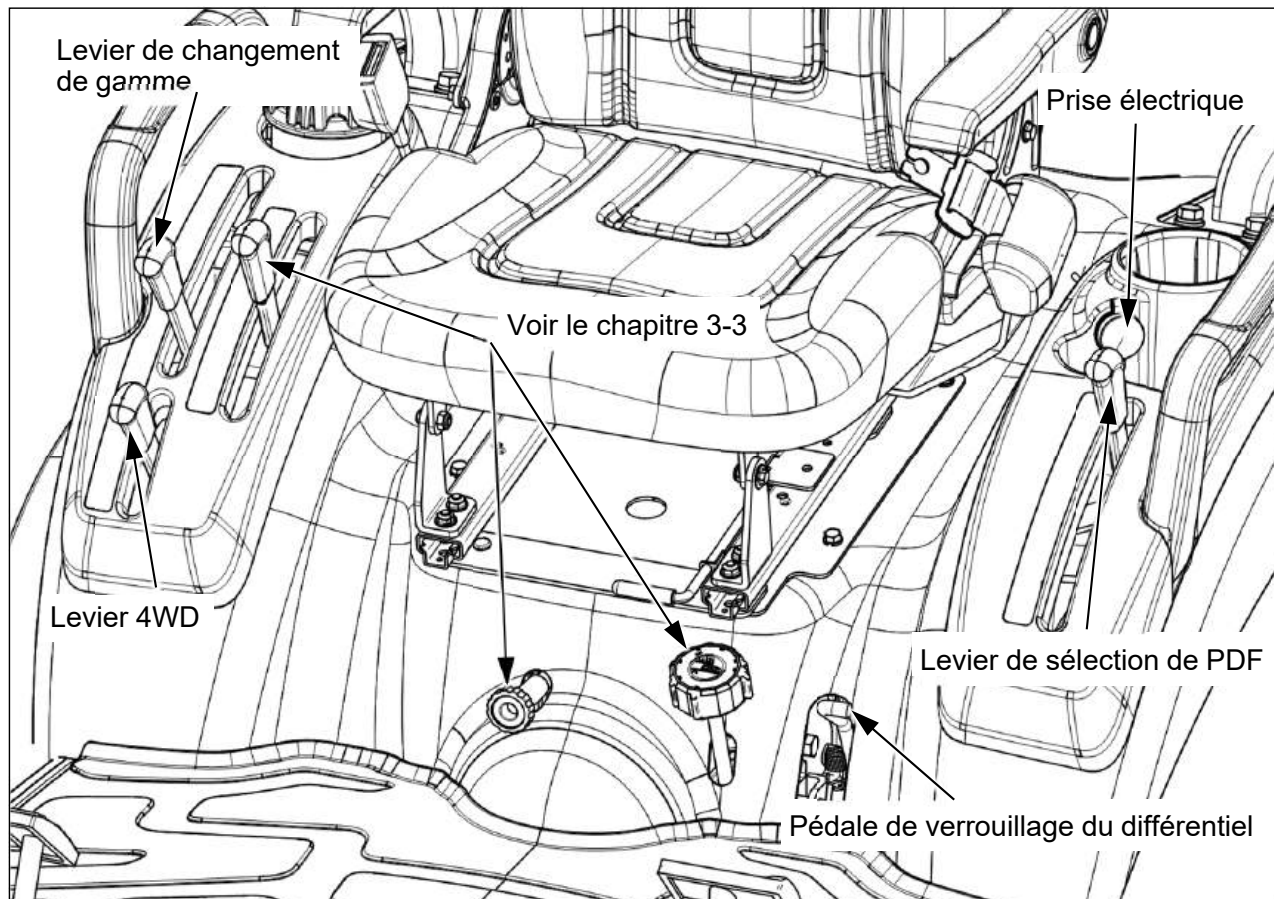


	<p>► Pendant l'entraînement du régulateur de vitesses, n'actionnez pas la pédale de marche arrière HST pour libérer l'entraînement du régulateur de vitesses ou pour faire reculer le tracteur. Après avoir quitté l'entraînement du régulateur de vitesse comme décrit ci-dessus, appuyez sur la pédale arrière HST.</p>
--	---

## 3-2. Leviers et pédales gauche/droite

Important pour le propriétaire, à lire attentivement

### Type HST

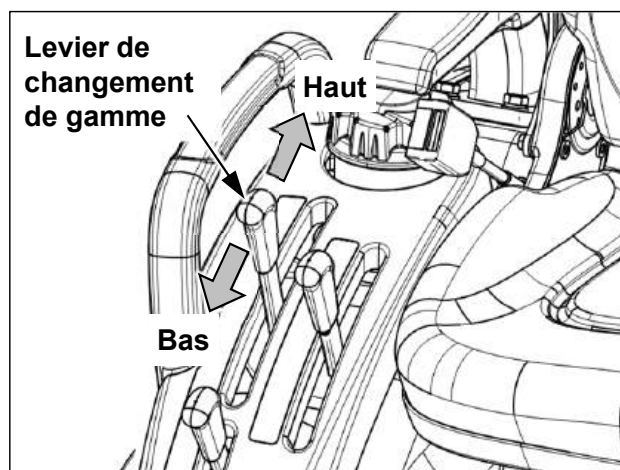


- Selon les spécifications facultatives, certains chiffres peuvent être différents de ceux de votre tracteur.



## (1) Levier de changement de gamme

- Les positions basse vitesse, neutre et haute vitesse sont disponibles.
- Avant d'actionner le levier de changement de gamme, relâchez la pédale HST pour revenir au point mort et appuyez sur les pédales de frein, puis arrêtez complètement le tracteur.

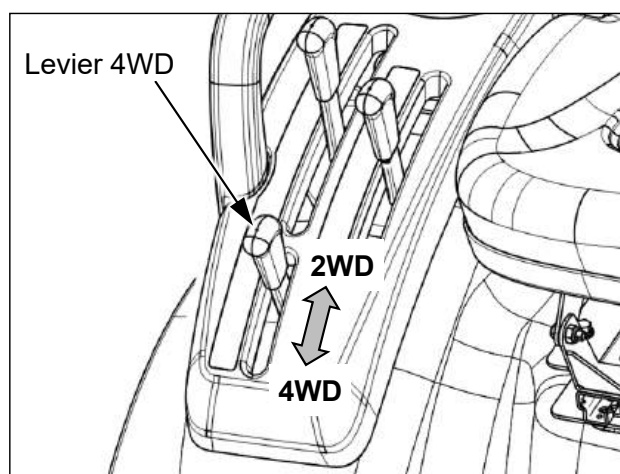


Attention

- Avant d'actionner le levier de changement de gamme, vous devez arrêter complètement le tracteur.

## (2) Levier 4WD

- Ce levier est utilisé pour engager/désengager les quatre roues motrices (4WD).
- Arrêtez le tracteur complètement avant de faire fonctionner le levier 4WD.
- Poussez le levier 4WD vers l'avant pour engager le 4WD et tirez le levier vers l'arrière pour désengager le 4WD.
- Les quatre roues motrices (4WD) sont efficaces dans les cas suivants.
  - Lorsque la traction est nécessaire sur un sol labouré.
  - Lors du travail sur un sol glissant.
  - Lors du travail avec une fraiseuse de labour sur un sol dur.
  - Lors de la traversée de crêtes

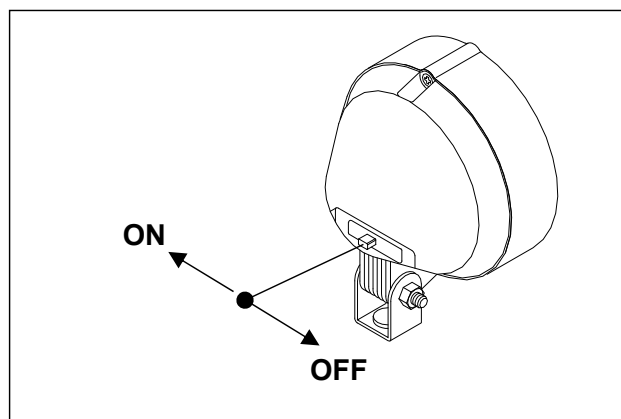


Attention

- Désenclenchez 4WD lors de la conduite sur route. Dans le cas contraire, cela peut endommager la transmission et causer un grave accident. Après le travail et avant de sortir du champ, sélectionnez 2WD.
- Lorsque vous conduisez le tracteur à grande vitesse alors que les quatre roues motrices sont engagées, un virage brusque peut entraîner un accident.

### (3) Eclairage de travail (en option)

- L'éclairage de travail arrière est muni d'un interrupteur sur la face arrière. Pour allumer/éteindre l'éclairage de travail arrière, actionnez l'interrupteur comme indiqué dans la figure de droite.



Attention

- Lorsque vous conduisez sur la route la nuit, ne laissez pas l'éclairage de travail arrière allumé. Ceci pourrait perturber le conducteur de la voiture qui suit.

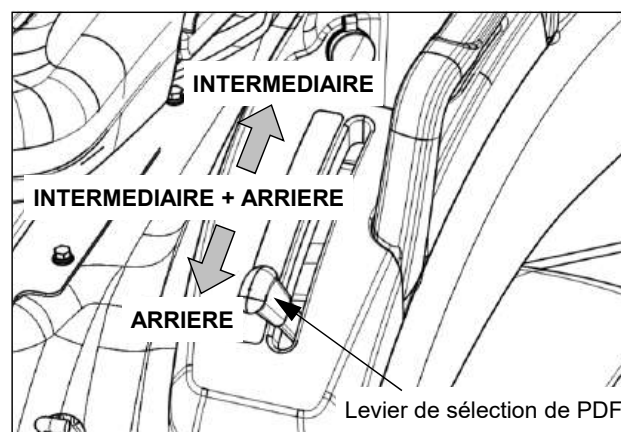
### (4) Levier de sélection de PDF

- Il est utilisé pour sélectionner la PDF intermédiaire et/ou le PDF ARRIERE. En cas de placement du levier comme ci-dessous ;

**ARRIERE** : L'arbre de PDF arrière uniquement se met à tourner.

**INTERMEDIAIRE + ARRIERE** : L'arbre de PDF arrière et la PDF intermédiaire tournent simultanément.

**INTERMEDIAIRE** : L'arbre de PDF intermédiaire uniquement se met à tourner.



- Pour plus d'informations sur l'arbre de prise de force, reportez-vous au chapitre 4-5-(2) de ce manuel.
- Avant de démarrer le moteur, placez le levier de sélection de PDF sur "**ARRIERE**". Si le levier se trouve sur une autre position, vous ne pouvez pas démarrer le moteur en raison du système de verrouillage de sécurité.

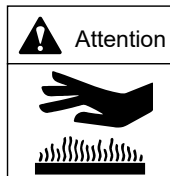
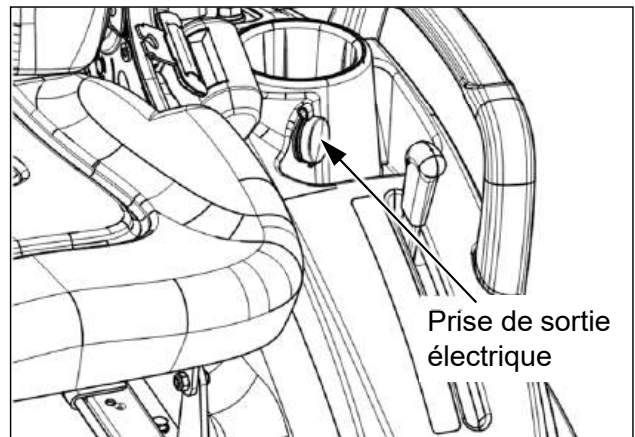


Attention

- Après avoir placé l'interrupteur de PDF sur **OFF** et après arrêt complet de l'arbre de PDF, commutez le levier de sélection de PDF.
- Si le levier de sélection de la PDF n'est PAS engagé de manière régulière, montez et abaissez l'outil arrière pour aligner l'arbre de transmission.

## (5) Prise de sortie électrique

- Ceci est utilisé pour obtenir de l'énergie électrique afin de charger une prise allume-cigare ou un téléphone cellulaire.
- En cas d'utilisation d'une prise allume-cigare (en option), enfoncez la prise allume-cigare dans la prise pour réchauffer la bobine. Lorsque le réchauffage est terminé, la prise est automatiquement rétractée, et elle peut être utilisée comme substitut d'un allume-cigare.
- En cas d'utilisation comme alimentation électrique (12V), utilisez un appareil électrique de moins de 10A de courant.

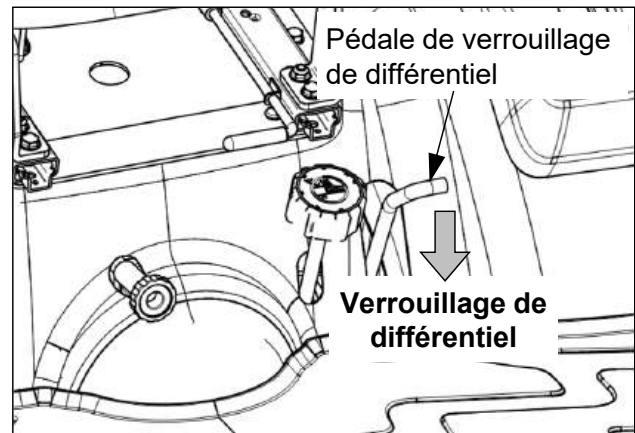


Attention

- Lors de l'utilisation de la fiche de l'allume-cigare, soyez très prudent en veillant à ne pas toucher la bobine de chauffage. Le serpentin chauffé est très chaude et peut provoquer des brûlures.

## (6) Pédale de verrouillage de différentiel

- Si le tracteur ne peut pas se déplacer vers l'avant car les roues latérales arrière dérapent, relâcher la pédale HST, puis sur la pédale de verrouillage du différentiel.
- Le verrouillage du différentiel est efficace en cas de travail sur un sol glissant.
- En cas d'enclenchement, les deux roues arrière tournent à vitesse égale. Vous pouvez échapper au sol glissant. Cependant, cela perturbe le fonctionnement de la direction et vous ne pouvez pas tourner en douceur.
- Retirez votre pied de la pédale pour libérer le verrouillage du différentiel. Le verrouillage du différentiel est automatiquement relâché si le jeu de traction des roues arrière est réduit.
- Si le verrouillage du différentiel n'est pas désenclenché automatiquement, tournez le volant de direction à gauche et à droite après avoir arrêté le tracteur.




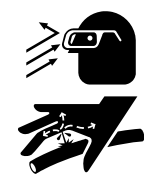
Avertissement

- Ne faites pas tourner le tracteur lorsque le verrouillage du différentiel est enclenché.
- N'utilisez pas le verrouillage du différentiel lors de la conduite sur route.
- Arrêtez-vous ou roulez lentement avant d'enclencher le verrouillage du différentiel.

## 3-3. Système hydraulique

### (1) Mesures de sécurité

- L'huile hydraulique qui fuit sous pression peut pénétrer dans la peau et provoquer une infection ou d'autres blessures. Pour éviter tout dommage corporel, respectez les instructions ci-dessous.
  - Déchargez toute la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques.
  - Avant de mettre la pression, assurez-vous que tous les raccords sont bien serrés et que les composants sont en bon état.
  - N'utilisez jamais votre main pour vérifier sous pression s'il y a des fuites.
  - Si vous êtes blessé par une fuite de liquide, consultez immédiatement un médecin.
- Les tuyaux et les raccords hydrauliques de votre tracteur sont conformes aux spécifications techniques de la fonction concernée. Lors du remplacement de pièces endommagées, n'utilisez que des pièces d'entretien autorisées par le fabricant.
- Il faut faire attention lors de l'installation des tuyaux hydrauliques.
  - Assurez-vous que la pression est déchargée avant de commencer la procédure d'installation.
  - Ne pliez ou tordez pas un tuyau, car une défaillance pourrait en résulter. Acheminez correctement le tuyau.
  - Demandez à un technicien hydraulique agréé d'installer le tuyau.
  - Éliminez l'air du système hydraulique après avoir installé un composant hydraulique.
- Vérifiez périodiquement le système hydraulique pour détecter les fuites ou les pièces endommagées - tuyaux et raccords pliés, écrasés, aplatis, boursouflés, fissurés par la chaleur, carbonisés, tordus, souples ou desserrés.
- Ne tirez ou appliquez pas de forces extérieures sur le tuyau. Le tuyau peut se rompre et causer des blessures.
- Tenez toutes les personnes à l'écart de la zone de travaux. En cas de défaillance d'un tuyau, les mécanismes contrôlés par la puissance des fluides peuvent devenir dangereux. Les mécanismes soulevés peuvent tomber au sol, le système de pilotage peut tomber en panne, etc.
- Restez à l'écart d'un ensemble de tuyaux sous pression qui a explosé. Les raccords de tuyaux peuvent être jetés à grande vitesse et un tuyau mal fixé peut être projeté avec une grande force.
- L'huile hydraulique peut atteindre des températures élevées. *Attendez que tous les composants refroidissent avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de réglage. Ne manipulez aucun liquide de service (liquide de refroidissement du moteur, huile moteur, huile hydraulique, etc.) à des températures supérieures à 50 °C (122 °F). Laissez les liquides refroidir.*
- Les vibrations peuvent réduire la durée de vie des tuyaux. Vérifiez que tous les colliers de serrage et/ou tous les dispositifs de retenue sont bien fixés.
- Les conditions environnementales peuvent entraîner la détérioration des tuyaux et des raccords. *Il faut inspecter périodiquement les tuyaux hydrauliques. Voir le chapitre « Entretien » pour les précautions générales d'inspection. Les tuyaux ne nécessitent aucun entretien de la part de l'opérateur. Consultez toujours votre distributeur local agréé pour la réparation ou le remplacement des tuyaux hydrauliques.* Remplacez les tuyaux et les raccords usés ou endommagés.
- Avant de vérifier ou de réparer le système hydraulique, assurez-vous que le moteur est arrêté, que tous les engrenages de transmission sont au point mort et que les outils sont abaissés au sol.

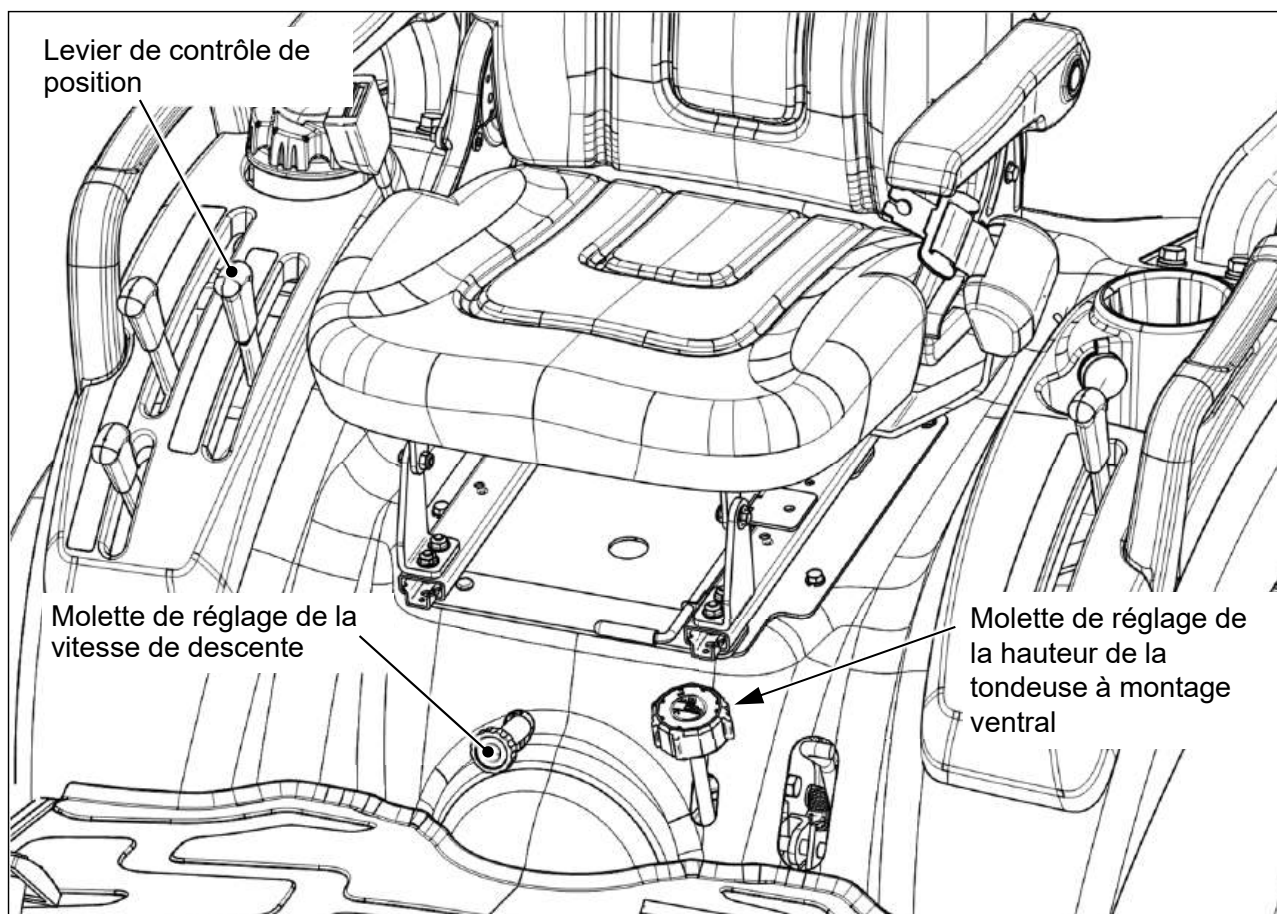
 <b>Avertissement</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Avant de retirer des conduites ou tuyaux hydrauliques et d'autres pièces, assurez-vous que la pression hydraulique est complètement déchargée. Les fuites d'huile sous pression peuvent provoquer des blessures physiques mortelles.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utilisez un équipement de protection approprié avant d'effectuer l'entretien du système hydraulique.</li><li>▶ Avant de brancher ou de débrancher les coupleurs rapides hydrauliques, abaissez les outils au sol et vérifiez que la pression hydraulique est déchargée.</li></ul>

## (2) Système de direction

- Le système de direction hydraulique commandé par la puissance des fluides vous offre plus de confort pour actionner le volant de direction.
- Avis lors de l'utilisation du système de direction.
  1. S'il y a une charge trop importante dans le godet du chargeur frontal, il pourrait être difficile d'actionner le volant. Dans ce cas, il est nécessaire de réduire la charge.
  2. Ne faites pas fonctionner le tracteur inutilement en utilisant uniquement les roues avant pendant une longue période. L'application d'une force hydraulique inutile sur la timonerie de direction peut entraîner des dommages au système de direction et une augmentation excessive de la température de l'huile hydraulique, ce qui peut réduire la durée de vie du produit ou entraîner une défaillance du système hydraulique et de direction. En particulier, n'actionnez pas excessivement le volant lorsqu'une roue avant est coincée dans un fossé. La jante et le disque de la roue peuvent être endommagés ou déformés.
  3. Si un bruit anormal se produit lors de l'utilisation du volant, cela peut signifier qu'il y a un peu d'air dans les composants ou les conduites de la direction. Dans ce cas, tournez le volant vers la gauche et vers la droite complètement environ 2 ou 3 fois. L'air sera évacué et le bruit anormal disparaîtra. Si le problème n'est pas réglé, contactez votre distributeur local agréé pour vérifier le problème.
  4. Lors du démarrage du moteur par temps froid, un bruit anormal peut se produire. Dans ce cas, il faut préchauffer le tracteur avant de l'utiliser afin de réduire la viscosité de l'huile.

Avis	<ul style="list-style-type: none"><li>► Lorsque le moteur est arrêté, le volant est difficile à tourner. Cependant, cela ne signifie pas une défaillance. Il ne peut être utilisé que dans une situation d'urgence.</li><li>► Lorsque le volant est relâché après avoir été actionné pendant la conduite, il ne revient pas automatiquement en position neutre.</li></ul>
------	---

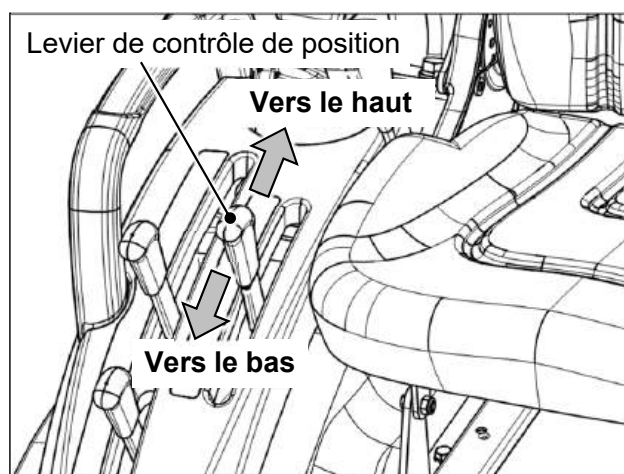
### (3) Commande à levée hydraulique (levage mécano-hydraulique, MHL)



#### ① Contrôle de position

- L'attelage trois points peut être soulevé/abaissé en utilisant le levier de contrôle de position comme ci-dessous.

1. Poussez le levier de contrôle de position vers l'avant pour abaisser l'attelage trois points.
2. Tirez le levier de contrôle de position vers l'arrière pour faire monter l'attelage trois points. La vitesse de levage dépend du régime du moteur. Si le levage n'est pas effectué à bas régime, augmentez le régime du moteur.
3. Si le levier de contrôle de position est relâché, il passe automatiquement au point mort et l'attelage trois points est arrêté.



**Danger**

#### **Risque d'écrasement !**

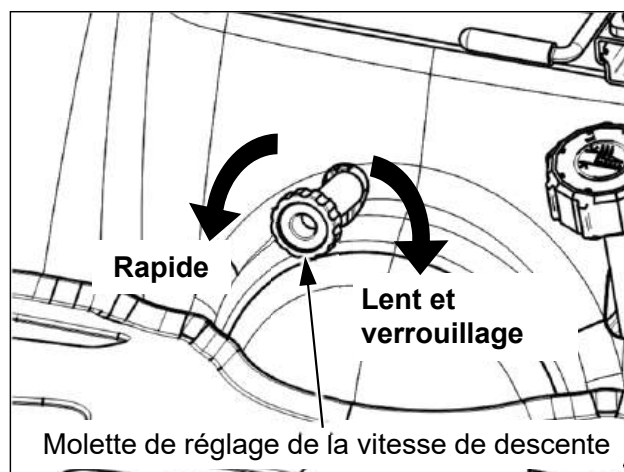
► Assurez-vous que la zone est dégagée de toutes personnes avant d'abaisser l'équipement. Le non-respect entraînera la mort ou des blessures graves.

## ② Position flottante

- Déplacez le levier de commande de position complètement vers l'avant. La liaison à trois points sera désormais libre de « flotter » ou de suivre le contour du sol. Ce mode est utile pour les lames de racleur, etc.

## ③ Molette de réglage de la vitesse de descente

- Cette molette sert à régler la vitesse de descente de l'attelage trois points. Tournez la molette vers la droite pour abaisser l'outil plus lentement et vers la gauche pour l'abaisser plus rapidement.
- Si la molette est tournée complètement vers la droite, l'outil est fixe et même si le levier de contrôle de position est abaissé, l'outil ne descend pas.
  - Cultivateur : Descend lentement
  - Charrue : Descend rapidement
- Lorsque vous travaillez sur un sol dur, ralentissez la vitesse de descente pour éviter le bondissement de l'outil.

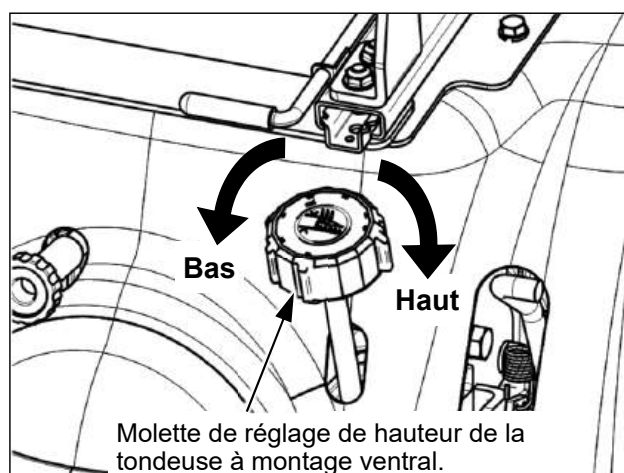


Avertissement

- Lorsque vous conduisez sur la route, vous remplacez les lames du cultivateur ou vous enlevez l'herbe autour des lames du cultivateur, tournez la molette de réglage de la vitesse de descente un peu dans le sens horaire pour la verrouiller.
- La molette fait environ deux tours. Ne serrez pas trop la molette. Sinon, la vanne de commande et les pièces de raccordement peuvent être endommagées.

## (4) Molette de réglage de la hauteur de la tondeuse à montage ventral

- Cette molette permet de régler la hauteur de la tondeuse à montage ventral pendant le travail.
- Tout d'abord, soulevez l'attelage trois points arrière et la tondeuse à montage ventral.
- Si vous tournez la molette dans le sens anti-horaire, la hauteur de la tondeuse à montage ventral sera abaissée, et dans le cas contraire, la hauteur sera augmentée.
- Abaissez l'attelage trois points arrière et la tondeuse à montage ventral.

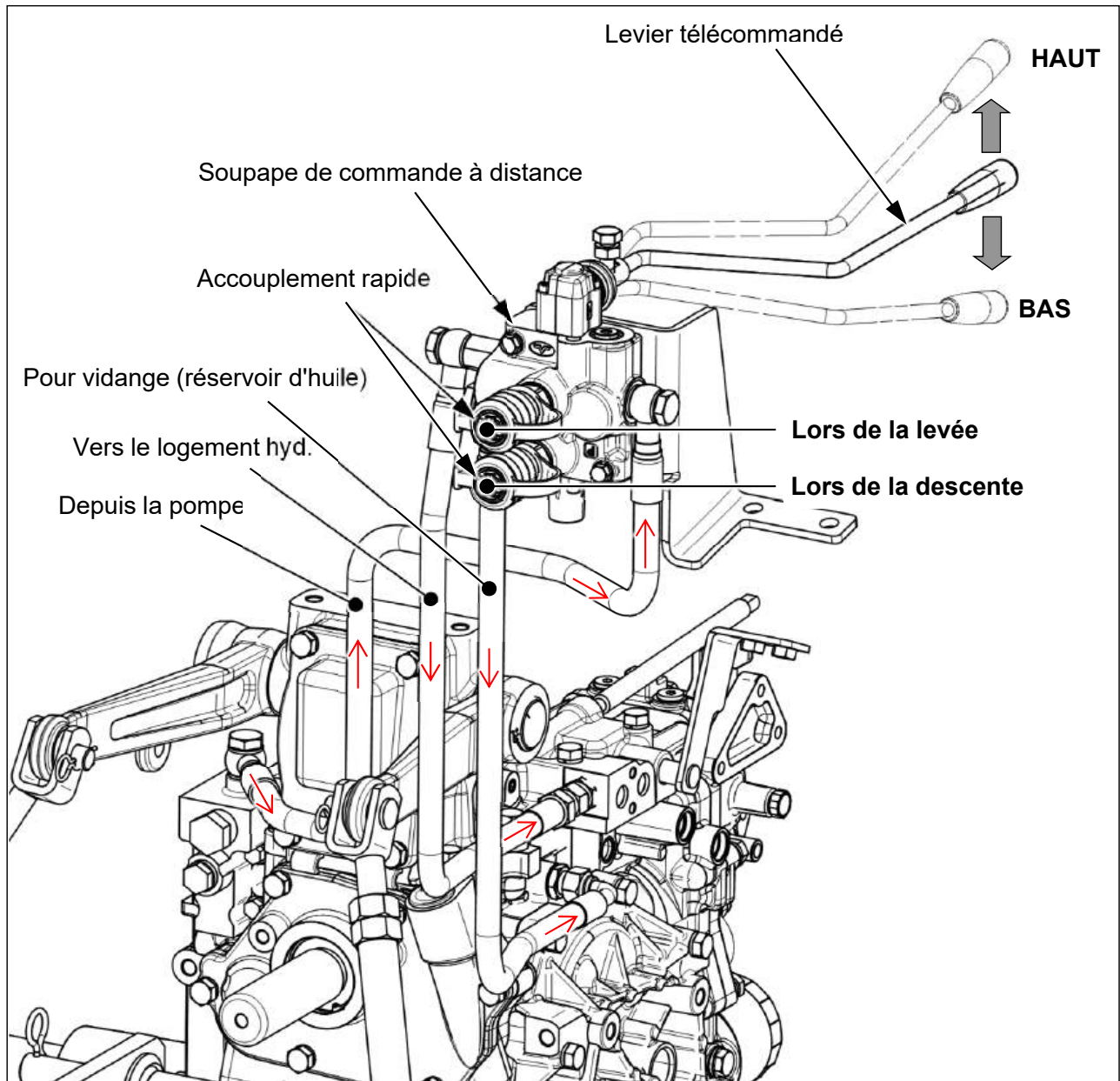


Avis



- N'essayez pas de tourner la molette de réglage de la hauteur de la tondeuse à montage ventral dans le sens horaire sans avoir soulevé le levier de commande de position.

## (5) Levier télécommandé et accouplement rapide (en option)

- Ces dispositifs sont utilisés pour faire fonctionner le vérin hydraulique et/ou le moteur de l'outil fixé aux modèles standards par pression d'huile hydraulique. **Ceci n'est pas disponible pour les modèles avec pelle rétrocaveuse.**
- Si vous levez le levier télécommandé, la pression hydraulique fonctionne avec l'accouplement supérieur et l'accouplement inférieur est raccordé à la vidange.
- Lorsque le levier est relâché, la soupape de commande à distance revient dans sa position d'origine.
- Après avoir raccordé et fait fonctionner au préalable l'équipement hydraulique, contrôlez de nouveau le niveau d'huile de transmission du tracteur.





 Avertissement	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Avant de retirer des conduites ou tuyaux hydrauliques et d'autres pièces, assurez-vous que la pression hydraulique est complètement déchargée. Les fuites d'huile sous pression peuvent provoquer des blessures physiques mortelles.</li> <li>▶ Utilisez un équipement de protection approprié avant d'effectuer l'entretien du système hydraulique.</li> <li>▶ Avant de brancher ou de débrancher les coupleurs rapides hydrauliques, abaissez les outils au sol et vérifiez que la pression hydraulique est déchargée.</li> </ul>
 Attention	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lorsque vous connectez un cylindre de grande capacité volumétrique au système de télécommande, abaissez l'outil au sol et vérifiez si le niveau d'huile de transmission est indiqué entre « Min » et « Max » sur la jauge d'huile. Si nécessaire, ajoutez de l'huile.</li> </ul>

## (6) Levier de joystick (si équipé)

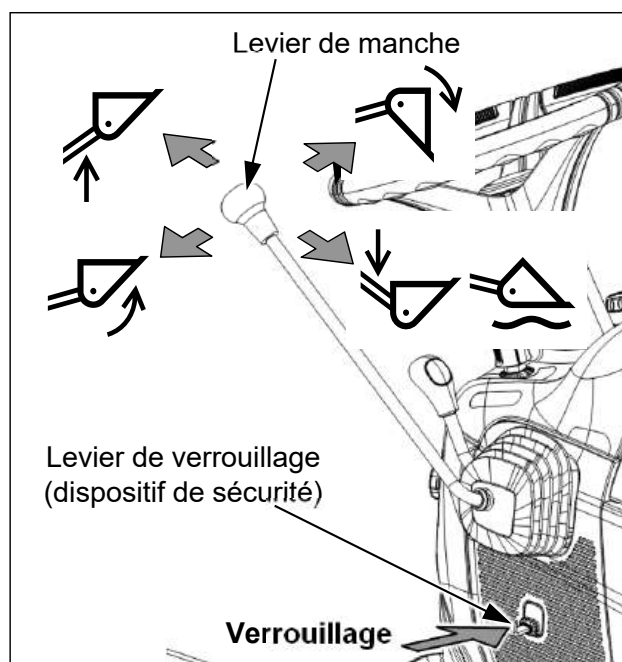
- Le levier du manche télécommandé aide à faire fonctionner la chargeuse avant.
- Le manche peut fonctionner dans 4 directions comme indiqué dans la figure de droite.
- Si vous déplacez le manche en diagonale, la flèche et le godet peuvent fonctionner en même temps. Dans ce cas, le vérin le moins chargé doit être déplacé en premier.
- Lorsque vous souhaitez laisser le godet en position de flottement, abaissez la chargeuse et poussez le levier vers l'avant en position de flottement.  
A la fin du travail, tirez le levier et placez-le en position d'origine.

- Le levier de verrouillage indiqué dans l'image de droite est utilisé pour verrouiller le levier du manche.

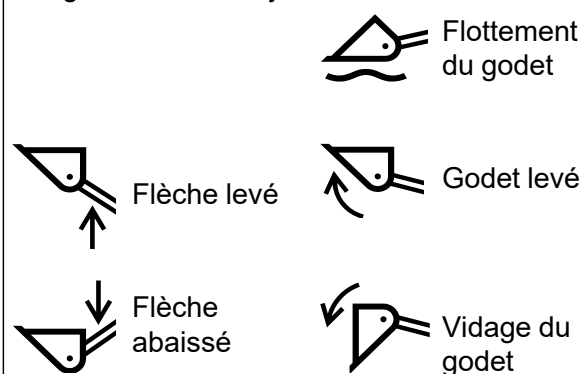
- **Traction du manche : Déverrouillage**

- **Poussée du manche : Verrouillage**

- *Pour plus d'informations, voir le chapitre 4-5-(7) « Utilisation du chargeur frontal » de ce manuel.*



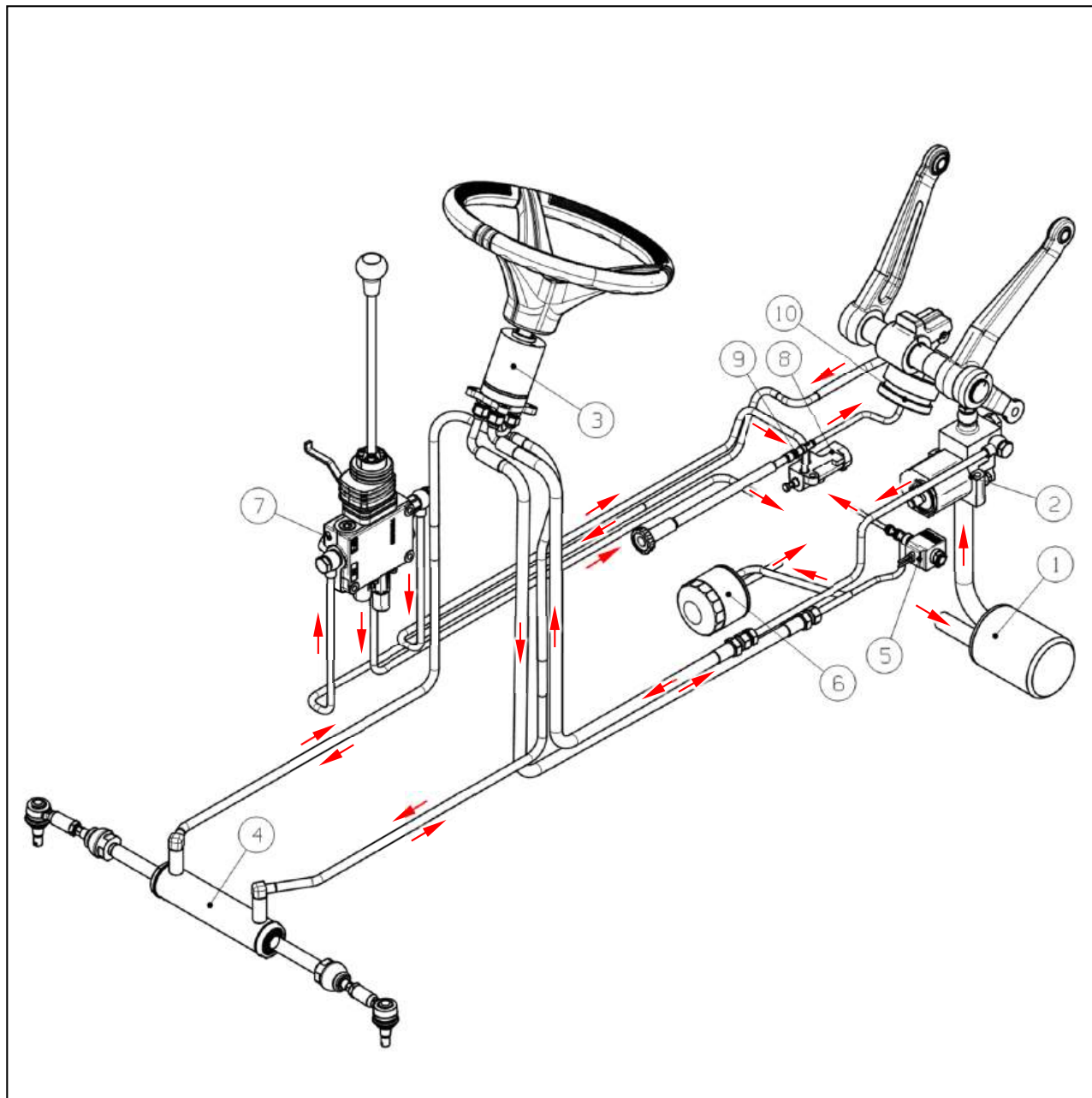
< Signification des symboles >



► Pour éviter un accident, verrouillez le levier de joystick avec le levier de verrouillage lorsqu'il n'est pas utilisé.

## (7) Schéma du système hydraulique

### Type HST



- 1. Filtre à huile hydraulique
- 2. Pompe hyd. et vanne
- 3. Unité de direction
- 4. Vérin de direction
- 5. Vanne de PDF indépendante

- 6. Filtre HST
- 7. Vanne de chargeuse avant (en option)
- 8. Soupape de commande de levée hydraulique
- 9. Soupape de commande de vitesse d'abaissement
- 10. Vérin de levage dans le logement hydraulique

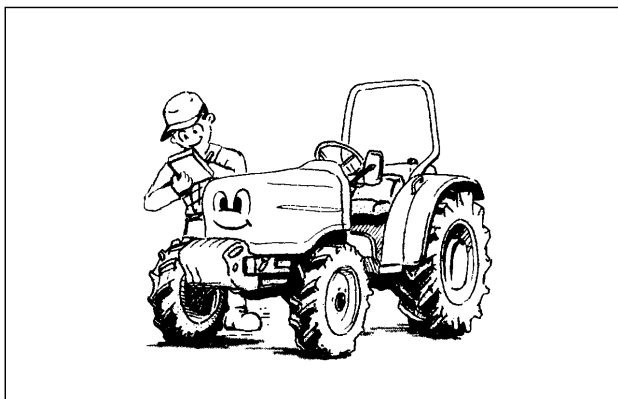


## 4. Fonctionnement et travail

### 4-1. Comment manipuler un nouveau tracteur

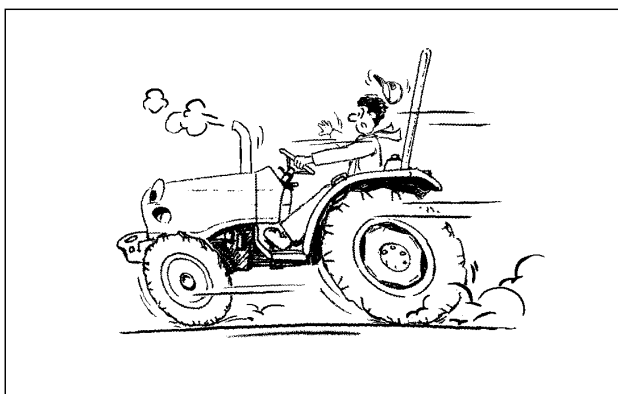
#### (1) Points de contrôle

- ※ Pour les nouveaux tracteurs, les éléments suivants doivent être vérifiés une fois de plus, même si le contrôle de qualité, l'inspection et le réglage de chaque pièce ont été suffisamment effectués dans l'usine.
- Contrôle de l'aspect- Est-ce qu'il y a eu des dommages pendant le transport ?
- Contrôle du système de refroidissement du moteur- Y a-t-il une solution antigel dans le radiateur ? Y a-t-il des fuites ?
- Contrôle du système de carburant- Y a-t-il des fuites de carburant dans le système de carburant ?
- Contrôle du niveau d'huile- Y a-t-il une quantité optimale d'huile dans chaque pièce ?
- Contrôle du système électrique- Existe-t-il une coupure ou un autre problème dans le câblage ?
  - Existe-t-il un problème de fonctionnement des instruments ?
  - Est-ce que la batterie est suffisamment chargée ?


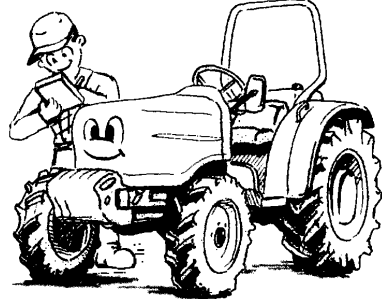


#### (2) Avis concernant la manipulation d'un nouveau tracteur (procédure de rodage du moteur)

- Pour obtenir les meilleures performances, respectez les points suivants.
  - Ne démarrez ou arrêtez pas le tracteur brusquement.
  - N'effectuez pas de travaux lourds et n'augmentez pas soudainement le régime du moteur à haute vitesse.
  - Malgré une température ambiante chaude, réchauffez le moteur pendant environ 5 minutes à bas régime de ralenti.
  - Utilisez les rapports de vitesse inférieurs lorsque vous tirez de lourdes charges et évitez de faire fonctionner le moteur en continu à des régimes constants. Vous pourrez économiser du carburant et réduire l'usure du moteur en sélectionnant le rapport de transmission approprié pour une opération particulière.
  - Évitez le fonctionnement prolongé à des régimes élevés ou bas sans charge sur le moteur.
  - Vérifiez fréquemment les instruments et maintenez le radiateur et les réservoirs d'huile remplis aux niveaux recommandés. Les contrôles quotidiens incluent le niveau d'huile moteur, le liquide de refroidissement du radiateur et le filtre à air.
  - Après les 50 premières heures d'utilisation, assurez-vous d'effectuer les opérations d'entretien indiquées dans le programme d'entretien. Voir le chapitre 5-4 « Contrôle après les 50 premières heures » de ce manuel. Si possible, contactez votre distributeur local agréé pour un « contrôle après les 50 premières heures ».



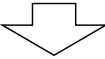
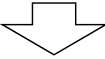

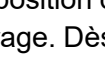

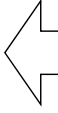



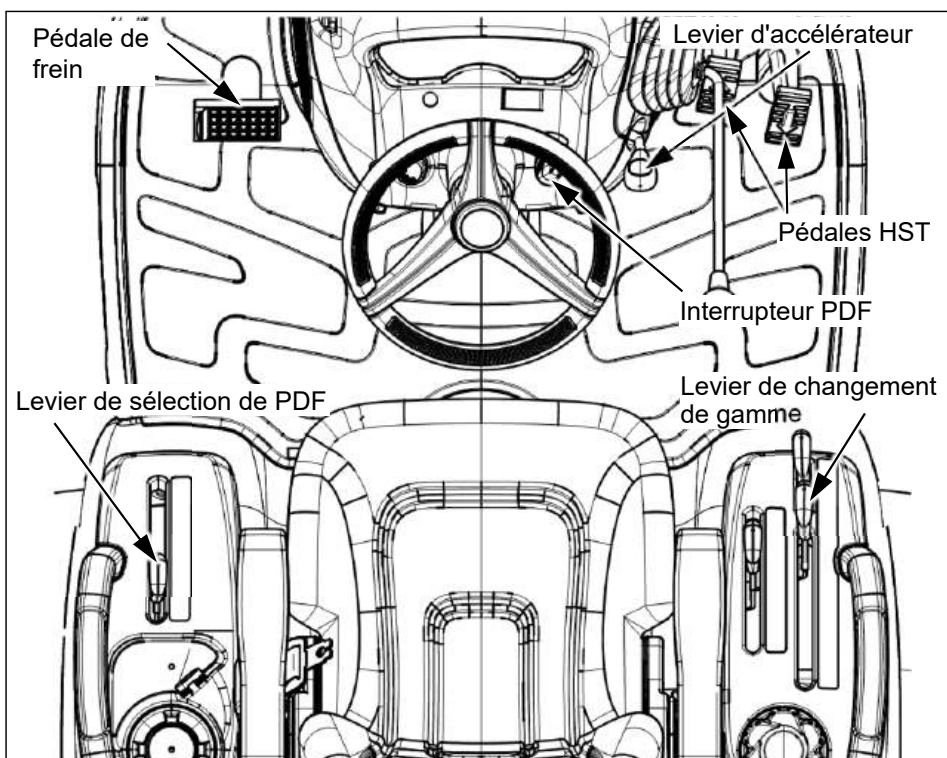
## 4-2. Démarrage et arrêt du moteur





 <b>Attention</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifiez chaque pièce avant de démarrer le moteur.</li> <li>▶ Vérifiez s'il y a d'autres personnes dans les environs avant de démarrer le moteur.</li> <li>▶ Placez tous les leviers et les interrupteurs en position NEUTRE ou OFF.</li> </ul>	
---	--	--

### (1) Démarrage du moteur

#### Type HST

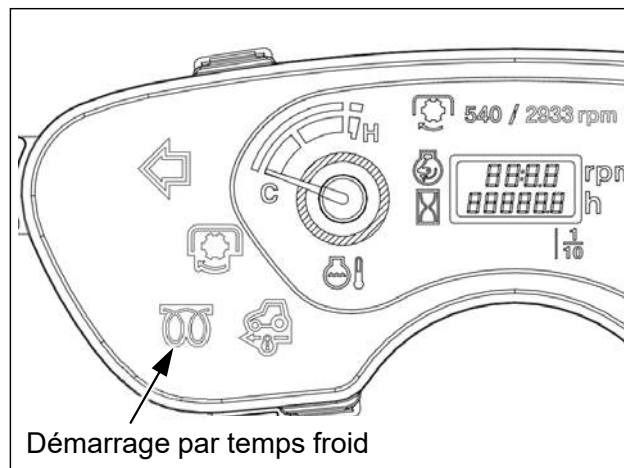
<p>1. Asseyez-vous sur le siège du conducteur et serrez le frein de stationnement.</p>		<p>2. Placer le levier de changement de gamme de vitesse et la pédale HST en position neutre et l'interrupteur de prise de force en position OFF.</p>		<p>3. Placez le levier de sélection de PDF sur "<b>Rear PTO</b>" (PDF arrière) et tirez le levier d'accélérateur en position basse vitesse.</p>
				
				
				
				
				
<p>8. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes afin de réchauffer l'huile de transmission et l'huile moteur. Pour plus de détails, voir le chapitre 4-3-(1) de ce manuel.</p>		<p>7. Vérifiez si l'indicateur de pression d'huile moteur et l'indicateur de charge de la batterie sont désactivés. Si ce n'est pas le cas, arrêtez le moteur et cherchez l'origine du problème.</p>		<p>6. Tournez l'interrupteur à clé en position de démarrage. Dès que le moteur démarre, relâchez l'interrupteur à clé sur la position ON.</p>




<p> <b>Avertissement</b></p> <p></p> <p></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ne démarrez le moteur qu'à l'extérieur ou dans un endroit bien ventilé, car les gaz d'échappement du moteur peuvent provoquer des maladies ou la mort.</li> <li>▶ Pour éviter une explosion, n'utilisez jamais de liquide de démarrage pour faire démarrer le moteur.</li> <li>▶ Démarrez le moteur uniquement depuis le siège du conducteur avec tous les leviers de vitesse au point mort.</li> <li>▶ Ne démarrez pas le moteur en court-circuitant les bornes du démarreur. Si le moteur démarre, le tracteur peut se déplacer soudainement.</li> </ul>
<p> <b>Attention</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pour démarrer le moteur, <ul style="list-style-type: none"> <li>- Assurez-vous de relâcher la pédale HST en position neutre et de mettre l'interrupteur PDF en position OFF et placez le levier de sélection de la prise de force en position « arrière ». Sinon, le moteur ne peut pas démarrer, même en mettant le contacteur à clé en position START.</li> </ul> </li> <li>▶ Ne faites pas fonctionner le moteur de démarreur pendant plus de 10 secondes. Si le moteur ne démarre pas, attendez 1 à 2 minutes avant de redémarrer.</li> <li>▶ Lorsque le moteur est en marche, ne mettez pas le contacteur à clé en position START. Cela peut entraîner une défaillance du moteur de démarreur.</li> <li>▶ Par temps froid, assurez-vous de réchauffer suffisamment le moteur. Si le tracteur est utilisé soudainement par temps froid, la durée de vie du moteur peut être réduite. Pour plus de détails, voir le chapitre 4-3-(1) de ce manuel.</li> </ul>

## (2) Démarrage par temps froid

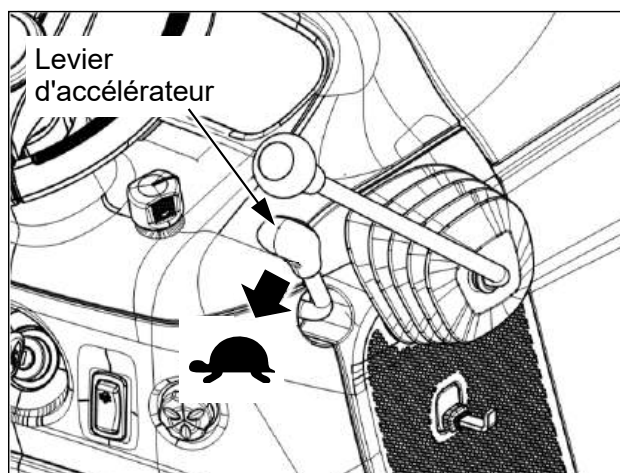
- Tirez le levier d'accélérateur en position basse de ralenti.
- Démarrez le moteur après avoir fait fonctionner l'aide au démarrage à froid pendant 4 secondes environ.
- Après le démarrage du moteur, effectuez le préchauffage pendant 5 à 10 minutes en position basse de ralenti. Pour plus de détails, voir le chapitre 4-3-(1) de ce manuel.
- Par temps froid, utilisez l'huile moteur d'hiver. Reportez-vous à "Lubrifiants et capacité" à la fin de ce manuel.
- Utilisez le diesel pour l'hiver lorsqu'il fait très froid. Il sera beaucoup plus facile de démarrer le moteur.
- **REMARQUE :** Utilisez un chauffe-bloc moteur, pour démarrer le moteur, en dessous de -20 °C (-4 °F), (le cas échéant). Pour acheter le chauffe-bloc moteur, contactez votre concessionnaire local agréé ou votre centre de service.



<p> <b>Attention</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lorsque le tracteur est entreposé par temps froid, la batterie doit être retirée et entreposée dans un endroit frais et sec qui n'est pas gelé, à l'abri des enfants.</li> <li>▶ Le fait de laisser le moteur tourner au ralenti pendant une longue période entraîne un gaspillage de carburant et une accumulation de carbone.</li> </ul>
---	---

### (3) Arrêt du moteur

- Placez tous les leviers ou les interrupteurs des vitesses de transmission en position NEUTRE ou OFF.
- Tirez le levier d'accélérateur vers l'arrière pour réduire la vitesse du moteur et placez le contacteur à clé en position OFF pour arrêter le moteur.
- Retirez la clé de contact après avoir arrêté le moteur.



Attention

- Pour arrêter le moteur après avoir terminé les travaux lourds, faites tourner le moteur pendant environ 2 minutes à bas régime de ralenti pour refroidir le moteur. Si vous arrêtez le moteur soudainement, la durée de vie du moteur pourrait être réduite.



## 4-3. Conduite et arrêt

### (1) Réchauffement du moteur et de la transmission


- **Préchauffage du moteur** : Nous vous recommandons fortement de toujours chauffer le moteur pendant environ cinq minutes après le démarrage pour lubrifier et protéger le moteur. Par temps froid, respectez le tableau ci-dessous.

- **Échauffement de la transmission** : L'huile hydraulique du tracteur sert également de fluide de transmission du tracteur. Par temps froid, la viscosité de l'huile hydraulique augmente. Cette augmentation de la viscosité de l'huile limite la capacité de l'huile à circuler et lubrifier les circuits de transmission et hydrauliques. L'huile froide peut entraîner des bruits anormaux et des retards ou des temps de fonctionnement plus lents en raison de la viscosité élevée de l'huile.

**REMARQUE** : Un temps de préchauffage à **50 %** du régime moteur nominal est recommandé pour assurer le bon fonctionnement du véhicule, la lubrification de la transmission et une utilisation correcte.

**REMARQUE** : N'utilisez pas le tracteur à pleine charge tant que l'huile hydraulique n'est pas suffisamment réchauffée.

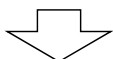
Température ambiante	Temps de préchauffage recommandé
Supérieur à 0°C (32°F)	Minimum de 5 minutes
0 à -10°C (32 à 14°F)	5 à 10 minutes
-10 à -20 °C (14 à -4 °F)	10 à 15 minutes
Inférieur à -20°C (-4°F)	Plus de 15 minutes

 Avertissement	<p>► <b>Mouvement soudain !</b></p> <p>Pendant l'opération de préchauffage, procédez comme suit : Engagez le frein de stationnement, placez tous les leviers de changement de vitesse sur leur position NEUTRE et placez l'interrupteur de la prise de force (PDF) sur la position OFF.</p> <p>Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p>
---	---

## (2) Conduite

### Type HST

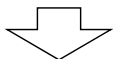
1. Tirez le levier de commande de position pour lever l'outil vers le haut après avoir démarré le moteur



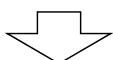
2. Réglez une vitesse moteur de 1500 tr/min.



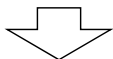
3. Placez le levier de vitesses en position adéquate.



4. Appuyez sur la pédale de frein et relâchez le frein de stationnement.



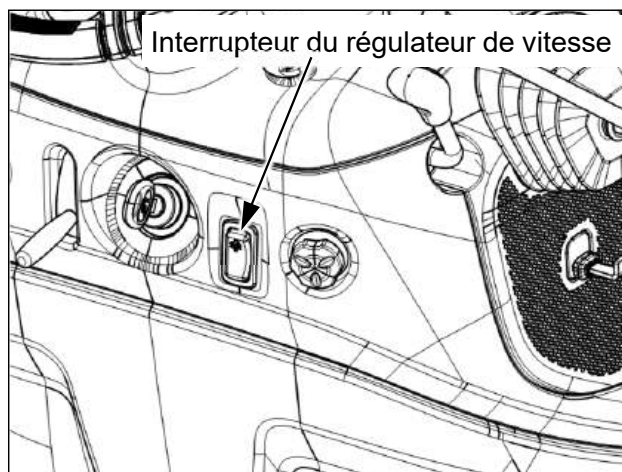
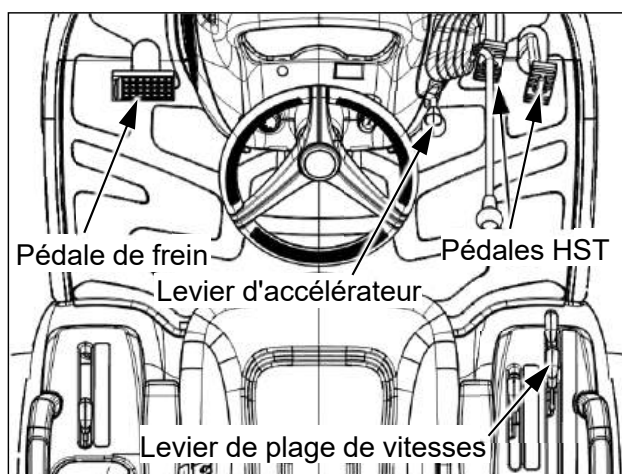
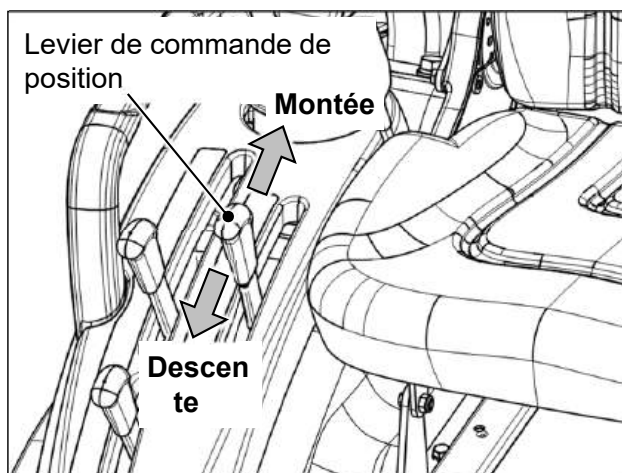
5. Appuyez lentement sur la pédale HST en l'actionnant ou en la relâchant pour déplacer le tracteur.



6. Si nécessaire, appuyez sur la partie comportant un symbole de l'interrupteur du régulateur de vitesses afin de fixer une vitesse de conduite constante.



7. Le mode de régulateur de vitesse doit être quitté en cas d'actionnement de la pédale de frein ou en désactivant l'interrupteur du régulateur de vitesse.



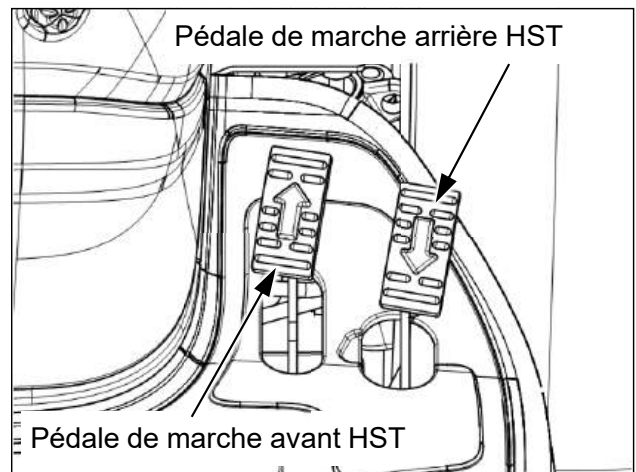
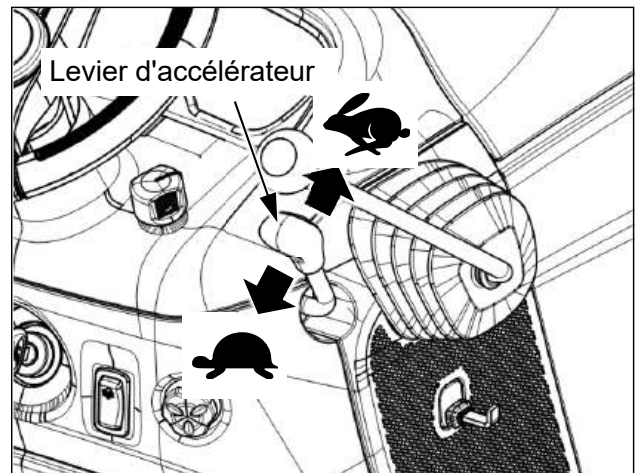
Attention

- ▶ Sur les modèles HST, il y a un interrupteur sur le siège du conducteur pour commander le système de coupure du moteur pour la sécurité du conducteur. Si vous quittez le siège du conducteur sans prendre de mesures de sécurité, le moteur sera automatiquement arrêté. (Pour plus d'informations sur le siège conducteur, reportez-vous au chapitre 2-1-(2) de ce manuel.)
- ▶ Lorsque vous conduisez ou travaillez avec le modèle HST, faites tourner le moteur à 1 500 tr/min ou plus pour maintenir la stabilité du système hydraulique.
- ▶ Appuyez lentement sur les pédales HST afin d'éviter un démarrage soudain du tracteur.

### (3) Changement de vitesse

#### Type HST

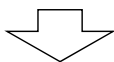
- Déplacez le levier d'accélérateur vers l'avant pour augmenter la vitesse de conduite.
- Appuyez lentement ou complètement sur les pédales HST pour contrôler la vitesse de conduite.
- Réglez la vitesse de conduite selon les conditions de la route
- Avant d'actionner le levier de changement de gamme, relâchez la pédale HST pour revenir au point mort et appuyez sur les pédales de frein, puis arrêtez complètement le tracteur.



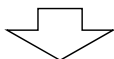
## (4) Arrêt d'urgence

### Type HST

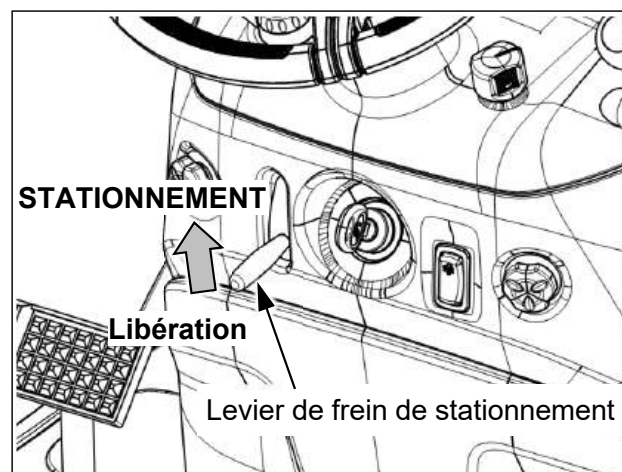
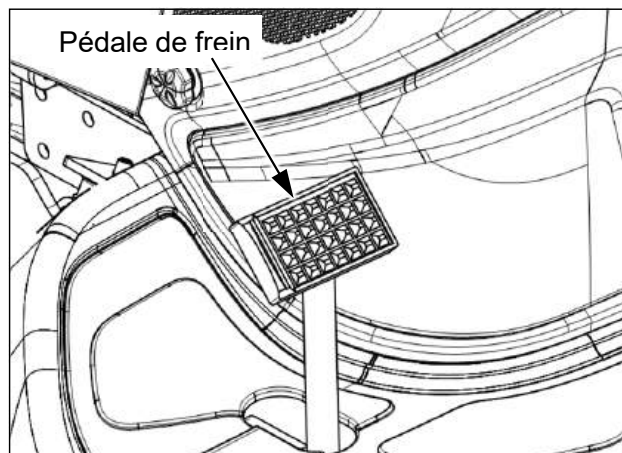
1. Retirez le pied des pédales HST et actionnez la pédale de frein en même temps.



2. Placez l'interrupteur à clé sur "OFF".  
N'appuyez pas sur les pédales HST avant l'arrêt complet du moteur.



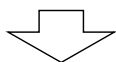
3. Actionnez le frein de stationnement après avoir appuyé sur la pédale de frein.



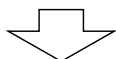
## (5) Arrêt du tracteur

### Type HST

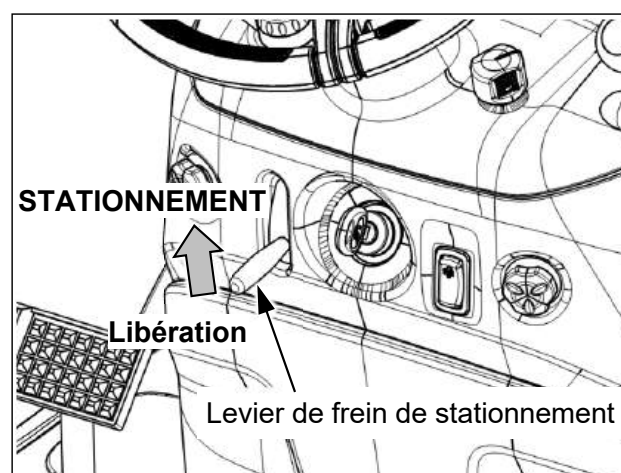
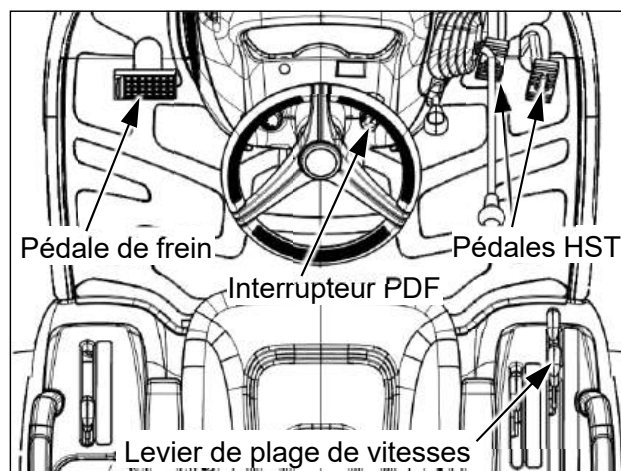
1. Retirez le pied de la pédale HST et actionnez la pédale de frein. Tirez le levier du papillon vers l'arrière pour réduire la vitesse du moteur. Placez le levier de plage de vitesses au POINT MORT et l'interrupteur de PDF sur OFF.



2. Abaissez les outils au sol et placez l'interrupteur à clé sur OFF.



3. Enclenchez le levier de frein de stationnement après avoir actionné la pédale de frein et retirez lentement le pied de la pédale de frein.

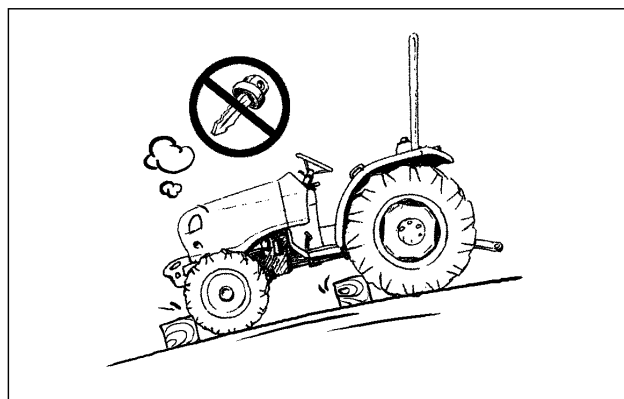


Attention

- Ne laissez pas le tracteur avec la transmission au point mort et le frein de stationnement non serré. Le tracteur peut commencer à rouler. Serrez toujours le frein de stationnement avant de quitter le tracteur.
- Retirez toujours la clé de contact après avoir arrêté le moteur.

## (6) Stationnement

- Arrêtez le tracteur sur une surface plane, pas sur une pente.
- Désengagez la PDF et placez tous les leviers de vitesses au POINT MORT, actionnez le frein de stationnement.
- Abaissez les outils au sol.
- Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
- Avant de quitter le poste de conduite, attendez que le moteur et toutes les pièces mobiles s'arrêtent.
- Installez des cales de roue lorsque vous devez stationner le tracteur sur une pente.



Attention

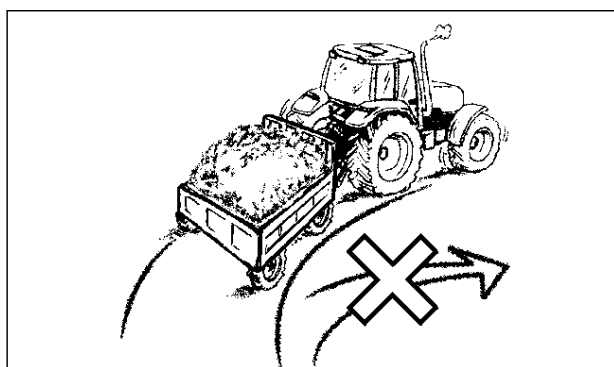
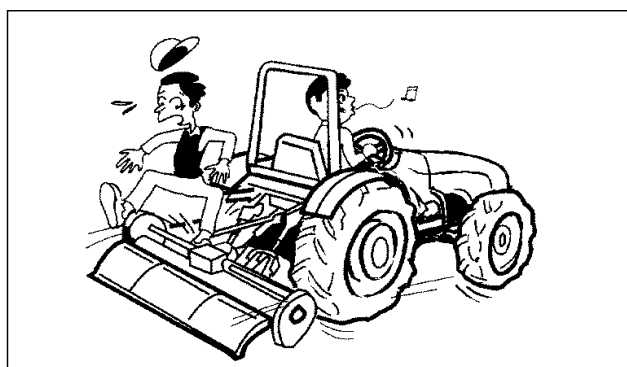
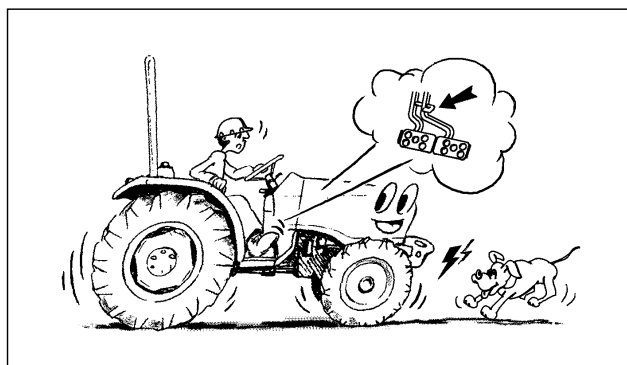
► S'il est nécessaire de stationner le tracteur sur une pente, en outre avec une remorque chargée, le tracteur peut rouler même si le frein de stationnement est serré. Dans ce cas, mettez tous les rapports à la vitesse la plus basse et installez des cales ou des blocs de roue sur tous les pneus.


- **Type HST : Engagez le rapport le plus bas du levier de changement de gamme.**

## 4-4. Transport sur la voie publique

### (1) Règles de sécurité pour la conduite du tracteur sur les routes

- En descente, ne placez pas le levier de vitesse au point mort.
- Lorsque vous conduisez le tracteur sur une route non pavée avec un outil arrière lourd monté sur l'attelage trois points, ne roulez pas vite et ne soulevez pas l'outil à la position la plus haute. Le système de levage hydraulique peut être endommagé par les vibrations et les chocs. Dans ce cas, placez le levier de contrôle de position sur la position  $\frac{3}{4}$  de la course complète et sélectionnez une vitesse de conduite appropriée avant d'entrer sur la route non pavée.

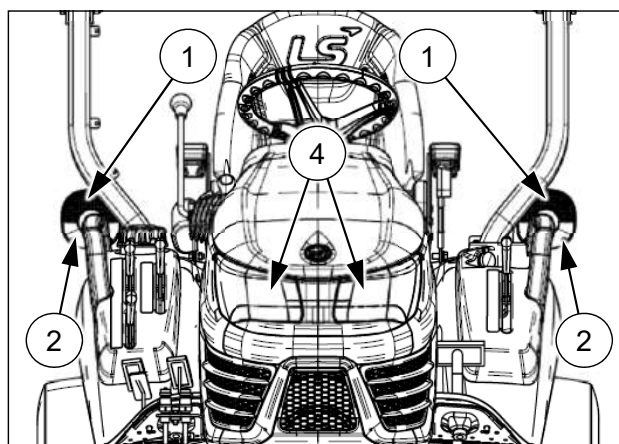


 <b>Attention</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Évitez les démarrages brusques, les freinages brusques et les virages serrés.</li><li>▶ Ne permettez pas aux personnes de monter sur le tracteur ou tout autre outil.</li><li>▶ Ne placez pas de bagages sur le tracteur ou tout autre outil.</li><li>▶ Placez le levier de sélection de la prise de force en position « ARRIÈRE » et placez l'interrupteur de la prise de force en position « OFF ».</li><li>▶ N'utilisez pas le verrouillage de différentiel pendant la conduite. Désactivez les quatre roues motrices (4WD).</li><li>▶ Lorsque vous roulez avec un outil sur l'attelage trois points arrière, serrez le stabilisateur pour éviter tout mouvement latéral.</li><li>▶ Lorsque vous roulez avec des outils, tournez lentement avec un large rayon de braquage.</li><li>▶ Lorsque vous roulez sur la voie publique, ne mettez pas votre pied sur la pédale(s) de frein.</li><li>▶ Lorsque vous roulez sur la voie publique, n'utilisez aucun outil tel qu'un cultivateur, un chargeur, etc.</li><li>▶ Lors du démarrage du tracteur sur une pente, sélectionnez une vitesse de conduite appropriée pour éviter d'endommager la transmission ou tout autres composantes.</li></ul>
--	--

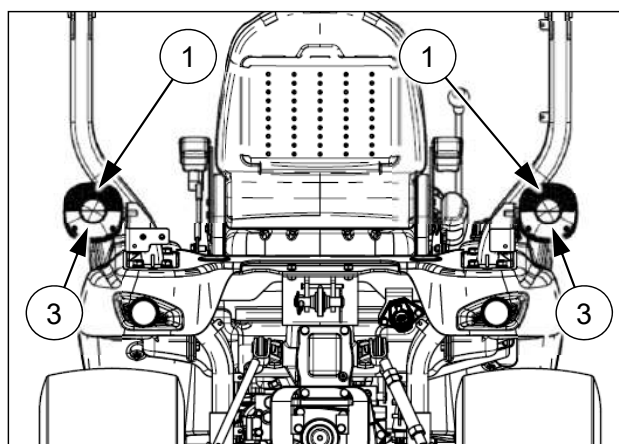
## (2) Éclairage



- Le tracteur est équipé des feux suivants.

- ① Indicateurs de direction et feux de détresse
- ② Feux de position
- ③ Feux arrière et feux de freinage
- ④ Feux avant
- ⑤ Éclairage de travail arrière(en option) - sur le cadre ROPS arrière droit.



- Utilisez les feux de détresse et les feux avant (feux de croisement) lorsque vous conduisez sur la voie publique, pendant le jour ou la nuit . (Amérique du Nord uniquement)
- Ne modifiez pas les lampes ou ne changez pas la capacité des ampoules arbitrairement.
- Lorsque vous conduisez le tracteur sur la voie publique, faites fonctionner les feux conformément au code de la route de votre région.
- *Pour plus de détails sur le fonctionnement de l'éclairage, reportez-vous au chapitre 3 de ce manuel.*



 Avertissement	<ul style="list-style-type: none"> <li>► La modification des lampes ou le changement de la capacité des ampoules peut provoquer un accident de la circulation en réduisant la visibilité des automobilistes qui s'approchent.</li> <li>► Si la lampe est soufflée, remplacez-la immédiatement par une pièce authentique. La conduite de nuit peut provoquer un accident de circulation.</li> </ul>
 Attention	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Si les feux de détresse restent allumés pendant une longue période alors que le moteur est arrêté, la batterie peut se décharger complètement en raison de la forte consommation d'énergie électrique.</li> </ul>

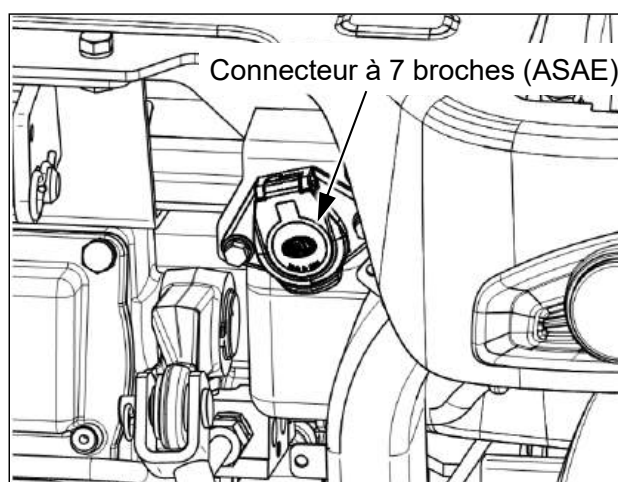
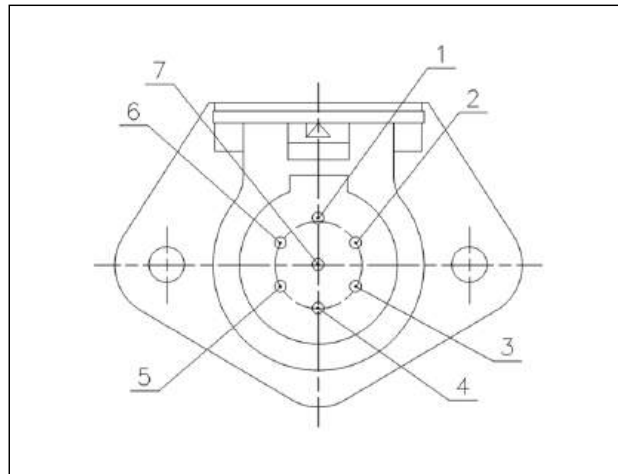


### (3) Connecteur à 7 broches (en option)

- Un des connecteurs de remorque standard à 7 broches est fourni et est monté à l'arrière du tracteur. Les connexions du connecteur à 7 broches (vu de l'arrière du tracteur) sont les suivantes ;

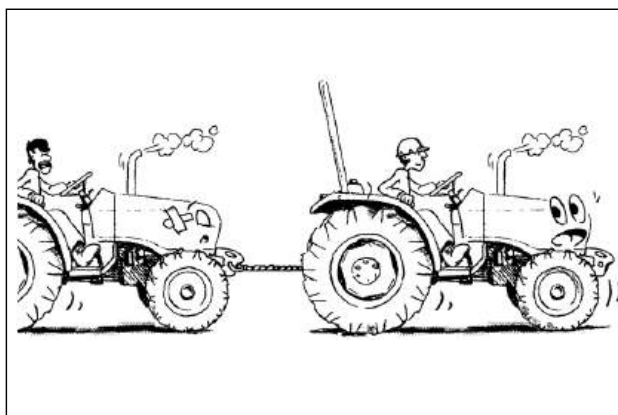
- **Version ASAE**




N° de tourillon	Fonction
1	Masse (terre)
2	Eclairage de travail
3	Clignotant gauche
4	Témoin de frein
5	Clignotant droit
6	Eclairage de la plaque d'immatriculation
7	Dispositif auxiliaire



## (4) Avis lors du remorquage du tracteur

- Si votre tracteur doit être remorqué sur une courte distance, utilisez l'attelage (ou la barre de remorquage) ou le crochet de remorquage avant. N'attachez pas le tracteur à d'autres structures telles que l'essieu arrière, la structure ROPS, l'essieu avant, ou les éléments de direction pour le remorquage. Ces composants pourraient être endommagés par la chaîne ou par une tension excessive.
- Votre tracteur peut être conduit sur une courte distance sans que le moteur ne tourne, mais il sera difficile de tourner le volant. Si possible, faites tourner le moteur pour la direction et la lubrification.
- Lors du remorquage, débrayez les éléments suivants;
  - les quatre roues motrices,
  - le verrouillage du différentiel,
  - le frein de stationnement,
 et placez tous les leviers de vitesses de transmission au neutre.
- Vérifiez la charge horizontale et verticale admissible de l'attelage (ou la barre de remorquage) et le poids total du véhicule remorqué avant le remorquage. (*Voir le chapitre 4-5-(3) « Attelage et barre de remorquage » dans ce manuel.*)
- Assurez-vous, d'installer les goupilles de remorquage et les goupilles d'arrêt, après avoir attachée la chaîne.
- Remorquer le tracteur lentement en ligne droite longitudinale.

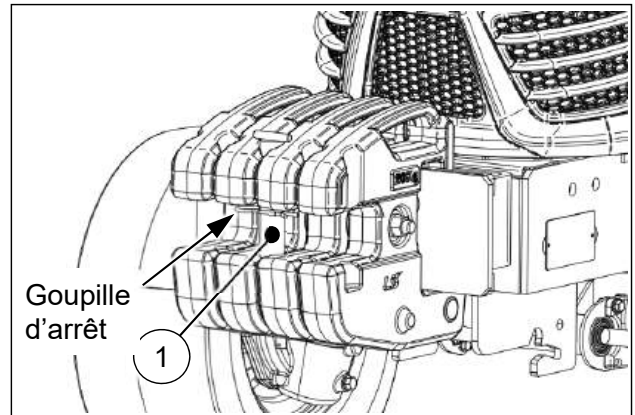


 Avertissement	<p>► <b>Mouvement soudain de la machine !</b>          N'essayez jamais de démarrer la machine en la remorquant. La machine pourrait démarrer soudainement.          Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p>
 Avertissement	<p>► <b>Risque de transport !</b>          Ne remorquez pas la machine sur la voie publique. Le remorquage pourrait entraîner un risque pour la sécurité des autres véhicules qui circulent sur la route.          Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p>
 Avertissement	<p>► <b>Risque pour les passants !</b>          N'utilisez pas de câbles ou de cordes pour remorquer la machine. Si le câble ou la corde se brise ou glisse, il peut être fouetté avec suffisamment de force pour causer des blessures graves. Lorsque vous utilisez une chaîne, attachez la chaîne avec le côté ouvert du crochet vers le haut. Si le crochet glisse, il tombera au lieu de s'envoler vers le haut.          Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p>
<p><b>Avis</b></p>	<p>► S'il est nécessaire de remorquer le tracteur, tous les leviers de vitesse doivent être mis au neutre avant d'arrêter le moteur, sinon les composants de la transmission pourraient être endommagés pendant le remorquage.</p>

- Utilisez une chaîne solide pour remorquer le tracteur. Remorquez le tracteur par l'arrière en utilisant uniquement la barre de remorquage. Remorquez le tracteur par l'avant en utilisant la goupille de remorquage sur le poids avant ou le pare-chocs avant. Demandez à un opérateur de diriger et de freiner le tracteur. Si possible, faites tourner le moteur pour assurer la lubrification de la transmission et de la direction assistée.

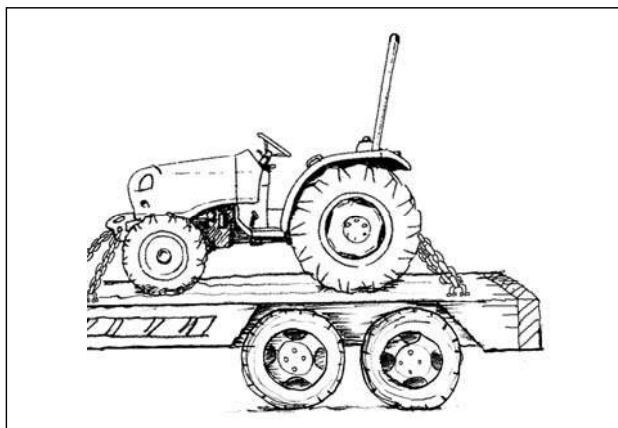
REMARQUE : Le tracteur doit être remorqué que sur une courte distance, par exemple pour sortir d'un bâtiment. Ne remorquez pas le tracteur sur la route ou comme un moyen de transport.

- Lorsque vous attachez, une chaîne au crochet de remorquage avant sur les poids de lestage avant (en option), assurez-vous de vérifier que la goupille d'arrêt est bien installée sur la goupille du crochet de remorquage avant①. Sinon, la goupille du crochet de remorquage avant, pourrait se déplacer pendant le remorquage et cela peut causer des blessures graves ou la mort.



## (5) Avis lors du transport du tracteur

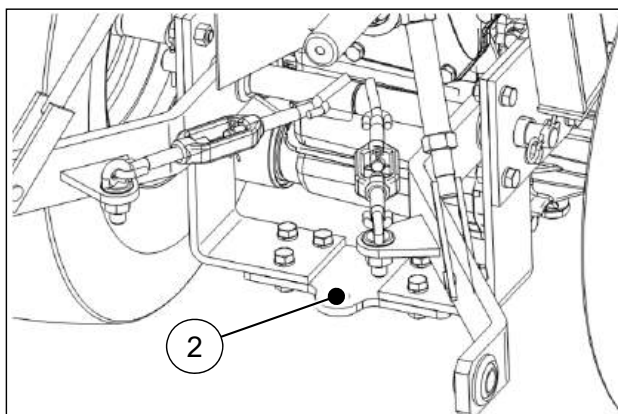
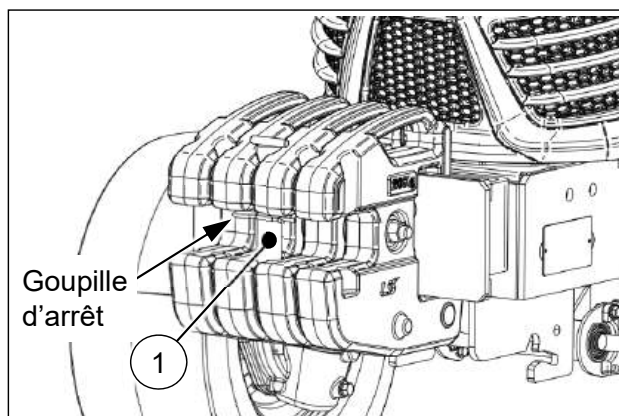
- Lorsque vous transportez le tracteur par camion, remorque, etc., utilisez des équipements ou des installations appropriés pour charger ou décharger le tracteur.
- Fixez fermement le tracteur au véhicule à l'aide de sangles ou de chaînes robustes.
- Pour fixer l'arrière du tracteur, utilisez l'attelage ou le support d'attelage.
- Pour fixer l'avant du tracteur, utilisez le crochet de remorquage.
- Lors de la conduite sur la voie publique, le véhicule de transport doit être muni des panneaux et des feux exigés par la réglementation locale pour éviter une collision avec un véhicule.



Attention

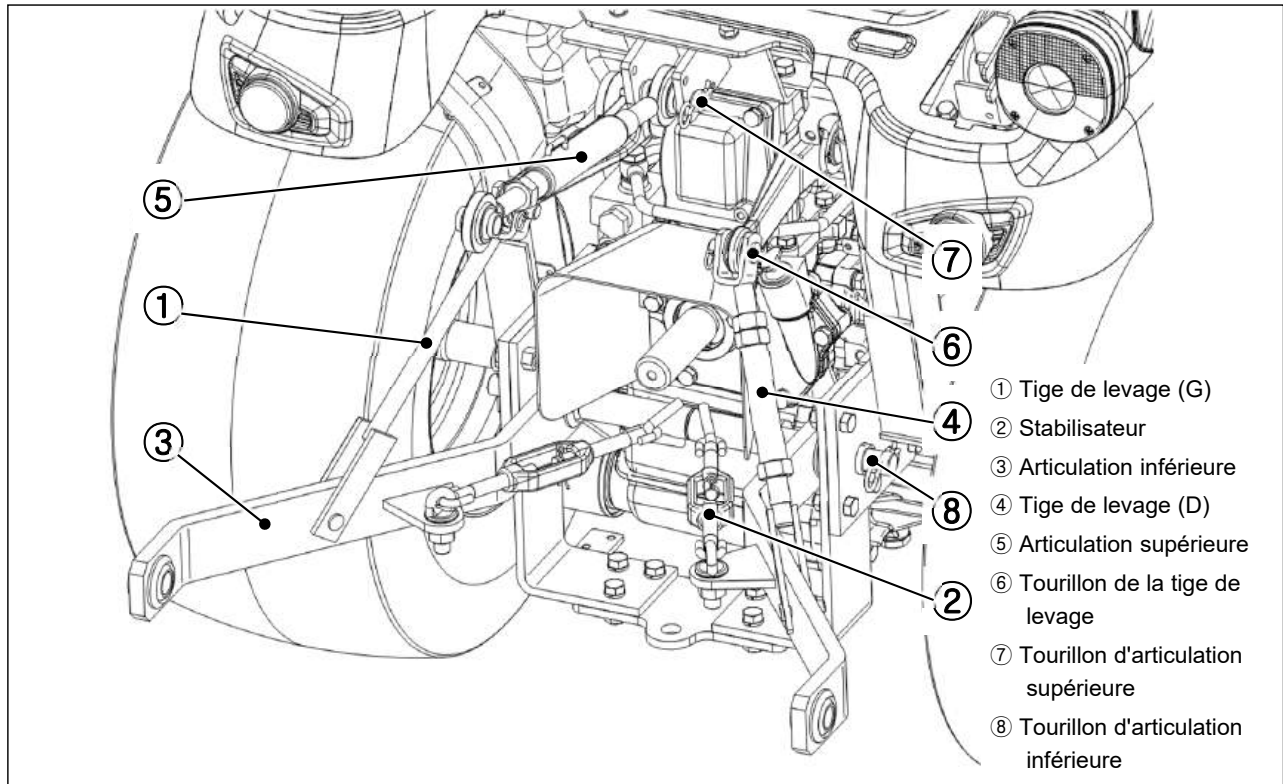
- ▶ Lorsque vous fixez le tracteur, n'accrochez ou connectez pas les chaînes à l'arbre des quatre roues motrices, au vérin de direction, à la barre d'ancrage ou à l'essieu avant. Ces composants pourraient être endommagés par la chaîne ou par une tension excessive.
- ▶ Dans le cas d'un moteur à turbocompresseur (si équipé), couvrez la sortie d'échappement pour éviter que le turbocompresseur ne soit mis en rotation par l'air sans lubrification.

- Transportez le tracteur avec ses quatre roues sur une remorque ou un camion à plateau. Fixez le tracteur comme suit :
  - Fixez l'avant du tracteur au crochet de remorquage avant ① (en option).
  - Fixez l'arrière du tracteur à la barre de remorquage ou à l'attelage ② arrière (en option).



## 4-5. Utilisation du tracteur dans le champ

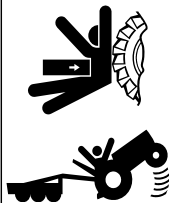
### (1) Attelage trois points arrière



- Lorsque vous attachez un outil arrière, respectez les instructions suivantes.
  1. Positionnez l'outil arrière verticalement sur une surface plane et approchez-vous de l'outil en marche arrière.
  2. Arrêtez le tracteur dans une position appropriée pour l'attelage et serrez le frein de stationnement.
  3. Connectez le bras inférieur (3) à l'outil et insérez fermement la goupille de verrouillage (à gauche et à droite).
  4. Connectez le bras supérieur (5) à l'outil et insérez fermement la goupille de verrouillage. La large plage de réglage du bras supérieur vous permet d'attacher le tracteur plus facilement.
  5. Fixez fermement l'outil avec le stabilisateur (2) (à gauche et à droite).
  6. Lorsque vous détachez l'outil, suivez la même procédure dans l'ordre inverse.



Avertissement

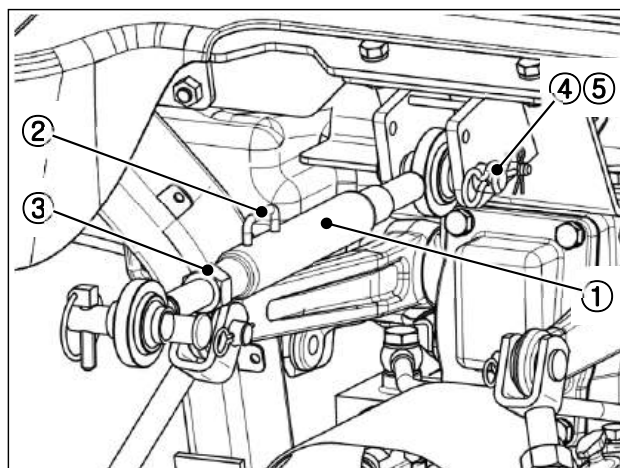


- ▶ Avant de monter ou de démonter un outil, placez l'interrupteur PDF en position OFF et le levier de vitesse PDF (si équipé) au point mort, et serrez le frein de stationnement.
- ▶ Lorsque vous montez ou démontez un outil, assurez-vous d'assembler et de serrer correctement les pièces de raccordement.
- ▶ Si votre tracteur est utilisé pour remorquer de lourdes charges, utilisez toujours une barre de remorquage ou un attelage autorisé afin d'éviter un renversement, un retournement et des blessures. Ne connectez jamais les charges à l'attelage trois points, l'essieu arrière ou d'autres pièces.
- ▶ Ne raccordez jamais un outil qui nécessite plus de puissance que la capacité de votre tracteur.
- ▶ Ne passez jamais entre l'outil et le tracteur lorsque vous attachez l'outil.
- ▶ Ne modifiez pas arbitrairement le réglage de la pression de la soupape de décharge pour augmenter la capacité de levage de l'attelage trois points. Cela pourrait entraîner des dommages permanents au système hydraulique.

## ① Manipulation et réglage de l'articulation supérieure

### a Réglage de la longueur de l'articulation supérieure

- Réglez l'articulation supérieure ① en fonction des outils.
- La longueur de l'articulation supérieure ① peut être réglée en tournant la poignée ②.
- Serrez le contre-écrou ③.
- Plage de réglage : 15,7 ~ 29,5 pouces.

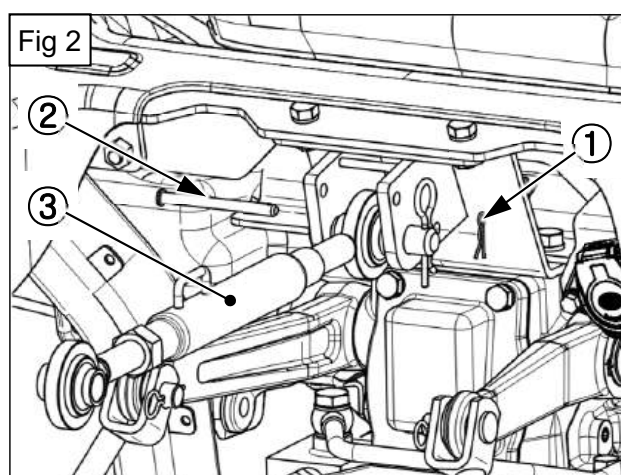
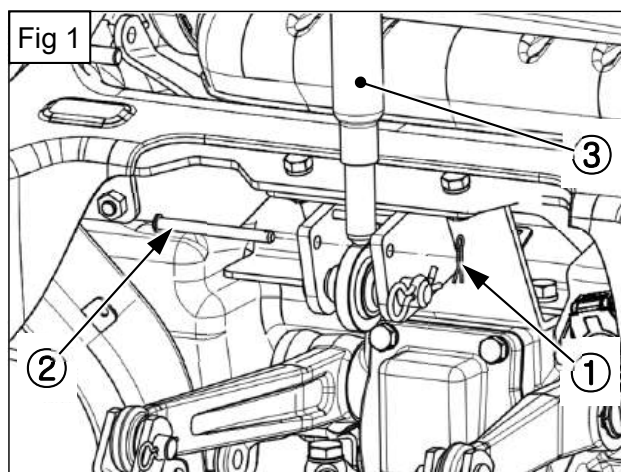


#### Avis

► Insérez le circlip ⑤ fermement afin d'éviter à l'articulation supérieure ④ de sortir.

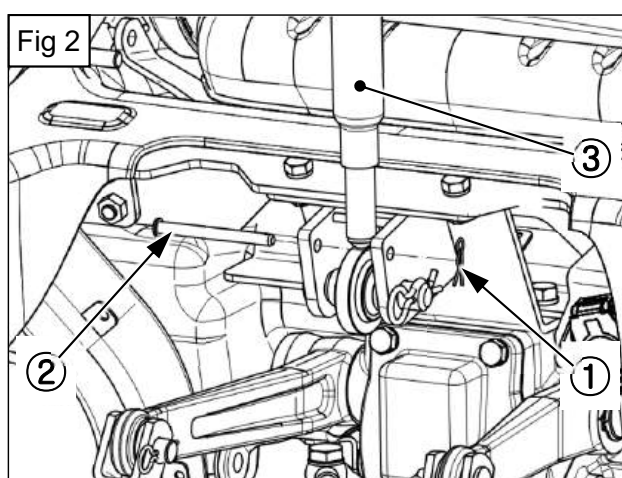
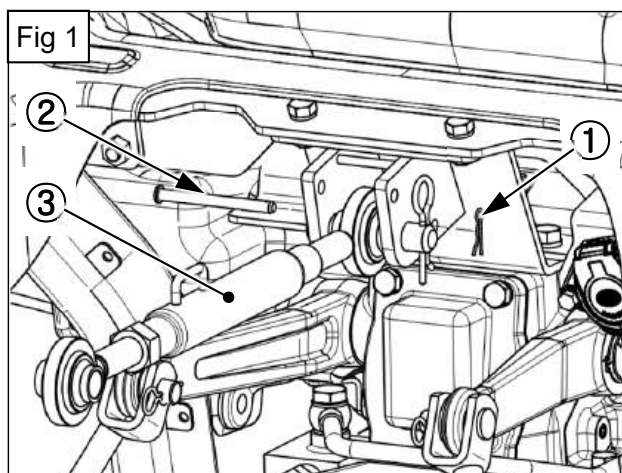
### b Utilisation de l'articulation supérieure

1. Retirez le circlip ① et démontez le tourillon d'arrêt ② tout en maintenant l'articulation supérieure ③ comme sur la figure de droite [Fig.1].
2. Déposez l'articulation supérieure ③ sur le côté arrière.
3. Montez le tourillon d'arrêt ② et le circlip ① sur l'orifice comme indiqué dans la [Fig.2].



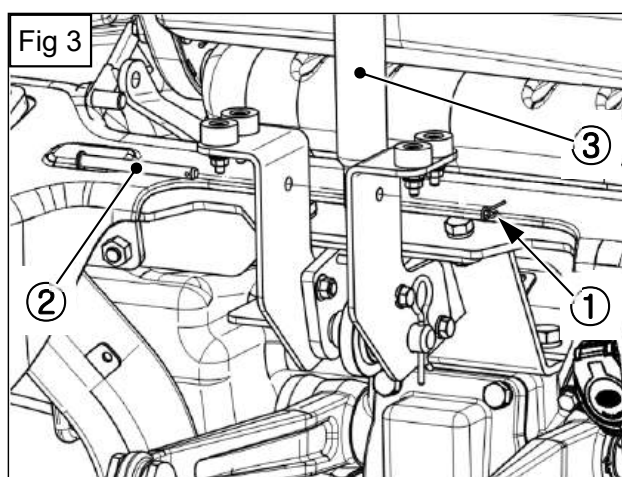
### © Maintien de l'articulation supérieure

1. Retirez le circlip ① et démontez le tourillon d'arrêt ② comme indiqué dans la [Fig.1].
2. Mettez la barre supérieure ③ à la verticale.
3. Montez le tourillon d'arrêt ② et le circlip ① sur l'orifice comme indiqué dans la figure de droite [Fig.2].



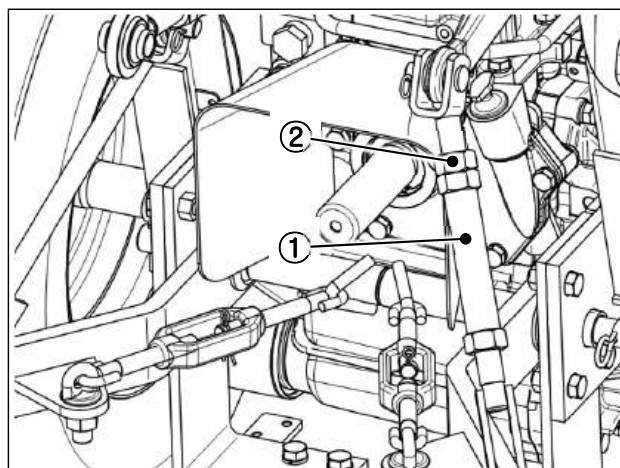
### ④ Utilisation de l'articulation supérieure avec la pelle rétrocaveuse

1. Retirez le circlip ① et démontez le tourillon d'arrêt ② tout en maintenant l'articulation supérieure ③.
2. Mettez la barre supérieure ③ à la verticale dans le cadre de son stockage.
3. Ôtez l'articulation supérieure ③ du côté arrière pour fixer l'outil.
4. Montez le tourillon d'arrêt ② et le circlip ① sur l'orifice comme indiqué dans la figure de droite [Fig.3].



## ② Réglage de la longueur de la tige de levage

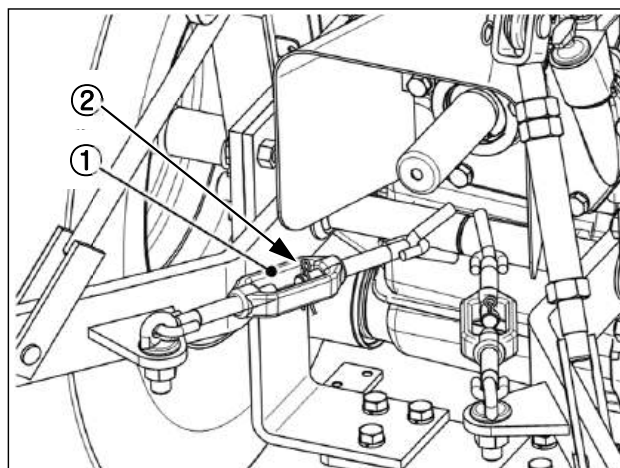
- La tige de levage (D) peut être réglée en desserrant le contre-écrou ② et en tournant la base ①.
- Après réglage, serrez de nouveau le contre-écrou ②.



## ③ Réglage de la longueur du stabilisateur

- La longueur du stabilisateur peut être réglée en tournant la poignée ② après avoir retiré la goupille de fixation ①.
- Après réglage, insérez de nouveau la goupille de fixation ①.

Avis	► Réglez le jeu d'oscillation latérale de l'outil sur 20 ~ 40 mm.
------	---



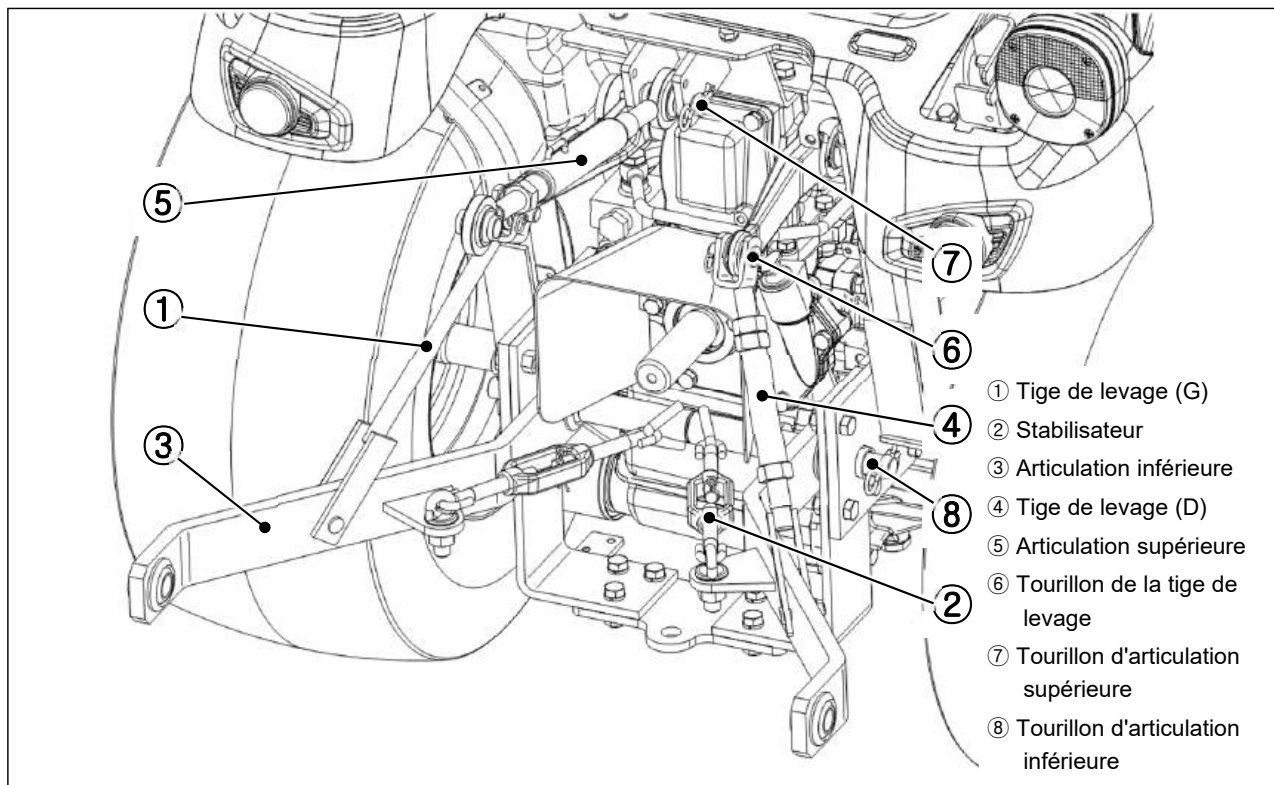


#### ④ Tableau de référence des pièces pour l'installation de l'outil

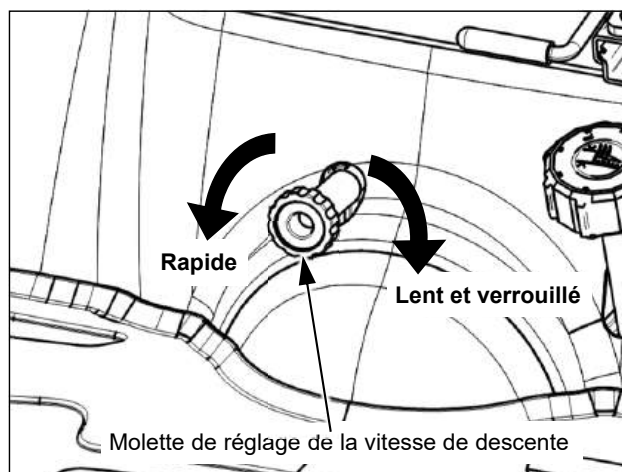
	A	B	C (Max)	D (Min)	E (Max)	F (Min)	G	H	J	K	L	N
CAT.1	19 (0,74)	19,3 (0,75)	44 (1,73)	76 (2,99)	69 (2,71)	44,5 (1,75)	22 (0,86)	22,4 (0,88)	35 (1,53)	39 (1,53)	4,5 (0,18)	683 (26,8)

Unité : mm  
(unité : pouce)

## ⑤ Manipulation de la timonerie 3 points



- Conformez-vous aux éléments suivants lors de la conduite du tracteur sans outil.
  1. Fixez l'articulation supérieure ⑤ ou retirez-la.
  2. Raccordez le stabilisateur ② à l'articulation inférieure ③ afin d'éviter un déplacement latéral de l'articulation inférieure.
- Lors de l'utilisation d'un dispositif d'attelage/d'une barre ou lors de la conduite sur route avec un outil, levez la timonerie 3 points et fixez-la en tournant le bouton de commande de vitesse d'abaissement en position de verrouillage.

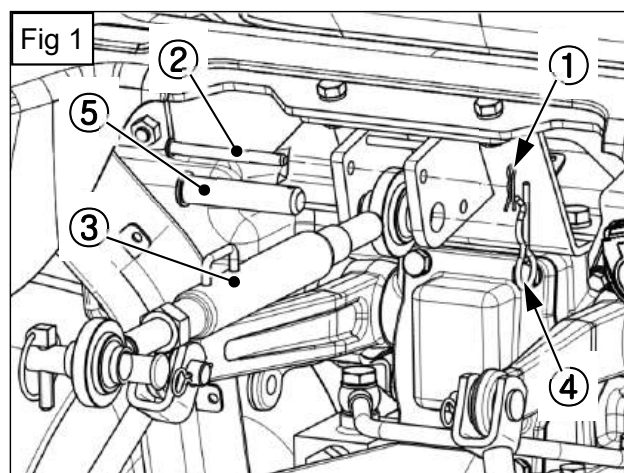


- Si la timonerie 3 points n'est pas nécessaire pour la fixation d'un autre outil spécifique, retirez-la comme suit.

<p><b>⚠ Avertissement</b></p>	<p><b>Pièces lourdes !</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► La timonerie 3 points est très lourde. Manipulez-la avec précaution.</li> <li>► Dans le cas contraire, cela pourrait causer de graves blessures.</li> </ul>
-------------------------------	---

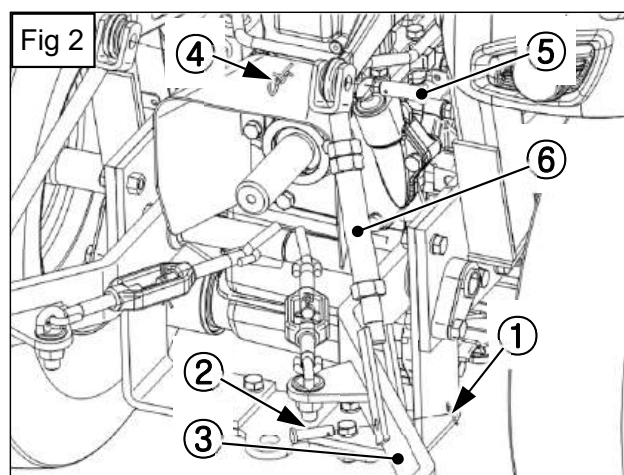
### Ⓐ Retrait de l'articulation supérieure

1. Retirez le circlip ① et démontez le tourillon d'arrêt ② tout en maintenant l'articulation supérieure ③ comme sur la figure de droite [Fig.1].
2. Retirez le circlip ④ et démontez le tourillon de l'articulation supérieure ⑤ en maintenant l'articulation supérieure ③.
3. Retirez l'articulation supérieure ③.



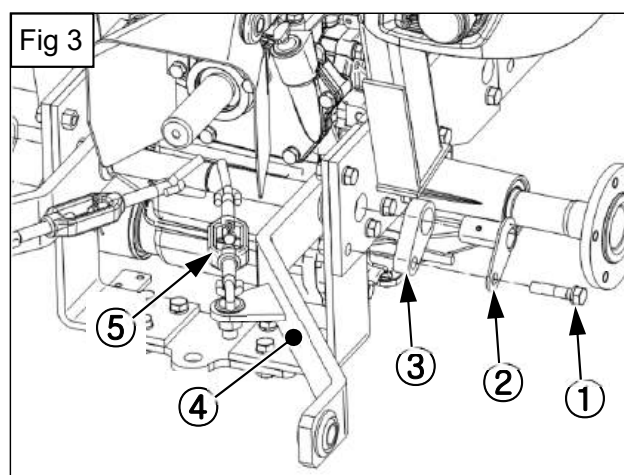
### Ⓑ Retrait de la tige de levage (G/D)

1. Retirez le circlip ① et démontez le tourillon de la tige de levage inférieure ② tout en maintenant fermement l'articulation inférieure (D) ③ comme indiqué dans la [Fig 2].
2. Déposez l'articulation inférieure (D) ③ au sol.
3. Retirez le circlip ④ et démontez le tourillon de la tige de levage ⑤ en maintenant la tige de levage (D) ⑥.
4. Retirez la tige de levage (D) ⑥.
5. Démontez la tige de levage (G) de la même manière.



### Ⓒ Retrait de l'articulation inférieure et du stabilisateur (G/D)

1. Dévissez le boulon de verrouillage ① et retirez le tourillon d'articulation inférieure ② et l'entretoise ③ comme dans la figure de droite [Fig 3].  
L'entretoise ③ n'est disponible que sur le modèle de base avec la pelle rétrocaveuse non fixée.
2. Démontez les pièces ①, ② et ③ de l'autre côté en suivant la même procédure.
3. Retirez l'articulation inférieure ④ et la chaîne d'arrêt ⑤ (deux côtés) sur le côté arrière.

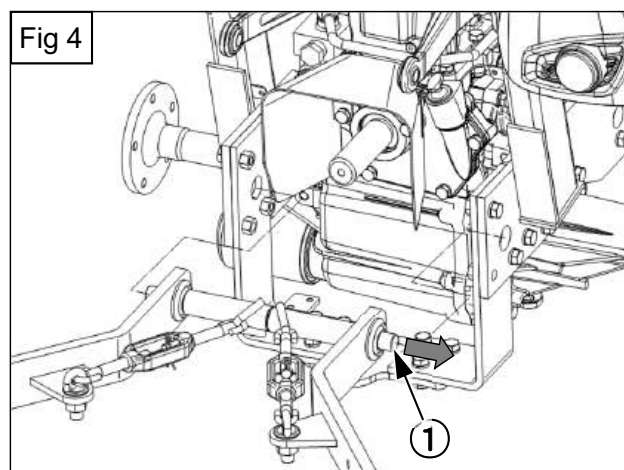


Avertissement

#### Pièces lourdes !

- La timonerie 3 points est très lourde. Manipulez-la avec précaution.
- Dans le cas contraire, cela pourrait causer de graves blessures.

4. Retirez l'arbre de l'articulation inférieure ①  
comme indiqué dans la [Fig.4]

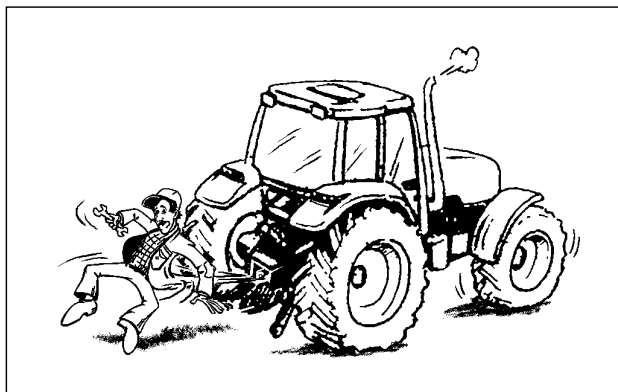


► Lors du montage de la timonerie 3 points sur le tracteur, conformez-vous à la procédure de retrait dans le sens inverse.

## (2) Fonctionnement de la prise de force (PDF)

### ① Mesures de sécurité

- Lorsque l'arbre PDF est en rotation, ne vous approchez JAMAIS de l'arbre.
- Vérifiez si le blindage de la prise de force est correctement fixé. Si le blindage est enlevé ou endommagé, remplacez-le par un nouveau.
- **Vêtements appropriés et protection contre l'enchevêtrement** : Lors du contrôle ou de l'attelage d'un outil à la prise de force, portez des vêtements serrés et des équipements de sécurité au lieu de vêtements amples ou longs. De plus, les pantoufles et les chaussures à talon haut ne sont pas appropriées. Portez des vêtements appropriés.



► Ne vous approchez pas des arbres en rotation tels que l'arbre de prise de force ou le ventilateur de refroidissement, surtout avec des vêtements amples et longs. L'enchevêtrement dans un arbre en rotation peut causer des blessures graves, voire mortelles. Arrêtez le moteur et assurez-vous que l'arbre PDF est arrêté complètement avant de vous en approcher.

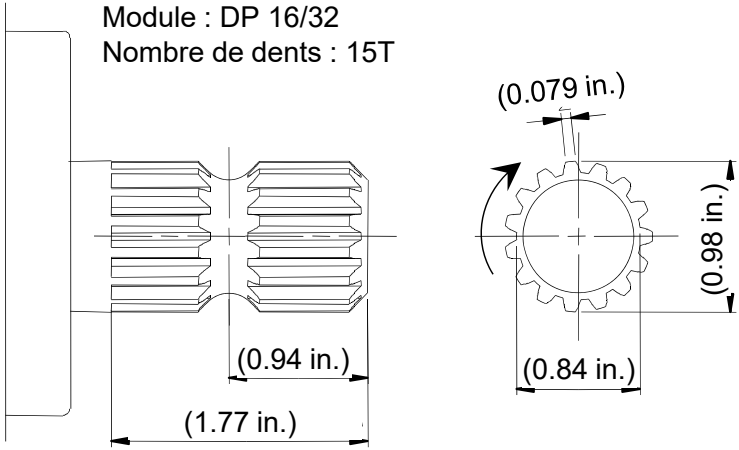
### ② Spécifications et dimensions de l'arbre PDF arrière

- Vérifiez les spécifications de l'arbre de prise de force arrière avant de monter un outil. Les dents de la cannelure peuvent être différentes selon le marché.

- **Dents de la cannelure : 6T**, conforme à la norme ISO 500-3:2004, Type 1

PDF arrière	1 vitesse (6T)
PDF / régime moteur	540 / 2 933 tr/min
Sens de rotation	Sens horaire (en regardant l'extrémité de l'arbre de PDF)
Dimensions de l'arbre (Unité : pouce)	<p>Side view dimensions: 1.18 in (key width), 1.71 in (total shaft width).</p> <p>End view dimensions: 0.34 in (key height), 1.1 in (shaft diameter), 1 3/8 in (total shaft diameter), (Dents : 6T).</p>

### ③ Spécifications et dimensions de l'arbre PDF central

PDF centrale	1 vitesse (15T)
PDF / régime moteur	2500 / 2841 tr/min
Sens de rotation	Sens horaire (en regardant l'extrémité de l'arbre de PDF)
Dimensions de l'arbre (Unité : pouce)	<p>Module : DP 16/32 Nombre de dents : 15T</p> 

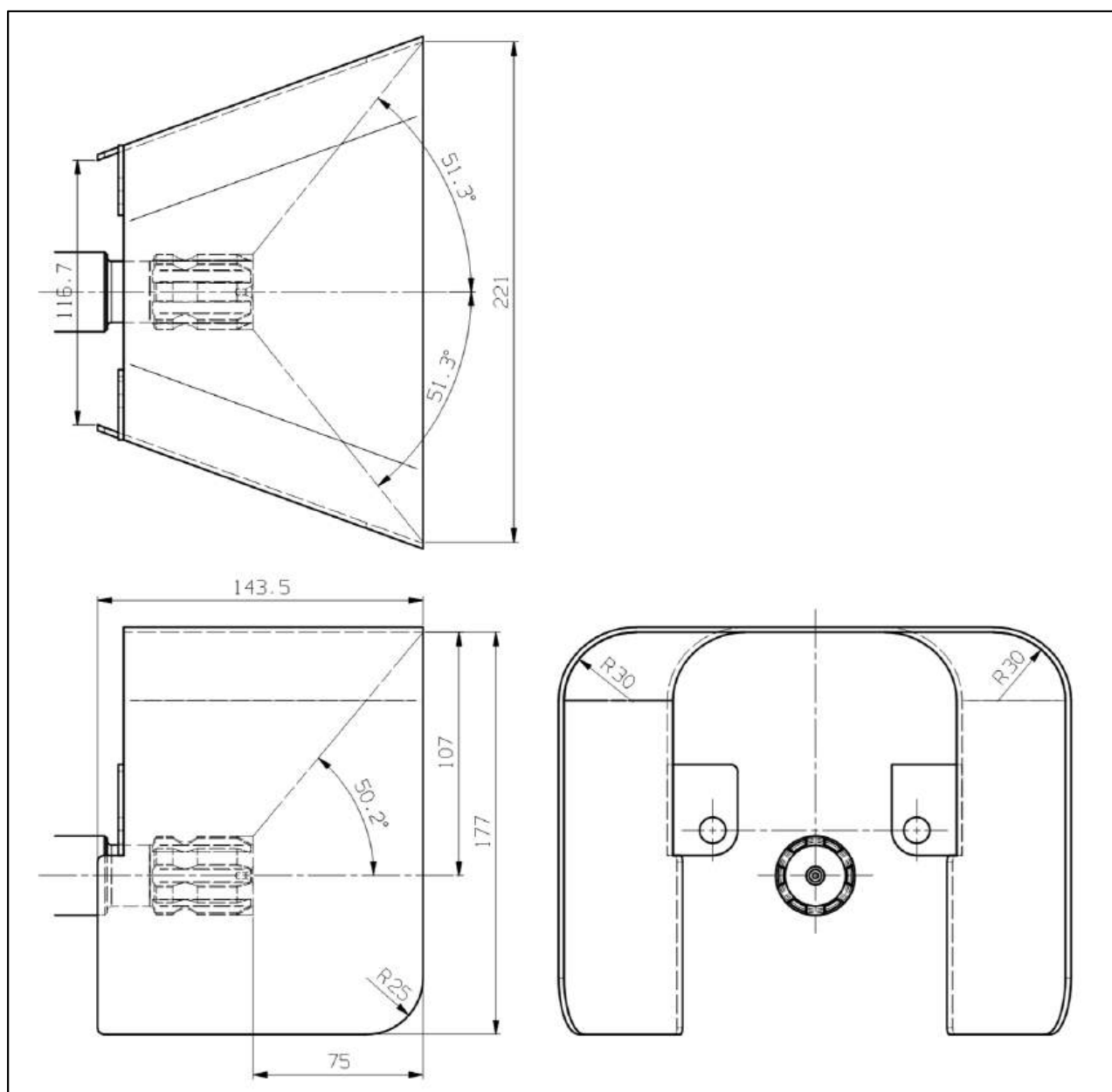
#### ④ Raccordement de l'arbre de transmission de la prise de force (PDF)

- Lorsque vous raccordez l'arbre de transmission de la PDF à l'arbre PDF et à l'outil, assurez-vous que la goupille de verrouillage de l'arbre de transmission de la PDF est verrouillée en place.
- Lorsque vous raccordez l'arbre de transmission de la PDF, reportez-vous aux dessins ci-dessous pour connaître les distances de sécurité.
- Après avoir installé le(s) outil(s), vérifiez les éléments suivants selon la position de l'attelage trois points.
  - Vérifiez l'angle d'articulation de l'arbre de transmission de la PDF et si le son de la rotation est approprié.
  - Vérifiez s'il y a des interférences avec le couvercle de sécurité de la prise de force et d'autres structures.
  - Vérifiez la longueur d'engagement effective de l'arbre de transmission de la PDF.



Attention

► Une forte inclinaison de l'arbre de transmission de la PDF produit un fort bruit et entraîne une défaillance de la transmission de la PDF. Lorsque vous travaillez dans le champ, ne soulevez pas l'outil arrière au-delà de la limite fixée par le fabricant. **L'angle d'articulation maximal de l'arbre de transmission de la PDF est de 18 degrés lorsque l'arbre de transmission de la PDF est en rotation.**

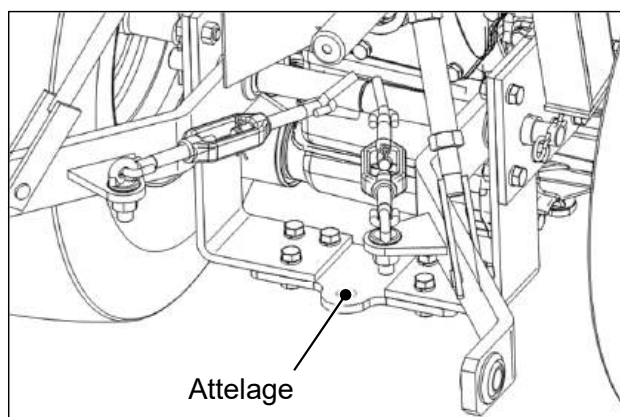


### (3) Attelage et barre de remorquage (en option)

- Utilisez le dispositif d'attelage ou la barre lors de la fixation des équipements de remorquage. N'utilisez PAS la timonerie 3 points ou d'autres pièces. Le tracteur pourrait se retourner.
- Lors de la fixation des outils de remorquage, ne dépassez pas les charges verticales et horizontales maximales autorisées.

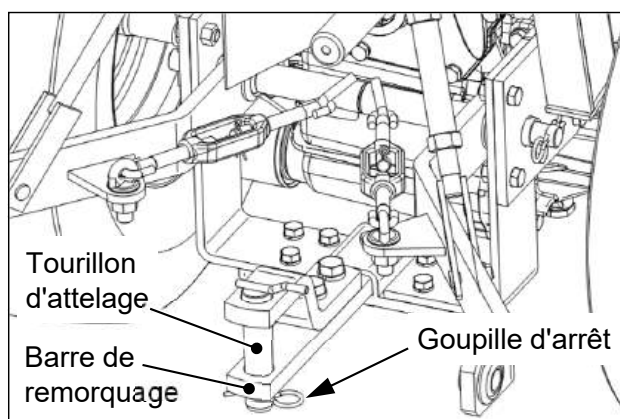
#### ① Attelage

- Charge verticale : 400 kg (882lbs)
- Charge horizontale : 1600 kg (3 527lbs)



#### ② Barre de remorquage (avec chape)

- La barre de remorquage est utilisée pour remorquer l'équipement ayant deux essieux.
- Il est possible d'ajuster la longueur de la barre de remorquage après avoir enlevé la goupille d'arrêt et la goupille de verrouillage de la figure de droite. Après avoir réglé la longueur, installez les goupilles correctement.
- Insérez correctement la goupille d'attelage et la goupille d'arrêt après avoir monté ou démonté l'équipement.
- Charge verticale : 350 kg (772lbs)
- Charge horizontale : 1600 kg (3 527lbs)
- La masse remorquable maximale autorisée dépend du type de système de freinage de l'équipement remorqué, comme indiqué ci-dessous. Vérifiez le système de freinage de l'équipement remorqué.



	Attelage	Barre (avec chape)
Masse autorisée non freinée	800 kg	800 kg
Masse indépendante autorisée non freinée	1600 kg	1600 kg
Masse indépendante autorisée freinée par inertie	1600 kg	1600 kg
Masse autorisée freinée par système hydraulique ou pneumatique	Non indiqué	Non indiqué

<p><b>⚠ Attention</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Charges verticales sur le point d'attelage des timons, elles peuvent varier en fonction de la indice de charge des pneus. Consultez votre revendeur local agréé.</li> <li>► Utilisez toujours la barre de remorquage ou l'attelage pour la traction. N'utilisez pas l'attelage trois points, l'essieu arrière ou d'autres pièces. Sinon, le tracteur pourrait être renversé.</li> <li>► Lors de la fixation/détachement de l'équipement remorqué, serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur avant d'installer les goupilles de verrouillage à la main.</li> <li>► Avant de transporter de l'équipement sur la voie publique, assurez-vous que vous respectez le code de la route de votre localité.</li> </ul>
---------------------------	---




## (4) Masse maximale techniquement admissible

- Lorsque vous travaillez avec un chargeur frontal ou un outil arrière lourd installé sur l'attelage trois points, installez des poids de lestage sur l'essieu opposé pour maintenir l'équilibre des poids avant et arrière du tracteur. Sinon, l'essieu avant ou arrière peut être surchargé et endommagé par la surcharge.
- Lorsque vous travaillez avec le chargeur frontal, placez le poids arrière dans la position la plus haute et tournez la molette de réglage de la vitesse de descente en position « Verrouillage ».
- **Ne dépassez pas la masse totale maximale autorisée et/ou la masse maximale autorisée sur chaque essieu** indiquée par le fabricant comme ci-dessous, **même si la capacité de charge des pneus est suffisante.**
- **Si la capacité de charge des pneus est inférieure à la masse maximale autorisée sur chaque essieu**, la masse maximale sur chaque essieu doit être **inférieure à la capacité de charge des pneus. Vérifiez la capacité de charge des pneus.**

	Tous les modèles	Remarques
Masse maximum totale techniquement autorisée	1 180kg (2 601 lb)	Cela dépend de la capacité de charge des pneus. (voir la page suivante)
Essieu avant (*)	650kg (1 433 lb)	
Essieu arrière	740kg (1 631 lb)	

\* y compris les équipements montés à l'avant ou les chargeurs en position relevée mais sans charge dans le godet.

- **Fonctionnement limité** : Si la vitesse de conduite du tracteur ne dépasse pas 6 km/h (3,7 mph) et si les chenilles standards des roues avant et arrière (*voir le chapitre 4-5-(6), « Réglage des chenilles et remplacement des pneus » de ce manuel*) sont appliquées, la charge maximale intermittente autorisée de l'essieu avant peut être de **910kg (2 006 lb)**. Mais, elle est limitée par la capacité de charge des pneus.


 Attention	<ul style="list-style-type: none"><li>► La masse maximale admissible est mesurée uniquement avec les roues avant ou arrière sur la balance, ballasts compris, et avec l'équipement monté en position relevée.</li><li>► <b>Ne dépassez pas la masse maximale autorisée ci-dessus et la capacité de charge des pneus.</b> La surcharge peut annuler la garantie.</li><li>► Ne modifiez pas arbitrairement le réglage de la pression de la soupape de décharge pour augmenter la capacité de levage du chargeur frontal ou de l'attelage trois points. Cela pourrait entraîner des dommages permanents au système hydraulique et à l'essieu avant.</li></ul>
---	--

## (5) Pneus et capacité de charge

- Pour assurer un fonctionnement en toute sécurité et garantir la fiabilité de la transmission, utilisez uniquement une combinaison de pneus approuvée et vérifiez régulièrement la pression d'air spécifiée dans les pneus, comme indiqué dans le tableau ci-dessous. L'utilisation d'une combinaison de pneus non approuvée ou une pression d'air des pneus inadéquate peut entraîner une défaillance de l'essieu avant/arrière et réduire la fiabilité de la transmission.

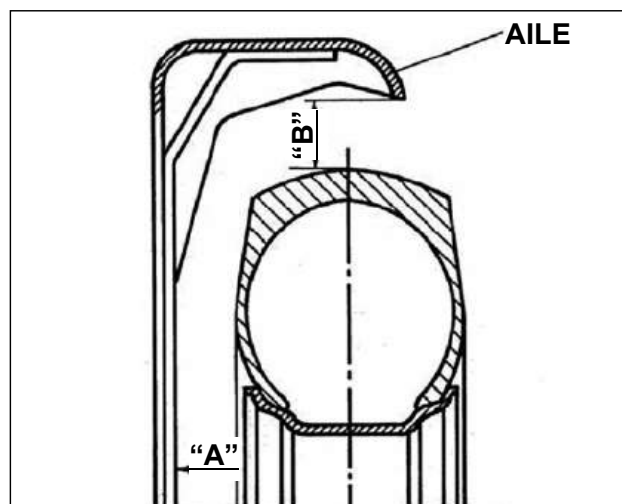
N° d'essieu (*)	Pneus	Pression d'air standard (kg/cm <sup>2</sup> )	Charge nominale par pneu (kg)	Masse maximale par essieu (kg)	Masse maximale (kg)
1	18 x 8,50-10 4PR HS610 (industriel)	1.5 (147 KPa, 21 psi)	375 (827 lb)	650 (1433 lb)	1180 (2601 lb)
2	26 x 12,0-12 4PR HS610 (industriel)	1.4 (137 KPa, 20 psi)	810 (1786 lb)	740 (1631 lb)	
1	18 x 8,50-10 4PR HS482 (gazon)	1.5 (147 KPa, 21 psi)	375 (827 lb)	650 (1433 lb)	1180 (2601 lb)
2	26 x 12,0-12 4PR HS482 (gazon)	1.4 (137 KPa, 20 psi)	810 (1786 lb)	740 (1631 lb)	
1	18x8.50-10 NHS 73 A4 TR355	1.5 (152 KPa, 22 psi)	354 kg (780 lb)	650 (1433 lb)	1180 (2601 lb)
2	26x12.00-12 NHS 4PR 99 A4 TR355	1.4 (137 KPa, 20 psi)	775 kg (1709 lb)	740 (1631 lb)	
1	18x8.50-10 NHS 73 A4 TR332	1.5 (152 KPa, 22 psi)	354 kg (780 lb)	650 (1433 lb)	1180 (2601 lb)
2	26x12.00-12 NHS 4PR 99 A4 TR332	1.4 (137 KPa, 20 psi)	775 kg (1709 lb)	740 (1631 lb)	

(\*) 1 : Essieu avant, 2 : Essieu arrière

 <b>Attention</b>	<p>► <b>Ne dépassez pas la masse maximale autorisée (totale/avant/arrière) indiquée par le fabricant.</b> La surcharge peut annuler la garantie.  <i>(Pour plus d'informations, voir le chapitre 4-5-(4) dans ce manuel.)</i></p> <p>► Si les pneus avant/arrière ont une capacité de charge suffisante, la masse autorisée sur chaque essieu peut être limitée par la masse maximale autorisée de l'essieu avant/arrière.</p>
--	--

## (6) Réglage des chenilles et remplacement des pneus

- Si les roues avant sont remplacées, vérifiez les espaces libres entre les pneus et la carrosserie du tracteur selon les circonstances. Si nécessaire, l'angle de braquage doit être ajusté. *(Voir le chapitre 4-5-(8) de ce manuel).*
- Lors du réglage des chenilles de roue arrière, contrôlez le jeu latéral et radial entre le pneu arrière et le châssis du tracteur, comme ci-dessous.
  - **A : 15 mm (0,6 in) (minimum)**
  - **B : 30 mm (1,2 in) (minimum)**
- Selon le type de jante ou disque, les chenilles des roues avant et arrière peuvent varier. Pour plus de détails, contactez votre distributeur local agréé.




### ① Chenille de la roue avant

- 18x8.50-10 4PR avec jante et disque (W7x10) – Chenille fixe
- Chenille standard : 916mm (36,1 in.)

### ② Chenille de la roue arrière

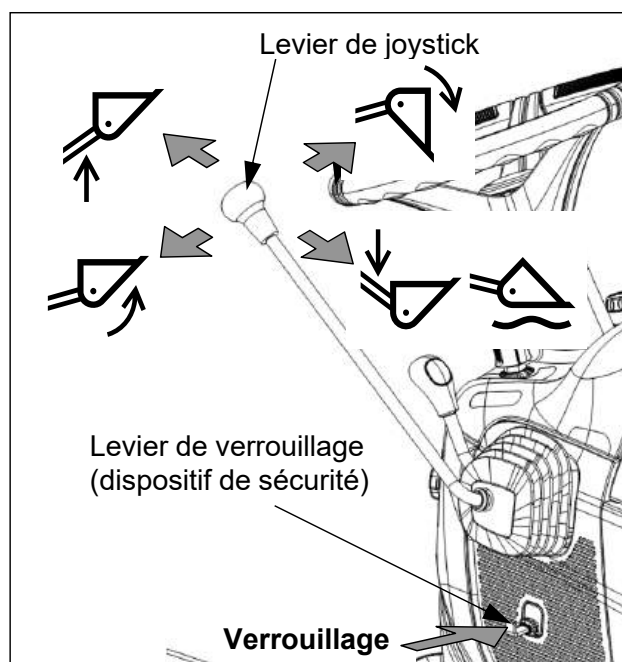
- 28x12.0-12 4PR avec jante et disque (W10.5Jx12) – Chenille fixe
- Chenille standard : 880 mm (34,6 in.)

 <b>Avertissement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Les roues du tracteur sont très lourdes. FAITES ATTENTION.</li> <li>► Lors du démontage des roues, il faut procéder avec une extrême prudence et utiliser un treuil approprié et un équipement spécifique pour déplacer les pièces lourdes.</li> </ul>
<b>Avis</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Lors du réglage des chenilles, faites attention à la direction des pneus.</b> Les pneus doivent avoir une <b>forme « <math>\wedge</math> »</b> lorsqu'ils sont vus de l'arrière.</li> <li>► <b>Les réglages actuels peuvent varier selon la marque de la jante et le type de pneu.</b></li> </ul>

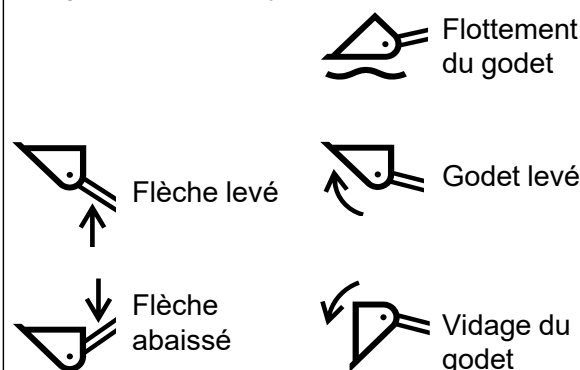
## (7) Utilisation du chargeur frontal (en option)


### ① Mesures de sécurité


- Si un chargeur frontal non agréé ou un outil frontal lourd est installé, le bloc moteur ou l'essieu avant peut être endommagé ou brisé. Contactez votre distributeur local agréé.
- Ne montez aucun outil frontal qui n'a pas été approuvé par le fabricant. Si cette consigne est ignorée, la garantie sera annulée.
- Si un chargeur frontal autorisé est monté, le levier multifonctionnel du joystick, illustré à droite, peut vous offrir une utilisation plus pratique.
- Lorsque le tracteur est utilisé avec un chargeur frontal, le centre de gravité du tracteur peut être plus élevé, et la stabilité du véhicule peut être pire que celle d'un véhicule non attaché.
  - Ne roulez pas à grande vitesse sur la voie publique. Le tracteur peut facilement se retourner ou se renverser.
  - Lors du chargement/déchargement du godet sur une pente, positionnez le tracteur perpendiculairement à la pente.
  - N'essayez pas de monter sur une pente raide.
  - Attachez le ballast arrière à l'attelage trois points ou aux roues arrière (si équipées) pour éviter la surcharge de l'essieu avant et pour améliorer la stabilité du véhicule.
- Lorsque vous utilisez un chargeur frontal, la visibilité avant du tracteur peut être inférieure à celle d'un véhicule non attaché. Assurez-vous de vérifier la présence de personnes et d'autres véhicules autour du tracteur.
- Ne permettez pas aux personnes de passer sous le chargeur frontal lorsqu'il est soulevé.
- Ne permettez pas aux personnes de monter dans le godet.



#### < Signification des symboles >

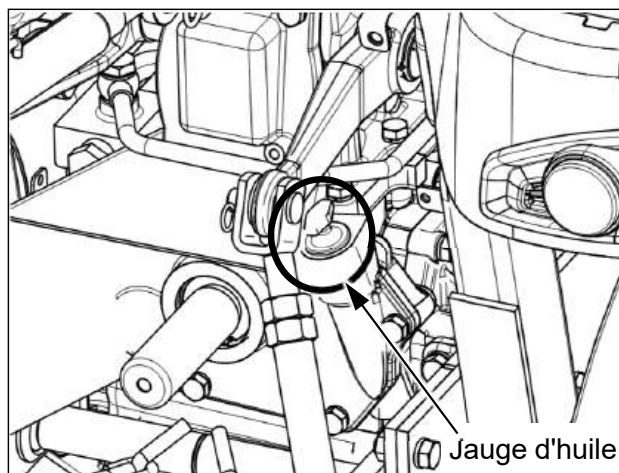
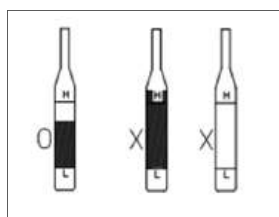
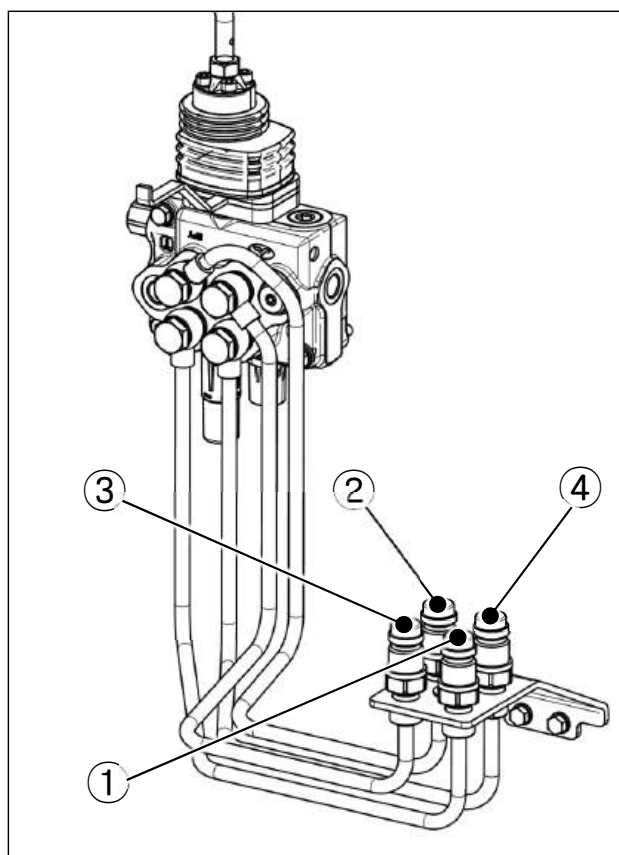


 <p>Avertissement</p>	<p><b>POUR ÉVITER LES DOMMAGES CORPORELS !</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Après avoir utilisé le chargeur frontal, poussez le levier de verrouillage en position de verrouillage.</li> <li>▶ Lorsque vous quittez le tracteur, abaissez le chargeur frontal au sol.</li> <li>▶ Ne soulevez pas le chargeur frontal à une hauteur à partir de laquelle des objets peuvent tomber ou rouler sur le conducteur.</li> <li>▶ Utilisez toujours les accessoires appropriés (fourches, godets, etc.) pour le travail spécifique et veillez à ce que la charge soit maintenue en place de manière sûre.</li> </ul>
--	--

 Attention	<p><b>VÉRIFICATION DU BALLAST ARRIÈRE AVANT L'OPÉRATION !</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Pour la stabilité du tracteur et la sécurité de l'opérateur, lors de l'attelage d'un chargeur frontal ou d'un accessoire, un ballast arrière doit être ajouté à l'arrière du tracteur pour servir de contrepoids pour les outils tels qu'une rétrocaveuse, un cultivateur rotatif, etc. Le poids du ballast arrière dépendra de l'application.</li> <li>► De plus, lors de la fixation de l'équipement frontal. Vous devez détacher les plaques de poids avant et le support (le cas échéant).</li> </ul>
---	--

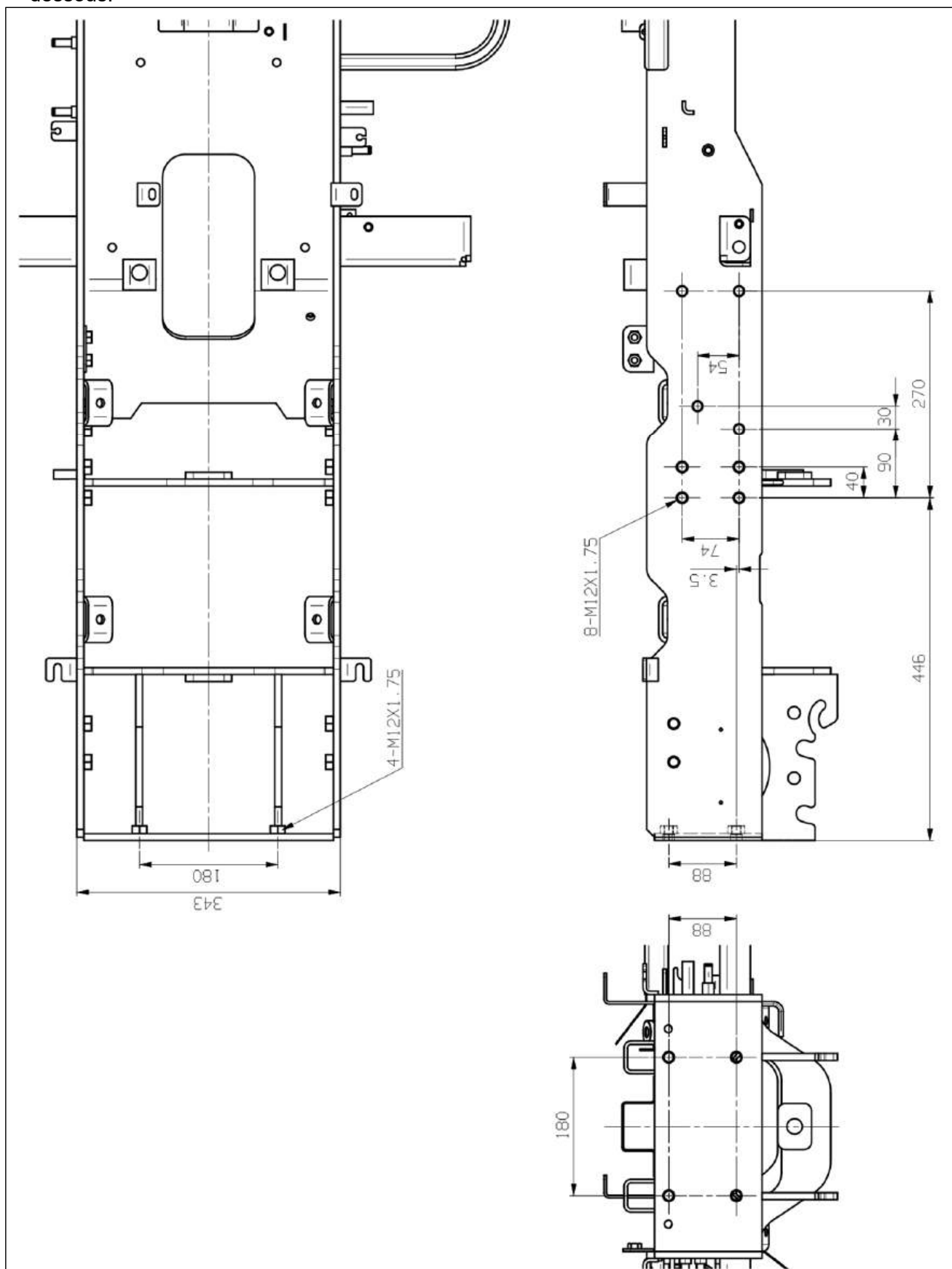
## ② Raccordement des flexibles hydrauliques

- Reportez-vous aux instructions suivantes pour le raccordement des flexibles hydrauliques.
- Abaissement de la flèche – accouplement ①  
Levage de la flèche ----- accouplement ②  
Levage du godet ----- accouplement ③  
Abaissement du godet ----- accouplement ④
- Spécification du filetage des ports de sortie de la soupape, de l'adaptateur d'extrémité du tuyau et de l'accouplement rapide ;
  - ports de sortie de la soupape : PF 3/8
  - adaptateurs d'extrémité du tuyau : PT 3/8
  - accouplements rapides : ISO 5675 3/8"
- Utilisez des accouplements rapides adaptés pour le raccordement de fusible. Si possible, contactez votre revendeur local agréé.
- Après raccordement des flexibles, démarrez le moteur et contrôlez la présence de fuites sur les conduites hydrauliques.
- **AVIS:** Après avoir abaissé l'outil frontal, vérifiez si le niveau d'huile de transmission est indiqué entre « Min » et « Max » sur la jauge d'huile. Si nécessaire, ajoutez de l'huile.



### ③ Points de fixation pour le chargeur frontal

- Lorsque vous installez le chargeur frontal sur un modèle quelconque, reportez-vous aux dessins ci-dessous.



## **(8) Réglage de l'angle de braquage**

- Le réglage de l'angle de direction n'est pas disponible sur ces modèles. Votre tracteur possède un angle de direction maximum fixe.
- Angle de direction maximum : *voir le chapitre 6, "Dimensions et spécifications"*.

## (9) Spécifications maximales recommandées pour les outils

- Lorsque vous montez un outil sur le tracteur, consultez les spécifications suivantes recommandées pour la capacité maximale de chaque outil. N'attachez pas un outil plus grand que ces spécifications. Pour les autres outils non indiqués, contactez votre distributeur local agréé.

N°	Outils	Spécifications	MT122 / MT125
1	Remorque	Poids total	Voir le chapitre 4-5-(3) de ce manuel.
2	Tondeuse à montage ventral	Largeur de coupe maximale	1524 mm (60 in.)
3	Tondeuse à montage arrière	Largeur de coupe maximale	1524 mm (60 in.)
4	Tondeuse à fléau	Largeur de coupe maximale	1524 mm (60 in.)
5	Barre de coupe	Largeur de coupe maximale	1524 mm (60 in.)
6	Pulvérisateur à montage arrière	Poids total(pulvérisateur + liquide)	150 kg (331 lb.)
7	Pulvérisateur à traction	Poids total	Voir le chapitre 4-5-(3) de ce manuel.
8	Cultivateur rotatif	Largeur de travail maximale	1280 mm (50.0 in.)
9	Charrue à sillon	Largeur de travail maximale	-
10	Charrue inférieure	Taille maximale	1100 mm (43.0 in.)
11	Herse à disques (type à traction)	Largeur de travail maximale	-
12	Charrue à ciseau	Largeur maximale	-
13	Niveleur frontal	Largeur de travail maximale	1400 mm (55 in.)
14	Lame arrière	Largeur de travail maximale	1372 mm (54 in.)
15	Chargeur frontal	Capacité de levage maximale(point de pivot du godet)	402 kg (886 lb)
16	Râteau de paysage	Largeur de travail maximale	1524 mm (60 in.)
17	Boîte de nivelage	Largeur de travail maximale	1280 mm (50 in.)
18	Rétrocaveuse	Poids maximum (sans godet)	300 kg (661 lb)
19	Lame de déneigement	Largeur maximale	1370 mm (54 in.)
20	Souffleuse à neige	Largeur de travail maximale	1370 mm (54 in.)



## (10) Poids de ballast (en option)

### Le lestage des tracteurs

Pour une traction suffisante et des performances maximales lors des travaux de traction lourde, ainsi que pour contrebalancer l'équipement monté à l'arrière, il faut ajouter du poids au tracteur en utilisant un ballast liquide, des poids en fonte ou une combinaison des deux. Il faut juste ajouter suffisamment de poids pour assurer une bonne traction et une bonne stabilité. L'ajout de plus de poids que nécessaire entraîne un compactage inutile du sol, une résistance au roulement plus élevée et une consommation de carburant plus importante.

**REMARQUE :** Lorsque vous ajoutez du poids au tracteur, vérifiez que la pression des pneus est correcte. Voir le chapitre **4-5-(5) « Pneus et capacité de charge »** de ce manuel pour les pressions des pneus et les charges admissibles.

Un ballast à l'avant peut être nécessaire pour la stabilité et le contrôle de la direction lorsque le poids est transféré des roues avant aux roues arrière alors qu'un outil est soulevé par l'attelage trois points du tracteur.

Utilisez les informations suivantes comme un guide général :

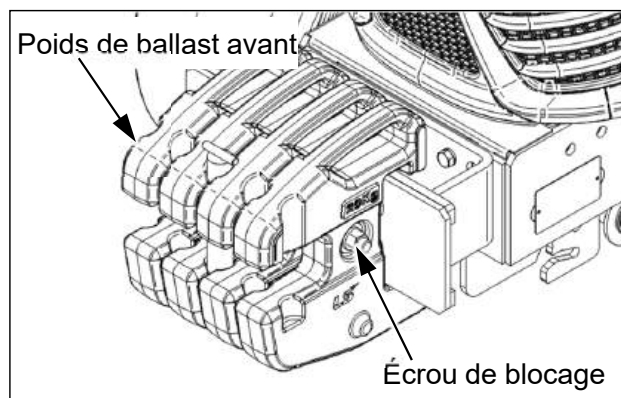
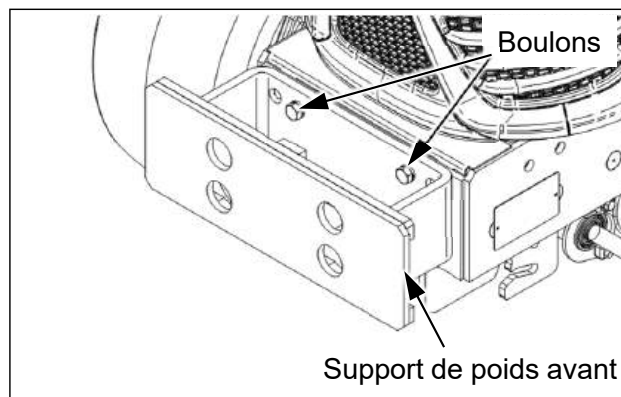
- Lestez le tracteur (sans l'outil) de façon à ce qu'environ un tiers du poids du tracteur repose sur les roues avant. Pour une traction optimale, les tracteurs équipés de 4WD doivent être lestés de manière à ce que **40 à 45%** du poids de la machine repose sur les roues avant.
- Lorsqu'un outil monté à l'arrière est relevé en position de transport, la réaction de la roue avant doit être d'au moins **20 %** du poids du tracteur.
- Ajoutez du ballast supplémentaire à l'avant, selon les besoins, pour assurer la stabilité pendant le fonctionnement et le transport. Le ballast avant du tracteur ne peut pas toujours maintenir une stabilité satisfaisante si le tracteur est utilisé à grande vitesse sur un terrain accidenté. Réduisez la vitesse du tracteur et soyez prudent dans ces conditions.
- Lorsque vous utilisez un équipement monté à l'avant, ajoutez du poids à l'essieu arrière pour maintenir une bonne traction et une bonne stabilité. Le poids des équipements montés à l'avant varie. Reportez-vous au manuel de l'équipement pour le lestage.



### Limites de poids

Les limites de poids qui suivent ne sont que des limites. Elles ne signifient pas que le tracteur doit être lesté pour atteindre les poids indiqués. Utilisez seulement un poids suffisant pour obtenir de bonnes performances.

## ① Poids de ballast à l'avant (en option)

- Ceci est utilisé pour équilibrer le poids avant/arrière du tracteur.
- Installez le support de poids avant et serrez les boulons de verrouillage.
- Insérez les poids de lestage avant sur le support un par un et serrez les boulons de blocage et les écrous.  
Support de poids avant : **10kg**.  
Poids de ballast avant : **20kg x 4ea=80kg**.
- Lors du montage des poids de ballast, suivez la procédure de démontage dans l'ordre inverse.
- Pour connaître les autres poids de ballast et les méthodes de réglage, contactez votre distributeur local agréé.



 Avertissement	<p><b>Pièces lourdes !</b></p> <p>► Les poids de ballast sont très lourds. Lors du démontage ou du montage des poids de ballast, faites attention et utilisez un treuil adapté et un équipement spécifique pour déplacer les pièces lourdes. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p>
 Attention	<p>► Lors de la fixation de l'équipement frontal. Vous devez détacher les plaques de poids avant et le support (le cas échéant).</p>

## ② Poids de ballast à l'arrière

### Poids des roues arrière

**REMARQUE :** Les poids des roues arrière ne sont pas disponibles.

### Poids de ballast arrière sur l'attelage trois points

- Pour monter les poids de ballast à l'arrière du tracteur, un support de poids supplémentaire doit être installé sur l'attelage trois points arrière.
- Contactez votre distributeur local agréé pour obtenir le support.
- Si vous avez de la difficulté à obtenir le support, vous pouvez utiliser un outil arrière de poids équivalent comme poids de ballast.



Avertissement

#### Pièces lourdes !

- Les poids de ballast sont très lourds. Lors du démontage ou du montage des poids de ballast, faites attention et utilisez un treuil adapté et un équipement spécifique pour déplacer les pièces lourdes. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

## (11) Travailler dans une zone dangereuse

- **Niveau de protection contre les substances dangereuses :**
  - **Pour le modèle à arceau de sécurité**, il n'offre PAS de protection contre les substances dangereuses. N'utilisez pas le tracteur avec des pulvérisateurs dans une zone dangereuse.



## 4-6. Vitesse de conduite

- La vitesse de conduite du tracteur ou la vitesse de rotation de l'arbre PDF doit être sélectionnée de manière appropriée selon le type de travail, les pneus ou les conditions du sol. Pour votre sécurité, utilisez le tracteur à une vitesse appropriée. (Unité : km/h -> mile/h)

<b>Type HST</b>
-----------------

Vitesse	BASSE	HAUTE
Marche avant	0 ~ 5.9 Km/h (0 ~ 3.67mph)	0 ~ 14.0 Km/h (0 ~ 8.70 mph)
Marche arrière	0 ~ 3.7 Km/h (0 ~ 2.30 mph)	0 ~ 8.4 Km/h (0 ~ 5.22 mph)

Remarque) Vitesse du moteur : 3000 tr/min, rayon de charge dynamique : 311mm (12.24 in)..



# 5. Lubrification et entretien

## 5-1. Informations générales

- Une lubrification correcte et un entretien régulier sont essentiels à la maintenance de votre équipement. Pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement efficace, suivez les programmes de lubrification et d'entretien décrits dans ce manuel. L'utilisation de carburants, d'huiles, de graisses et de filtres appropriés, ainsi que le maintien de la propreté des systèmes, prolongeront également la durée de vie du tracteur et de ses composants.




**AVIS :** Bien que toute entreprise puisse effectuer l'entretien ou les réparations nécessaires sur votre équipement, nous vous recommandons fortement de n'utiliser que des distributeurs locaux agréés et des produits qui répondent aux spécifications données. Un entretien et une réparation incorrects ou mal effectués annulent la garantie de l'équipement et peuvent affecter les intervalles d'entretien.

**AVIS :** Utilisez toujours des pièces de rechange, des huiles et des filtres authentiques pour assurer le bon fonctionnement et la filtration du moteur et des systèmes hydrauliques. Consultez votre distributeur local agréé pour connaître les quantités d'huile supplémentaires.

Une lubrification régulière est la meilleure assurance contre les retards et les réparations. Une lubrification correcte prolongera la durée de vie du tracteur. Consultez les tableaux suivants pour les lubrifiants et les intervalles d'entretien.

**AVIS :** Le fait de ne pas effectuer l'entretien requis aux intervalles recommandés peut entraîner des temps d'arrêt inutiles.




- Les intervalles indiqués dans le tableau de lubrification sont un guide à utiliser dans des conditions normales de fonctionnement. Ajustez les intervalles de fonctionnement dans des conditions environnementales et de travail défavorables. Les intervalles doivent être raccourcis en cas de conditions de fonctionnement sableuses, poussiéreuses et extrêmement chaudes.

 Avertissement	<p>► <b>Évitez les blessures !</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Débrayez tous les accouplements.</li><li>2. Serrez le frein de stationnement.</li><li>3. Abaissez tous les outils au sol, ou relevez et enclenchez tous les verrous de sécurité.</li><li>4. Arrêtez le moteur.</li><li>5. Retirez la clé du commutateur de démarrage.</li><li>6. Attendez que le tracteur s'arrête complètement.</li></ol> <p>Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p>
 Avertissement	<p>► <b>Risque d'enchevêtrement !</b></p> <p>Débrayez la prise de force (PDF), arrêtez le moteur et retirez la clé. Attendez que tout mouvement s'arrête avant de quitter le poste de l'opérateur. Ne réglez, lubrifiez, nettoyez ou débrayez jamais le tracteur lorsque le moteur tourne.</p> <p>Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p>
 Avertissement	<p>► <b>Les illustrations de ce manuel peuvent montrer le blindage de protection ouvert ou retiré pour mieux illustrer une caractéristique ou un réglage particulier.</b></p> <p>Réinstallez tous les blindages avant de faire fonctionner le tracteur.</p> <p>Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p>

- Nettoyez toujours autour des jauges, des bouchons de remplissage et des clapets de contrôle lorsque vous vérifiez le niveau des liquides. Si ces zones ne sont pas nettoyées, le système risque d'être contaminé. Vidangez, rincez et remplissez le système chaque fois que vous suspectez qu'il est contaminé.

## (1) Couple de serrage pour un montage normal

- Vérifiez si les boulons ou les écrous de chaque pièce sont desserrés. Si nécessaire, resserrez-les à nouveau en vous référant au tableau suivant. Pour obtenir du matériel supplémentaire, contactez votre distributeur local agréé.

Marques de classe de résistance		
4T	8T	10,9T
		

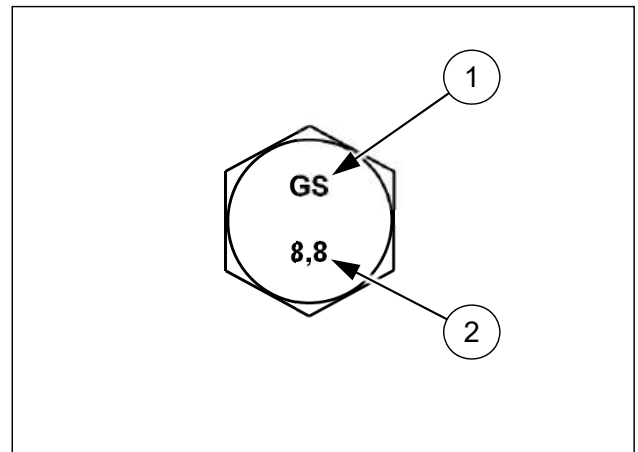
Spéc.	Outil (mm)	Résistance	Couple de serrage du matériel, Unité : N.m(lbf-ft)		
			Réutiliser	Permanent	Maximum
M8 X 1,25	12	8,8	20(15)	24(18)	26(19)
		10,9	28(21)	34(25)	39(28)
		12,9	33(25)	40(29)	45(33)
M10 X 1,25	17	8,8	43(31)	51(38)	56(42)
		10,9	61(45)	73(54)	83(61)
		12,9	71(53)	86(63)	97(71)
M12 X 1,25	19	8,8	75(56)	90(67)	100(74)
		10,9	108(80)	129(95)	147(108)
		12,9	126(93)	151(112)	171(126)
M12 X 1,75	19	8,8	68(50)	82(60)	90(67)
		10,9	98(72)	117(86)	133(98)
		12,9	114(84)	137(101)	155(114)
M14 X 1,5	24	8,8	119(87)	142(105)	157(116)
		10,9	170(125)	204(150)	231(170)
		12,9	198(146)	238(176)	270(199)
M16 X 1,5	24	8,8	180(133)	216(159)	238(176)
		10,9	257(190)	309(228)	350(258)
		12,9	301(222)	361(266)	409(301)
M18 X 1,5	27	8,8	271(200)	325(240)	358(264)
		10,9	375(276)	450(332)	510(376)
		12,9	438(323)	526(388)	595(439)
M20 X 1,5	30	8,8	379(279)	454(335)	500(369)
		10,9	523(386)	628(463)	712(525)
		12,9	612(451)	734(542)	832(613)
M22 X 1,5	32	8,8	506(373)	608(448)	668(493)
		10,9	700(516)	840(619)	952(702)
		12,9	818(603)	982(724)	1112(820)
M24 X 2	36	8,8	643(474)	771(569)	848(625)
		10,9	888(655)	1066(786)	1208(891)
		12,9	1038(766)	1246(919)	1411(1041)
M30 X 2	46	8,8	1311(967)	1573(1160)	1729(1276)
		10,9	1812(1336)	2174(1604)	2465(1818)
		12,9	2118(1562)	2542(1875)	2878(2123)



## Marques d'identification

### Tête de boulon hexagonale métrique

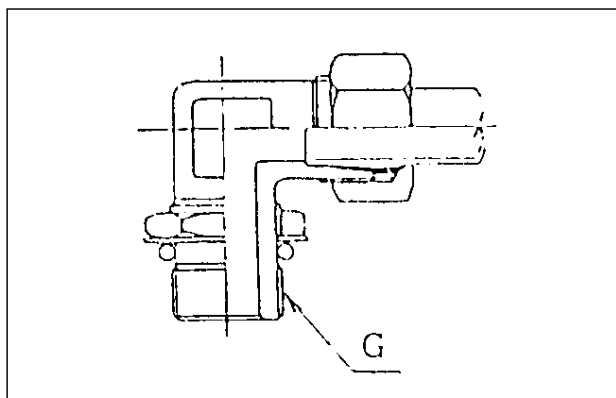
1. Identification du fabricant
2. Classe de matériel



## (2) Couples de serrage standard pour les composants hydrauliques

### Installation de raccords réglables dans des bossages de joints toriques à filetage droit

1. Lubrifiez le joint torique en appliquant une huile légère ou du pétrole.
2. Installez le joint torique dans la rainure à côté de la rondelle d'appui métallique qui est installée à l'extrémité de la rainure.
3. Installez le raccord dans le bossage à filetage droit jusqu'à ce que la rondelle d'appui métallique entre en contact avec la face du bossage.

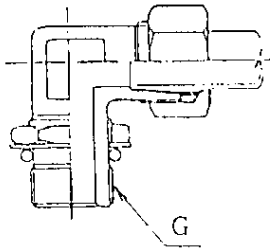


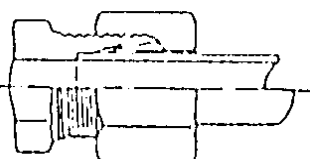
**AVIS :** Ne serrez pas trop et ne déformez pas la rondelle d'appui métallique.

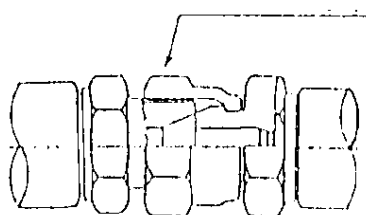
4. Positionnez le raccord en le tournant (dans le sens anti-horaire) jusqu'à un maximum d'un tour.
5. En tenant le patin du raccord avec une clé, serrez l'écrou de blocage et la rondelle contre la face du bossage.

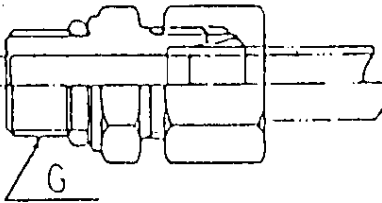
### Couples de serrage standard pour les tubes et raccords hydrauliques

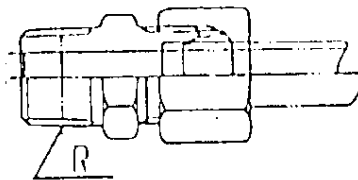
**AVIS :** Ces couples de serrage sont recommandés pour les tubes hydrauliques de votre tracteur. Lors de l'assemblage des lignes hydrauliques, reportez-vous aux couples de serrage suivants pour chaque application. Avant d'installer et de serrer les raccords de tuyauterie, nettoyez les filetages et les faces.

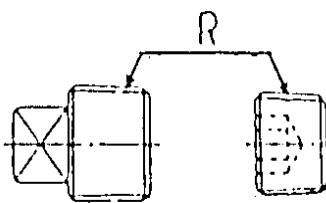
Filetage	Couple de serrage		Illustration	Remarques
	N · m	{kgf · m}		
G 1/4	49 à 69	5 à 6		1. Matériau du trou fileté : Fonte ou acier.
G 3/8	59 à 69	6 à 7		
G 1/2	78 à 88	8 à 9		

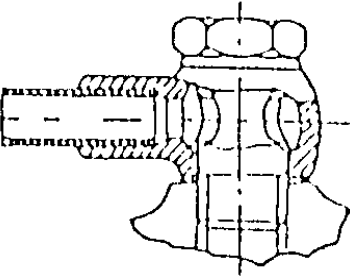
Spéc. des conduites.		Couple de serrage préliminaire		Couple de serrage		Illustration	Remarques
Diamètre extérieur	Épaisseur	N · m	{kgf · m}	N · m	{kgf · m}		
8	1 à 1,5	29 à 34	3 à 3,5	29 à 34	3 à 3,5		Tuyauterie Matériau : OST
10	1 à 1,5	29 à 39	3 à 4	34 à 49	3 à 3,5		
12	1 à 2,5	44 à 59	4,5 à 6	49 à 69	5 à 7		
15	1 à 2,5	69 à 98	7 à 10	88 à 118	9 à 12		
18	1,5 à 2	118 à 147	12 à 15	146 à 167	15 à 17		
20	2 à 3	147 à 177	15 à 18	167 à 206	17 à 21		
22	2	177 à 206	18 à 21	196 à 235	20 à 24		
27,2	2,8	323 à 343	33 à 35	343 à 373	35 à 38		SGP

Filetage	Couple de serrage		Illustration	Remarques
	N · m	{kgf · m}		
G 1/8	15	1,5		
G 1/4	25	2,6		
G 3/8	49	5		
G 1/2	59	6		
G 3/4	118	12		

Filetage	Couple de serrage		Illustration	Remarques
	N · m	{kgf · m}		
G 1/8	20 à 25	2 à 2,5		1. Matériau du trou fileté : Fonte ou acier.
G 1/4	39 à 49	4 à 5		
G 3/8	49 à 59	5 à 6		
G 1/2	59 à 69	6 à 7		
G 3/4	118 à 127	12 à 13		

Filetage	Couple de serrage		Illustration	Remarques
	N · m	{kgf · m}		
G 1/8	15	1,5		1. Appliquez une bande d'étanchéité avant le montage 2. Trou fileté : Acier ou fonte conique ou parallèle
G 1/4	25	2,6		
G 3/8	49	5		
G 1/2	59	6		

Filetage	Couple de serrage		Illustration	Remarques
	N · m	{kgf · m}		
G 1/8	15	1,5		1. Appliquez une bande d'étanchéité avant le montage 2. Trou fileté : Acier ou fonte conique ou parallèle
G 1/4	25	2,6		
G 3/8	49	5		
G 1/2	59	6		
G 3/4	118	12		

Filetage	Trous	Couple de serrage		Illustration	Remarques
		N · m	{kgf · m}		
G 1/4	2	39 à 44	4,0 à 4,5		1. Matériau du trou fileté : Fonte ou acier. 2. Assemblez avec des rondelles d'étanchéité 3. Trous : Nombre de trous sur la même section plane.
G 3/8	2	47 à 54	4,8 à 5,5		
	4	39 à 44	4,0 à 4,5		
G 1/2	4	47 à 54	4,8 à 5,5		
G 3/4	4	59 à 69	6,0 à 7,0		
M 12	2	20 à 27	2,0 à 2,8		
M 14	2	34 à 39	3,5 à 4,0		
	4	29 à 34	3,0 à 3,5		
M 16	2	49 à 59	5,0 à 6,0		
	4	39 à 44	4,0 à 4,5		

### (3) Spécifications générales - Carburant diesel

- Utilisez uniquement du carburant diesel conforme à la section « **Lubrifiants et capacité** » de ce manuel ou un équivalent dans votre moteur. N'utilisez pas d'autre carburant diesel de qualité inférieure.

**AVIS :** *L'utilisation d'autres carburants diesel de qualité inférieure entraînera une perte de puissance du moteur, une consommation élevée de carburant et des dommages au système de post-traitement des gaz d'échappement (si équipé).*

**REMARQUE :** *Lorsque le tracteur est utilisé dans des climats très froids, l'utilisation de carburant mélangé pour l'hiver est autorisée pendant une courte période. Consultez votre fournisseur de carburant pour connaître les exigences en matière de carburant pour l'hiver dans votre région.*

#### Conditionneur de carburant

- Le conditionneur de carburant diesel est disponible auprès de votre distributeur local agréé. Les instructions concernant l'utilisation du conditionneur de carburant se trouvent sur le récipient.
- L'utilisation d'un conditionneur de carburant diesel permettra de :
  - nettoyer les injecteurs, les soupapes et les collecteurs de carburant pour en augmenter la durée de vie
  - éliminer les dépôts insolubles de matières collantes qui se forment dans le système de carburant
  - séparer l'humidité du carburant
  - stabiliser le carburant en stockage

**AVIS :** *Utilisez uniquement des additifs biocides approuvés par le fabricant pour éviter d'endommager le système de post-traitement des gaz d'échappement (si équipé).*

## **(4) Carburant biodiesel**

### **1. Description générale du biodiesel**

(a) Le biodiesel est un carburant renouvelable et oxygéné fabriqué à partir de ressources agricoles et renouvelables telles que le soja ou le colza. Le biodiesel est un carburant composé d'esters méthyliques ou éthyliques oxygénés d'acides gras à longue chaîne provenant de la transestérification d'huiles végétales, graisses animales et huiles de cuisson. Il ne contient pas de carburant diesel à base de pétrole mais peut être mélangé à n'importe quel niveau avec du carburant diesel à base de pétrole. Si le biodiesel n'est pas mélangé à du carburant diesel à base de pétrole, il est appelé "B100", ce qui signifie qu'il est composé à 100% de biodiesel (pur). Cependant, le biodiesel le plus courant est mélangé à du carburant diesel conventionnel (à base de pétrole). Le pourcentage du mélange peut être identifié par son nom. Par exemple, le B7 est composé de 7 % de biodiesel et 93 % de carburant diesel conventionnel à base de pétrole alors que le B20 est composé de 20 % de biodiesel et 80 % de carburant diesel conventionnel. Les huiles végétales brutes pressées ne sont pas considérées comme du biodiesel.

(b) Les avantages du biodiesel :

- Le biodiesel produit moins de fumée visible et une plus faible quantité de matières particulaires.
- Le biodiesel est biodégradable et non toxique.
- Le biodiesel est plus sûr que le carburant diesel conventionnel en raison de son point d'éclair plus élevé.

En raison de l'intérêt croissant envers la réduction des émissions et la diminution de l'utilisation des carburants à base de distillat de pétrole, de nombreux gouvernements et organismes de réglementation encouragent l'utilisation du biodiesel.

(a) Les désavantages du biodiesel :

Des concentrations supérieures à 7% de biodiesel (supérieures à B7) peuvent avoir un effet négatif sur les performances du moteur, son intégrité et/ou sa durabilité. Le risque de problèmes dans le moteur augmente avec le niveau du mélange de biodiesel. Les effets négatifs suivants sont représentatifs et typiques de l'utilisation de mélanges de biodiesel très concentrés :

- Le biodiesel peut accélérer l'oxydation de l'aluminium, le laiton, le bronze, le cuivre et le zinc.
- Le biodiesel endommage et finit par s'infiltrer à travers certains joints, garnitures, tuyaux, colles et plastiques.
- Certains caoutchoucs naturels, le nitrure et le caoutchouc butyle deviennent plus durs et plus fragiles en raison de la dégradation qui se produit lorsqu'ils sont utilisés avec du biodiesel.
- Le biodiesel détérioré crée des dépôts dans les moteurs.
- En raison de ses caractéristiques naturelles, le biodiesel réduit la puissance du moteur d'environ 2 % (dans le cas du B20) par rapport au carburant diesel conventionnel (à base de pétrole).
- Le taux de consommation de carburant augmente d'environ 3 % (dans le cas du B20) par rapport au carburant diesel conventionnel.

### **2. Moteurs approuvés**

(a) Le moteur utilisé dans ce modèle peut fonctionner avec du biodiesel de concentrations allant jusqu'à B20. En cas d'utilisation de carburant biodiesel jusqu'à une concentration de B7, aucune préparation spéciale n'est nécessaire et les conditions d'utilisation et les intervalles d'entretien d'origine sont appliqués comme indiqué dans ce manuel. En cas de fonctionnement de ce moteur avec du biodiesel de concentrations supérieures à B7 jusqu'à B20, les conditions de fonctionnement requises doivent être respectées. (Voir n° 4 ci-dessous)

### 3. Carburant approuvé

- (a) En cas d'utilisation de biodiesel (uniquement pour les concentrations jusqu'à B20), le carburant doit être conforme aux normes recommandées ci-dessous. Cependant, les huiles végétales brutes pressées ne sont pas considérées comme du biodiesel et ne peuvent être utilisées comme carburant dans n'importe quelle concentration dans ce moteur.
- En14214 (norme européenne) et/ou ASTM D6751 (norme américaine). En Amérique du Nord, le biodiesel et les mélanges de biodiesel doivent être achetés auprès des producteurs accrédités BQ-9000 et des distributeurs certifiés BQ-9000.
- (a) Si la concentration est de B7 ou inférieure, elle ne nécessite aucune préparation ou condition d'utilisation particulière. Cependant, veuillez suivre strictement les conditions d'utilisation standard contenues dans ce manuel.

### 4. Conditions pour l'utilisation du biodiesel (à partir de B7 jusqu'à B20)

- (a) L'intervalle d'entretien original des services indiqués ci-dessous dans ce manuel doit être réduit de moitié :
- *Intervalle de remplacement du filtre à huile moteur, de l'huile moteur et du filtre à carburant.*
  - *Intervalle de nettoyage du séparateur d'eau.*
  - *Intervalle de vidange du réservoir de carburant.*
- (b) Faites inspecter et nettoyer l'injecteur de carburant toutes les 1 000 heures. *Il est fortement recommandé de remplacer les tuyaux de carburant après 2 000 heures de fonctionnement ou 2 ans*, selon la première éventualité, de la même manière que pour le carburant diesel conventionnel.
- (c) Remplacez les pièces suivantes avant d'utiliser le biodiesel recommandé (seulement en cas d'utilisation de biodiesel supérieur à B10 jusqu'à B20) :
- *Joint torique pour le séparateur d'eau (si équipé)*
- (d) N'utilisez que du biodiesel adapté à l'environnement de fonctionnement prévu du moteur. Ceci est surtout important lorsque la température ambiante de fonctionnement est inférieure à 0 degré centigrade.
- (e) En particulier, l'utilisation du biodiesel nécessite un entretien quotidien comme suit :
- Vérifiez quotidiennement le niveau d'huile moteur. Si le niveau d'huile dépasse le niveau d'huile de la journée précédente, l'huile moteur doit être remplacée immédiatement.
  - Vérifiez quotidiennement le niveau d'eau du séparateur d'eau. Si le niveau d'eau dépasse l'indicateur « max », le séparateur d'eau doit être vidangé immédiatement.
- (a) *Les mélanges de biodiesel jusqu'à B20 peuvent seulement être utilisés pendant une période limitée de 3 mois au maximum à partir de la date de fabrication du biodiesel.* Par conséquent, le biodiesel doit être utilisé dans un délai maximum de 2 mois à partir du remplissage du réservoir ou 3 mois à partir de la date de fabrication par le fournisseur de carburant, selon la première éventualité.
- (b) Avant un entreposage de longue durée sans faire fonctionner le moteur, il faut vidanger complètement le biodiesel et faire tourner le moteur pendant 30 minutes avec du carburant diesel classique.

## (5) Ravitaillement du tracteur



### Risque d'incendie !



► Lorsque vous manipulez du carburant diesel, respectez les précautions suivantes :

1. Ne fumez pas. Tenez à l'écart tout type de flamme.
2. Ne faites jamais le plein lorsque le moteur est en marche.
3. Nettoyez immédiatement tout déversement de carburant. Serrez toujours bien le bouchon du réservoir de carburant.

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Le bouchon de remplissage du réservoir de carburant ① est installé comme indiqué sur la figure de droite. Suivez les instructions suivantes :

1. Avant de retirer le bouchon, essuyez toute la poussière et la saleté autour du bouchon pour éviter que des débris ne tombent dans le réservoir pendant le ravitaillement.

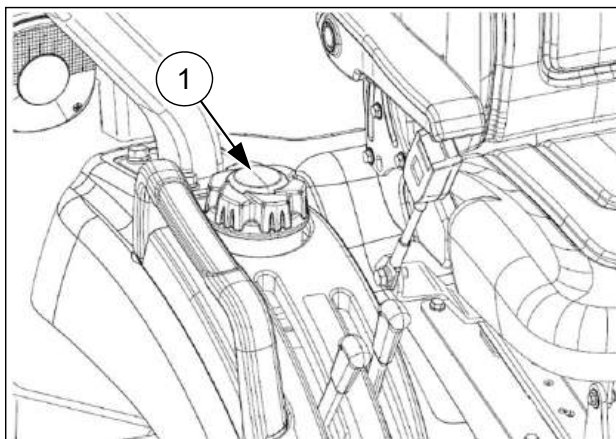
2. Utilisez un récipient de carburant agréé et vérifiez périodiquement la propreté de l'intérieur du récipient.

*Pour la capacité du réservoir de carburant, voir le chapitre 5-3 « Lubrifiants et capacité » ou la dernière page de ce manuel.*

3. S'il n'y a pas de filtre sur le réservoir ou le récipient de carburant, filtrez le carburant à travers un tamis de 100 mailles ou plus fin lors du remplissage du réservoir de carburant du tracteur.

4. Gardez le réservoir du tracteur aussi plein que possible (sans le remplir au maximum) pour minimiser la condensation. Remplissez le réservoir jusqu'au fond de la goulotte de remplissage pour permettre l'expansion.

**REMARQUE :** Il est recommandé de remplir le réservoir de carburant à la fin de chaque journée, car cela permet de réduire la condensation pendant la nuit.



**REMARQUE :** Le bouchon du réservoir est un bouchon à événement. Utilisez uniquement un bouchon de remplacement approuvé pour éviter les problèmes liés au système de carburant.

- Ne mélangez pas l'essence, l'alcool ou les carburants mélangés avec le diesel. Ces mélanges peuvent exploser dans le réservoir de carburant.
- Ne retirez jamais le bouchon du réservoir ou ne faites jamais le plein lorsque le moteur est en marche ou chaud.
- Gardez le contrôle de la buse de remplissage du carburant lors du remplissage du réservoir.
- N'utilisez jamais de carburant pour le nettoyage.
- Organisez les achats de carburant de manière à ce que les carburants d'été ne soient pas conservés et utilisés en hiver.
- Avant de manipuler le biodiesel, reportez-vous au chapitre 5-1-(4) de ce manuel.



## (6) Remplacement du liquide de refroidissement du moteur par un liquide de refroidissement de type OAT (technologie de l'acide organique)

- Selon la date de fabrication ou le type de moteur, votre système de refroidissement peut être équipé d'un liquide de refroidissement conventionnel à base d'éthylène glycol ou d'une solution de refroidissement à base de technologie de l'acide organique (OAT). La **solution de refroidissement OAT** est facilement reconnaissable par sa couleur jaune. Il ne faut jamais mélanger les différents types de liquide de refroidissement.
- Toutefois, l'utilisation de la solution de refroidissement OAT pour votre modèle n'a pas encore été approuvée par le fabricant du moteur. ***Nous recommandons fortement de ne pas utiliser de solution de refroidissement OAT.***

**AVIS :** Ne mélangez JAMAIS le liquide de refroidissement OAT avec le liquide de refroidissement conventionnel à base d'éthylène glycol.

### Définitions

#### **Liquide de refroidissement conventionnel :**

Un liquide de refroidissement qui utilise des inhibiteurs inorganiques tels que les silicates, les nitrites et les phosphates pour la protection contre la corrosion et la cavitation.

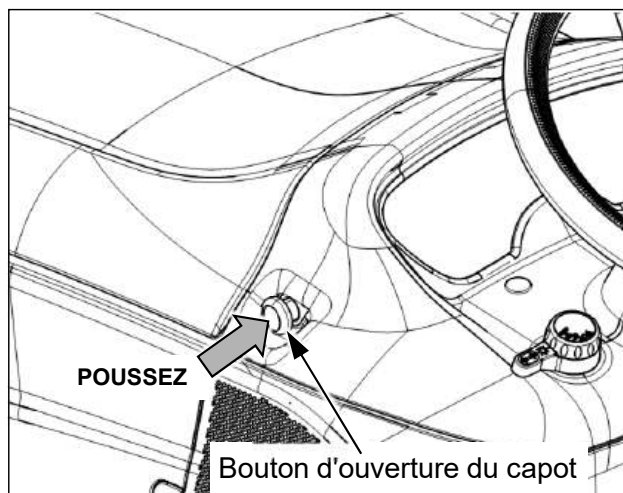
#### **Liquide de refroidissement de la technologie de l'acide organique (OAT) :**

Un liquide de refroidissement qui utilise des inhibiteurs tels que les sels d'acide organique pour la protection contre la corrosion et la cavitation.

## (7) Accès pour l'entretien

### ① Ouverture du capot

- Pour des raisons de sécurité, le capot doit être fermé et correctement verrouillé avant d'utiliser le tracteur.
- Le capot est articulé à l'arrière ; une barre est fixée à l'intérieur pour soutenir le capot afin de faciliter l'accès au moteur.
- Pour ouvrir le capot, appuyez sur la molette d'ouverture du capot et soulevez le capot.
- Pour fermer le capot, abaissez-le et poussez-le légèrement vers le bas jusqu'à la position de verrouillage.

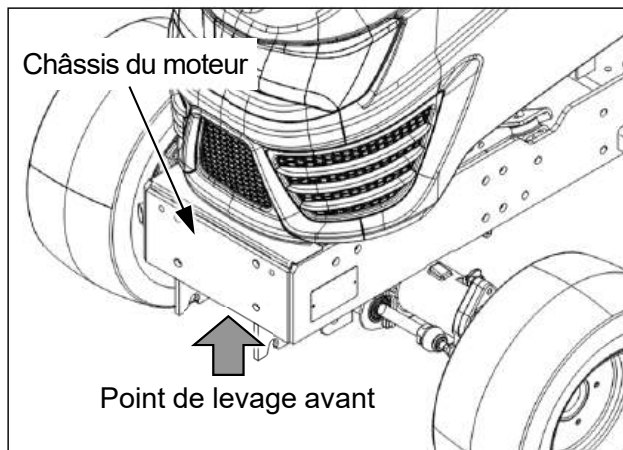


Attention

- Une fois le moteur complètement arrêté, vous pouvez ouvrir le capot pour le contrôler.
- *Si le capot est ouvert alors que le moteur est en marche, des dommages graves peuvent être causés par un accès, intentionnel ou non, à l'arbre rotatif, la poulie, la courroie trapézoïdale, le ventilateur de refroidissement du moteur ou les composants du moteur. FAITES ATTENTION !*

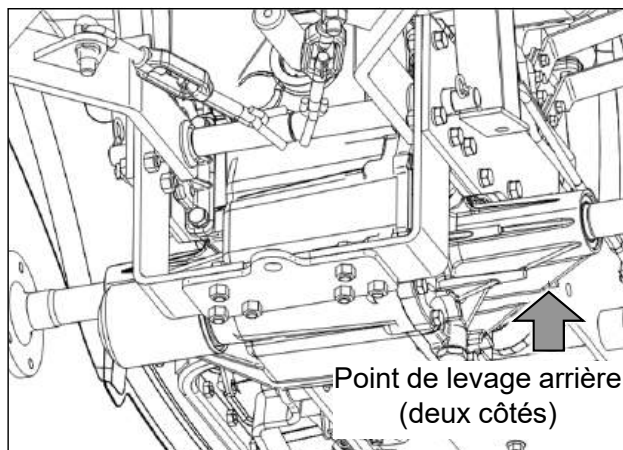
### ② Points d'attache

- Les points d'attache pour la maintenance varient au cas par cas en fonction des pièces à entretenir. N'hésitez pas à contacter votre revendeur local agréé.
- N'utilisez pas l'essieu avant ou la timonerie de direction et le vérin comme point d'attache. Ces composants possèdent certains pivots rotatifs et/ou ne disposent pas d'une force structurale suffisamment grande.
- Pour la maintenance générale, utilisez une surface plane sous l'extrémité du châssis du moteur comme point d'attache et connectez en outre la partie avant du châssis du moteur au palan approprié pour plus de sécurité.
- Pour les points d'attache arrière, nous vous recommandons un sol plat sous le logement d'essieu arrière ainsi que l'utilisation supplémentaire d'un support à liaison supérieure et de son tourillon pour le point de levage après retrait de la liaison supérieure.



Attention

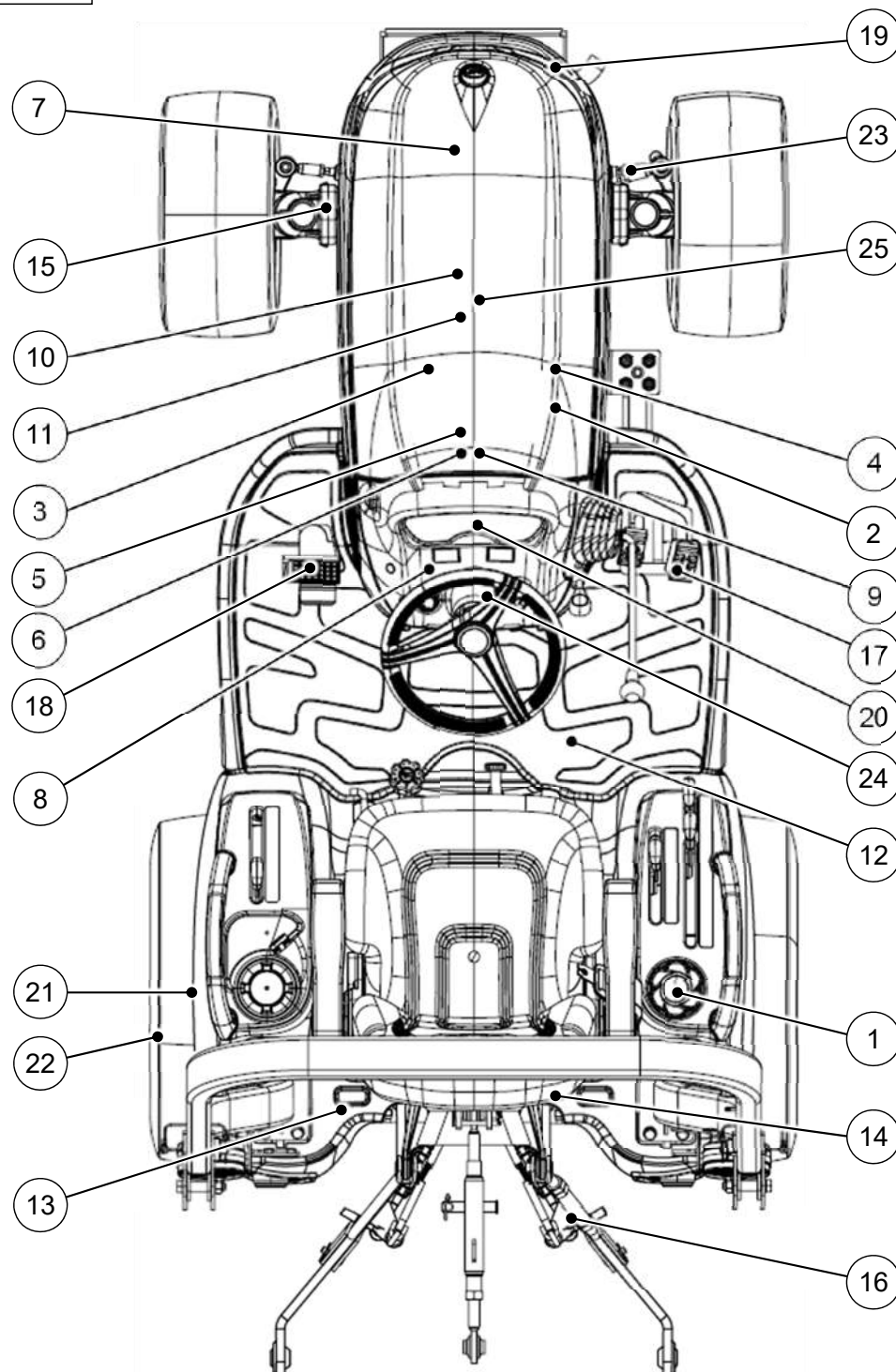
- Lorsque vous soulevez l'arrière du tracteur, installez des cales dans les rainures entre l'essieu avant et le châssis du moteur, de façon symétrique, pour empêcher le tracteur de rouler.



## 5-2. Tableau d'entretien

- L'entretien périodique permet non seulement de prolonger la durée de vie du tracteur, mais aussi de garantir un fonctionnement sûr. **Le tableau d'entretien indique les intervalles d'entretien standard. Si vous remarquez des symptômes anormaux, assurez-vous d'effectuer les travaux d'inspection et d'entretien, quels que soient les intervalles d'entretien recommandés dans ce tableau.**
- Les intervalles d'entretien appropriés varient selon l'utilisation et les conditions d'exploitation. Contactez votre distributeur local agréé pour connaître les intervalles d'entretien les plus appropriés à vos conditions de travail locales.

### Type HST



## Type HST

N°	Pièces contrôlées	N° page	Période de contrôle (Tous les ---- (hr))						
			Quotidien	50	250	500	1000	1500	2 ans
1	Réservoir de carburant	5-18	▲						
2	Filtre à carburant	5-32	▲			●			
3	Huile moteur	5-16, 5-17, 5-27	▲	★	●				
4	Filtre à huile moteur	5-16, 5-27		★	●				
5	Liquide de refroidissement du moteur	5-20, 5-35	▲						●
6	Grille de radiateur	5-21, 5-25	▲	■					
7	Filtre à air	5-20, 5-26, 5-30	▲	■	●				
8	Batterie	5-26		▲					
9	Tension de la courroie du ventilateur	5-29			▲				
10	Jeu de soupape	5-33					▲		
11	Buse d'injection de carburant	5-34						▲	
12	Filtre à huile hydraulique	5-16, 5-28		★	●				
13	Filtre HST	5-16, 5-28		★	●				
14	Huile de transmission	5-25, 5-31		▲		●			
15	Huile de l'essieu avant	5-26, 5-31		▲		●			
16	Attelage trois points	5-25		▲					
17	Point mort de la pédale HST	5-24	▲						
18	Jeu de pédale de frein	5-23	▲						
19	Indicateurs de direction, éclairage, avertisseur sonore	5-19	▲						
20	Tableau de bord et indicateurs	5-18	▲						
21	Boulons et écrous	5-22	▲						
22	Pression d'air des pneus	5-21	▲						
23	Parallélisme des roues	5-30			▲				
24	Tuyaux hydrauliques	5-26		▲					
25	Reniflard du carter	5-34						▲	

★ Premier remplacement    ● Remplacement    ▲ Contrôle, réglage et alimentation    ■ Nettoyage

## 5-3. Lubrifiants et capacité

Lubrifiants	Capacité	Norme standard internationale	Produits recommandés
Liquide de refroidissement du moteur	<b>3,3L</b>	ASTM D6210, D4985	Eau douce (50%) + anti-gel (50%)
Carburant	<b>25L</b>	- ASTM D975 n° 2 - EN590: 96 - BS2869-A1 or A2	Carburant diesel à très faible teneur en soufre, inférieur à 15 ppm
Huile moteur	<b>2,9L</b>	API CF-4 ou CI-4	KIXX DL (Fabricant : GS Caltex)
Huile de transmission (pour levée hydraulique et système de direction)	<b>11,5L</b> <b>13,0L(*)</b> <b>17,7L(**)</b>	API GL4 ISO VG 32/46	LSTH400 (Fabricant : GS Caltex ou S-OIL TOTAL co. Ltd.)
Huile d'essieu avant	<b>2,0L</b>	API GL4 SAE 80W	EPK 80W90 (Fabricant : S-OIL TOTAL co. Ltd.)
Graisse (support d'essieu avant, timonerie 3 points, etc)	Quantité appropriée	NLGI 2	MAHWAK Multi Graisse multi-usages MAHWAK ou graisse tout usage MAHWAK (Caltex)

(\*) Quantité d'huile lors de la première installation ou de la nouvelle installation du chargeur frontal.

(\*\*) Quantité d'huile lors de l'installation initiale du chargeur frontale et de la rétrocaveuse.

REMARQUE : Lors de l'installation initiale du chargeur frontale et de la rétrocaveuse, ajoutez de l'huile de transmission neuve tout en vérifiant la jauge d'huile T/M après l'opération préliminaire de remplissage des conduites hydrauliques avec de l'huile.

## VISCOSITÉS D'HUILE MOTEUR RECOMMANDÉES

Le grade correct de viscosité de l'huile moteur dépend de la température ambiante. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour choisir l'huile moteur appropriée pour votre tracteur.

Dans les régions avec des périodes prolongées de températures extrêmes, les pratiques locales de lubrification sont acceptables ; par exemple, l'utilisation de SAE 5W 30 dans les températures extrêmement basses ou SAE 50 dans les températures extrêmement élevées.

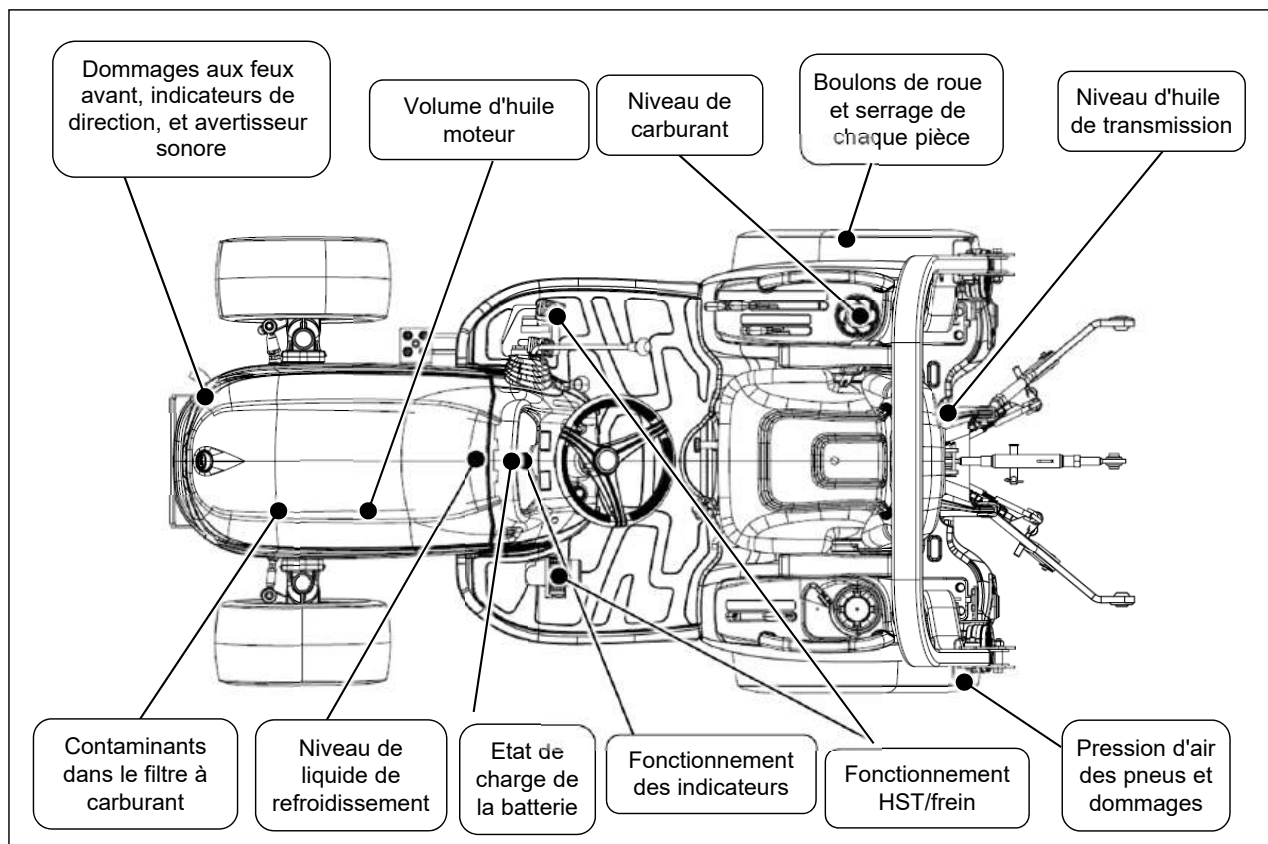
Température ambiante °C (°F)	-30 (-22)	-25 (-13)	-20 (-4)	-15 (-5)	-10 14)	-5 (23)	0 (32)	-10 (50)	20 (68)	30 (86)	40 (104)
Viscosité de l'huile	<div> <div>SAE 5W-20</div> <div>SAE 10W-30</div> <div>SAE 15W-40</div> </div>										

## 5-4. Premier contrôle après 50 heures de fonctionnement

- Après les 50 premières heures, contactez votre revendeur local agréé pour une éventuelle maintenance.
  - Remplacez l'huile moteur et le filtre à huile du moteur. (⇒ Reportez-vous au Contrôle toutes les 250 heures. Voir page 5-27)
  - Remplacez le filtre à huile hydraulique. (⇒ Reportez-vous au Contrôle toutes les 500 heures. Voir page 5-28)
  - Contrôlez la transmission / l'essieu arrière / le niveau d'huile du système hydraulique
  - Contrôlez le niveau d'huile de l'essieu avant
  - Contrôlez et réglez le frein de stationnement
  - Contrôlez le couple des boulons du collecteur d'échappement
  - Contrôlez et réglez la tension et les courroies en V
  - Serrez tous les raccords de flexibles du système de refroidissement
  - Contrôlez le couple des boulons de fixation du cadre de sécurité
  - Contrôlez le couple des boulons de fixation du poids au niveau de l'extrémité avant (si équipé)
  - Contrôlez le couple des écrous et des boulons de roue
  - Contrôlez l'état et la pression des pneus
  - Nettoyez les noyaux du radiateur
  - Contrôlez le niveau du liquide de refroidissement du radiateur et la gravité spécifique
  - Contrôlez le réglage du frein et la course de la pédale
  - Lubrifiez tous les raccords de graisse
  - Interrupteurs fonctionnels de démarrage au point mort

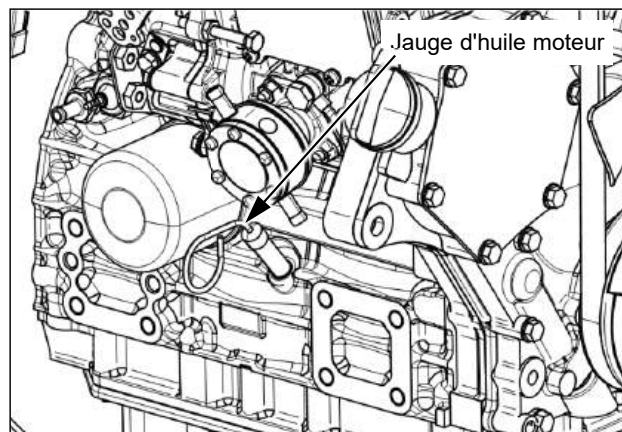
## 5-5. Contrôle avant démarrage (contrôle quotidien)

- Avant de démarrer le moteur, vérifiez attentivement les éléments suivants afin d'éviter une défaillance ou des dommages.

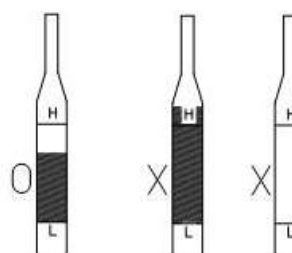


### (1) Huile moteur

- **Spécifications et capacité de l'huile :**  
Voir le chapitre 5-3 « Lubrifiants et capacités » ou à la dernière page de ce manuel.
- **Contrôle du niveau d'huile moteur**
  - Vérifiez le niveau d'huile moteur avant de démarrer le moteur ou 5 minutes après l'avoir arrêté.
  - Vérifiez si le niveau d'huile se situe entre les marques MAX et MIN de la jauge d'huile. Si nécessaire, ajoutez de l'huile.
  - Si le niveau d'huile dépasse le repère de niveau MAX, contactez votre revendeur local agréé pour vérification.
  - Le contrôle ne doit être effectué que lorsque le moteur est arrêté.
  - Si votre moteur fonctionne dans des conditions poussiéreuses ou sales, l'intervalle d'entretien doit être plus court que dans des conditions normales.
  - Il faut remplacer l'huile moteur et le filtre à huile moteur après les 50 premières heures d'utilisation.



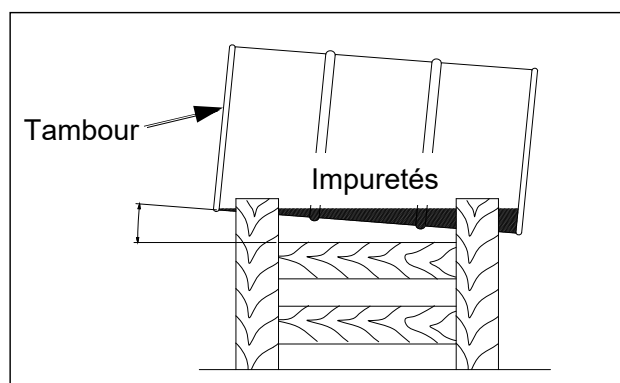
Jauge d'huile moteur



## (2) Réservoir de carburant

### ① Carburant et capacité du réservoir de carburant :

- Voir le chapitre 5-3 « Lubrifiants et capacités » ou à la dernière page de ce manuel.
- Si des contaminants comme de l'eau ou des poussières sont mélangés au carburant, cela peut causer de graves dommages au moteur. L'installation de stockage de carburant doit être équipée comme indiqué dans la figure de droite. Si possible, remplissez le réservoir avec du carburant dans une station-service.



### ② Utilisation du diesel pour l'hiver

- Le carburant diesel général produit souvent des résidus de paraffine en hiver, ce qui peut entraîner un mauvais démarrage du moteur. Ainsi, il est recommandé d'utiliser du diesel pour l'hiver par temps froid.

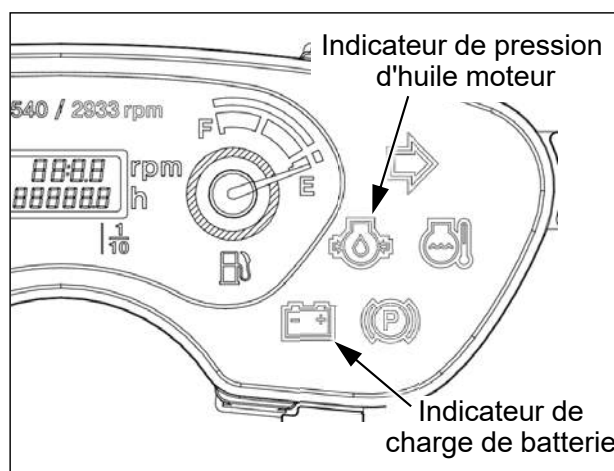
### ③ Vérification du niveau de carburant

- Vérifiez la jauge de carburant du réservoir de carburant du tracteur et si elle n'est pas suffisante, remplissez le réservoir de carburant avec du carburant diesel. Pour plus d'informations sur le carburant diesel, voir les chapitres 5-1-(3), 5-1-(4), 5-1-(5) de ce manuel.

Avis	► Après avoir terminé le travail, remplissez complètement le réservoir de carburant. Lorsque la température baisse la nuit, l'humidité dans le réservoir de carburant se condense et peut se mélanger au carburant.
------	---

## (3) Tableau de bord et indicateurs

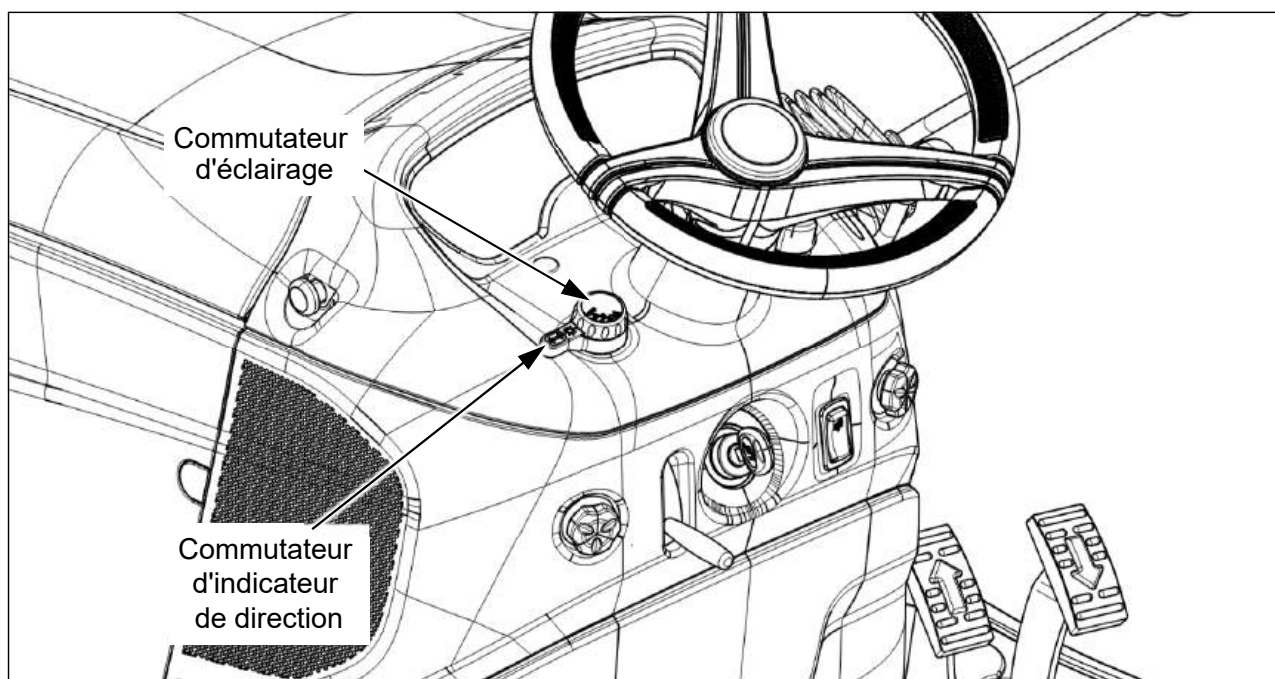
- Vérifiez si les indicateurs sont normalement allumés/éteints avant de démarrer le moteur ou fréquemment et périodiquement pendant le fonctionnement.
- Si l'**indicateur de pression d'huile du moteur** et l'**indicateur de charge de la batterie** sont allumés alors que le moteur tourne, arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez le système de lubrification du moteur et le système de charge de la batterie. Si possible, contactez votre distributeur local agréé pour une vérification.
- Pour plus d'informations sur les indicateurs, voir le chapitre 3-1-(1), « Tableau de bord » de ce manuel.





## (4) Indicateurs de direction, éclairage, et avertisseur sonore

- Vérifiez l'état de fonctionnement des feux avant, des indicateurs de direction, de l'avertisseur sonore et des autres feux d'éclairage.



- Si le témoin s'éteint soudainement lors du fonctionnement de l'interrupteur, contrôlez les problèmes de la manière suivante.
  1. Vérifiez le fusible correspondant dans la boîte à fusibles. Voir le chapitre 5-15-(2) « Fusible et fusible principal » de ce manuel.
  2. Vérifiez l'ampoule. Si nécessaire, remplacez-la par une neuve. Voir le tableau ci-dessous et se référer aux chapitres 5-12-(5), 5-12-(6) de ce manuel.

Lumières d'éclairage	Spécifications des ampoules
Feux avant (feux de croisement / feux de route)	12V 35W-H8 / Non indiqué
Indicateurs de direction (avant / arrière)	12V 21W
Feux de position (avant / arrière)	LED
Feux d'arrêt / feux arrière (arrière)	LED / LED
Éclairage de travail (en option)	12V 27W (barre anti-retournement)
Voyants et indicateurs du tableau de bord	LED

Avis	► Utilisez les ampoules avec la capacité nominale. L'utilisation arbitraire d'une ampoule inappropriée peut entraîner une défaillance du système électrique.
------	--

## (5) Liquide de refroidissement du moteur

- Avant d'ouvrir le bouchon du radiateur, laissez le liquide de refroidissement du moteur refroidir suffisamment.
- Voir le chapitre 5-11-(1), « Changement du liquide de refroidissement du moteur » dans ce manuel. (Voir page 5-35)

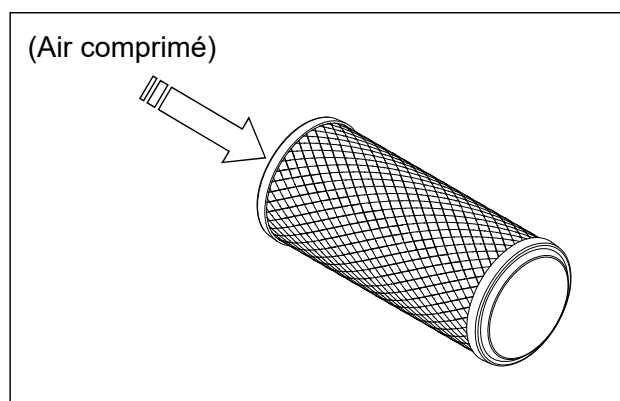
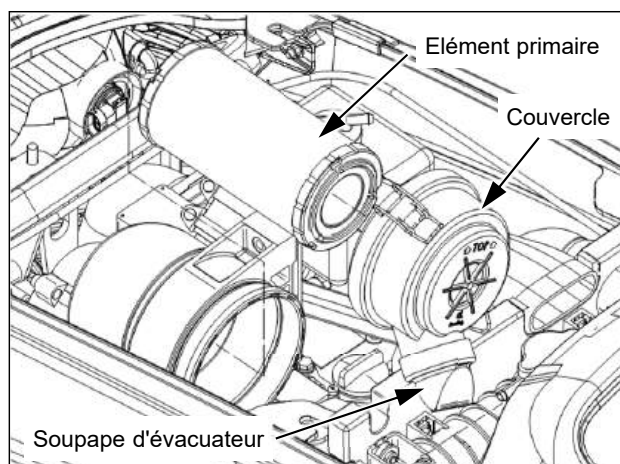
## (6) Filtre à air (type sec)

### ① Nettoyage de l'élément filtrant

- Enlevez le couvercle et retirez l'élément primaire en le tirant tout droit, tout en vous assurant que l'élément filtrant de sécurité reste en place.
- Lorsque vous nettoyez l'élément dans la zone de travail, tapez sur l'élément à la main pour enlever la poussière.

Avis	▶ Ne tapotez pas l'élément sur une surface dure pour le nettoyer.
	▶ Si l'élément est fissuré, remplacez-le par un nouveau.

- Si la poussière n'est pas éliminée en tapotant, pulvérisez de l'air comprimé (moins de 500 kPa (5 bar ; 72 psi)) de l'intérieur vers l'extérieur comme indiqué sur la figure de droite pour éliminer la poussière et la saleté. Nettoyez ensuite l'intérieur de l'élément filtrant avec un chiffon propre et humide.



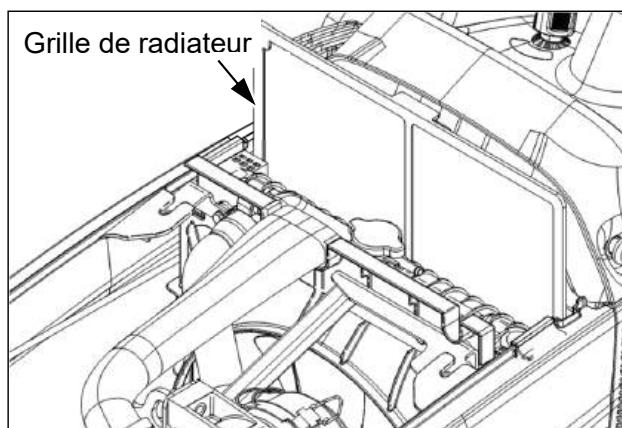
Avis	▶ N'installez pas un élément filtrant humide.
	▶ Ne séchez pas l'élément filtrant humide en utilisant de l'air comprimé. Cela pourrait endommager l'élément filtrant.
	▶ Ne démarrez pas le moteur et ne fermez pas le capot si l'élément filtrant n'est pas installé.

### ② Montage de l'élément filtrant

- Nettoyez l'intérieur du boîtier du filtre à air avec un chiffon propre et humide.
- Vérifiez s'il y a des dommages à l'intérieur de l'élément filtrant en utilisant une lampe. Si vous trouvez une petite fissure ou un petit trou dans l'élément filtrant ou si le joint d'étanchéité est endommagé, remplacez-le par un neuf.
- Insérez l'élément filtrant profondément dans le boîtier du filtre.
- Enlevez la poussière de la soupape d'évacuation et nettoyez l'intérieur du couvercle.
- Assemblez le couvercle avec la soupape d'évacuation tournée vers le bas.

## (7) Nettoyage du radiateur et de la grille du radiateur

- Inspectez quotidiennement le radiateur et la grille du radiateur pour détecter les éléments suivants : Ailettes endommagées, corrosion, saleté, graisse, insectes, feuilles, huile et autres débris. Nettoyez le radiateur et la grille du radiateur, si nécessaire.
- Pour accéder au radiateur et à la grille du radiateur, ouvrir le capot et retirer la grille du radiateur.
- Lorsque vous nettoyez le radiateur à l'air comprimé, assurez-vous que l'air circule du moteur vers le ventilateur.
- Lorsque vous nettoyez le radiateur, vérifiez et nettoyez les autres échangeurs de chaleur (si équipés) qui l'entourent.

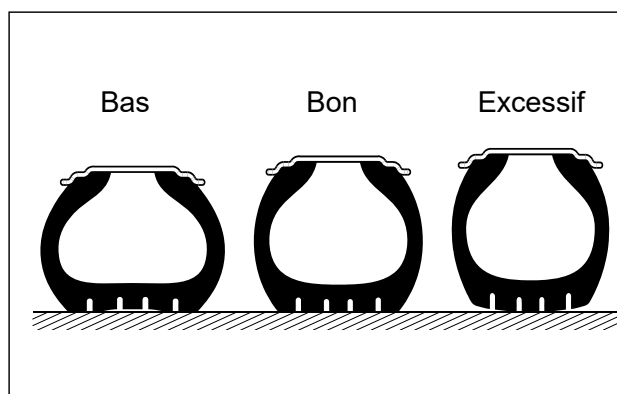


<b>Attention</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► La poussière et la saleté, les autres débris et les ailettes endommagées peuvent entraîner une réduction de l'efficacité du refroidissement du radiateur et une surchauffe du moteur.</li> <li>► Nettoyez le radiateur seulement après avoir arrêté le moteur.</li> <li>► En cas de nettoyage à l'eau, veillez à ne pas pulvériser l'eau sur le bloc moteur chaud ni sur les pièces électriques ou électroniques. Si possible, n'utilisez pas d'eau.</li> </ul>
------------------	--

## (8) Pression d'air des pneus et dommages

### ① Contrôle

- Vérifiez quotidiennement la pression d'air et l'état des pneus. Maintenez toujours la pression correcte des pneus avant/arrière et si les pneus sont endommagés, remplacez-les par des pneus neufs.
- Veillez à ce que la pression des pneus ne soit pas inférieure aux valeurs correctes afin d'éviter ;
  - les pneus éclatés ;
  - l'usure des talons ;
  - les dommages internes ;
  - l'usure irrégulière et une courte durée de vie.
- Ne gonflez pas trop les pneus, car cela pourrait les endommager en cas de choc et, dans des conditions extrêmes, la jante et le disque pourraient être déformés ou les pneus pourraient éclater.




<b>Attention</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Ne montez ou démontez pas les pneus arbitrairement. Seul un technicien de service qualifié doit effectuer cet entretien dans un centre de réparation de pneus équipé d'outils spécifiques.</li> <li>► Lorsque vous vérifiez la pression d'air des pneus, tenez votre corps à l'écart du mécanisme de la vanne ou du bouchon. La pression d'air des pneus varie selon la charge reposant sur les essieux.</li> </ul>
------------------	--

### ② Pression d'air standard - Voir le chapitre 4-5-(5) « Pneus et capacité de charge » de ce manuel.

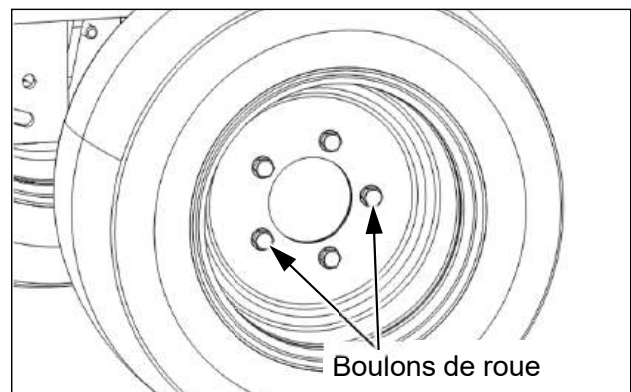
## (9) Serrage des boulons et écrous de chaque pièce

- Vérifiez si les boulons ou les écrous de chaque pièce sont desserrés. Si nécessaire, resserrez-les à nouveau. Vérifiez surtout les boulons et les écrous des pneus avant de démarrer le moteur et serrez-les si nécessaire.

 Avertissement	<p>► <b>Risque de retournement !</b></p> <p><b>Ne faites jamais fonctionner la machine avec une jante ou un disque de roue desserré. Serrez toujours les écrous et/ou les boulons au couple de serrage spécifié et aux intervalles recommandés.</b></p> <p><b>Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</b></p>
---	--

Serrez les boulons et les écrous des roues au couple de serrage spécifié chaque fois que vous retirez l'ensemble de la roue de la machine ou que vous desserrez les boulons ou les écrous des roues.

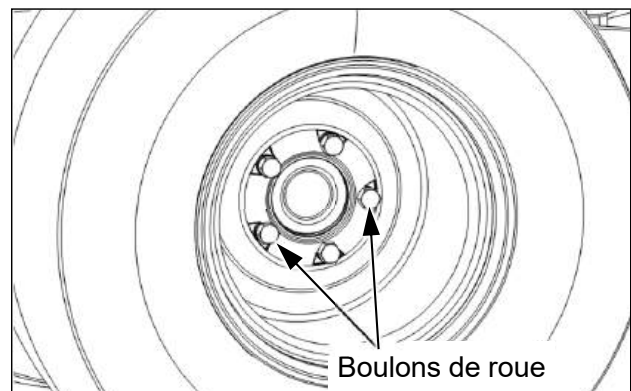
**Couple de serrage de la roue avant :**  
**7/16-20 UNF**  
**650 à 700 kgf.cm**  
**(64 à 69 N.m, 47 à 51 lb.ft)**



**Couple de serrage de la roue arrière :**  
**7/16-20 UNF**  
**700 à 800 kgf.cm**  
**(69 à 78 N.m, 51 à 58 lb.ft)**

**AVIS :** Vérifiez et serrez les boulons et les écrous des roues en respectant les spécifications de couple de serrage appropriées après les heures d'utilisation suivantes :

- Les 5 premières heures
- Les 50 premières heures
- Toutes les 300 heures

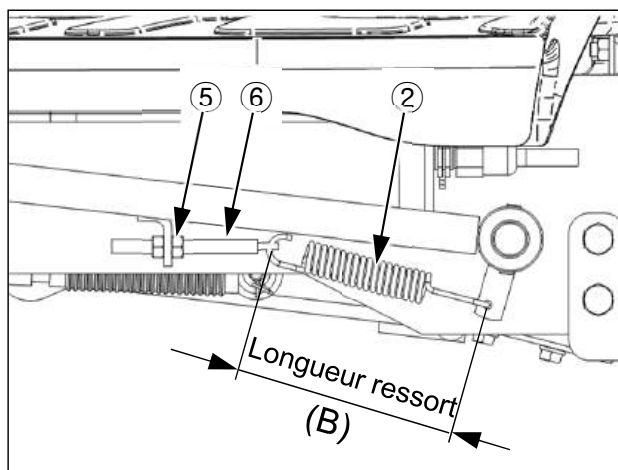
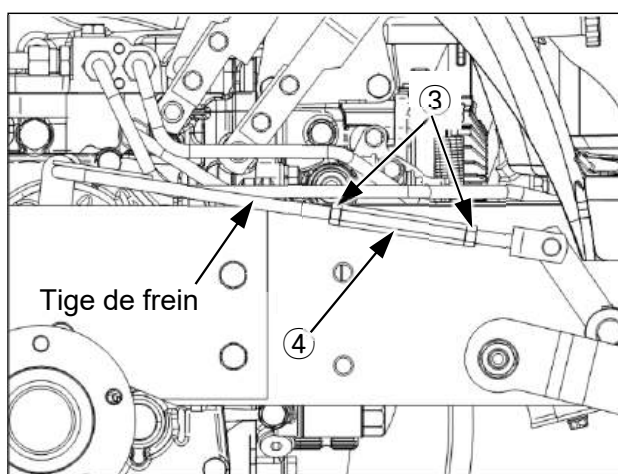
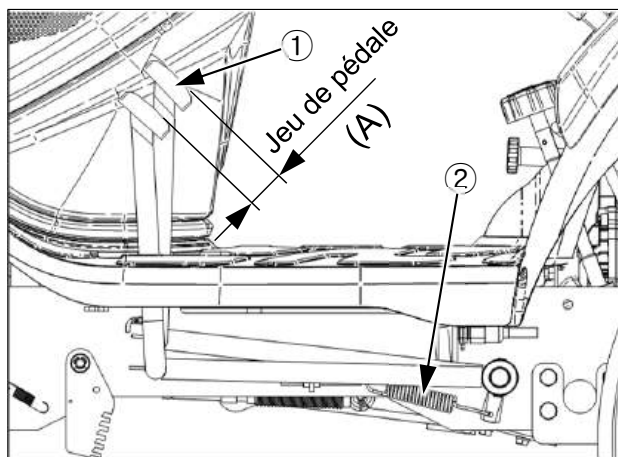


## (10) Réglage du jeu de la pédale de frein

- Vérifiez la distance de jeu de la pédale de frein avant d'utiliser le tracteur.
- Si le jeu de la pédale de frein est plus grand que la normale, les performances du système de freinage et du frein de stationnement peuvent être réduites. Si le jeu est inférieur à la normale, la température de l'huile de transmission sera anormalement élevée en raison du fonctionnement avec les freins à disque engagés, ce qui peut endommager les embrayages de la transmission.
- Vérifiez la distance de jeu de la pédale de frein avant d'utiliser le tracteur.

- **Distance normale : 35 à 50 mm (1,4 à 2,0 in)**  
Si le jeu de la pédale de frein est supérieur ou inférieur à la distance normale, réglez-le comme ci-dessous.

1. Retirez le ressort② sur la figure de droite.
2. Appuyez fermement sur la pédale de frein① 4 à 5 fois.
3. Le jeu de la pédale de frein est la distance entre la position la plus haute de la pédale① et la position d'arrêt lorsque la pédale est relâchée. Vous pouvez obtenir la distance normale en ajustant la longueur de la tige de frein.
4. En desserrant les écrous de blocage③ et en tournant le dispositif de réglage④, la longueur de la tige de frein peut être ajustée. Réglez le jeu de la pédale de frein en ajustant la longueur de la tige de frein. Si le jeu de pédale est normal, serrez les écrous de blocage③.
5. Assemblez le ressort② dans sa position d'origine. Lors de l'installation du ressort②, réglez la longueur du ressort (B) sur au moins 127 mm. Si nécessaire, desserrez le contre-écrou⑤ et tournez la vis⑥ afin de régler la longueur du ressort.
6. Démarrez le moteur après l'assemblage et vérifiez l'état de fonctionnement de la pédale de frein.

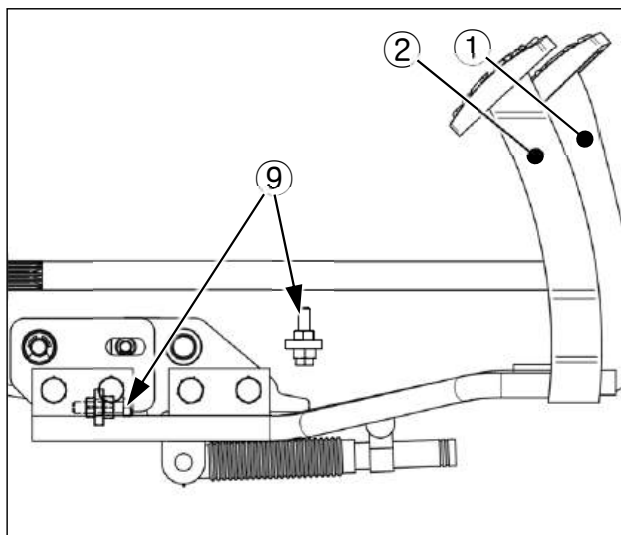
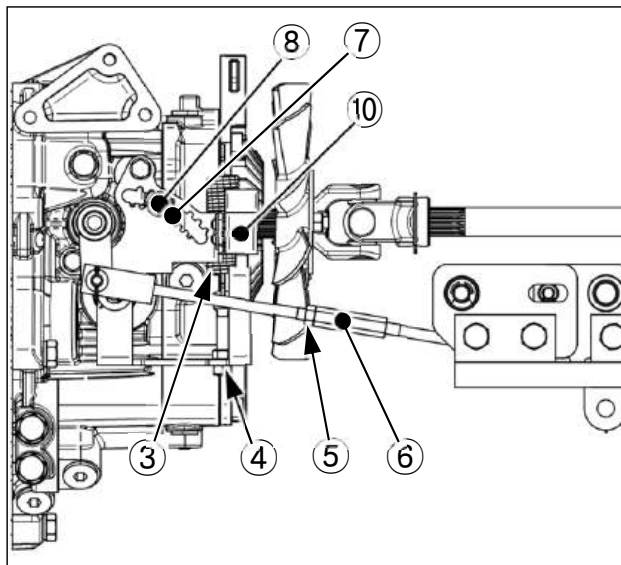


## (11) Réglage de la timonerie de commande HST (type HST)

- Vérifiez si le tracteur HST s'arrête lorsque vous retirez votre pied de la pédale HST tout en conduisant le tracteur avec le levier de changement de gamme réglé sur « basse vitesse ». Si le tracteur ne s'arrête pas et se déplace lentement, arrêtez le tracteur en utilisant les pédales de frein. Pour régler le point mort des modèles HST, contactez votre distributeur local agréé et suivez les instructions suivantes.

### ● Réglage du « point mort » de la commande HST

1. Arrêtez le tracteur sur un sol plat et coupez le moteur.
2. Levez suffisamment la roue arrière du tracteur au-dessus du sol avec un treuil. En l'absence de treuil, utilisez un équipement de levage adapté. Pour le poids du tracteur, voir le chapitre 6, "Dimensions et spécifications" dans ce manuel.
3. Placez le levier 4WD sur "2WD" et posez une cale de roue sur les roues avant. Le tracteur ne doit pas bouger lorsque le moteur démarre.
4. Réglez les pédales HST ①② à l'horizontale en ajustant la tige ⑥ après avoir desserré le contre-écrou ⑤.
5. Desserrez le boulon de verrouillage ⑧ et tournez le levier de point mort à gauche/à droite ⑦, raccordé au boulon de verrouillage, afin de trouver la position de point mort. Si la position de point mort est correcte, serrez le boulon de verrouillage ⑧.
6. Démarrez le moteur après avoir contrôlé que l'interrupteur de point mort ⑩ est suffisamment enfoncé. Dans le cas contraire, desserrez la vis et réinitialisez la position de l'interrupteur de point mort ⑩.
7. Pour régler la vitesse de retour des pédales HST, desserrez le boulon de verrouillage ④ et réglez la rigidité du ressort ③.
8. Après avoir redémarré le moteur, contrôlez de nouveau la position de point mort.
9. La course de la pédale avant HST ① est d'environ 15° lors de l'actionnement de la pédale avant HST. La course rétractée de la pédale avant HST est d'environ 10° lors de l'actionnement de la pédale de marche arrière HST. Si cela n'est pas normal, réglez les boulons de la butée ⑨.



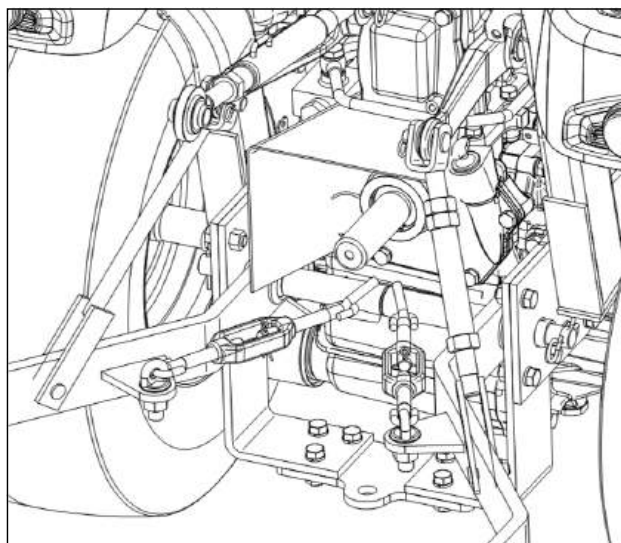
**Attention**

- Lors du réglage, ne vous approchez pas des pièces en rotation. Cela pourrait entraîner une blessure grave.
- Lorsque vous soulevez l'arrière du tracteur, le tracteur peut s'incliner vers la gauche ou vers la droite en modifiant l'angle de l'essieu avant. Insérez fermement des cales appropriées entre l'essieu avant et le châssis du moteur.

## 5-6. Contrôle toutes les 50 heures

### (1) Graisse de lubrification

- Filetages, pièces de connexion à broches et autres pièces coulissantes ou mobiles.
- 1. Essuyez la saleté des raccords avant de les graisser.
- 2. Utilisez un pistolet à graisse contenant de la graisse propre de haute qualité.  
*Pour les spécifications de la graisse, voir le chapitre 5-3 « Lubrifiants et capacité » ou la dernière page de ce manuel.*
- 3. Pompez de la graisse neuve dans le raccord pour lubrifier correctement le composant et expulser toute contamination du passage de la graisse.
- 4. Essuyez l'excès de graisse.

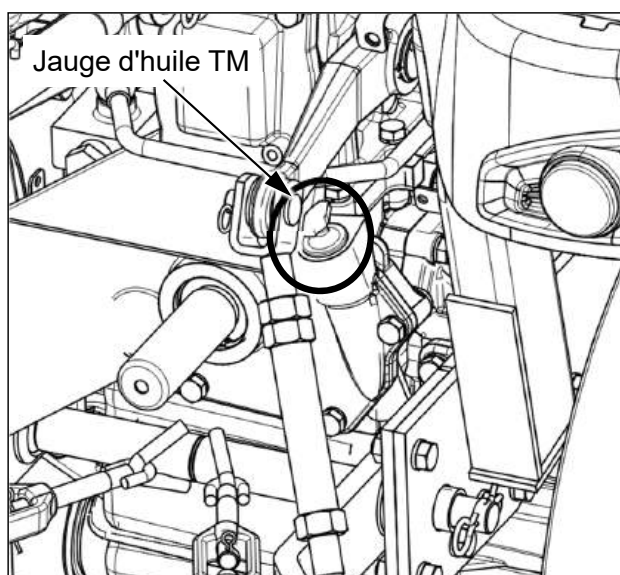


### (2) Nettoyage du radiateur et de la grille du radiateur

- Voir le chapitre 5-5-(7) de ce manuel. (Voir la page 5-21)

### (3) Contrôle de l'huile de transmission

- Arrêtez le tracteur sur une surface plane, serrez le frein de stationnement et abaissez les outils au sol.
- Nettoyez autour de l'orifice de remplissage d'huile et retirez la jauge en la tirant tout droit.
- Vérifiez si le niveau d'huile se situe entre les marques MAX et MIN de la jauge d'huile. Si nécessaire, ajoutez de l'huile.
- *Pour les spécifications de l'huile, voir le chapitre 5-3 « Lubrifiants et capacité » ou la dernière page de ce manuel.*

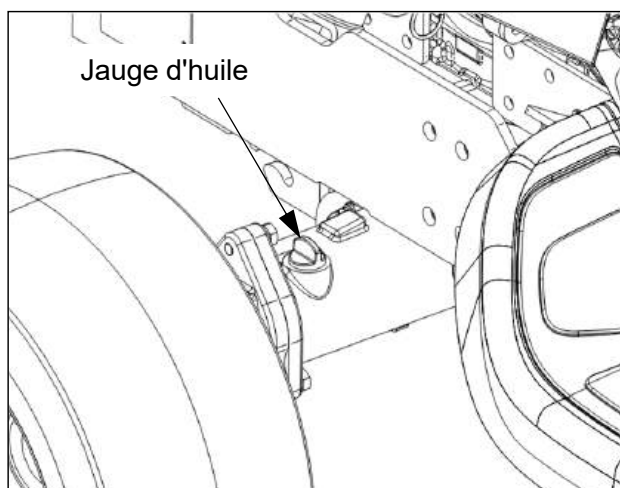


Attention

► L'huile contaminée peut réduire la durabilité de la ligne de transmission et peut provoquer une défaillance de la transmission et du système hydraulique. Nettoyez autour de l'orifice de remplissage d'huile avant d'ouvrir la jauge.

## (4) Contrôle de l'huile de l'essieu avant

- Arrêtez le tracteur sur une surface plane, serrez le frein de stationnement et abaissez les outils au sol.
- Nettoyez autour de la jauge d'huile et de l'orifice de remplissage d'huile.
- Tournez la jauge d'huile dans le sens inverse horaire et tirez-la.
- Vérifiez si le niveau d'huile au niveau de l'échelle de la jauge se trouve entre le repère maximum et minimum.
- Si nécessaire, ajoutez de l'huile dans le port de remplissage d'huile.  
(contrôlez de nouveau le niveau de l'huile 5 à 10 minutes plus tard)
- *Pour la spécification de l'huile, voir le chapitre 5-3 "Lubrifiants et capacité" ou la dernière page de ce manuel.*



Attention

- L'huile contaminée peut réduire la durabilité des lignes de transmission et provoquer une défaillance de l'essieu avant. Nettoyez autour de la jauge d'huile avant de l'ouvrir.

## (5) Contrôle de la batterie

- *Voir le chapitre 5-12-(3) « Manipulation des batteries et avis » de ce manuel. (Voir la page 5-43)*

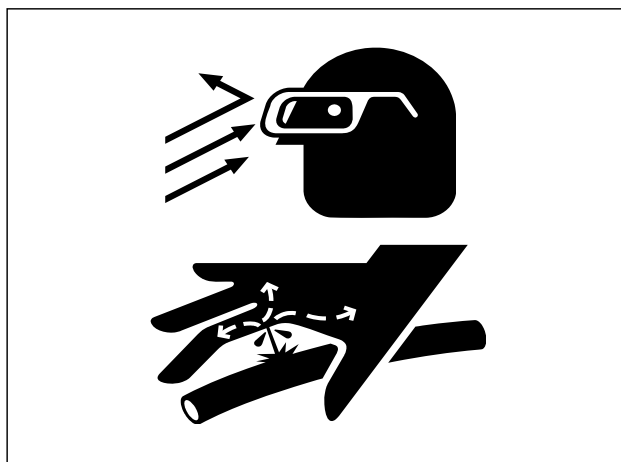
## (6) Filtre à air (type sec)

- *Voir le chapitre 5-5-(6) de ce manuel. (Voir la page 5-20)*

## (7) Tuyaux hydrauliques et fuites

- Arrêtez le moteur, placez tous les engrenages de transmission au point mort et abaissez l'outil au sol.
- Vérifiez périodiquement le système hydraulique pour détecter les fuites ou les pièces endommagées - tuyaux et raccords pliés, écrasés, aplatis, boursouflés, fissurés par la chaleur, carbonisés, tordus, souples ou desserrés.
- Avant de retirer les composants hydrauliques, assurez-vous que la pression hydraulique est complètement déchargée. Les fuites d'huile sous pression peuvent provoquer des blessures physiques mortelles.

*Pour plus d'informations, voir le chapitre 3-3 « Système hydraulique » de ce manuel.*





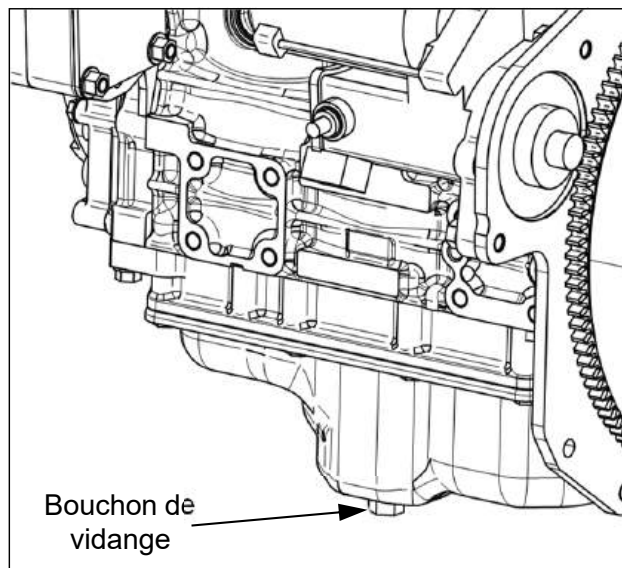
## 5-7. Contrôle toutes les 250 heures

### (1) Changement de l'huile moteur et du filtre

#### ① Vidange de l'huile moteur

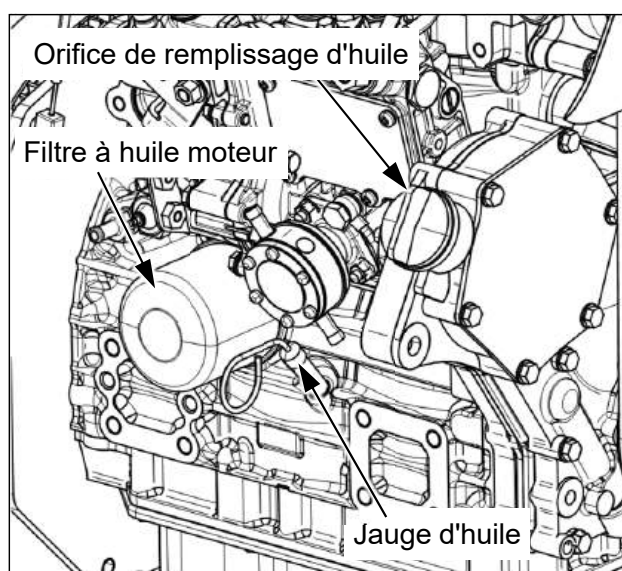
- Faites tourner le moteur pendant quelques minutes pour réchauffer l'huile.
- Stationnez le tracteur sur une surface plane.
- Retirez le bouchon de vidange du carter d'huile et vidangez l'huile en totalité.

<b>Avis</b>	► Lorsque l'huile moteur est chaude, les impuretés peuvent être complètement vidangées.
-------------	---



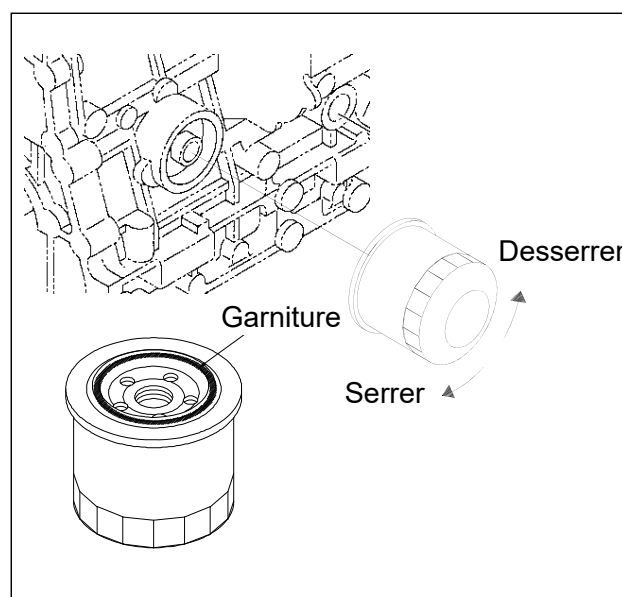
#### ② Remplacement du filtre à huile moteur

- Nettoyez soigneusement autour du filtre.
- Appliquez de l'huile moteur propre sur la garniture du nouveau filtre et vérifiez que la garniture est bien positionnée dans la rainure.
- Tournez le filtre à huile dans le sens anti-horaire pour le retirer à l'aide d'une clé à filtre.
- Tournez le nouveau filtre dans le sens horaire pour le monter jusqu'à ce que la garniture entre en contact avec la surface de montage. Serrez  $\frac{3}{4}$  à 1 tour de plus après que la garniture soit en contact.
- Si l'élément du filtre à huile à démonter est fixé à une pièce métallique, contactez votre distributeur agréé.



#### ③ Remplissage de l'huile moteur

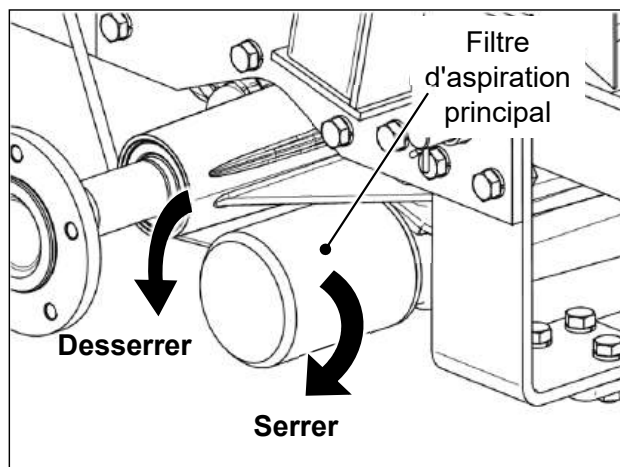
- Resserrez les bouchons de vidange. (Couple de serrage :  $40 \pm 5$  N.m) ( $29,5 \pm 5$  lbs-ft)
- Ajoutez de l'huile moteur neuve et vérifiez si le niveau d'huile se situe entre les marques MIN et MAX de la jauge d'huile.
- *Pour les spécifications de l'huile, voir le chapitre 5-3 « Lubrifiants et capacité » ou la dernière page de ce manuel.*
- Vérifiez la présence éventuelle de fuites dans le moteur en faisant tourner le moteur pendant plusieurs minutes au ralenti.
- Arrêtez le moteur. Après environ 5 à 10 minutes, vérifiez à nouveau si le niveau d'huile se situe entre les marques MIN et MAX de la jauge. Installez la jauge d'huile.



## (2) Remplacement du filtre à huile hydraulique

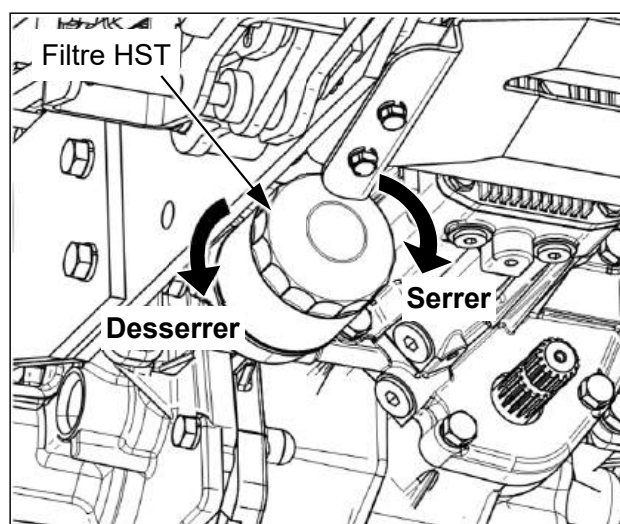
### ① Filtre d'aspiration principal

- Garez le tracteur sur un sol plat et actionnez le frein de stationnement, puis abaissez les outils, coupez le moteur et laissez le tracteur refroidir suffisamment.
- Desserrez le bouchon de vidange et purgez l'huile de transmission. (Voir page 5-31)
- Nettoyez prudemment autour du filtre et placez un récipient propre sous le filtre.
- Recouvrez la garniture du nouveau filtre d'une huile hydraulique propre et vérifiez si la garniture est correctement placée dans la rainure.
- Tournez le filtre à huile dans le sens inverse horaire pour le retirer avec la clé du filtre.
- Tournez le nouveau filtre dans le sens horaire pour le montage jusqu'à ce que la garniture entre en contact avec la surface de contact. Tournez de  $\frac{3}{4}$  de tour en plus après contact de la garniture.
- Ajoutez de l'huile de transmission et faites tourner le moteur au ralenti, puis contrôlez la présence de fuites.
- Contrôlez le niveau de l'huile. Ajoutez de l'huile si nécessaire.



### ② Filtre HST (HST uniquement)

- Ce filtre est fixé à l'arrière sous le marchepied droit, à l'intérieur du cadre principal des modèles HST.
- Remplacez le filtre HST de la même manière que la procédure de remplacement du filtre d'aspiration principal.



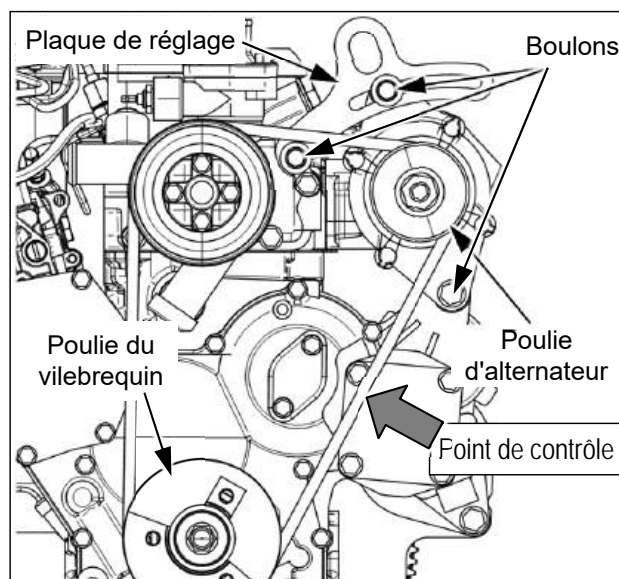
Avertissement



- Assurez-vous d'arrêter le moteur avant de desserrer le filtre à huile.
- Si le filtre ou l'huile est très chaud, il peut causer de graves brûlures. Après avoir laissé le tracteur refroidir suffisamment, remplacez le filtre.
- Ne jetez pas l'huile épuisée à n'importe quel endroit. Cela peut polluer gravement le sol et l'eau et est également interdit par la loi. En cas de non-respect, vous en seriez responsable par procédure civile ou pénale.

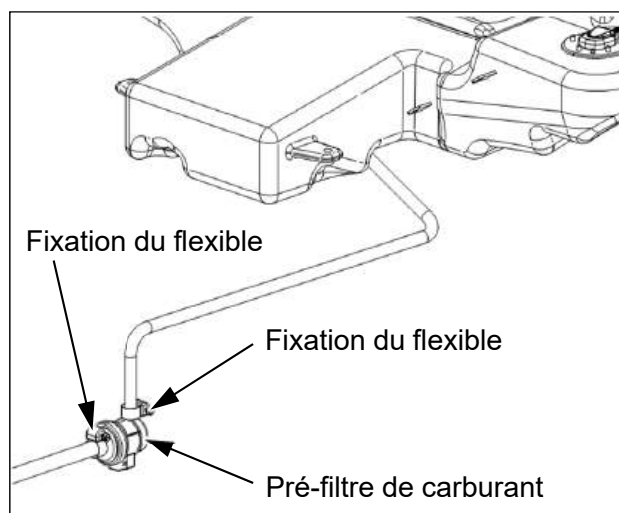
### (3) Réglage de la tension de la courroie du ventilateur

- Si la tension de la courroie du ventilateur dépasse la valeur normale, ajustez la tension comme ci-dessous.
  - Tension de la courroie : de la poulie du vilebrequin à la poulie de l'alternateur
  - **Normal : environ 10 à 12 mm (0,4 à 0,5 in.) (lorsqu'elle est pressée avec une force de 98N (22 lb))**
- Lors du réglage de la tension de la courroie,
  1. Desserrez légèrement deux boulons de l'alternateur et un boulon de charnière de la plaque de réglage.
  2. Insérez une barre entre le carter de vilebrequin et l'alternateur, et tirez sur la barre pour appliquer une tension à la courroie.
  3. Avec une tension adéquate, serrez le boulon supérieur de l'alternateur.
  4. Si la tension de la courroie du ventilateur est normale, serrez les autres boulons.
- Vérifiez l'état de la courroie du ventilateur pour détecter les fissures ou l'effilochement. Si de l'usure est détectée, remplacez la pièce par une neuve.



### (4) Vidange du réservoir de carburant

- Après avoir utilisé presque tout le carburant, arrêtez le moteur et actionnez le frein de stationnement.
- Placez un récipient sous le pré-filtre de carburant et ouvrez le bouchon du réservoir de carburant.
- Desserrez la fixation du flexible arrière et débranchez le flexible de carburant.
- Vidangez en totalité le carburant restant contaminé et humidifié.
- Insérez le flexible de carburant sur le pré-filtre de carburant et serrez la fixation du flexible.
- Remplissez le réservoir en carburant diesel.



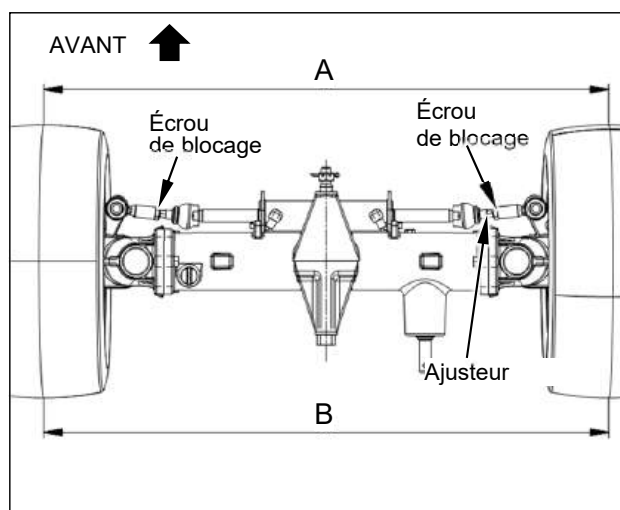
Attention

► Ne jetez pas le diesel usagé n'importe où.

Cette pratique est illégale et pourrait gravement polluer le sol et l'eau. En cas de violation, vous serez jugé responsable devant un tribunal civil ou pénal. L'huile usagée doit être mise au rebut conformément aux lois environnementales.

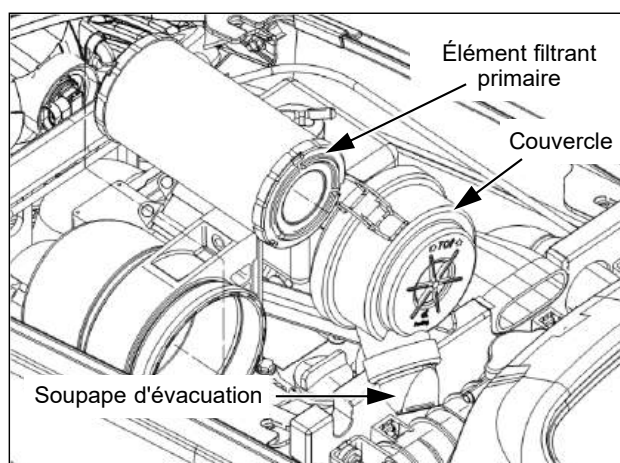
## (5) Parallélisme des roues

- Vérifiez le parallélisme des roues avant et, si nécessaire, ajustez-le comme suit.  
**Valeur normale (B-A) : 0 à 8 mm (0 à 0,3 in.)**
- Desserrez les écrous de blocage de la barre d'ancrage (sur les deux côtés).
- Fixez le vérin de direction et tournez l'ajusteur dans le sens horaire pour augmenter le parallélisme des roues ("B-A").
- Tournez l'ajusteur de l'autre côté pour obtenir le même déplacement.
- Après avoir réglé le parallélisme des roues, serrez les écrous de blocage.
- Si possible, contactez votre distributeur local agréé.



## (6) Remplacement de l'élément du filtre à air (type sec)

- Enlevez le couvercle et retirez l'élément filtrant primaire en le tirant vers l'extérieur.
- Nettoyez l'intérieur du boîtier du filtre à air avec un chiffon propre et humide.
- Vérifiez s'il y a des dommages à l'intérieur de l'élément filtrant en utilisant une lampe. Si vous trouvez une petite fissure ou un petit trou dans l'élément filtrant ou si le joint d'étanchéité est endommagé, remplacez-le par un neuf.
- Insérez l'élément du filtre en le poussant profondément dans le logement du filtre.
- Enlevez la poussière de la soupape d'évacuation et nettoyez l'intérieur du couvercle.
- Assemblez le couvercle avec la soupape d'évacuation tournée vers le bas.



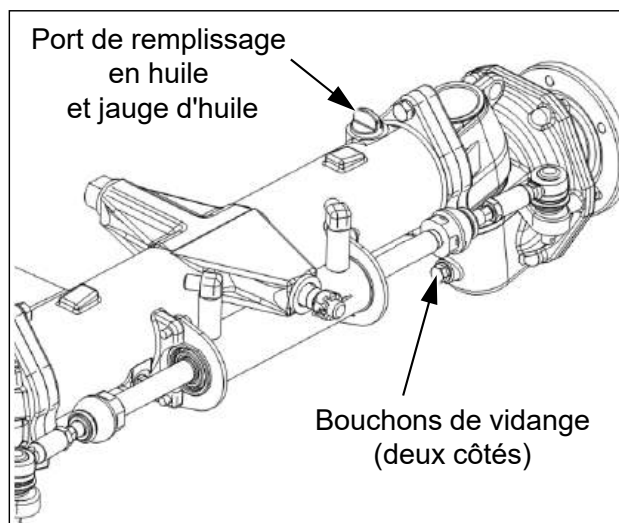
### Avis

► Ne démarrez pas le moteur et ne fermez pas le capot si l'élément filtrant n'est pas installé.

## 5-8. Contrôle toutes les 500 heures

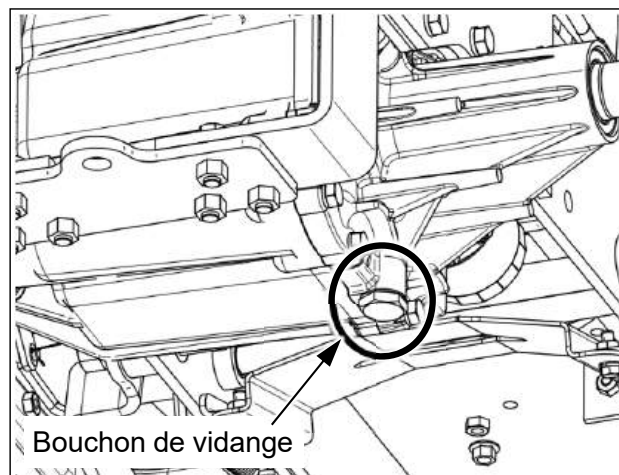
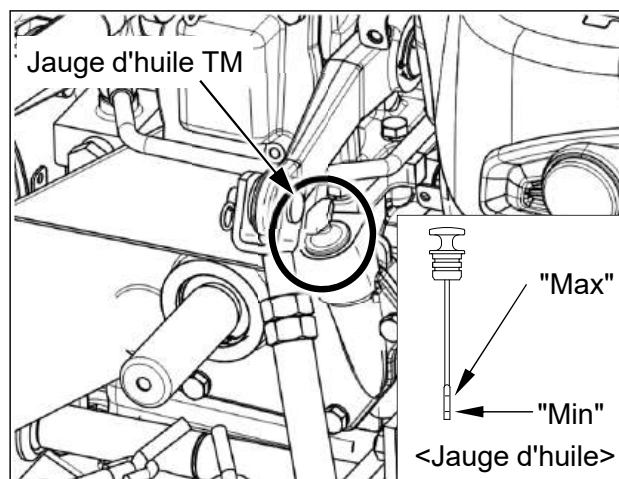
### (1) Changement de l'huile de l'essieu avant

- Arrêtez le tracteur sur une surface plane et serrez le frein de stationnement. Nettoyez autour de l'orifice de remplissage d'huile et des bouchons de vidange. Placez un récipient propre sous les bouchons de vidange.
- Retirez le bouchon de vidange gauche/droit et vidangez l'huile en totalité.
- Remontez le bouchon.
- Ajoutez de l'huile au niveau du port de remplissage d'huile tout en contrôlant le niveau d'huile.
- Recontrôlez le niveau d'huile 5 à 10 minutes plus tard et serrez la jauge d'huile.
- *Pour la spécification de l'huile, voir le chapitre 5-3 "Lubrifiants et capacité" ou la dernière page de ce manuel.*



### (2) Changement de l'huile de transmission

- Garez le tracteur sur un sol plat et actionnez le frein de stationnement. Faites tourner le moteur plusieurs minutes pour chauffer l'huile, abaissez les outils et coupez le moteur.
- Placez un récipient sous le bouchon de vidange et retirez le bouchon sous la transmission, puis purgez l'huile de vidange en totalité.
- Nettoyez les copeaux métalliques sur le bouchon de vidange et resserrez de nouveau ce dernier.
- Ajoutez de l'huile jusqu'à ce que le niveau d'huile se trouve entre "Min" et "Max" de la jauge d'huile.
- *Pour la spécification de l'huile, voir le chapitre 5-3 "Lubrifiants et capacité" ou la dernière page de ce manuel.*



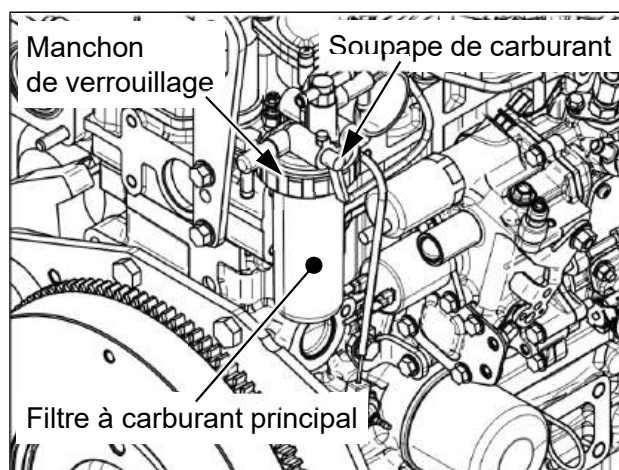
Attention

► L'huile contaminée peut réduire la durabilité de la transmission et peut provoquer une défaillance du système hydraulique. Nettoyez autour de l'orifice de remplissage d'huile avant de retirer la jauge

### (3) Remplacement de la cartouche du filtre à carburant

#### ① Filtre à carburant principal

- Coupez le moteur et laissez-le refroidir, puis actionnez le frein de stationnement.
  - Fermez la soupape de carburant et placez un récipient sous le filtre à carburant.
  - Tournez la bague de retenue vers la gauche.
  - Retirez prudemment la coupelle et versez le carburant dans un récipient approprié, puis mettez au rebut en respectant les normes. Maintenez le bas de la coupelle avec une serviette afin d'éviter au carburant de goutter. Essuyez immédiatement toute trace de fuite.
  - Remplacez l'élément du filtre par un nouveau.
  - Contrôlez l'état du joint torique et installez la coupelle sur la bride de fixation.
  - Serrez la bague de retenue et ouvrez la vanne de carburant.
8. Videz l'air dans le filtre à carburant. Voir le chapitre 5-12-(1) "Purge de l'air du système de carburant" dans ce manuel.
9. Contrôlez la présence d'une fuite de carburant.



Avertissement

► Les fuites ou les déversements de carburant sur des surfaces chaudes ou des composants électriques peuvent provoquer un incendie. Pour éviter tout risque de blessure, désactivez le contacteur à clé lorsque vous remplacez le filtre à carburant ou l'élément du séparateur d'eau. Nettoyez immédiatement les déversements de carburant.

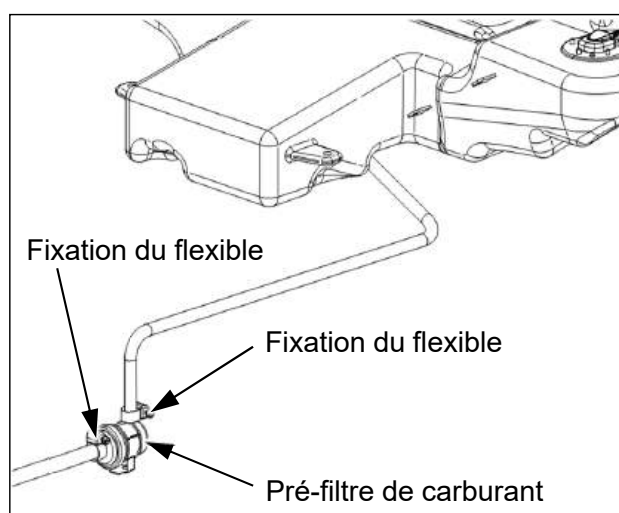


Attention

► Ne laissez pas les impuretés pénétrer dans le système de carburant. Nettoyez soigneusement la zone autour d'un composant du système de carburant qui sera déconnecté. Placez un couvercle approprié sur le composant du système de carburant déconnecté. Ne remplissez pas le nouveau filtre avec du carburant. Des contaminants fins invisibles peuvent pénétrer dans la pompe à injection et endommager le système d'injection de carburant.

#### ② Pré-filtre de carburant

- Coupez le moteur et laissez-le refroidir, puis actionnez le frein de stationnement.
- Placez un récipient sous le pré-filtre de carburant.
- Desserrez les fixations de flexible et débranchez les flexibles de carburant, puis raccordez-les.
- Retirez le pré-filtre de carburant et remplacez-le par un nouveau.
- Montez les flexibles de carburant et serrez les fixations de flexible.
- Contrôlez la présence d'une fuite de carburant.



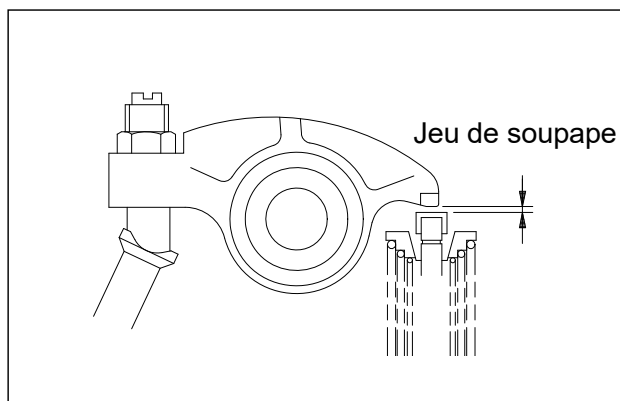
## 5-9. Contrôle toutes les 1 000 heures



### (1) Réglage du jeu de la soupape du moteur

- Contactez votre distributeur agréé pour faire vérifier le jeu des soupapes.

**Jeu de la soupape : 0,15 ~ 0,25 mm  
(0.006 ~ 0.010 in)**

Si le jeu est trop important, les soupapes peuvent produire un fort bruit de claquement et si le jeu est trop faible, la puissance du moteur peut être réduite en raison d'une fuite d'air comprimé.





 Avertissement	<ul style="list-style-type: none"><li>► Veillez à ce que le moteur ne puisse pas être démarré pendant cet entretien. Pour éviter toute blessure éventuelle, n'utilisez pas le moteur de démarrage pour faire tourner le volant d'inertie.</li><li>► Les composants chauds du moteur peuvent provoquer des brûlures. Laissez le moteur refroidir plus longtemps avant de mesurer/régler le jeu des soupapes.</li></ul>
 Attention	<ul style="list-style-type: none"><li>► Seul un technicien de service qualifié doit effectuer cet entretien. Contactez votre distributeur local agréé pour cet entretien. Le fonctionnement du moteur avec un jeu de soupapes incorrect peut réduire l'efficacité du moteur ainsi que la durée de vie de ses composants.</li></ul>

## 5-10. Contrôle toutes les 1500 heures

### (1) Contrôle et nettoyage de la buse d'injection de carburant, si nécessaire

- Contactez votre revendeur local agréé pour le contrôle du système de carburant.

 Avertissement	<p><b>Danger lié à la pression élevée !</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Assurez-vous de couper le moteur avant de contrôler le système de carburant.</li><li>▶ Evitez tout contact de la peau par projection du carburant diesel haute pression en raison d'une fuite du système de carburant sur une conduite d'injection de carburant brisée par exemple.</li><li>▶ Du carburant haute pression peut entrer en contact avec votre peau et causer de graves blessures. Si vous avez été exposé à une projection de carburant haute pression, consultez un médecin immédiatement.</li></ul>
	

### (2) Contrôle du système de reniflard du carter

- Veuillez contacter votre revendeur local agréé pour une vérification.

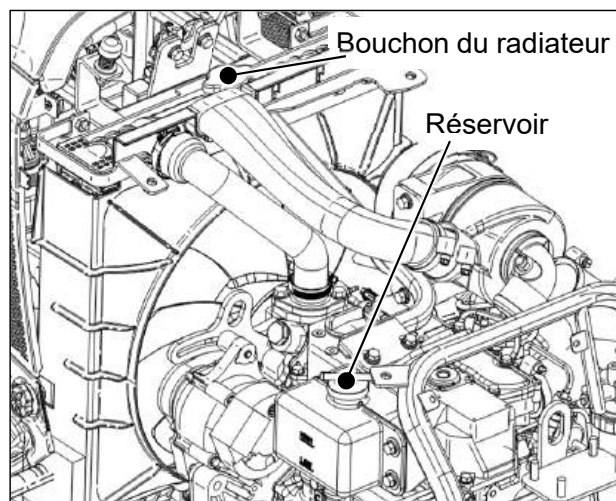


## 5-11. Contrôle toutes les 2 000 heures ou tous les deux ans

### (1) Changement du liquide de refroidissement du moteur

#### ① Contrôle

- Arrêtez le moteur et laissez le moteur refroidir. Desserrez lentement le bouchon du radiateur afin de décharger la pression. Retirez le bouchon du radiateur.
- Vérifiez quotidiennement si le liquide de refroidissement du radiateur et du réservoir est suffisant. Vérifiez si le niveau du liquide de refroidissement du réservoir se situe entre les marques MIN et MAX.
- Si nécessaire, ajoutez du nouveau liquide de refroidissement du moteur. Voir le chapitre 5-3, "Lubrifiants et capacité" ou la dernière page de ce manuel.
- N'ouvrez pas le bouchon du radiateur, sauf pour vérifier le liquide de refroidissement ou le changer.



Avertissement



► **Système pressurisé** : Lorsque vous ouvrez le bouchon du radiateur, faites attention à l'eau chaude ou à la vapeur qui s'échappe. Le liquide de refroidissement chaud peut provoquer des brûlures graves. Pour ouvrir le bouchon du radiateur, arrêtez le moteur et attendez que les composants du système de refroidissement soient refroidis. Desserrez lentement le bouchon du radiateur afin de décharger la pression.

► Portez des gants de protection ou couvrez le bouchon du radiateur avec un chiffon avant de l'ouvrir.

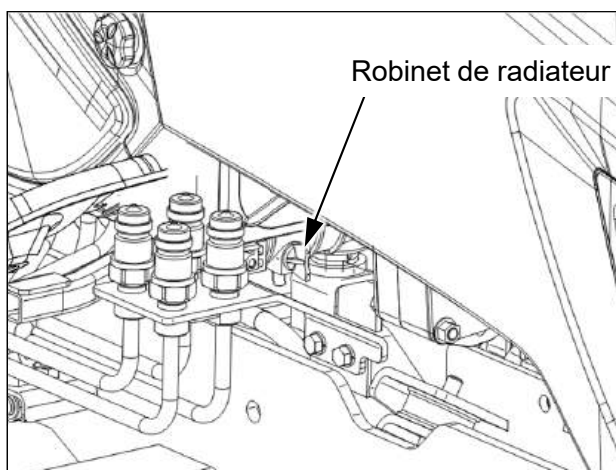


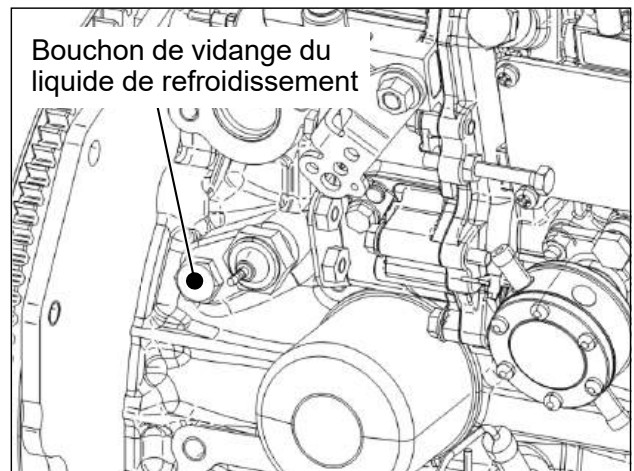
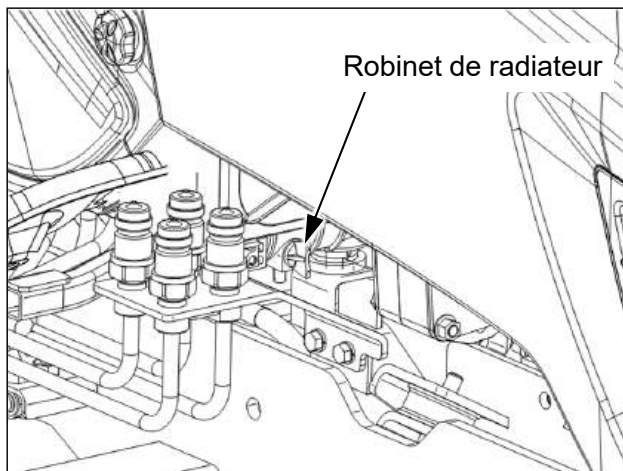
Attention


► Ne mélangez JAMAIS le liquide de refroidissement OAT avec le liquide de refroidissement conventionnel. Pour plus d'informations sur l'OAT, voir le chapitre 5-1-(6) de ce manuel.

#### ② Vidange

- Arrêtez le moteur et laissez le moteur refroidir. Desserrez lentement le bouchon du radiateur afin de décharger la pression. Retirez le bouchon du radiateur.
- Placez un récipient propre approprié sous le robinet de vidange du radiateur et le bouchon de vidange sur le moteur.
- Ouvrez le robinet de vidange et retirez le bouchon de vidange sur le moteur et le radiateur.
- Vidangez complètement le liquide de refroidissement.






 <b>Attention</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Veiller à ce que les liquides ne soient pas renversés lors de l'inspection et l'entretien de la machine. Soyez prêt à collecter le fluide avec des récipients appropriés avant d'ouvrir un compartiment ou de démonter un composant contenant des fluides.</li> <li>▶ Éliminez tous les liquides conformément aux règlements et directives locales.</li> <li>▶ Gardez toutes les pièces propres et exemptes de contaminants. Les contaminants peuvent entraîner une usure rapide et une réduction de la durée de vie des composants.</li> </ul>
--	--

### ③ Rinçage

- Rincez le système de refroidissement 2 à 3 fois avec de l'eau propre afin d'enlever tous les débris.
- Fermez le robinet de vidange et installez le bouchon de vidange sur le moteur et le radiateur.
- Remplissez le système de refroidissement avec de l'eau propre. Installez le bouchon du radiateur.
- Démarrez et faites tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce que la température atteigne 49 à 66°C (120 à 150°F).
- Arrêtez le moteur et laissez le moteur refroidir. Desserrez lentement le bouchon du radiateur afin de décharger la pression. Retirez le bouchon du radiateur. Ouvrez le robinet de vidange ou retirez le bouchon de vidange sur le moteur et le radiateur. Vidangez l'eau.

 <b>Attention</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ne remplissez pas le système de refroidissement à plus de 5 L (1,3 gal US) par minute pour éviter la formation de bulles d'air. Les bulles d'air dans le système de refroidissement peuvent endommager le moteur.</li> </ul>
--	---

#### ④ Remplissage

- Fermez le robinet de vidange et installez le bouchon de vidange sur le moteur et le radiateur.
- Remplissez le système de refroidissement avec le liquide de refroidissement désigné. N'installez pas le bouchon du radiateur. *Pour les spécifications et la capacité du liquide de refroidissement, voir le chapitre 5-3 « Lubrifiants et capacité » ou la dernière page de ce manuel.*
- Démarrez et faites tourner le moteur au ralenti. Augmentez le régime moteur jusqu'au ralenti haut. Faites tourner le moteur au ralenti haut pendant une minute afin de purger l'air des cavités du bloc moteur. Arrêtez le moteur.
- Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement. Maintenez le niveau du liquide de refroidissement à moins de 13 mm (0,5 in.) sous le fond de la goulotte de remplissage. Maintenez le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir au bon niveau.
- Nettoyez le bouchon du radiateur. Inspectez le joint d'étanchéité sur le bouchon du radiateur. Si le joint est endommagé, installez un nouveau bouchon de radiateur.
- Démarrez le moteur. Inspectez le système de refroidissement pour détecter les fuites et vérifier que la température de fonctionnement est correcte.
- Utilisez le liquide de refroidissement avec une solution antigel par temps froid.
- La solution antigel est préparée à l'usine. Après le premier hiver, changez le liquide de refroidissement pour éliminer les débris ou la corrosion.



Attention

► Ne remplissez pas le système de refroidissement à plus de 5 L (1,3 gal US) par minute pour éviter la formation de bulles d'air. Les bulles d'air dans le système de refroidissement peuvent endommager le moteur.

#### ✂ Antigel

- La quantité d'antigel dans le liquide de refroidissement doit être déterminée selon la température ambiante. Si la quantité d'antigel dans le liquide de refroidissement est faible, le liquide de refroidissement peut geler et le moteur et le radiateur peuvent être endommagés.
- Mélangez l'eau et l'antigel à une proportion de 40 % à 60 % selon les conditions de fonctionnement comme indiqué dans le tableau ci-dessous et remplissez le radiateur et le moteur avec le mélange après en avoir vérifié le volume et la capacité.

Antigel (%)	Point de congélation °C (°F)	Point d'ébullition °C (°F)	Remarque
40	-24 (-11)	106 (223)	
50	-37 (-35)	108 (226)	
60	-52 (-62)	111 (232)	

- Si possible, utilisez toujours une solution antigel. Si ce n'est pas possible, remplacez le liquide de refroidissement par une solution antigel avant l'hiver.
- Faites tourner le moteur pendant environ 5 minutes après avoir rempli l'antigel pour bien le mélanger à l'eau.

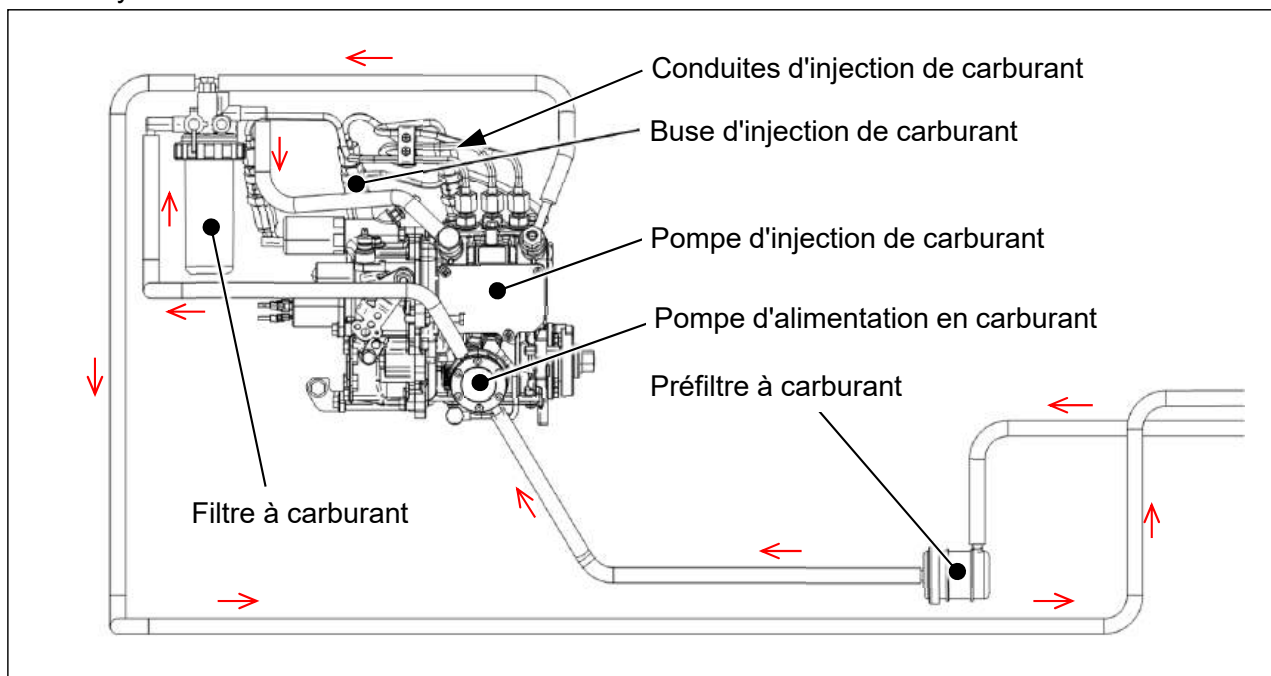
## **(2) Contrôle et remplacement des flexibles de carburant et des flexibles de liquide de refroidissement**

- Contrôlez la présence de fuites, de fissures, de dommages et de détériorations des flexibles de carburant et des flexibles de liquide de refroidissement du moteur.
- Remplacez-les si nécessaire.

## 5-12. Entretien général (si nécessaire)

### (1) Purge d'air du système de carburant

- La présence d'air dans le système de carburant peut entraîner une faible injection de carburant ou une défaillance du démarrage ou de l'arrêt du moteur. Pour éviter une telle défaillance, il faut purger l'air du système de carburant.



**Danger**

- **CARBURANT À HAUTE PRESSION.** Lorsque le moteur est en marche, ne desserrez pas les conduites d'injection de carburant pour purger l'air du système de carburant.



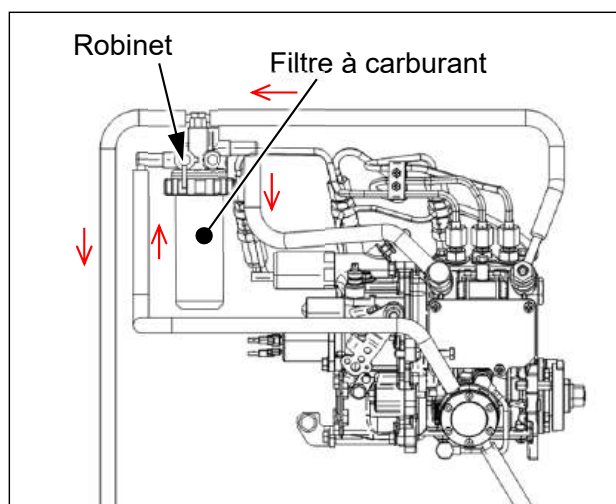
**Avertissement**


- Les fuites ou les déversements de carburant sur des surfaces chaudes ou des composants électriques peuvent provoquer un incendie. Pour éviter tout risque de blessure, désactivez le contacteur à clé lorsque vous remplacez le filtre à carburant ou l'élément du séparateur d'eau. Nettoyez immédiatement les déversements de carburant.

### ① Purge d'air du filtre à carburant


1. Lorsque vous remplacez l'élément du filtre à carburant, ouvrez le robinet et mettez le contacteur à clé en position ON.
2. Attendez environ 10 à 15 secondes, puis la purge d'air sera terminée.

<p><b>Avis</b></p>	<p>► Lorsque vous remplacez seulement le filtre à carburant, il n'est pas nécessaire de purger l'air des conduites d'injection de carburant.</p>
--------------------	--



 Attention	<ul style="list-style-type: none"> <li>► N'ajustez ou modifiez pas le système d'injection de carburant de manière arbitraire. Cela modifiera les émissions de gaz d'échappement et les performances des moteurs.</li> <li>► Ne laissez pas les impuretés pénétrer dans le système de carburant. Nettoyez soigneusement la zone autour d'un composant du système de carburant qui sera déconnecté. Placez un couvercle approprié sur le composant du système de carburant déconnecté. Ne remplissez pas le nouveau filtre avec du carburant. Des contaminants fins invisibles peuvent pénétrer dans la pompe à injection et endommager le système d'injection de carburant.</li> <li>► Couvrez le combustible qui s'écoule avec un chiffon afin qu'il ne pénètre pas dans les autres composants.</li> <li>► Ne jetez pas le carburant épuisé à n'importe quel endroit. Cela peut polluer gravement le sol et l'eau et est également interdit par la loi. En cas de non-respect, vous en seriez responsable par procédure civile ou pénale. L'huile usagée doit être éliminée conformément aux lois sur l'environnement.</li> </ul>
---	---

## ② Purge des lignes d'injecteurs (si nécessaire)

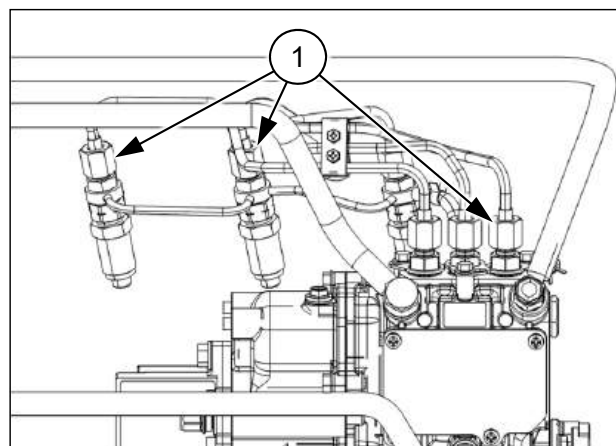
 Avertissement	<p>► <b>Fuite de fluides !</b></p> <p>Le fluide hydraulique ou le carburant diesel qui fuit sous pression peut pénétrer dans la peau et entraîner une infection ou d'autres blessures. Pour éviter les dommages corporels : Déchargez toute pression avant de débrancher les lignes de fluide ou d'effectuer des travaux sur le système hydraulique. Avant de mettre la pression, assurez-vous que tous les raccords sont bien serrés et que tous les composants sont en bon état. N'utilisez jamais votre main pour vérifier sous pression s'il y a des fuites. Utilisez un morceau de carton ou de bois pour cela. Si vous êtes blessé par une fuite de liquide, consultez immédiatement un médecin. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p>
---	---

### Purgez les lignes d'injecteurs dans les cas suivants :

- Le tracteur n'a plus de carburant.
- De nouveaux injecteurs ont été installés.
- La pompe d'injection a été retirée pour être réparée.

### Pour purger les lignes d'injecteurs :

1. Desserrez les raccords des lignes d'injecteurs ① au niveau des injecteurs.
2. Mettez le levier d'accélérateur à main en position complètement ouverte.
3. Faites tourner le moteur jusqu'à ce que du carburant sans air s'écoule de chaque raccord, puis serrez les raccords à **29 à 34 N.m (22 à 25 lb ft)**.



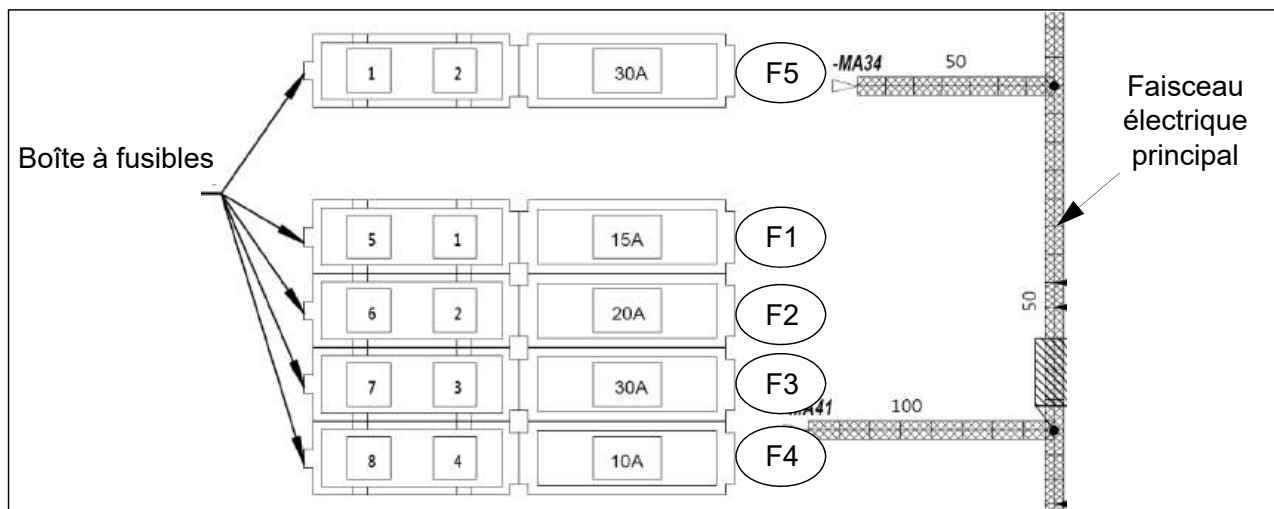
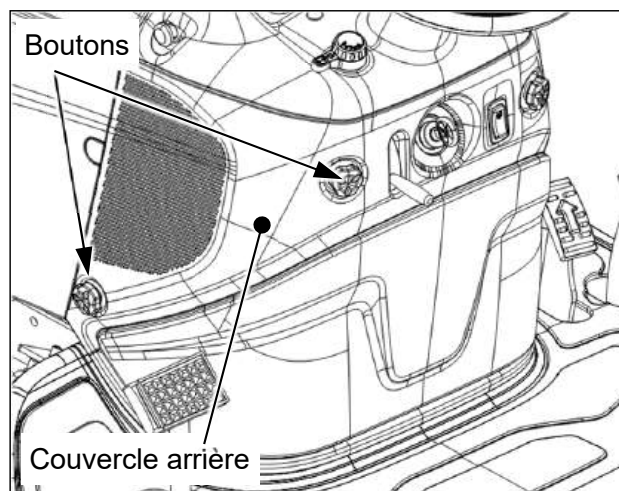
**AVIS :** Si l'air n'est pas purgé du système, répétez les procédures ci-dessus. N'actionnez pas le démarreur en continu pendant plus de trente secondes, car cela pourrait entraîner une panne du moteur de démarrage.

## (2) Fusible et fusible principal

### ① Contrôle et remplacement des fusible

#### ● Remplacement du fusible

1. Desserrez les boutons de la figure droite et retirez le couvercle arrière pour la maintenance.
  2. La boîte à fusibles est installée sur le faisceau de câblage principal et se trouve sur le côté gauche du support de la direction.
  2. Contrôlez chaque fusible et retirez tout fusible endommagé.
  3. Remplacez par un modèle identique à celui endommagé.
- La capacité et la fonction de chaque fusible sont décrites sur le couvercle du boîtier de fusible.

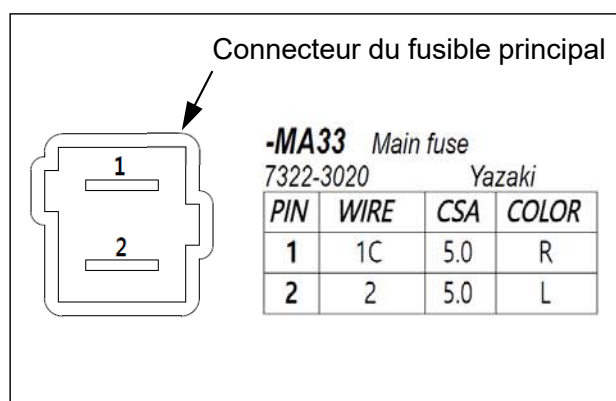
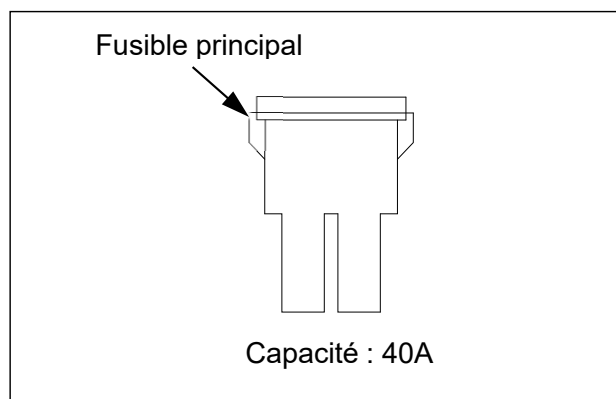


Position du fusible		Capacité du fusible	Circuit
HST	F1	15A	Phares
	F2	20A	Eclairage de travail (en opt.) / feux combinés
	F3	30A	Electrovanne PDF
	F4	10A	Feux de détresse
	F5	30A	Electrovanne entraîneur

<b>Attention</b>	<p>► Si un fusible de la même fonction est endommagé de manière répétée, contactez votre distributeur local agréé pour une vérification au lieu d'utiliser un substitut tel que du fil ou du papier d'aluminium.</p>
	<p>► Si un substitut est utilisé à la place du fusible de capacité nominale, il peut causer un incendie qui entraînera des dommages au tracteur ou des blessures corporelles.</p>

## ② Contrôle et remplacement du fusible principal (FUSIBLE A ACTION RETARDEE)

- Le fusible principal est fixé au câblage électrique sur le côté gauche du moteur.
- **Capacité nominale : 40 A**
- Si le fusible principal est endommagé, retirez-le du câblage et remplacez par une pièce d'origine.
- Comme le fusible principal est un dispositif protégeant le système électrique et le câblage, vérifiez s'il y a un dysfonctionnement dans le système électrique. Veuillez contacter votre revendeur agréé pour une vérification.



	<b>Attention</b>	<p>► Le fusible principal est un élément important pour la protection du système électrique et de ses composants. Si le fusible est souvent coupé, contactez votre distributeur local agréé pour vérifier le problème.</p> <p>► N'utilisez pas un substitut à la place du fusible d'origine nominal. Ne connectez pas directement les câbles électriques aux bornes de la batterie. Cela peut provoquer un incendie et des blessures graves.</p>
--	------------------	--



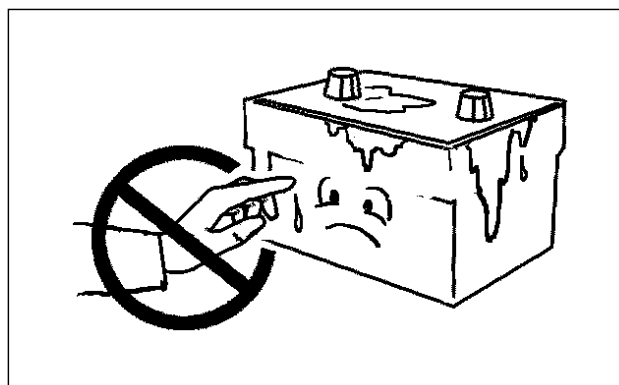
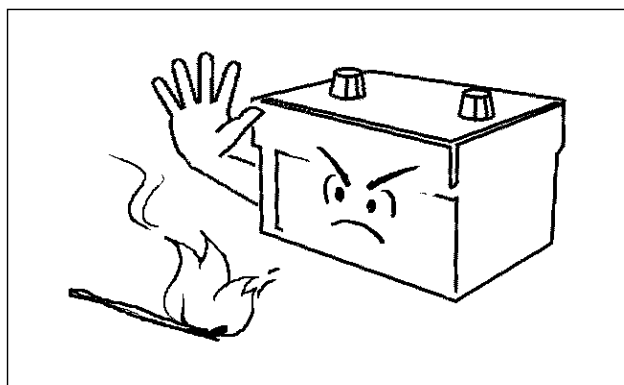
### (3) Manipulation des batteries et avis





✖ Le liquide de batterie (électrolyte) est une solution d'eau et d'acide sulfurique. Il produit un gaz toxique qui est très nocif pour les yeux, la peau et les vêtements. De plus, ce gaz est explosif.

Lisez attentivement les instructions suivantes avant de manipuler la batterie.

#### ① Contrôle de la batterie

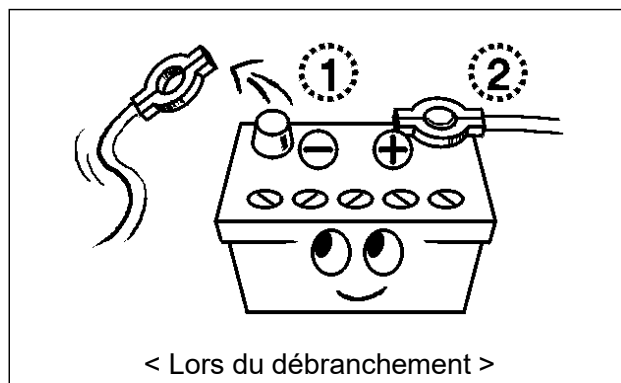
- L'indicateur (si équipé) sur le dessus de la batterie indique son état. Si l'indicateur est ;
  - **VERT** : État normal.  
Si le moteur ne démarre pas alors que le voyant est vert, contactez votre distributeur local agréé.
  - **TRANSPARENT** : État de charge faible – chargez la batterie.
  - **BLANC ou ROUGE** : Remplacez la batterie par une nouvelle après avoir inspecté le véhicule.
- Si les bornes du harnais de batterie sont desserrées, resserrez-les complètement.  
Si les bornes de la batterie sont corrodées, nettoyez-les à l'eau chaude et appliquez de la graisse.



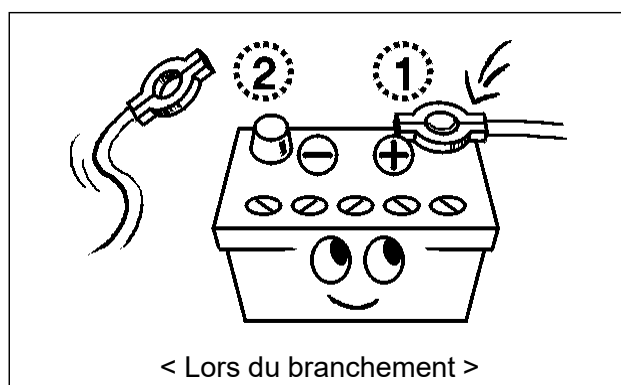
<div data-bbox="180 1261 343 1317"> Attention</div> <div data-bbox="199 1451 316 1563"></div> <div data-bbox="199 1635 316 1758"></div> <div data-bbox="199 1825 316 1960"></div>	<p>► Les gaz toxiques de la batterie sont explosifs. Suivez les instructions suivantes.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Gardez les cigarettes, les étincelles et les flammes loin de la batterie. Utilisez une lampe de poche pour vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie ou l'indicateur.</li><li>- Ne jamais vérifier la tension de la batterie en court-circuitant les bornes avec des objets métalliques. Utilisez un voltmètre ou un hydromètre.</li><li>- Retirez toujours la borne de la batterie mise à la terre (-) en premier et raccordez-la en dernier. Sinon, une étincelle pourrait provoquer une explosion.</li></ul> <p>► L'acide sulfurique présent dans l'électrolyte des batteries est toxique. Il est assez puissant pour brûler la peau et les vêtements et peut entraîner la cécité en cas d'éclaboussures dans les yeux.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Ne désassemblez jamais la batterie.</li><li>- Ne touchez pas la batterie ou le liquide de batterie à mains nues, sans gants ni aucune protection.</li><li>- Si l'électrolyte est éclaboussé dans les yeux, rincez-les à l'eau propre pendant environ 20 minutes et consultez immédiatement un médecin.</li></ul> <p>► Chargez la batterie dans un endroit bien ventilé et NE chargez PAS une batterie gelée.</p> <p>► Remplacez la vieille batterie par un produit authentique de même capacité.</p>
---	---





## ② Avis concernant le branchement et le débranchement de la batterie

- Lorsque vous débranchez la batterie, retirez d'abord la borne négative (-) de la batterie. Sinon, lorsqu'un objet métallique est mis en contact entre la borne positive (+) et le corps, il peut provoquer une étincelle dangereuse.



- Lors du branchement de la batterie, la borne positive (+) doit être branchée en premier et la borne négative (-) en dernier.

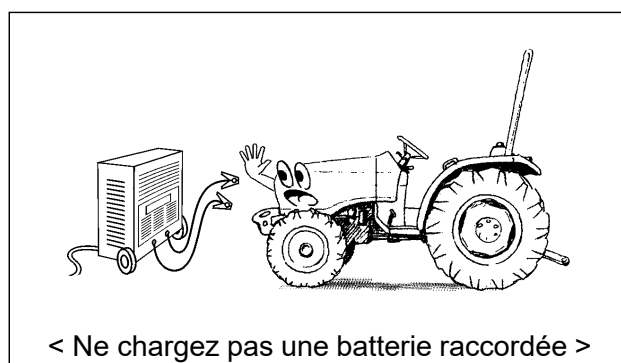
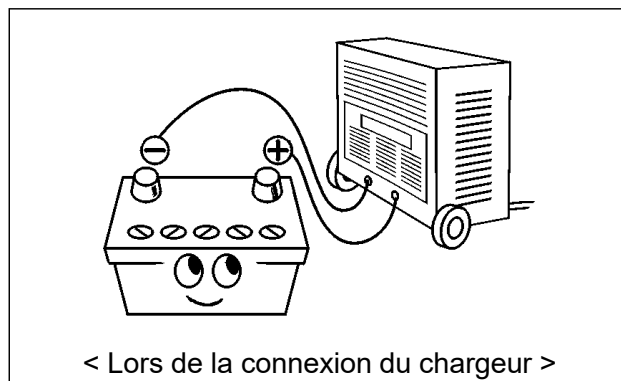


 <b>Attention</b>	<p>► Arrêtez le moteur, serrez le frein de stationnement et retirez la clé de contact avant de remplacer la batterie.</p>
	<p>► Portez une protection oculaire et des gants pour protéger votre corps contre l'acide sulfurique toxique avant de manipuler la batterie.</p>
	<p>► Retirez toujours la borne de la batterie mise à la terre (-) en premier et raccordez-la en dernier. Sinon, une étincelle pourrait provoquer une explosion.</p>
	<p>► Gardez toutes les flammes et étincelles à l'écart et NE fumez PAS pendant que vous chargez la batterie.</p>
	<p>► Les batteries usagées remplacées doivent être éliminées de manière appropriée, conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales. Contactez votre distributeur local agréé.</p>
	<p>► Remplacez la vieille batterie par un produit authentique de même capacité.</p>

### ③ Avis concernant le chargement de la batterie à l'aide d'un chargeur séparé

- Puisque le liquide de la batterie produit un gaz toxique qui peut exploser pendant la charge, respectez les instructions suivantes.

1. Retirez la batterie du tracteur.
2. Attendez que la batterie soit réchauffée à la température ambiante.
3. Branchez correctement les câbles du chargeur aux bornes (+), (-) de la batterie.
  - Branchez le câble (+) du chargeur à la borne (+) de la batterie. : Rouge
  - Branchez le câble (-) du chargeur à la borne (-) de la batterie. : Noir
4. Branchez le câble du chargeur.
5. Chargez la batterie avec une « CHARGE LENTE ».
6. Vérifiez le courant de charge et la température de l'électrolyte pendant la charge.
7. Débranchez le câble de recharge et retirez les câbles du chargeur.
8. Branchez la batterie au tracteur.



	<p>► Portez une protection oculaire et des gants pour protéger votre corps contre l'acide sulfurique toxique avant de manipuler la batterie.</p>
	<p>► Retirez toujours la borne de la batterie mise à la terre (-) en premier et raccordez-la en dernier. Sinon, une étincelle pourrait provoquer une explosion.</p> <p>► Gardez toutes les flammes et étincelles à l'écart et NE fumez PAS pendant que vous chargez la batterie.</p>
	<p>► Débranchez la batterie du tracteur avant de la charger. Ne chargez pas directement la batterie pendant qu'elle est attachée au tracteur.</p> <p>► Arrêtez ou débranchez le câble du chargeur avant de le brancher ou débrancher de la batterie.</p>
	<p>► Chargez la batterie dans un endroit bien ventilé.</p> <p>► Ne chargez pas une batterie gelée.</p> <p>► Utilisez le chargeur 12V-5A homologué.</p> <p>► Ne jamais vérifier la tension de la batterie en court-circuitant les bornes avec des objets métalliques.</p>

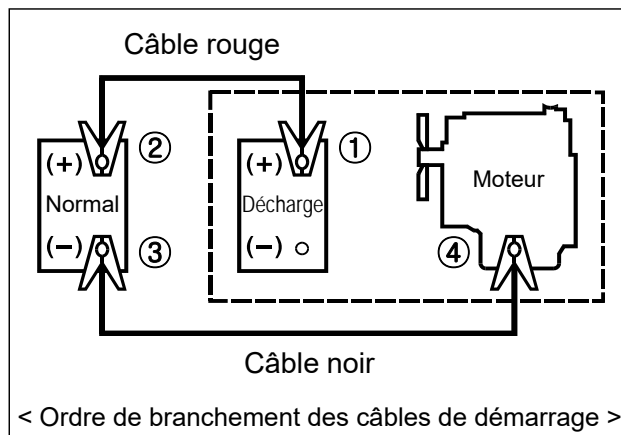
## ④ Comment utiliser les câbles de démarrage

※ Si la batterie qui est attachée au tracteur est déchargée et il est nécessaire de brancher une batterie auxiliaire, suivez les instructions ci-dessous.

### a) Connexion des câbles de démarrage

- Vérifiez les points suivants avant de brancher les câbles.
  - Est-ce que le ressort du collier de serrage est normal ?
  - Est-ce que le câble et le collier de serrage sont coupés ?

1. Arrêtez le moteur, serrez le frein de stationnement et retirez la clé de contact.
2. Connectez les deux bornes (+) des deux batteries avec le câble rouge.  
(batterie du tracteur ①, batterie auxiliaire ②)
3. Branchez une extrémité du câble noir à la borne (-) (③) de la batterie auxiliaire et l'autre extrémité au bloc moteur que vous souhaitez faire démarrer (④)
4. Démarrez le moteur. Si le moteur ne démarre pas, vérifiez le niveau d'électrolyte de chaque batterie.



**Attention**

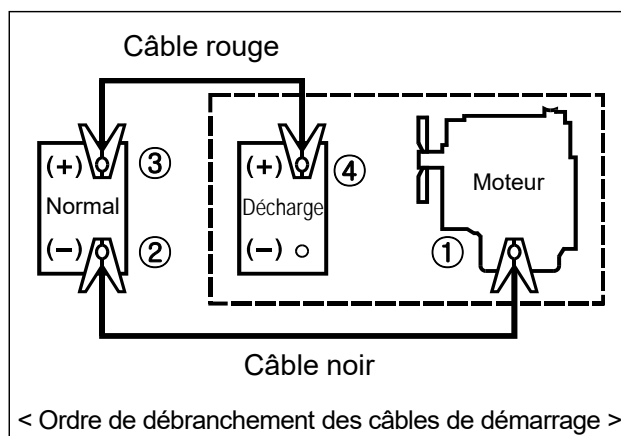


► Les gaz toxiques de la batterie peuvent être explosés par une étincelle. Éloignez toutes flammes et étincelles et NE FUMEZ PAS pendant le chargement de la batterie.

► La borne négative (-) de la batterie auxiliaire doit être connectée au bloc moteur et non à la borne négative (-) de la batterie du tracteur.

### b) Déconnexion des câbles de démarrage

- Retirez les câbles de démarrage en vous référant à la figure de droite, « Ordre de débranchement des câbles de démarrage ».



**Avis**

► Faites attention à ne pas inverser les bornes (+) et (-). Sinon, une défaillance du circuit électrique ou un endommagement des câbles peut se produire et même la polarité de la batterie pourrait être modifiée en cas de décharge excessive.

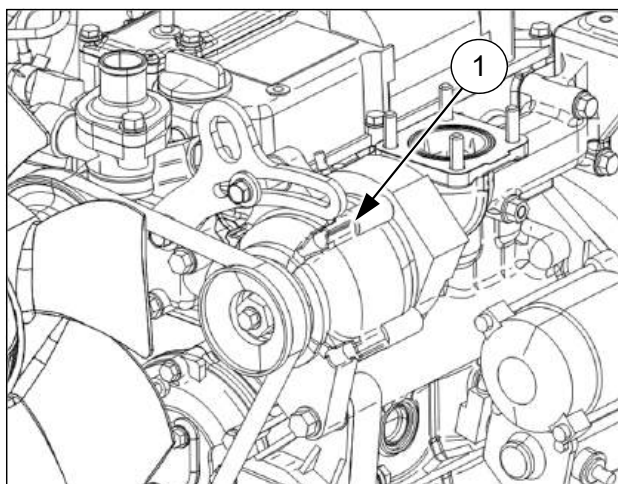
## (4) Alternateur et courroie de transmission - contrôle

- L'alternateur du tracteur ① est entraîné par une courroie à partir de la poulie du vilebrequin du moteur. Il est important que la courroie ne glisse pas, sinon le système de recharge sera affecté.

*Pour régler la courroie du ventilateur, consultez la page 5-29.*

- Entretien périodique de l'alternateur nécessaire :

- Réglage de la courroie
- Contrôle des bornes de l'alternateur
- Nettoyage des ailettes du ventilateur de refroidissement de l'alternateur



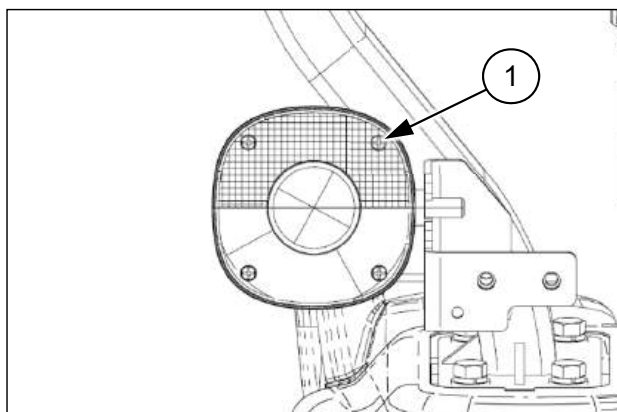
- Lorsque vous travaillez sur l'alternateur ou que vous le vérifiez, respectez les précautions suivantes, sinon l'alternateur pourrait être endommagé :
  - Ne court-circuitiez jamais la borne de champ (F) de l'alternateur à la masse.
  - Ne débranchez pas le câble de sortie de l'alternateur ni les câbles de la batterie lorsque l'alternateur est en marche.
  - Ne retirez pas l'alternateur du tracteur sans avoir débranché d'abord le câble négatif (-) de la batterie. Lorsque vous retirez la batterie, déconnectez d'abord la borne négative (-).
  - Pour installer une batterie, assurez-vous que le câble positif (+) est connecté en premier et que la borne négative est reliée à la masse. L'inversion de polarité détruit les diodes de redresseur de l'alternateur.

**REMARQUE :** Si le témoin de charge de la batterie s'allume, indiquant que l'alternateur ne charge pas la batterie, vérifiez la courroie du ventilateur et les connexions du câblage. Si ces articles sont en bon état et le témoin reste allumé, contactez votre distributeur local agréé.

## (5) Ampoule d'indicateur de direction - remplacement

### ① Remplacement de l'ampoule d'un indicateur de direction

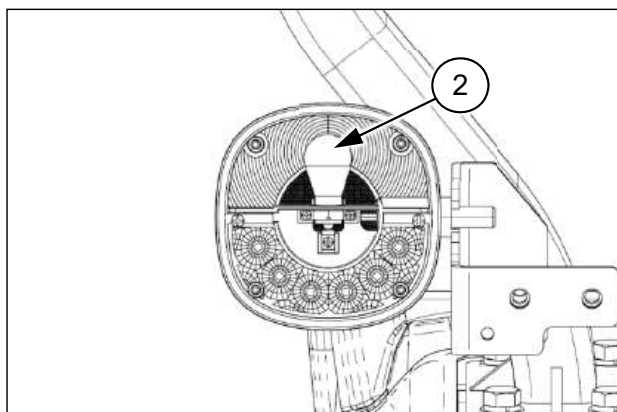
1. Retirez les quatre vis ① qui fixent les glaces des indicateurs de direction et retirez les glaces.



2. Appuyez sur l'ampoule ② et tournez-la dans le sens anti-horaire dans la douille pour retirer l'ampoule.

3. Insérez la nouvelle ampoule dans la douille et tournez-la dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée en place.

4. Installez les glaces et les vis de fixation.



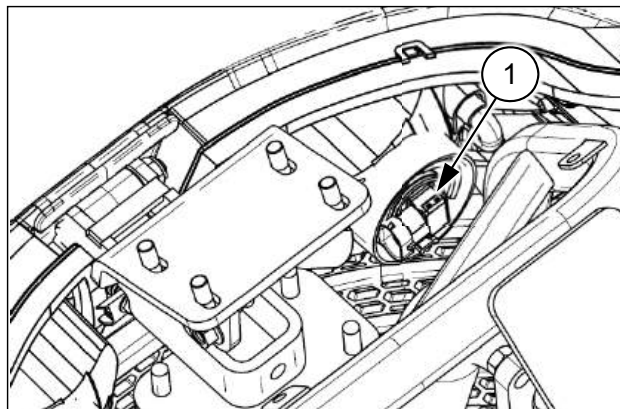
**REMARQUE :** Pour les spécifications des ampoules, voir le chapitre 5-5-(4) de ce manuel.

## (6) Ampoule de feu avant - remplacement

### ① Ampoule de feu avant

- Si l'ampoule d'un feu avant ① ne fonctionne pas, elle doit être remplacée comme indiqué ci-dessous.

1. Ouvrez le capot du tracteur.
2. Retirez le connecteur du faisceau.
3. Tournez l'ampoule ① d'un quart de tour dans le sens anti-horaire et retirez l'ampoule du boîtier.
4. Insérez une nouvelle ampoule dans la douille et tournez-la d'un quart de tour dans le sens horaire pour la fixer.
5. Réinstallez le connecteur du faisceau.



**REMARQUE :** Pour les spécifications des ampoules, voir le chapitre 5-5-(4) de ce manuel.



Attention

- Faites attention à ne pas toucher l'ampoule avec les doigts nus. L'huile des doigts peut raccourcir la durée de vie de l'ampoule. Utilisez un chiffon ou un gant de protection lors de l'installation de l'ampoule.
- L'ampoule et ses environs sont très chauds lors du fonctionnement. Faites attention à ne pas toucher l'ampoule avec les doigts nus. Votre main peut être brûlée. Avant l'entretien de l'ampoule, éteignez la lumière et laissez refroidir l'ampoule.

## (7) Couleur de peinture de retouche

- Les spécifications de couleur suivantes sont recommandées pour les retouches de peinture. Pour plus de détails, contactez votre revendeur local agréé.
- Il faut utiliser de la peinture acrylique à l'uréthane.

Couleur	Pièces	N° Munsell ou spéc.
Bleu ciel	Capot, ailes	10B 4/10
Gris LS (N3,0)	Couvertures des instruments	N3,0
Blanc Ivoire	Roues avant et arrière	5Y 8.5/2
Noir	Boîtier de transmission, essieu avant	N1,0



## 5-13. Dépannage



Avertissement

► Pour éviter les blessures résultant d'un démarrage soudain, serrez le frein de stationnement et placez la transmission en position POINT MORT avant tout contrôle et toute réparation.

Système	Défauts	Causes possibles	Solutions
Moteur	Le moteur de démarreur ne tourne pas lorsque le contacteur à clé est actionné.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ L'interrupteur de sécurité de démarrage n'est pas actionné.</li> <li>▲ L'interrupteur de la prise de force n'est pas sur la position OFF</li> <li>▲ Batterie déchargée</li> <li>▲ Borne desserrée</li> <li>▲ Défaillance du contacteur à clé</li> <li>▲ Défaillance du moteur de démarreur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage</li> <li>▲ Placez l'interrupteur de la prise de force sur la position OFF</li> <li>▲ Chargez ou remplacez</li> <li>▲ Serrez</li> <li>▲ Réparez ou remplacez</li> <li>▲ Réparez ou remplacez</li> </ul>
	Le moteur de démarreur tourne mais le moteur ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ La batterie est faible</li> <li>▲ Mise à la terre défectueuse</li> <li>▲ Mauvaise viscosité de l'huile moteur</li> <li>▲ Présence d'air dans le système de carburant</li> <li>▲ Filtre à carburant colmaté</li> <li>▲ Erreur dans le corps du moteur</li> <li>▲ Robinet de carburant fermé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Chargez ou remplacez</li> <li>▲ Serrez la connexion de la mise à la terre</li> <li>▲ Remplacez l'huile par une huile de viscosité appropriée</li> <li>▲ Purgez l'air</li> <li>▲ Lavez ou remplacez le filtre</li> <li>▲ Réparez</li> <li>▲ Ouvrez le robinet</li> </ul>
	La révolution du moteur est irrégulière.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Présence d'air dans le système de carburant</li> <li>▲ Filtre à carburant colmaté</li> <li>▲ Buse d'injection colmatée</li> <li>▲ Fuite de carburant</li> <li>▲ Injection irrégulière de carburant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Purgez l'air</li> <li>▲ Nettoyez ou remplacez le filtre</li> <li>▲ Réparez ou remplacez</li> <li>▲ Réparez</li> <li>▲ Réparez</li> </ul>
	Le moteur tourne plus vite que la vitesse maximale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Impuretés dans le gouverneur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Réparez</li> </ul>
	Le moteur s'arrête soudainement pendant le fonctionnement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Manque de carburant</li> <li>▲ Défaut de la buse</li> <li>▲ Défaillance des pièces mobiles causée par une mauvaise lubrification</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Ajoutez du carburant et purgez l'air</li> <li>▲ Réparez ou remplacez</li> <li>▲ Réparez</li> </ul>
	Le moteur s'arrête à bas régime.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Défaut de la pompe d'injection</li> <li>▲ Le jeu des soupapes n'est pas correct</li> <li>▲ Mauvaise pression de la buse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Réparez</li> <li>▲ Réglez le jeu</li> <li>▲ Réparez</li> </ul>

Système	Défauts	Causes possibles	Solutions
Moteur	Surchauffe du moteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Manque de liquide de refroidissement du moteur</li> <li>▲ Mauvaise tension ou rupture de la courroie du ventilateur</li> <li>▲ Saleté collée sur le radiateur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Ajoutez</li> <li>▲ Réglez la tension de la courroie ou remplacez la courroie</li> <li>▲ Nettoyez</li> </ul>
	La couleur de la fumée d'échappement est blanche.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Filtre à air colmaté</li> <li>▲ Excès d'huile moteur</li> <li>▲ Alimentation en carburant insuffisante</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Lavez l'élément</li> <li>▲ Ajustez au niveau approprié</li> <li>▲ Réparez</li> </ul>
	La couleur de la fumée d'échappement est noire.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Mauvaise qualité du carburant</li> <li>▲ Excès de carburant</li> <li>▲ Défaut de la buse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Utilisez du carburant de bonne qualité</li> <li>▲ Réparez</li> <li>▲ Réparez</li> </ul>
	La puissance du moteur est faible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Buse d'injection colmatée</li> <li>▲ Accumulation de carbone sur les sièges des soupapes</li> <li>▲ Mauvais réglage du jeu des soupapes</li> <li>▲ Mauvaise synchronisation de l'injection</li> <li>▲ Alimentation en carburant insuffisante</li> <li>▲ Filtre à air colmaté</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Réparez</li> <li>▲ Réparez</li> <li>▲ Réparez</li> <li>▲ Réparez</li> <li>▲ Vérifiez le système de carburant</li> <li>▲ Nettoyez ou remplacez</li> </ul>
	L'indicateur de pression d'huile moteur est allumé pendant le fonctionnement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Manque d'huile moteur</li> <li>▲ Faible viscosité de l'huile moteur</li> <li>▲ Erreur de l'interrupteur du témoin</li> <li>▲ Défaut de la pompe à huile</li> <li>▲ Élément de filtre à huile colmaté</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Ajoutez</li> <li>▲ Remplacez l'huile par une huile de viscosité appropriée</li> <li>▲ Remplacez</li> <li>▲ Réparez</li> <li>▲ Remplacez l'élément</li> </ul>
	L'indicateur de charge de batterie est allumé pendant le fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Câblage défectueux</li> <li>▲ Défaut de l'alternateur</li> <li>▲ Défaut de batterie</li> <li>▲ Mauvaise tension ou rupture de la courroie du ventilateur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Vérifiez et réparez les bornes de la batterie et la mise à la terre</li> <li>▲ Réparez ou remplacez</li> <li>▲ Remplacez</li> <li>▲ Réglez la tension de la courroie ou remplacez la courroie</li> </ul>
	Erreurs de contrôle électronique.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Défaut des capteurs électriques, du faisceau de câbles ou de l'ECU.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Contactez votre distributeur local agréé.</li> </ul>

Système	Défauts	Causes possibles	Solutions
Frein	Le frein ne fonctionne pas ou un seul côté fonctionne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Mauvais jeu de la pédale de frein</li> <li>▲ Garniture usée ou rompue</li> <li>▲ Le jeu des pédales gauche/droite est différent</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Réglez</li> <li>▲ Remplacez</li> <li>▲ Réglez</li> </ul>
	Une fois la pédale de frein actionnée, elle ne revient pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Ressort de rappel endommagé</li> <li>▲ Manque de graisse dans les pièces de l'arbre</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Remplacez le ressort</li> <li>▲ Enlevez la rouille, appliquez de la graisse</li> </ul>
Système de levage hydraulique	La tringlerie ne monte pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Manque d'huile de transmission</li> <li>▲ Présence d'air dans la conduite d'aspiration</li> <li>▲ Filtre hydraulique colmaté</li> <li>▲ Défaillance de la pompe hydraulique</li> <li>▲ Défaillance de vanne de commande</li> <li>▲ Cylindre ou pièces liées au cylindre endommagés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Ajoutez de l'huile</li> <li>▲ Serrez le filtre ou remplacez le joint du raccord</li> <li>▲ Nettoyez ou remplacez le filtre</li> <li>▲ Réparez ou remplacez</li> <li>▲ Réparez ou remplacez</li> <li>▲ Réparez ou remplacez</li> </ul>
	Fuite d'huile	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Raccord desserré</li> <li>▲ Joint d'huile endommagé</li> <li>▲ Conduite fissurée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Serrez</li> <li>▲ Remplacez</li> <li>▲ Remplacez</li> </ul>
	Lorsque le levier est placé en position de levage, la soupape de décharge retentit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ La limite supérieure du levier de contrôle de position a changé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Réglez la limite supérieure</li> </ul>
	La tringlerie ne descend pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ La vanne de réglage de la vitesse de descente est verrouillée</li> <li>▲ Défaillance de vanne de commande</li> <li>▲ Cylindre endommagé</li> <li>▲ Une pièce mobile d'arbre de levage est endommagée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Tournez la molette dans le sens anti-horaire</li> <li>▲ Réparez ou remplacez</li> <li>▲ Remplacez</li> <li>▲ Réparez ou remplacez</li> </ul>

Système	Défauts	Causes possibles	Solutions
Système de direction	Le système de direction hydraulique ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Pompe usée ou pièce endommagée</li> <li>▲ Unité de direction endommagée ou usée</li> <li>▲ Fuite d'huile résultant de l'endommagement ou de l'usure d'un joint de piston du vérin de direction</li> <li>▲ Fuite d'huile résultant d'une conduite endommagée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Réparez ou remplacez</li> <li>▲ Réparez ou remplacez</li> <li>▲ Réparez</li> <li>▲ Réparez ou remplacez</li> </ul>
	Le volant est difficile à manipuler.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Unité de direction <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les cannelures de l'unité de direction et de la colonne ne sont pas alignées</li> <li>- Tiroir et manchon endommagés par des matières étrangères</li> <li>- Couple de serrage excessif des boulons des chapeaux d'extrémité</li> </ul> </li> <li>▲ Pompe <ul style="list-style-type: none"> <li>- Basse vitesse</li> <li>- Usure, défaillance</li> </ul> </li> <li>▲ Soupape de décharge <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tiroir de soupape colmaté</li> <li>- Réglage de pression trop faible</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez l'état de montage de l'unité et de la colonne de direction</li> <li>- Remplacez</li> <li>- Serrez au couple de serrage normal</li> </ul> </li> <li>▲ <ul style="list-style-type: none"> <li>- Réglez le RPM ou réparez</li> <li>- Réparez ou remplacez</li> </ul> </li> <li>▲ <ul style="list-style-type: none"> <li>- Réparez ou remplacez</li> <li>- Réinitialisez ou réglez</li> </ul> </li> </ul>
	Le vérin de direction ne fonctionne pas aussi bien que le mouvement du volant	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Présence d'air dans la ligne de conduite après une longue période d'inutilisation</li> <li>▲ Présence d'air dans la conduite d'aspiration</li> <li>▲ Joint de piston endommagé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Purgez l'air</li> <li>▲ Réparez</li> <li>▲ Remplacez</li> </ul>
	Le volant tourne dans la direction opposée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Mauvais assemblage du boîtier de direction</li> <li>▲ Mauvais assemblage du tuyau de direction</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Réparez</li> <li>▲ Réparez</li> </ul>
	Fuite d'huile de la pompe de direction, l'unité de direction, le vérin et les raccords	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Joint endommagé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Remplacez le joint</li> </ul>
	Bruit anormal	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Manque d'huile</li> <li>▲ Résistance excessive de la ligne d'aspiration</li> <li>▲ Présence d'air dans le système</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Ajoutez de l'huile</li> <li>▲ Remplacez le filtre</li> <li>▲ Purgez l'air</li> </ul>

Système	Défauts	Causes possibles	Solutions
HST	Quand la pédale HST est actionnée, le tracteur ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Le réglage de la décharge à basse pression est trop faible</li> <li>▲ Le réglage de la décharge à haute pression est trop faible</li> <li>▲ Défaut de la soupape du chargeur HST</li> <li>▲ Filtre colmaté</li> <li>▲ Pompe usée ou pièce endommagée</li> <li>▲ Pièce mobile HST usée ou endommagée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Vérifiez et réparez</li> <li>▲ Vérifiez et réparez</li> <li>▲ Remplacez</li> <li>▲ Remplacez le filtre</li> <li>▲ Réparez ou remplacez</li> <li>▲ Réparez ou remplacez après avoir vérifié le circuit</li> </ul>
	Le tracteur continue à rouler même si la pédale est en position de point mort sur la pédale HST.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ La position du point mort de la pédale HST a changé.</li> <li>▲ La tringlerie de la pédale HST est endommagée</li> <li>▲ Boulon du bras HST desserré</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Réglez le point mort</li> <li>▲ Remplacez la pièce endommagée</li> <li>▲ Fixez le boulon avec de l'adhésif</li> </ul>
	La puissance du HST est trop faible	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Manque d'huile</li> <li>▲ Présence d'air dans le circuit HST</li> <li>▲ La température de l'huile de transmission est trop élevée.</li> <li>▲ Pièce mobile HST usée</li> <li>▲ Filtre HST colmaté</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Ajoutez de l'huile</li> <li>▲ Vérifiez et réparez la ligne d'aspiration hydraulique.</li> <li>▲ Arrêtez le moteur pour laisser refroidir l'huile et redémarrez-le.</li> <li>▲ Réparez ou remplacez</li> <li>▲ Remplacez le filtre</li> </ul>
	Bruit anormal	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Le régime moteur est trop faible</li> <li>▲ La température de l'huile est trop basse</li> <li>▲ Filtre à huile hydraulique colmaté</li> <li>▲ Manque d'huile</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Réglez le régime moteur à plus de 1 500 tr/min</li> <li>▲ Faites tourner le moteur pour réchauffer l'huile.</li> <li>▲ Remplacez le filtre</li> <li>▲ Ajoutez de l'huile</li> </ul>

Système	Défauts	Causes possibles	Solutions
Système électrique	La batterie ne se charge pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Câblage défectueux</li> <li>▲ Défaillance de l'alternateur</li> <li>▲ Manque de tension ou rupture de la courroie du ventilateur</li> <li>▲ Batterie défectueuse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Vérifiez le serrage des bornes et la mise à la terre</li> <li>▲ Réparez ou remplacez</li> <li>▲ Réglez la tension de la courroie du ventilateur ou remplacez la courroie</li> <li>▲ Remplacez</li> </ul>
	Les feux avant sont sombres.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ La capacité de la batterie est faible</li> <li>▲ Mauvais câblage et contact</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Chargez ou remplacez</li> <li>▲ Vérifiez et réparez</li> </ul>
	Les feux avant ne s'allument pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Ampoule soufflée</li> <li>▲ Fusible fondu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Remplacez</li> <li>▲ Vérifiez la cause et remplacez la pièce</li> </ul>
	L'avertisseur sonore ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Défaillance de l'interrupteur</li> <li>▲ Câblage défectueux</li> <li>▲ Défaillance de l'avertisseur sonore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Remplacez</li> <li>▲ Réparez</li> <li>▲ Remplacez</li> </ul>
	Les indicateurs de direction ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Ampoule soufflée</li> <li>▲ Mauvaise connexion</li> <li>▲ Fusible fondu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Remplacez</li> <li>▲ Serrez les bornes</li> <li>▲ Vérifiez la cause et remplacez la pièce</li> </ul>
	L'indicateur d'aide au démarrage à froid ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Relais et temporisateur endommagés</li> <li>▲ Mauvaise connexion du câblage de la bougie de préchauffage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Remplacez</li> <li>▲ Vérifiez et resserrez</li> </ul>
	Une autre lampe ou un autre indicateur ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Fusible fondu</li> <li>▲ Ampoule soufflée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ Vérifiez la cause et remplacez la pièce</li> <li>▲ Remplacez</li> </ul>

## **5-14. Garantie du fabricant du moteur**

L'annexe suivante présente les conditions de la garantie pour le moteur par le fabricant YANMAR.

Cependant, les périodes de garantie des tracteurs LS ont toujours la priorité sur celles mentionnées dans l'annexe par le fabricant du moteur, YANMAR.

## - Annexe

### GARANTIE SUR LE SYSTÈME DES ÉMISSIONS

#### YANMAR POWER TECHNOLOGY CO., LTD. GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION-ÉTATS-UNIS UNIQUEMENT

##### Droits et obligations du propriétaire en vertu de la garantie:

Le Comité des ressources de l'air de la Californie (CARB), l'Agence pour la protection de l'environnement (EPA) aux États-Unis et YANMAR POWER TECHNOLOGY CO., LTD ci-après dénommé YANMAR, sont heureux de vous expliquer la garantie du système antipollution sur votre moteur à allumage par compression année-modèle 2023, 2024 ou 2025. En Californie, nouveaux moteurs hors route à usage intensif ont dû être conçus, construits et équipés pour répondre aux strictes normes anti-pollution de l'État. Dans les 49 autres États, les nouveaux modèles de moteurs non routiers à allumage par compression doivent être conçus, construits et équipés pour répondre aux normes antipollution de l'EPA des États-Unis. YANMAR doit garantir le système antipollution de votre moteur pendant les périodes présentées ci-dessous à condition que votre moteur ne fasse pas l'objet d'un usage abusif, de négligences ou d'un entretien inapproprié.

Votre système antipollution peut comprendre des pièces telles que le système d'injection, le système d'admission d'air, le système de contrôle électronique et le système EGR (Recirculation des gaz d'échappement) et le gaz d'échappement après traitement (système de filtre à particules diesel, système SCR à l'urée). Il peut également inclure des tuyaux, courroies, connecteurs et autres ensembles de pièces du système antipollution.

En présence de condition couverte par la garantie, YANMAR réparera gratuitement votre moteur hors route à allumage par compression pour usage intensif, le diagnostic étant inclus ainsi que les pièces et la main d'œuvre.

##### Période de garantie du fabricant :

Les modèles 2023, 2024 ou 2025 de moteurs hors-route à allumage par compression pour usage intensif sont garantis pour les périodes présentées ci-dessous. Si une pièce du système antipollution de votre moteur s'avère défectueuse durant la période de garantie applicable, la pièce sera réparée ou remplacée par YANMAR.

Si votre moteur est certifié comme étant	Et que sa puissance maximum est de	Et que sa Vitesse nominale est de	La période de garantie est de
Régime variable ou régime constant	kW < 8	N'importe quelle vitesse	Toutes les 2 000 heures d'utilisation ou tous les deux (2) ans, quelle que soit la première occurrence. En l'absence d'un dispositif de mesure des heures d'utilisation, le moteur bénéficie d'une période de garantie de deux (2) ans.
Régime variable ou régime constant	8 ≤ kW < 19	N'importe quelle vitesse	Toutes les 2 000 heures d'utilisation ou tous les deux (2) ans, quelle que soit la première occurrence. En l'absence d'un dispositif de mesure des heures d'utilisation, le moteur bénéficie d'une période de garantie de deux (2) ans.
Régime constant	19 ≤ kW < 37	3 000 tr/min ou plus	Toutes les 2 000 heures d'utilisation ou tous les deux (2) ans, quelle que soit la première occurrence. En l'absence d'un dispositif de mesure des heures d'utilisation, le moteur bénéficie d'une période de garantie de deux (2) ans.
Constant speed	19 ≤ kW < 37	Moins de 3 000 tr/min	Toutes les 3 000 heures d'utilisation ou tous les cinq (5) ans, quelle que soit la première occurrence. En l'absence d'un dispositif de mesure des heures d'utilisation, le moteur bénéficie d'une période de garantie de cinq (5) ans.
Régime variable	19 ≤ kW < 37	N'importe quelle vitesse	Toutes les 3 000 heures d'utilisation ou tous les cinq (5) ans, quelle que soit la première occurrence. En l'absence d'un dispositif de mesure des heures d'utilisation, le moteur bénéficie d'une période de garantie de cinq (5) ans.
Régime variable ou régime constant	kW ≥ 37	N'importe quelle vitesse	Toutes les 3 000 heures d'utilisation ou tous les cinq (5) ans, quelle que soit la première occurrence. En l'absence d'un dispositif de mesure des heures d'utilisation, le moteur bénéficie d'une période de garantie de cinq (5) ans.



## **- Annexe**

### ***Garantie du système antipollution - suite***

#### **Couverture de la garantie :**

La présente garantie est transférable à tout acheteur ultérieur pendant la période de garantie. YANMAR recommande que la réparation ou le remplacement de toute pièce garantie soit effectué(e) chez un revendeur YANMAR agréé.

Les pièces sous garantie, dont le remplacement n'est pas prévu à titre d'entretien requis dans le guide d'utilisation, seront garanties pour la période de garantie. Les pièces sous garantie, dont le remplacement est prévu à titre d'entretien requis dans le guide d'utilisation, sont garanties pour la période précédant le premier remplacement prévu. Les pièces sous garantie, dont le remplacement est prévu à titre d'entretien requis et qui sont réparées ou remplacées au titre de la présente garantie, sont garanties pour la période précédant le premier remplacement prévu. Toute pièce dont le remplacement n'est pas prévu qui est réparée ou remplacée au titre de la présente garantie sera garantie pour le reste de la période de garantie.

Pendant la période de garantie, YANMAR est responsable des dommages aux autres éléments du moteur dus à la défaillance de toute pièce sous garantie pendant la période de garantie.

Toute pièce de remplacement fonctionnellement identique à tout égard à la pièce d'origine peut être utilisée pour l'entretien ou la réparation de votre moteur et ne réduira pas les obligations de garantie de YANMAR. Les pièces ajoutées ou modifiées qui ne font pas l'objet d'une homologation ne peuvent être utilisées. L'utilisation de toute pièce ajoutée ou modifiée ne faisant pas l'objet d'une homologation donnera lieu à un refus de la réclamation au titre de la garantie.

#### **Pièces garanties :**

La présente garantie couvre les éléments du moteur qui font partie du système antipollution du moteur fourni par YANMAR à l'acheteur au détail d'origine. Ces éléments peuvent comprendre les éléments suivants:

- Système d'injection (y compris le système de compensation d'altitude)
- Système d'enrichissement pour démarrage à froid
- Tubulure d'admission et papillon des gaz d'admission d'air
- Systèmes de turbocompresseur
- Tubulure d'échappement et soupape d'étranglement d'échappement
- Système de recyclage des gaz de carter
- Système de refroidissement d'air de suralimentation
- Systèmes de recirculation des gaz d'échappement (EGR)
- Gaz d'échappement après traitement (système de filtre à particules diesel, système SCR à l'urée)
- Modules de commande électronique, capteurs, solénoïdes et câblages électriques utilisés dans les systèmes ci-dessus
- Tuyaux, courroies, connecteurs et ensembles de pièces utilisés dans les systèmes ci-dessus
- Étiquettes d'information sur les systèmes antipollution

Étant donné que les pièces du système antipollution peuvent varier légèrement d'un modèle à un autre, certains modèles peuvent ne pas contenir toutes ces pièces et d'autres modèles peuvent contenir les équivalents fonctionnels.

## - Annexe

### ***Garantie du système antipollution -suite***

#### **Exclusions :**

Les défaillances autres que celles résultant des défauts de pièce ou de main d'œuvre ne sont pas couvertes par la présente garantie. La garantie ne s'étend pas aux éléments suivants : dysfonctionnements causés par l'abus, le mauvais réglage, la modification, l'altération, la falsification, la déconnexion, un entretien inadéquat ou insuffisant, ou l'utilisation de carburants et d'huiles lubrifiantes non recommandés, d'accidents qui ont causé des dommages, et le remplacement d'éléments non durables effectué dans le cadre de la maintenance programmée. YANMAR décline toute responsabilité pour les dommages accessoires ou consécutifs tels que la perte de temps, la gêne, l'impossibilité d'utiliser l'équipement / le moteur ou la perte commerciale.

#### **Responsabilité du propriétaire en matière de garantie:**

**En tant que propriétaire du moteur hors route à allumage par compression, vous êtes responsable de l'entretien requis énuméré dans votre manuel du propriétaire.** YANMAR vous recommande de conserver tous les reçus, couvrant la maintenance sur votre moteur hors route à allumage par compression, mais YANMAR ne peut pas refuser la couverture de la garantie uniquement par manque de reçus ou par omission d'effectuer tous les entretiens.

En tant que propriétaire d'un moteur tout-terrain, vous devez cependant savoir que YANMAR peut refuser d'honorer la couverture de garantie si votre moteur hors-route à allumage par compression ou une pièce se sont avérés défectueux en raison d'un usage abusif, d'une négligence, d'un entretien inapproprié ou à de modifications non approuvées.

Votre moteur est conçu pour fonctionner au carburant diesel uniquement. L'utilisation de tout autre carburant peut entraîner la panne définitive de votre moteur conformément aux exigences d'émissions de la Californie et de l'EPA.

Vous êtes responsable de l'initiation du processus de garantie. L'ARB et l'EPA suggèrent que vous présentiez votre moteur tout-terrain à un revendeur YANMAR dès qu'un problème se présente. Les réparations couvertes par la garantie doivent être exécutées par le revendeur le plus rapidement possible. Si vous avez des questions concernant vos droits et obligations en vertu de la garantie, vous devez contacter YANMAR America Corporation. Si vous souhaitez obtenir des informations sur le revendeur YANMAR ou le centre de service agréé le plus proche, vous devez contacter YANMAR America Corporation.

Site Internet : [www.yanmar.com](http://www.yanmar.com)

Email : [CS\\_support@yanmar.com](mailto:CS_support@yanmar.com)

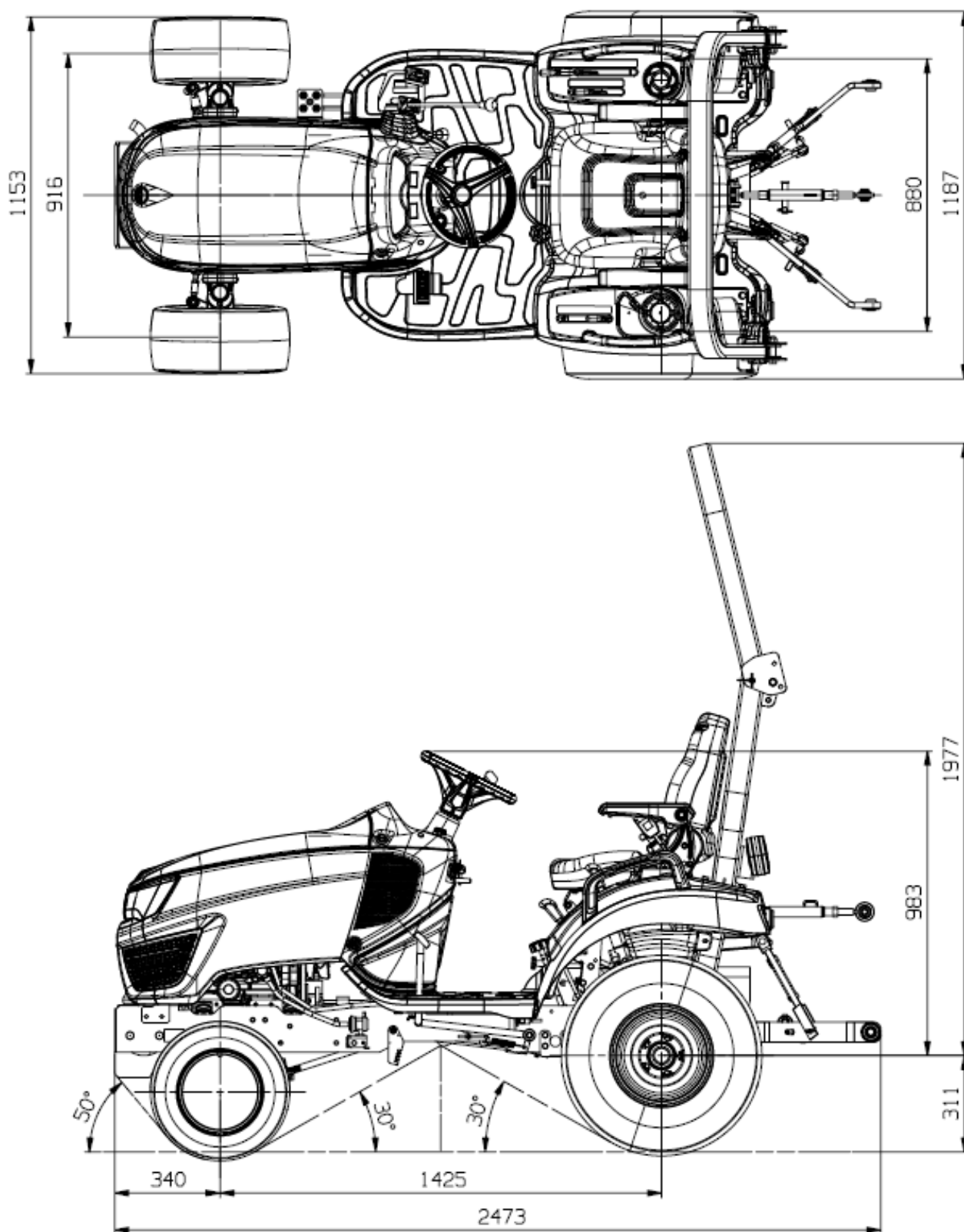
Numéro gratuit: 1-800-872-2867, 1-855-416-7091

#### **Ce que le propriétaire d'un moteur pour générateurs de type fixe/situation d'urgence doit faire :**

L'utilisation des moteurs pour générateurs de type fixe/situation d'urgence certifiés par la loi fédérale (40 CFR Partie 60) est limitée aux situations d'urgence et leur utilisation en vue de contrôles d'entretien et d'essais de vérification de fonctionnement est exigée. Le nombre total d'heures de fonctionnement en vue des essais d'entretien et de vérification de fonctionnement ne doit pas dépasser 100 heures par an. Toutefois, il n'existe aucune limite quant au nombre d'heures de fonctionnement pour une utilisation d'urgence. Tenez un journal du nombre d'heures durant lesquelles le moteur est actionné à la fois pour une utilisation d'urgence et pour une utilisation non urgente. De même, prenez note du motif de l'utilisation.

## 6. Dimensions et spécifications

- Type HST



\* Avec les pneus avant : 18x8.50-10 4PR , pneus arrière : 26-12.00-12 4PR

		MT122	MT125
POIDS	Type mécanique	Non indiqué	
	Type HST	655 kg	
	Répartition du poids	Avant : Arrière = 0,40 : 0,60	
	Poids du pare-chocs / avant	10kg (22.0 lb) / 20kg (44.1 lb) x 4ea (en option)	
MOTEUR	Modèle	3TNV76F	3TNV80F
	Type	Indirect, chambre de tourbillonnement	Indirect, chambre de tourbillonnement
	N° de cylindres	3	3
	Diamètre x course	76 x 82mm	80 x 84mm
	Cylindrée	1115 cm <sup>3</sup>	1267 cm <sup>3</sup>
	Vitesse du moteur	1350 tr/min ~ 3235 tr/min	1350 tr/min ~ 3235 tr/min
	Couple maximum	57N.m / 2000 tr/min	69N.m / 2100 tr/min
	Puissance nominale du moteur	16,0kW / 3000 tr/min	18,4kW / 3000 tr/min
POMPE D'INJECTION DE CARBURANT	Type	POMPE EN LIGNE	
	Régulation de la vitesse	Centrifuge	
	Filtre à carburant	Type d'élément papier	
	Ordre d'injection	1-3-2	
SYSTEME DE LUBRIFICATION	Type	Type de lubrification forcée	
	Pompe	Pompe à engrenage trochoïde	
	Filtre	Type de cartouche remplaçable	
SYSTEME DE REFROIDISSEMENT	Pompe	Type centrifuge	
	Commande de température	Thermostat	
	Filtre à air	Sec	
TRANSMISSION	Type	HST à 2 vitesses	
	Embrayage principal	Non indiqué	
	Marche avant / marche arrière	Pédales HST	
	Verrouillage du différentiel	Type de pédale mécanique	

		MT122	MT125
PDF	Type	PDF arrière indépendante électro-hydraulique / PDF intermédiaire	
	N° de vitesses	1 vitesse	
	PDF / moteur	540 tr/min / 2933 tr/min (PDF arrière) 2500 tr/min / 2841 tr/min (PDF intermédiaire)	
LEVAGE HYDRAULIQUE	Type	Système à centre ouvert, Contrôle de position	
	Timonerie 3 points	CAT1, conforme à la norme ISO 730:2014	
	Détection de charge d'appel	Non indiqué	
	Commande de vitesse d'abaissement et dispositif de fixation	Soupape de commande de vitesse d'abaissement	
	Pompe	Type de pompe à engrenages, entraînement de la transmission	
	Débit nominal	17.4 LPM	
	Pression du système	12,7 ~ 13,2 MPa	
	Capacité de levage	Extrémité de l'articulation inférieure	450 kgf
		24" derrière le point de levage	330 kgf
COMMANDE A DISTANCE	Type	Double effet (type ressort de rappel)	
	N° accouplement rapide	2 pces (en option)	
	Accouplement de la chargeuse avant	Vanne de chargeuse avant, 4 pces (en option)	
SYSTEME DE DIRECTION	Type	Hydrostatique	
	Huile	Huile de transmission (utilisation commune)	
	Rayon de braquage min. (sans frein)	2400 mm	
	Angle de direction max.	54,5°	
	N° de tours de la direction	3,3 tours (verrouillage à verrouillage)	
	Débit nominal	8 LPM	
	Pression du système	8,5 ~ 9,0 MPa	

			MT122	MT125
ALTER- NATEUR	Sortie nominale		12V - 40A	
	Commande de tension		Alternateur intégré (type IC)	
BATTERIE	Tension		12V	
	Capacité		45AH	
MOTEUR DU DEMARREUR	Alimentation de sortie		12V - 1,4KW	
	Fonctionnement		Type d'électrovanne électrique	
ECLAIRAGES	Phares (feux de croisement / feux de route)		12V 35W-H8 / Non indiqué	
	Clignotants (avant / arrière)		12V 21W	
	Témoins latéraux (avant / arrière)		LED	
	Témoins d'arrêt / feux arrière		LED / LED	
	Eclairage de travail (en option)		12V 27W (barre anti-retournement)	
AUTRES	Voyants des instruments		LED	
	Témoin d'habitacle (CABINE)		Non indiqué	
	Indicateur instruments		LED	
	Aide au démarrage à froid		Bougie de préchauffage	
PNEU STANDARD	Avant		18 x 8,50 - 10 (4PR)	
	Arrière		26 x 12,00 - 12 (4PR)	
REGLAGE DES CHENILLES DE ROUE	Avant	Chenilles	Non indiqué	
		Dimensions	Non indiqué	
	Arrière	Chenilles	Non indiqué	
		Dimensions	Non indiqué	
** Ces spécifications ne sont que des informations générales pour le modèle standard. Les données réelles peuvent varier en fonction du produit en option et peuvent être modifiées sans préavis et à tout moment afin d'améliorer la qualité du produit**				

## Lubrifiants et capacité

Lubrifiants	Capacité	Norme standard internationale	Produits recommandés
Liquide de refroidissement du moteur	<b>3,3L</b>	ASTM D6210, D4985	Eau douce (50%) + anti-gel (50%)
Carburant	<b>25L</b>	- ASTM D975 n° 2 - EN590: 96 - BS2869-A1 or A2	Carburant diesel à très faible teneur en soufre, inférieur à 15 ppm
Huile moteur	<b>2,9L</b>	API CF-4 ou CI-4	KIXX DL (Fabricant : GS Caltex)
Huile de transmission (pour levée hydraulique et système de direction)	<b>11,5L</b> <b>13,0L(*)</b> <b>17,7L(**)</b>	API GL4 ISO VG 32/46	LSTH400 (Fabricant : GS Caltex ou S-OIL TOTAL co. Ltd.)
Huile d'essieu avant	<b>2,0L</b>	API GL4 SAE 80W	EPK 80W90 (Fabricant : S-OIL TOTAL co. Ltd.)
Graisse (support d'essieu avant, timonerie 3 points, etc)	Quantité appropriée	NLGI 2	MAHWAK Multi Graisse multi-usages MAHWAK ou graisse tout usage MAHWAK (Caltex)

(\*) Quantité d'huile lors de la première installation ou de la nouvelle installation du chargeur frontal.

(\*\*) Quantité d'huile lors de l'installation initiale du chargeur frontale et de la rétrocaveuse.

REMARQUE : Lors de l'installation initiale du chargeur frontale et de la rétrocaveuse, ajoutez de l'huile de transmission neuve tout en vérifiant la jauge d'huile T/M après l'opération préliminaire de remplissage des conduites hydrauliques avec de l'huile.

## VISCOSITÉS D'HUILE MOTEUR RECOMMANDÉES

Le grade correct de viscosité de l'huile moteur dépend de la température ambiante. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour choisir l'huile moteur appropriée pour votre tracteur.

Dans les régions avec des périodes prolongées de températures extrêmes, les pratiques locales de lubrification sont acceptables ; par exemple, l'utilisation de SAE 5W 30 dans les températures extrêmement basses ou SAE 50 dans les températures extrêmement élevées.

Température ambiante °C (°F)	-30 (-22)	-25 (-13)	-20 (-4)	-15 (-5)	-10 14)	-5 (23)	0 (32)	-10 (50)	20 (68)	30 (86)	40 (104)
Viscosité de l'huile	<div> <div>SAE 5W-20</div> <div>SAE 10W-30</div> <div>SAE 15W-40</div> </div>										



## **LS Tractor USA LLC.**

PO Box 70, Battleboro, NC 27809

Tel : 252-984-0700

Fax : 252-984-0701

[www.lstractor.com](http://www.lstractor.com)

[www.lstractorusa.com](http://www.lstractorusa.com)

N° DE PRODUIT	52132801/07
DATE	20240000